Comptes d'Épargne RIDEAU TRUST 237-5917
CALCULÉ 5½% TRIMESTRIELLEMENT

DEMAIN : NEIGE

MINIMUM (cette nuit) 15
MAXIMUM (demain) 20

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 237 OTTAWA, LUNDI 6 JANVIER 1969 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

M. MARCEL GINGRAS, rédacteur en chef du journal LE DROIT, assiste présentement à la Conférence des premiers ministres du Commonwealth, à Londres, d'où il fera parvenir des éditoriaux et commentaires.

La mission de Trudeau dans le Commonwealth

Les problèmes de la Rhodésie et du Nigeria abordés

Amortir les heurts de part et d'autre

par Harold MORRISON

LONDRES (PC) — A la veille de la réunion de la conférence des premiers ministres du Commonwealth, l'impression prévaut à Londres que la déclaration sur la Rhodésie faite par le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, serait de nature à amortir les heurts que l'on appréhente à ce sujet. En effet, M. Trudeau se montre compréhensif à l'égard de la position de la Grande-Bretagne, vivement critiquée par les dirigeants de pays africains tels que l'Ouganda, la Tanzanie et la Zambie.

Ces pays voudraient faire du problème de la Rhodésie le cheval de bataille de la conférence et contraindre M. Wilson, premier ministre de Grande-Bretagne, à s'en tenir à sa promesse de 1966 selon laquelle ce pays, actuellement en proie aux déchirements internes, et qu'ils baptisent déjà Nibmar, ne serait indépendant que sous un gouvernement à majorité africaine.

Par contre, le Canada, Singapour, la Malaisie, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Inde désirent conjurer les violents affrontements qui, en 1966, avaient failli compromettre la conférence.

A l'issue des entretiens qu'il a eus en fin de semaine avec M. Wilson dans sa résidence de campagne, M. Trudeau a déclaré dimanche au cours d'une conférence de presse que le Canada admet sans doute la position du Nibmar. Mais, dit-il, si la solution idéale s'avère impossible, il va falloir se contenter de moins; à condition bien entendu que cela soit accepté par le peuple de la Rhodésie.

Quant à M. Wilson, il a dit qu'il demanderait à la conférence du Commonwealth de le délier de sa promesse de 1966 s'il constatait un sérieux changement dans l'attitude de la Rhodésie.

Entente Wilson-Trudeau

La presse britannique s'est empressée d'en conclure qu'avec l'aide de M. Trudeau, la tâche de M. Wilson serait grandement facilitée à la conférence. The Sun affirme que M. Wilson est parvenu à une entente personnelle avec M. Trudeau et que cela pourrait rendre plus aisée la position britannique à la conférence. Pour l'Express, Wilson a réussi à persuader Trudeau qui envisage maintenant la question de la Rhodésie sous un angle moins académique.

Le Nigeria

L'Express ajoute que M. Trudeau s'est également montré compréhensif à l'égard de la position de la Grande-Bretagne en ce qui concerne les fournitures d'armes au Nigeria, et il a été jusqu'à qualifier les Biafrais de "rebelles".

Tout en déclarant qu'il eût mieux valu interrompre les envois d'armes aux deux parties, le chef du gouvernement canadien comprend parfaitement que l'attitude de la Grande-Bretagne est dictée par les engagements pris vis-à-vis des autorités fédérales. Suspendre les livraisons d'armes équivaudrait pour elle à prendre position en faveur du Biafra.

A l'instar de nombreux autres de ses homologues des 28 pays du Commonwealth, M. Trudeau voudrait voir la conférence s'attacher davantage à l'avenir qu'au passé. Il estime qu'il y aurait beaucoup à faire dans le domaine de la formation d'administrateurs et de techniciens pour les pays sous-développés afin de les aider à résoudre des problèmes par lesquels les pays nantis ont déjà passé.

Immigration

La Rhodésie et le Nigeria figureront sans doute en bonne place dans l'ordre du jour. Mais on parlera aussi des restrictions imposées par la Grande-Bretagne à l'immigration des gens de couleur et de la volonté de certains pays africains de se débarrasser des Asiatiques détenteurs de la nationalité britannique qui vivent sur leurs territoires.

Quoi qu'il en soit, les risques d'éclatement du Commonwealth — que certains commentateurs entrevoyaient — semblent s'être atténués. Tandis que certains journaux britanniques demandent que la Grande-Bretagne se retire du Commonwealth, d'autres notent non sans étonnement que les 28 pays membres sont représentés à cette conférence et en concluent qu'elle conserve donc encore une certaine importance.

Questions relatives à l'OTAN

LONDRES (AFP) — Les conversations officielles anglo-canadiennes qui ont eu lieu ce matin au 10 Downing Street entre MM. Harold Wilson et Pierre Elliott Trudeau ont essentiellement porté sur les questions relatives à l'OTAN, aux relations Est-Ouest, aux Nations unies et aux problèmes économiques et financiers mondiaux, indique-t-on de source autorisée.

On indique de source informée que M. Trudeau s'est surtout attaché, au cours de ces conversations, à demander à ses interlocuteurs des précisions sur la politique britannique à l'égard des questions abordées. Le premier ministre canadien, en effet, a déjà eu l'occasion d'indiquer qu'il comptait au cours de son séjour à Londres, recueillir un maximum d'informations et d'opinions sur les principaux problèmes mondiaux, plutôt que d'exposer le point de vue canadien.

Toutefois, dans les mêmes milieux, on rappelle que M. Trudeau a indiqué dans de récentes déclarations que la politique canadienne, notamment à l'égard de l'OTAN, était actuellement soumise à l'étude de son administration et il a laissé entendre que le Canada pourrait envisager de se retirer de l'OTAN et adopter une politique plus neutre à l'égard des relations Est-Ouest.

(Téléphoto PA)

COMPAGNE DE M. TRUDEAU A LONDRES — Un peu de travail, un peu de plaisir, et la vie peut être belle. Notre premier ministre Pierre Elliott Trudeau, à Londres pour la conférence des premiers ministres du Commonwealth, ne s'est pas ennuyé, dimanche. Fidèle à sa réputation d'homme du monde, il s'est trouvé une compagne pour le souper en la personne de la jolie Eva Rittinghausen, 35 ans, membre de la génération "dans le vent" de la haute société londonienne. Dans la photo, Mlle Rittinghausen pose sous son portrait, à domicile, dans la capitale anglaise.

D'ici six semaines

Les maires Reid et D'Amour feront partie de la CCN

par Guy BELAND du DROIT

Le maire Don Reid, d'Ottawa et le maire Marcel D'Amour, de Hull, auront finalement gagné ce qu'ils convoitaient depuis déjà plusieurs années.

Le maire Reid a déclaré au journaliste du DROIT lundi matin, que les maires des deux plus importantes villes de la région de la capitale nationale, Ottawa et Hull, feront partie de la Commission de la capitale d'ici six semaines.

Le premier magistrat de la capitale ne sait pas quels seront les titres officiels des deux postes, mais il a assuré le journaliste du DROIT qu'une déclaration officielle sera connue très bientôt.

Il a confié que des négociations soutenues et discrètes avaient été poursuivies depuis déjà assez longtemps. Les maires des deux municipalités ont souvent accusé la CCN de prendre des décisions au sujet du développement de la région, sans même consulter Ottawa ou Hull.

Depuis l'abolition de la Commission du district fédéral, aucun représentant officiel des Conseils municipaux d'Ottawa ou de Hull fait partie de la Commission de la capitale nationale qui a été créée le 6 février 1959. Mlle Charlotte Whitton faisait partie de la CDF, mais les dirigeants du gouvernement fédéral ont profité de l'établissement de la nouvelle commission pour "renvoyer" Mlle Whitton.

Nouvelles structures

Il est impossible pour le moment de connaître les fonctions exactes qu'assumera la CCN à l'avenir. Cependant, l'on sait que le gouvernement fédéral étudie présentement toutes les possibilités de changer les structures de cet agence gouvernementale.

Depuis l'élection du gouvernement Trudeau, M. Jean Marchand a pris en main les responsabilités de la CCN. Il a de plus promis de former une région de la capitale, à la suite des recommandations d'un comité tripartite qui seront présentées par des représentants du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario.

Apparemment, les maires Reid et D'Amour auraient un rôle tout à fait particulier au sein de cette "nouvelle" Commission de la capitale nationale.

M. Benson à Toronto

Le marché des obligations est "très malade"

TORONTO (PC)—Le ministre des Finances, M. E.J. Benson, a déclaré lundi que la retenue et un certain sens des réalités sont nécessaires pour redonner la prospérité au marché des obligations, qui est essentiel pour réaliser les objectifs nationaux du Canada.

Il a décrit le marché actuel comme étant "très malade" et a ajouté que le gouvernement s'attaquera au problème de l'inflation en équilibrant le budget au cours de l'année fiscale commençant le 1er avril prochain.

M. Benson adressait la parole au Canadian Club de Toronto, qui invite traditionnellement le ministre fédéral des Finances à faire une revue annuelle, à son premier déjeuner de chaque année.

Le texte du discours de M. Benson a été remis aux journalistes à l'avance.

Il a déclaré également que la caractéristique la plus malheureuse du comportement économique de 1968 avait été "le mouvement obstinément ascendant des prix et des coûts, à un rythme qui dépasse de beaucoup tout ce qu'on peut concevoir comme tolérable". Il a ajouté qu'il est particulièrement inquiétant de constater que tout le monde s'attend à ce que l'inflation s'installe de façon persistante.

Pas de récession

En raison de ces prévisions, les investisseurs sont avides de valeurs ordinaires, et ne veulent pas d'obligations "malgré des rendements beaucoup plus attrayants".

"Cette situation est extrêmement défavorable à ceux qui doivent dépendre de l'usage des obligations ou hypothèques pour leur financement et pour ceux qui ont investi dans des obligations ou hypothèques dans le passé," a-t-il dit.

La demande de valeurs ordinaires a envahi le marché canadien et les Canadiens achètent des valeurs étrangères à une période où le Canada doit encore demeurer un importateur de capitaux pour financer son expansion.

"Un marché d'obligations prospère est essentiel au Canada pour la réalisation de nos objectifs nationaux, de dire M.

(Suite à la page 2, col. 8)

(Photo Champlain Marcil)

LA RUE BANK SERA FERMEE PENDANT QUATRE MOIS — Un des secteurs les plus achalandés de la rue Bank, celui allant de la rue Wellington à l'avenue Laurier, sera fermé à la circulation des automobiles pendant quatre mois, afin de permettre le réaménagement et la construction de nouveaux égouts sanitaires et pluviaux. La rue a été fermée lundi matin, à neuf heures et sera rouverte le 15 mai. Les travaux de construction d'égouts coûteront $624,000, tandis que le gouvernement fédéral a profité de cette situation pour dépenser $461,000 dans le but d'installer de nouveaux conduits d'air pour son système de chauffage. La compagnie Bell Canada et Hydro électrique d'Ottawa enfouiront également leurs fils sous le pavé de la nouvelle rue Bank. La compagnie Ottawa Gas a aussi planifié ses projets afin d'effectuer ses travaux d'enfouissement des tuyaux de gaz sur la rue Bank, en même temps que la construction des égouts.

Le double meurtre de Carp

Suspect interrogé à Windsor

par Jean-Guy BRUNEAU et André GUIBORD du DROIT

La ténébreuse affaire du double meurtre survenu vendredi soir sur la route entre Almonte et Carp pourrait bien connaître de nouveaux développements.

La Sûreté municipale de Windsor détient en effet un individu qui, croit-elle, pourrait bien avoir trempé dans la fusillade de vendredi soir.

Le chef intérimaire Gilbert Ouellette de la Sûreté de Windsor, a déclaré au DROIT que l'individu avait été arrêté, dimanche soir, à l'issue d'un vol à main armée commis dans un magasin de variétés. "Certains indices nous permettent de croire que cet homme a été impliqué dans le double meurtre commis vendredi soir près d'Ottawa", a dit M. Ouellette.

Ce dernier n'a cependant pas précisé quels étaient ces indices. "Nous ne pouvons en dire davantage pour le moment", a-t-il dit. "Nous attendons l'arrivé de l'inspecteur W. H. Armstrong du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté provinciale d'Ontario".

Ce dernier, qui a pris l'avion, lundi matin, pour Windsor, devait interroger le suspect dès son arrivée.

Par ailleurs, l'inspecteur James McBride et C. J. Perry, également du Bureau des enquêtes criminelles de la SPO, ont déclaré au cours d'une conférence de presse, lundi matin, qu'ils recherchaient activement le conducteur d'un véhicule qui est passé sur les lieux de la tragédie à peine une minute après qu'elle se fut produite.

L'auto en question après un virage abrupt pour éviter de frapper une voiture stationnée aurait heurté un des corps.

"Si cette personne croit qu'elle s'est enfuie à la suite d'un accident, ce n'est pas le cas. Selon le policier, la mort avait déjà fait son oeuvre lorsque le corps a été frappé par la voiture en question".

Selon l'inspecteur Armstrong le conducteur en question pourrait sans aucun doute donner de précieux détails à la police.

Il invite donc le public à collaborer en portant à l'attention de la police tout détail susceptible à éclaircir la situation.

L'inspecteur Armstrong a ajouté que les policiers avaient retrouvé, près du corps des victimes, un magasin vide, provenant sans aucun doute de la carabine d'un des assaillants.

Il a également laissé savoir qu'environ 14 coups de feu avaient été tirés. Neuf balles ont atteint leur but. Tous les coups ont été tirés à bout portant.

D'autre part, l'inspecteur Armstrong a déclaré qu'un portefeuille et qu'un certain montant d'argent ont été trouvés sur le pavé à proximité des victimes. Il n'a toutefois pas révélé l'identité de la personne à qui appartenait le portefeuille.

Les victimes

Gerald MacDonald, 31 ans, domicilié à 30, rue Elterwater, à Crystal Beach dans l'ouest d'Ottawa, et son beau-frère, Kenneth Vallée, 43 ans, de St. Clair Shores, au Michigan, un inspecteur en construction à Détroit sont tombés sous les balles des assassins sur la route déserte vers 8 h 45 vendredi soir. Gerald MacDonald était propriétaire d'un poste d'essence situé sur l'ave Carling dans l'ouest de la capitale.

Aucun motif

La police ne peut pas encore s'expliquer le mobile du meurtre, les victimes n'ayant pas été volées. C'est

(Suite à la page 2 col. 5)

SOMMAIRE

Annonces classées	20 à 24
Cinéma	8-9
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	14
Hull et Québec	13-14
Jeunesse à la page	19
Nécrologie	23-24
Pour vous, mesdames	7
Sports	15-16-17-18
Télévision	2

Il faut prévenir et guérir sur le plan social comme sur le plan physique — Dr Colburn

"L'insuffisance du logement, la pollution, le bruit et d'autres problèmes du milieu portent des atteintes sérieuses à la santé, et je ne vois pas pourquoi il faut attendre les preuves scientifiques pour user de prévention et remédier à la situation" déclarait récemment le Dr H. N. Colburn, d'Ottawa, dans un texte soumis au Conseil canadien du Bien-être.

Les rapports qui existent entre les conditions de vie effroyablement mauvaises et la santé parlent d'eux-mêmes, sans compter les circonstances moins apparentes qui ont des effets insidieux et à long terme sur les gens, souligne le Dr Colburn dans son texte "Health and Housing". "Nous devons corriger ou éliminer les maux, comme le bruit et les pressions d'ordre psychologique, qui découlent d'une claustration continuelle dans les étages supérieurs des appartements, l'entassement et le manque d'espace destiné aux loisirs."

La vue, l'odorat, l'ouïe, le toucher, notre confort et notre état de bien-être nous dictent les lignes directrices selon lesquelles il nous faut agir "car ils indiquent ce qui nous est important et agréable en tant que personne.".

Expert-conseil auprès du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le Dr Colburn soutient que les médecins et les membres des professions para-médicales, dans le domaine de la planification domiciliaire ont un rôle particulier à remplir et que très souvent ils le négligent.

Au courant de l'inter-action qui se joue dans la pauvreté, l'entassement, les mauvaises conditions sanitaires et la maladie mentale et physique, ces spécialistes savent que les besoins des personnes à servir ont priorité sur les besoins de ceux qui les servent.

"Ils peuvent, estime-t-il, influencer la planification en matière domiciliaire et aider à assurer qu'elle se fonde sur les besoins sociaux, culturels et personnels..."

La météo

Prévisions régionales

Montréal et Outaouais — Nuageux avec neige commencant en fin d'après midi ou ce soir. Généralement nuageux demain avec quelques chutes de neige. Plus froid demain. Vents d'est de 15 milles aujourd'hui puis d'ouest de 20 milles demain. Minimum la nuit prochaine et maximum demain à Montréal et Ottawa-Hull, 20 et 25.

	Min.	Max.
Vancouver	38	41
Edmonton	31	31
Calgary	27	34
Saskatoon	17	23
Regina	7	33
Winnipeg	0	15
Toronto	9	19
Ottawa	13	24
Montréal	11	22
Québec	0	19
Frédéricton	-11	24
Saint-Jean, N.-B.	-5	24
Moncton	4	27
Halifax	17	22
Charlottetown	8	24
St. John's, Nfld.	24	27
Chicago	2	19
Detroit	-1	18
Boston	16	29
New York	16	27
Washington	13	30
Tampa	43	49
Miami	58	62
Los Angeles	58	82
San Francisco	42	50
Honolulu	64	75
Rome	37	52
Paris	31	37
Londres	37	43
Berlin	26	26

Le marché...

(Suite de la première page)

Benson. Il est également essentiel si l'on veut que le volume d'emprunts à l'étranger par des Canadiens s'adapte à nos besoins changeants."

M. Benson a déclaré qu'il ne prévoit pas cependant une autre grande dépression. Il a ajouté que près de huit ans ont passé depuis le début du boom actuel, au cours duquel le niveau de vie a augmenté considérablement.

"Le spectre de la récession s'est évanoui comme un fantôme immatériel," a-t-il dit en terminant.

à l'affiche ce soir

2 9
7h 30 — Les Belles histoires des pays d'en haut.
2 9
8h 30 — Ma sorcière bien-aimée
2 9
9h — A la seconde
2 9
9h 30 — Le Paradis terrestre
2 9
10h — Les temps changent
2 9
10h 30 — Caméra '68
2
11h 20 — Nouvelles du sport
9
11h 20 — Dernière édition
9
11h 25 — Sports
2 9
11h 30 —Téléjournal
2
11h 40 — Cinéma "Les aventures de Salavin".
9
12h — Cinéma "L'épreuve continue".

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$ 3.50
3 mois	$4.75	$10.00
6 mois		$18.00
12 mois		$35.00

Le prix de l'abonnement par poste augmentera le 1 avril 1969, de $15.00 à $30.00.

D'ici le 31 décembre 1968, nous accepterons des abonnements pour trois mois et après cette date, jusqu'au 31 mars 1969, l'abonnement sera au mois. Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 50 cents par semaine ou $26.00 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Sévère avertissement d'Israël au Liban

Par l'Agence France-Presse

Tandis que le roi Hussein de Jordanie est arrivé à Londres pour un séjour au cours duquel il espère pouvoir s'entretenir avec M. Harold Wilson de la situation au Moyen-Orient, le gouvernement israélien a lancé un sévère avertissement au Liban.

"Toute nouvelle violation du cessez-le-feu à la frontière libanaise aura de graves conséquences", déclare notamment le gouvernement israélien dans le texte de l'avertissement.

Cette déclaration peut paraître surprenante alors que précisément la journée de dimanche a été marquée par aucun incident à la frontière israélo-libanaise. Cependant, les observateurs israéliens considèrent que ce calme peut être trompeur, et ils ajoutent qu'une concentration inaccoutumée de groupes de commandos palestiniens a été signalée dans la zone frontalière.

Selon eux, l'armée et la gendarmerie libanaises paraissent tolérer, sans intervenir, le développement d'une situation à laquelle Beyrouth s'était opposée à maintes reprises dans le passé.

Si les autorités libanaises ne réagissent pas, ajoutent - ils, toute cette région frontalière risque de passer sous le contrôle des commandos palestiniens et un nouveau front terroriste pourrait s'ouvrir sur la frontière nord d'Israël.

Le roi Hussein

"La reprise des hostilités déclarées entre les pays arabes et Israël constitue une menace très réelle et la situation s'aggrave sans cesse. Nous sommes arrivés à un point où ce danger est des plus précis, à moins que les efforts communs des "Quatre Grands" ne parviennent à redresser la situation".

Evoquant enfin une éventuelle conférence arabe au sommet, le souverain jordanien a déclaré: "Le président Nasser et le président Helou sont d'accord pour convoquer une conférence arabe au sommet, et j'estime qu'elle pourrait se tenir dans un délai très bref".

D'autre part, M. Abba Eban, ministre israélien des Affaires étrangères, a rejeté hier les propositions soviétiques de règlement du conflit entre Israël et les pays arabes. "Elles ne peuvent servir, a-t-il déclaré, ni de cadre, ni de base à des négociations".

M. Eban a ajouté qu'Israël fera connaître officiellement sa réponse aux propositions soviétiques par le canal de Londres et de Washington. Selon le ministre, l'URSS est en faveur d'un retrait d'Israël des territoires occupés à la suite de la guerre de six jours, mais sans lier l'évacuation à la signature d'un traité de paix, ni à l'établissement d'un accord sur des frontières reconnues, ni à des garanties pratiques concernant la liberté de passage sur le canal de Suez et dans le détroit de Tiran.

Vers Vénus

La Russie lance une station automatique interplanétaire

MOSCOU (AFP)—Une station automatique interplanétaire Vénus-5 a téé lancée hier par l'URSS.

La station a été placée sur la trajectoire de vol vers la planète Vénus depuis une orbite intermédiaire de satellite artificiel dont le texte complet a été diffusé par l'agence Tass.

La station Vénus-5 a été placée sur une trajectoire conforme au plan préétabli. Le vol de la station se poursuivra plus de quatre mois. "La station atteindra Vénus à la mi-mai après avoir parcouru une distance d'environ 155 millions de milles et effectuera une descente en douceur dans l'atmosphère de la planète, précise le communiqué. Il est prévu que l'étude de l'atmosphère de Vénus sera effectuée durant toute la période de la descente de la station".

Selon le communiqué, tous les appareils du bord fonctionnent normalement et une liaison-radio est maintenue en permanence. Le vol est dirigé depuis un centre terrestre de liaisons cosmiques lointaines. Les informations obtenues d'ores et déjà de Vénus-5 sont analysées dans un centre spécial.

Année favorable

Le nouveau tir soviétique vers Vénus était attendu: 1969 est, en effet, une année favorable pour l'envoi, à partir de la terre, de sondes vers les planètes Vénus et Mars. Les fameuses fenêtres, qui permettent de viser dans les conditions les plus économiques ces deux planètes se sont ouvertes, dimanche pour Vénus et à partir de la mi-février pour Mars.

Ces fenêtres constituent, en quelque sorte, les moments favorables où les lois de la mécanique céleste font que les trois planètes, Terre, Vénus et Mars qui tournent à des vitesses et des distances différentes du soleil, se rapprochent, l'une de l'autre à des distances minimum. En fait, la fenêtre précède de quelques semaines ou de quelques mois le moment de cette plus courte distance. Les savants lancent donc leurs sondes de façon qu'elles arrivent à proximité de ces planètes au moment même où elles sont le plus proches de la Terre.

Vénus-5 n'est que le premier de ces vaisseaux cosmiques à partir, cette année, vers ces planètes les plus proches de la Terre. Les Américains ont déjà annoncé qu'ils lanceront, entre la mi-février et la mi-avril, deux Mariner vers la planète Mars. Les Soviétiques tireront sans doute aussi en direction de l'astre rouge. Mais il n'y aura pas cette année de tir américain vers Vénus. L'étoile du Berger ne sera explorée par les sondes américaines qu'à la fin de l'année prochaine ou au début de 1971.

Avec le lancement de Vénus-5, alors que les Américains ont réalisé en décembre le vol historique de trois cosmonautes autour de la lune, les Soviétiques ont confirmé les déclarations de leurs savants selon lesquelles l'astronautique soviétique place au premier plan actuellement la mise au point et l'envoi de sondes automatiques. Les expériences acquises avec les Zond-5 et 6 qui ont atterri en douceur sur la terre en revenant des banlieues lunaires à la seconde vitesse cosmique, ont certainement été utilisées par les techniciens russes pour la mise au point de Vénus-5.

Un rayon de 15 pays

Lucille Bishop, à Paris, vend des films canadiens

PARIS (PC) — Lucille Bishop occupe l'un des postes les plus intéressants assumés par des Canadiens dans la capitale française: elle vend des films canadiens à 15 pays européens.

Et elle affirme que les affaires vont bien.

Mlle Bishop, fille de feu le sénateur Charles Bishop, d'Ottawa, est adjointe du directeur du bureau de l'Office national du film à Paris.

Selon elle, l'Expo '67 a attiré un intérêt considérable sur le Canada en Europe et l'industrie canadienne du film en retire aujourd'hui des gains.

Femme d'affaires bien mise, Mlle Bishop a été interviewée à son bureau parisien. Le local sert d'abord à la vente de documentaires et courts métrages canadiens aux cinémas et stations de télévision.

Mlle Bishop affirme que les films de Norman McLaren sont toujours en demande, notamment son nouveau film, Pas de deux.

L'ONF administre également une cinémathèque, en collaboration avec le bureau de tourisme du gouvernement canadien, offrant la distribution gratuite de films aux agences de voyages.

Le bureau reçoit aussi des demandes de films éducatifs, tant ceux de l'ONF que de producteurs canadiens indépendants comme Crawley.

On dit aussi qu'afin d'assurer la couverture radio à très haute fréquence nécessaire, des stations satellites périphériques seront construites à Point Petre, sur le lac Ontario, et à deux endroits sis sur la rive nord du Lac Erie.

Coupables de vol

Deux jeunes gens du Nord d'Ontario qui ont reconnu leur culpabilité à une accusation de vol avec effraction, ce matin en Cour d'Ottawa, connaîtront leur sentence le 20 janvier.

Keith Thompson, 19 ans, et Thomas Henry Moore, 19 ans, tous deux de Lake Wilcox, ont admis avoir pénétré dans le magasin Loblaws, 206, rue Bank, hier soir, et d'avoir volé $36 en argent et de la marchandise d'une valeur indéterminée.

Thompson et Moore ont été appréhendés un peu avant dix heures hier soir, par les détectives Gérald Rice et Ronald Rockburne, de la Sûreté municipale.

Selon les rapports les deux hommes avaient en leur possession deux boîtes contenant $36 en monnaie et un certain nombre de cartouches de cigarettes. Les voleurs, selon la police, ont pénétré dans le magasin par une porte arrière.

Suspect interrogé...

(Suite de la première page)

l'inspecteur-chef J. S. McBride et l'inspecteur W. H. Armstrong, du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté provinciale de l'Ontario à Toronto, qui dirigent l'enquête et les recherches en vue de retrouver le trio de "tueurs". La police les a qualifiés de "criminels dangereux" parce qu'ils peuvent commettre leurs méfaits sans aucun motif et ainsi s'attaquer à tout citoyen. Les deux épouses des victimes, deux soeurs, Linda MacDonald et Lillian Vallée, n'ont pas subi de blessures lors de l'attentat de vendredi soir.

Description des assaillants

Voici la description des assaillants telle que donnée à la police par les épouses des victimes :

No 1: cinq pieds huit pouces, avec des cheveux noirs très longs, mince, figure osseuse, teint foncé, portant un coupe-vent foncé.

No 2: A peu près la même grandeur, avec de longs cheveux bruns ou blonds qui lui couvrent le front, mince, teint pâle. Portait également un coupe-vent foncé.

No 3: Il portait des verres fumés ou des verres avec une grosse monture. Les épouses n'ont pu donner d'autres détails sur cet individu.

Tous les trois seraient dans la vingtaine.

Ils échappent aux barrages de police

Sitôt appelés sur les lieux du drame, vers 8 h 45 vendredi soir, les agents de la Sûreté provinciale de l'Ontario ont fermé la route 44 à la circulation entre Almonte et l'intersection de la route 17. Des barrages ont été dressés en hâte sur les routes avoisinantes alors qu'une véritable armée de policiers a convergé sur la région immédiate. Cependant, il semble que les auteurs des deux meurtres aient eu le temps de s'échapper ou de se terrer quelque part en attendant de sortir de la zone critique. D'autre part, il semblerait que les deux femmes aient mis quelque temps à se remettre de leurs émotions pour se rendre à un poste d'essence situé à un demi-mille de la tragédie, à l'intersection de la route 17 d'où elles ont rejoint la police.

Les armes utilisées

D'après la police, les trois jeunes gens étaient armés d'une carabine de calibre .22 à canon scié et d'un fusil. On n'a pas encore réussi à déterminer le nombre de coups de feu qui ont été tirés en direction des deux victimes, mais les premiers rapports faisaient état d'une "pluie de balles" qui se serait abattue sur les deux hommes. Il ne fait aucun doute cependant, selon les policiers, que les coups de feu ont été tirés d'une distance très faible sinon presque à bout portant. Une autopsie a été pratiquée samedi sur le corps des victimes à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

L'endroit où s'est produite la tragédie est situé à environ un demi-mille de la maison la plus proche. D'un côté de la route: un boisé assez dense; du côté nord, un grand champ à découvert.

L'inspecteur R. K. Chalmers, qui jouit d'une expérience de 25 ans, affecté au détachement de la Sûreté provinciale de l'Ontario à Long Sault a déclaré que ce meurtre était "l'incident le plus bizarre que j'aie jamais vu".

Saigon heureux de la nomination de Cabot Lodge

SAIGON (Reuter) — Le gouvernement de Saigon semble se réjouir de la nomination de M. Henry Cabot Lodge à la tête de la délégation américaine aux pourparlers de Paris.

Des porte-parole du gouvernement du Sud-Vietnam ont prédit, ce matin, que la nomination de M. Lodge mènerait à des relations plus cordiales entre les délégations américaines et sud-vietnamiennes.

Selon une source proche du vice-président Nguyen Cao Ky, la présence de M. Lodge, qui remplacera M. Averell Harriman, servira à mettre les choses au point.

M. Ky, on le sait, est conseiller spécial de la délégation du Sud-Vietnam à Paris.

Rentré à Saigon aavnt Noël, il ne semble pas projeter retourner à Paris en janvier.

Avant même que ne soient définies la forme de la table de conférence et les procédures qui régiront les débats des pourparlers de Paris, M. Richard Nixon, président-élu des Etats-Unis, a désigné M. Cabot Lodge, actuel ambassadeur à Bonn, au poste de chef de la délégation américaine détenu jusqu'à présent par M. Averell Harriman.

Selon M. Ronald Ziegler, porte - parole de M. Nixon, M. Cabot Lodge, qui est généralement considéré comme un représentant de la tendance "dure", est "l'une des personnalités les mieux informées et les plus qualifiées pour représenter les Etats-Unis à la conférence de Paris".

D'autre part, M. Cyrus Vance, adjoint de M. Averell Harriman, quittera également son poste pour être remplacé par un avocat newyorkais, M. Lawrence E. Walsh.

A Saigon, où plusieurs délégués du Sud - Vietnam à Paris s'étaicnt rendus pour les fêtes de fin d'année, le professeur Nguyen Ngoc Huy, membre de la délégation, a déclaré qu'il "ignorait la date du retour à Paris" du vice - président Nguyen Cao Ky, coordonnateur des représentants de Saigon à la conférence.

Cette déclaration semble donner corps à certaines rumeurs selon lesquelles le général Ky ne reviendrait pas dans la capitale française. Cependant, on indique à Saigon, dans les milieux proches du vice-président Ky, que ce dernier regagnera Paris dès qu'un accord sur la forme de la table et les procédures du débat sera obtenu.

VOS CHEVEUX!...ET CE QUE VOUS DEVRIEZ EN SAVOIR...

L'application des formules individuelles sont l'objet d'un contrôle permanent.

1. En quoi consistent-ils?
Les traitements Pierre sont une composition d'application de rayons ultraviolets, germicides spéciaux, onguent et stimulateurs et massage professionnel appliqué correctement à des intervalles prédéterminés. Le traitement exige environ 15 min. et il est administré privément par des opérateurs compétents. Un trichologue vous examine avant chaque traitement.

2. Les résultats tardent-ils?
Il faut habituellement quatre semaines pour que le cuir chevelu retrouve sa santé, qu'il soit remédié aux affections locales, que disparaissent les follicules encrassées, la graisse ou la sécheresse. De nouveaux cheveux apparaîtront en moins de deux mois.

3. Combien coûtent-ils?
Les taux varient selon l'état du cheveu et du cuir chevelu. Franchement, presque tous les trichologues professionnels demandent le même prix par traitement. Les formules spéciales Pierre rendent nos traitements extraordinairement efficaces et économiques.

4. Voici que faire:
Si vos cheveux s'amincissent ou si les pellicules, la démangeaison, le cuir sec ou huileux vous ennuient, nous vous conseillons de ne pas attendre plus longtemps. La plupart des hommes chauves auraient pu sauver leurs cheveux s'ils avaient pris le traitement à temps. Ne risquez pas la calvitie. Venez au bureau Pierre pour un examen aujourd'hui, ou téléphonez pour un rendez-vous, si vous préférez. Mais n'attendez pas une seule autre journée!

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE
EDIFICE GLOUCESTER
230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11 h a.m. à 8 h p.m.
Le samedi: 10 h a.m. à 3 h p.m.

YAMAHA '69
"LA FORMIDABLE"

Vite comme l'éclair — confortable comme une limousine. Venez l'essayer sur nos pistes situées sur la route no 8 entre Pte-Gatineau et Gatineau, et sur le chemin Freeman (Ironside) à côté de la voie ferrée.

GRATIS
Cette semaine seulement avec l'achat d'une auto-neige, vous recevrez gratuitement le fameux VELO-SKI.

VENTE
Visitez notre magasin de sports sur la route 8 et économisez sur (suit) pour hommes et femmes ainsi que sur les bottes pour auto-neige.

ESCOMPTE DE 20%

Sports **Montana** Sports
771-7701 771-3259

COLLEGE ALGONQUIN
DES ARTS APPLIQUES ET DE TECHNOLOGIE

Éducation des adultes
COURS DU SOIR

Faculté des arts appliqués
1385, avenue Woodroffe
224-2230, poste 57

SEMESTRE D'HIVER
Du 7 janvier au 2 mai

Renseignements: les élèves pourront obtenir les renseignements et les annuaires en composant 224-2230, poste 57 ou en écrivant à la Faculté des arts appliqués, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa 5e (Ontario).

Inscription
Les élèves pourront s'inscrire durant les heures normales de classe ou les 7, 8, 9 et 15 janvier, de 7h à 9h 30 du soir, à tous les cours sauf aux cours d'art dramatique. Pour ces cours, prière de s'inscrire au 200, avenue Lees (Faculté de technologie). On acceptera les inscriptions par la poste.

Cours ne donnant pas droit aux crédits

Le français parlé	Jeudis	7 h à 10 h p.m.	$40.00
Le public et les affaires publiques	Mercredis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	15.00
Connaissance du Canada	Mardis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	15.00
Les religions de l'univers	Jeudis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	15.00
Secrets du comportement de l'homme	Lundis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	20.00
Programmation pour les jeunes	Mardis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	15.00
Cours pour arbitres de basketball	Mardis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	15.00
Le publicité pour les détaillants	Mardis	7 h 30 à 10 h p.m.	15.00
Education des parents adoptifs	Lundis	7 h 30 à 10 h p.m.	26.00
Art dramatique	Mardis	7 h 30 à 9 h 30 p.m.	26.00

Colloques sur l'éducation communautaire et l'initiative en récréation: Séances d'étude et colloques à l'intention des groupes d'artisanat, de groupes d'adultes intéressés et à l'intention des instructeurs au cours du soir et de programmes de récréation. Le Service d'extension prêtera son concours à la direction de ces cours, que ce soit au Collège même ou dans toute région des cinq comtés avoisinants. Faire parvenir toute demande de renseignements au Directeur de l'extension.

Auto-expertise communautaire: Les organismes et les agences de toute région des cinq comtés avoisinants qui songeraient à mettre au point un programme ou un cours en expertise communautaire sont priés de consulter le Service de l'extension.

A RETENIR: Veuillez consulter les autres réclames dans cette livraison du journal, relativement aux cours de commerce, de technologie et de matières techniques.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 8 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Dieu a choisi Trudeau pour être premier ministre

— M. Joseph Smallwood

ST-JEAN, T.-N. (PC) — L'accession de Pierre Elliott Trudeau au poste de premier ministre du Canada est d'inspiration divine, selon le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood.

"Dieu l'a choisi pour être premier ministre du Canada à notre époque", a précisé M. Smallwood **au cours d'une émission télévisée sur les affaires** publiques. M. Trudeau est d'ailleurs l'homme public "le plus brillant" du Canada.

M. Smallwood a réitéré ses remarques antérieures sur son projet de se retirer cette année. Il a également mentionné le mécontentement du Labrador sur l'absence de liens routiers entre le territoire et le Québec.

Le premier ministre a affirmé que personne ne pourrait l'empêcher de se retirer cette année. Mais s'il prévoit que la direction du parti libéral tombe entre "de mauvaises mains", il sera peut-être candidat au prochain congrès de direction du parti, qui aura lieu en septembre.

Quant à l'opportunité de créer une route pour relier les communautés de l'ouest du Labrador au réseau routier du Québec, M. Smallwood a été catégorique:

"Rien ne pourrait être pire pour Terre-Neuve".

A l'heure actuelle, a souligné le premier ministre, 62 pour cent de la main-d'oeuvre employée aux chutes Churchill viennent de Terre-Neuve.

"La main-d'oeuvre devrait être à 100 pour cent de Terre-Neuve, a déclaré M. Smallwood. A quand la proportion moitié-moitié? Et à quand la main-d'oeuvre à 60 pour cent étrangère à Terre-Neuve?"

(Téléphoto PA)

WILSON ACCUEILLE TRUDEAU — Le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Wilson, à gauche dans la photo, accueille le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, au 10 Downing Street, à Londres. Les deux chefs de Gouvernement tiennent leurs pourparlers d'aujourd'hui à cet endroit.

"Amoureuse au premier coup d'oeil"

Par BENOIT HOULE

LONDRES (PC) — La trudeaumanie n'est pas une réalité qu'au Canada. Elle existe également à Londres.

Le Daily Mail raconte dans son édition de lundi que la jeune blonde qui a dîné avec le premier ministre du Canada, en fin de semaine, Eva Rittinghausen, est tombée amoureuse de lui "au premier coup d'oeil".

Le journal fait dire à Mlle Rittinghausen que ce sentiment est réciproque.

M. Trudeau, quand il est arrivé à la Maison du Canada, pour sa conférence de presse de dimanche, a été entouré d'admirateurs et d'admiratrices et a dû distribuer autographe sur autographe.

A un journaliste qui lui demandait s'il pensait à se marier en 1969, le premier ministre célibataire qui aura 50 ans cette année à répondu: "J'y songe sérieusement, mais pas plus sérieusement qu'en 1968".

Le Daily Mail écrit que la rencontre entre M. Trudeau et Mlle Rittinghausen n'est pas la première puisqu'ils ont été présentés en août dernier par des membres de la famille de l'ancien premier ministre du Canada, M. Louis Saint-Laurent.

Coup de foudre

"Ce fut le coup de foudre, aurait déclaré Mlle Rittinghausen. Nous avons dansé et parlé."

Cette fois-ci, il semble que le premier ministre ait téléphoné à cette amie de 35 ans pour l'inviter à dîner en sa compagnie à Chequers, résidence de campagne du premier ministre britannique, dès son arrivée à Londes.

Mlle Rittinghausen partage les mêmes goûts que M. Trudeau: cols roulés, natation, yoga. Ni l'un ni l'autre ne fume ni ne boit. Excellente polyglotte, elle parle le français, l'anglais, l'italien, l'espagnol et l'allemand.

Cette relation est-elle sérieuse?

"Je ne sais trop, confesse-t-elle. Dans la vie de Trudeau, il y a d'autres femmes, mais je n'en connais pas d'autres à Londres qui sortent avec lui. Il est certainement la "prise" la plus intéressante sur le plan international. Il peut me choisir mais je ne veux pas faire les premiers pas."

Le journal cite les noms d'autres femmes que l'on a déjà vues en compagnie de M. Trudeau: Louise Marleau, soeur de Huguette Marleau qui fut candidate du parti conservateur dans Mont-Royal, en juin dernier, contre M. Trudeau; Jennifer Rae, fille de l'ambassadeur du Canada au Mexique; Elaine Bédard, mannequin de Montréal.

Le Daily Mail montre également en première page une caricature du premier ministre de Grande - Bretagne, M. Harold Wilson, vêtu à la Trudeau: pantalon sport, imperméable, cravate bigarrée, déclarant à sa femme: "Je ne vois pas pourquoi Pierre Trudeau serait le seul premier ministre dans le vent, Marie."

Le Daily Telegraph publie en page 15 une photographie de M. Trudeau distribuant des autographes à son arrivée à la Maison du Canada, soulignant que le premier ministre du Canada a été accueilli "comme une étoile du monde pop."

Le Canada: un pont entre la francophonie et l'anglophonie

par Gérard ALARIE
de la Presse Canadienne

"Un anachronisme, mais il y a des anachronismes utiles", a dit du Commonwealth le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, avant de s'envoler vendredi pour Londres.

La conférence du Commonwealth, qui s'ouvrira officiellement le mardi 7 janvier pour durer jusqu'au 16, réunit les premiers ministres de 28 pays, dont six sont de race blanche, cinq de race jaune et 17 de race noire.

Au cours d'une conférence de presse à Ottawa le 23 décembre, M. Trudeau avait déclaré qu'il n'entretenait pas d'idées arrêtées sur le Commonwealth. "Je vais à Londres pour m'en informer", a-t-il dit. Auparavant, à la Chambre des Communes, le 20 décembre, M. Trudeau avait annoncé que durant la conférence du Commonwealth, il comptait surtout écouter.

Le Commonwealth est une institution réunissant des pays divers qui ont en commun d'avoir été un temps partie de l'ancien empire britannique. Aussi, le Commonwealth s'étend-il des Caraïbes à l'Amérique du Nord, passant par la Méditerranée, jusqu'à l'Afrique, l'Inde et l'Extrême-Orient.

Des apologistes du Commonwealth ont souligné que les 28 pays membres ont en commun, adaptée à des conditions qui leur sont propres, la démocratie parlementaire qui existe au Canada.

Pour M. Trudeau, le Commonwealth tire sa valeur du fait qu'il donne à des "hommes raisonnables une occasion d'échanger des points de vue et de comparer les solutions que chacun apporte aux problèmes qui se présentent.

"Cela, pour moi, en fait un club très valable", a dit M. Trudeau.

Au moment où le Canada encourage et appuie les initiatives visant à constituer dans le monde une structure groupant les pays francophones, il ne peut prétendre que le Commonwealth, "où est en fait l'anglophonie", ait perdu toute utilité.

"Un rôle que le Canada pourrait peut-être songer à jouer, a ajouté M. Trudeau, serait celui de constituer un pont entre l'anglophonie et la francophonie".

Par ailleurs, il semble acquis que le rôle du Canada au sein du Commonwealth figure, d'une part, dans la révision en cours de la politique extérieure canadienne et également, dans la révision constitutionnelle, et une définition explicite de ce rôle devrait normalement attendre l'aboutissement de ces révisions.

Sécurité accrue à l'arrivée de M. Trudeau

LONDRES (PC) — Scotland Yard a augmenté les forces de sécurité samedi à l'aéroport de Heathrow pour l'arrivée du premier ministre Pierre Elliott Trudeau à bord d'un DC-8 d'Air Canada.

L'aéroport avait reçu un appel téléphonique déclarant que M. Trudeau ne sortirait aps vivant de l'avion.

Un adjoint du premier ministre a déclaré qu'il n'était pas au courant de l'incident.

Des policiers surveillaient la piste d'atterrissage pendant que M. Trudeau se rendait à la voiture qui l'attendait, mais n'ont rapporté aucun incident.

Air Canada a reçu l'appel de menace alors que l'appareil était en plein vol.

Colloque sur la révision de la politique européenne

L'absence de représentants québécois déplorée

par Germain DION
du DROIT

Des participants au colloque qui s'est tenu à Hull en fin de semaine ont regreté que des représentants du gouvernement du Québec n'aient pas été invités à participer à la réunion et à projeter ainsi une lumière plus complète sur les relations du Canada avec l'Europe.

"Les relations du Canada avec l'Europe ne seront plus jamais les mêmes, depuis que le Québec joue un rôle international en Europe", a précisé M. Paul Painchaud, coprésident du colloque, affirmant qu'il s'agissait là d'un point de vue personnel.

Pendant deux jours, de vendredi après-midi à dimanche midi, quinze représentants du monde universitaire, entourés d'un groupe mobile de hauts fonctionnaires fédéraux, "ont fait leurs classes" à l'ancien institut Marie-Médiatrice de Hull, maintenant transformé en Ecole des langues du gouvernement fédéral.

Pas de consentement unanime

M. Gordon Hawkins, coprésident anglais du colloque, et directeur exécutif du "Canadian Institute of International Affairs", qui avait organisé la réunion avec la coopération du gouvernement fédéral, a déclaré, à l'issue de la réunion, que le principal sujet de discussion avait été la politique de défense du Canada en Europe et que cela avait donné lieu à une discussion "assez productive", sans qu'on puisse en tirer les bases d'un consentement unanime.

Les experts du monde universitaire ont en outre fait connaître leur point de vue sur les relations économiques du Canada avec l'Europe, dont une bonne part se noue avec la Grande-Bretagne.

Beaucoup ont aussi soulevé le cas des relations avec l'Europe de l'Est, à la lumière des événements de la Tchécoslovaquie et de ses conséquences pour la détente internationale, mais sans parvenir non plus à une conclusion arrêtée sur le sujet.

Enfin certains ont souhaité le développement d'une collaboration scientifique entre le Canada et l'Europe de l'Ouest, spécialement dans le domaine de l'exploration de l'espace.

"Mais les intellectuels ou les universitaires invités n'ont pas eu l'illusion de participer à une discussion de première importance au sujet de l'Europe, a déclaré M. Hawkins. Ce n'est qu'une partie de la révision générale entreprise par le gouvernement canadien."

Les universitaires se sont dits satisfaits du succès remporté par cette première rencontre et souhaitent la répétition d'expériences semblables dans le futur.

Dialogue avec les administrateurs

Les représentants du gouvernement et de l'administration ont en outre participé activement à l'"exercice de contestation" que le gouvernement avait sollicité des universitaires.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, et le sous-ministre, M. Marcel Cadieux, ont assisté à tour de rôle à environ la moitié des séances.

On se souvient que M. Sharp a ouvert le colloque, vendredi après-midi, en invitant les universitaires et les fonctionnaires présents à la discussion la plus libre possible et en affirmant que la politique extérieure canadienne devait faire l'objet d'une révision constante. Cependant il a précisé que les représentants gouvernementaux se garderaient bien de faire connaître leurs positions.

M. R.A. Ford, ambassadeur du Canada à Moscou et coprésident de l'équipe de révision de la politique européenne, n'a pu assister à la réunion à cause de devoirs qui l'ont retenus à Moscou.

Rencontre fort agréable

Pour sa part, M. Ross Campbell, ambassadeur du Canada à l'OTAN, a affirmé qu'il avait trouvé la rencontre "fort agréable", avant de s'envoler à nouveau vers Bruxelles.

M. Campbell était venu une fois sur la sellette, pour avoir critiqué la politique d'indécision du Canada à l'égard de l'OTAN.

M. Painchaud, professeur à l'université Laval et directeur québécois du CIIA, a déclaré de son côté qu'une rencontre de deux jours n'avait pas occasionné une discussion "complète" de tous les aspects des relations Canada-Europe. C'est une expérience qu'il faudra continuer.

Entre-temps, deux autres "colloques" de révision de la politique extérieure s'intéresseront, l'un, à l'Amérique latine, et l'autre, aux Nations unies, et la préparation du premier commencera dès la semaine prochaine.

La presse britannique

Le Commonwealth devrait être redéfini

Par BENOIT HOULE

LONDRES (PC)—A la veille de l'ouverture, mardi, de la 17e conférence des premiers ministres du Commonwealth, la presse britannique exprime l'avis que l'on devrait, à l'occasion de cette rencontre, redéfinir ce qu'est le Commonwealth si l'on ne veut pas que cette conférence soit la dernière du genre.

Le Daily Express écrit: "Ce fut jadis l'empire britannique qui devint le Commonwealth britannique des nations. Puis, on a laissé tomber le mot britannique et il est devenu simplement le Commonwealth. Qu'est cette organisation aujourd'hui?"

"Lors de cette 17e conférence des premiers ministres du Commonwealth, on doit se poser la question, sérieusement, et y apporter une réponse."

Le premier ministre de l'Inde, Mme Indira Gandhi, a déclaré dimanche que si le Commonwealth cessait d'être utile à ses membres, il n'existerait plus.

Tolérance de Trudeau

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a été moins catégorique: "Je ne puis penser à rien de meilleur pour le remplacer, a-t-il dit. Alors je suis plutôt tolérant envers le Commonwealth.

En Grande - Bretagne, écrit encore le Daily Express, on se demande même si le Commonwealth est utile au pays ou s'il ne l'empêche pas tout simplement d'adhérer au Marché commun européen.

Le journal ajoute que jadis les pays membres du Commonwealth prêtaient tous obédience au souverain d'Angleterre alors qu'aujourd'hui seulement 13 des 28 pays membres reconnaissent encore le souverain britannique. Les autres pays sont des républiques.

Et le Daily Express déclare: "Et il se pourrait bien que M. Trudeau demande bientôt de transformer le Canada, un des pays fondateurs, en une république, si c'est le seul moyen de contenir le séparatisme canadien-français".

Le Daily Telegraph écrit en page editoriale: "La dernière conférence?"

Menaces

Le journal fait allusion aux diverses menaces exprimées par des pays membres de se retirer de l'alliance mais rappelle que seule l'Afrique du Sud à jamais mis ses menaces à exécution.

Les menaces les plus récentes de retrait viennent des derniers pays à adhérer au Commonwealth, comme la Zambie et la Tanzanie.

MM. Kaunda et Nyerere menacent en effet de retourner chez eux si le Commonwealth n'exerce pas de pressions plus fortes contre le gouvernement de leur voisin, la Rhodésie.

"Cette conférence peut bien représenter la dernière chance qu'a le Commonwealth de trouver une solution aux problèmes qui l'assaillent. Autrement, du moins en ce qui touche la Grande-Bretagne, il n'y aura plus de conférence du genre."

La révision de la politique extérieure entre deux objectifs . . .

par Germain DION
du DROIT

La politique extérieure doit exprimer le visage d'un pays à l'étranger. A l'égard de cette affirmation, celle du Canada, présentement soumise à une révision en ce qui concerne l'Europe, poursuit deux buts.

D'une part, le Canada veut refléter davantage la dualité culturelle qui le caractérise comme pays.

M. Sharp déclarait ainsi, à l'ouverture du colloque sur les relations europeennes, qui s'est tenu à Hull en fin de semaine :

"Pour commencer, il existe deux problèmes canadiens fondamentaux qui sont liés entre eux et qui revêtent des aspects extérieurs importants : le problème de l'unité nationale et celui de l'identité nationale".

Le premier tient à la manière de traduire dans notre politique étrangère le caractère bilingue du Canada et oncerne particulièrement nos relations avec la France.

"Le second porte sur les difficultés qu'éprouve un pays qui se trouve dans la situation du Canada pour créer un mode de vie distinct et en projeter l'image."

D'autre part, le ministre des Affaires extérieures ajoutait immédiatement que ce qui complique la projection de cette dualité, c'est le rôle prédominant joué par les Etats-Unis dans les affaires mondiales.

"Ces difficultés se sont aggravées du fait de l'importance considérable prise par nos relations avec les Etats-Unis depuis la dernière guerre et de l'accroissement relatif de la puissance et de l'influence de ce pays dans les affaires mondiales au cours de la même période. La question est de savoir si le Canada devrait chercher à faire valoir ses intérêts dans d'autres parties du monde, et notamment en Europe, pour contrebalancer l'influence grandissante des Etats-Unis."

L'aspiration à se dégager du champ d'osmose américain constitue donc le deuxième objectif de la politique extérieure canadienne.

En retour, M. Sharp indiquait les intérêts canadiens en Europe : 1) de défense (l'OTAN...); 2) économiques; 3) culturels et humanitaires : l'Europe apporte souvent la semence qui inspirera le Canada.

Cependant la réalisation de ce double objectif, si louable soit-il, ne se fera pas sans difficulté.

Tout d'abord, le désir de rendre "biculturelle" la politique extérieure, pour lui faire traduire les deux aspects de la réalité ethnique du pays, n'apparait pas totalement nouveau. Sauf erreur, il remonte aux beaux jours de l'administration Pearson.

Le 12 décembre 1967, M. Paul Martin déclarait dans une interview au quotidien français "Le Monde" :

"A Mari usque ad mare, le Canada, lié par l'Atlantique à l'Europe fraternelle, s'ouvre aussi vers le Pacifique et l'Asie. Dans ce monde bien différent de l'Europe millénaire, le Canada veut néanmoins être témoin de ses deux grandes cultures européennes, témoin de l'Europe tout entière en terre d'Amérique."

Sa majorité permet au gouvernement Trudeau de projeter plus facilement cette double réalité culturelle, au Canada et à l'étranger.

Cependant il suffit de considérer le nombre d'ambassadeurs qui ne parlent pas français pour se convaincre que cet idéal est loin d'être atteint.

Une indépendance de 20 pour cent ?

En deuxième lieu, M. Trudeau — qui s'est entretenu durant la fin de semaine avec le premier ministre britannique, M. Wilson, à une quarantaine de milles de Londres, — qualifie immédiatement le degré d'indépendance que le Canada peut revendiquer à l'égard des Etats-Unis.

Avant son arrivée en Angleterre, M. Trudeau a confié, dans une interview à la BBC, que la part d'indépendance dont le Canada devrait se contenter dans sa politique extérieure pourrait bien n'être que de 20 pour cent, les Etats-Unis contrôlant l'autre 80 pour cent . . .

"Mais l'essentiel, a-t-il poursuivi, est de savoir ce que nous allons faire de ce 20 pour cent."

Influence des Grandes Puissances

Ainsi ceci confirme l'influence toujours dominante des Grandes Puissances dans les relations internationales.

Le Canada n'est pas une Grande Puissance et il ne peut en conséquence se payer le luxe de n'importe quelle provocation à l'égard de Washington : ce qui fait dire à plusieurs que la révision actuelle de la politique extérieure aboutira à "un exercice de futilité".

D'ailleurs M. Diefenbaker, en d'autres temps, a déjà essayé de divertir vers l'Europe — vers la Grande-Bretagne — une partie du commerce que le Canada effectuait avec les Etats-Unis.

Ses efforts ont produit des résultats à peine perceptibles . . .

Contestation constante

Pourtant M. Sharp déclarait, vendredi après-midi, que le Canada doit soumettre sa politique extérieure, tant à l'égard de l'Europe que de toutes les parties du globe, à une révision constante.

Cette affirmation, poussée à la limite, pourrait vouloir dire que le Canada n'aurait pas de politique extérieure, parce que celle-ci serait toujours en instance de contestation.

On peut se demander quel genre d'accueil cette hésitation recevrait des autres Etats.

Rue Rideau, à Ottawa

Blessée grièvement dans un accident quelque peu inusité

Un accident inusité a causé des blessures graves à une jeune fille d'Ottawa, samedi soir, à l'angle des rues Rideau et King Edward vers 8h 30.

Monique Racine, 16 ans, fille de Mme Ernest Racine, 181, ave King Edward a subi des blessures à la tête et plusieurs fractures au bassin alors qu'elle déambulait sur le trottoir, ave King Edward, tout juste à côté de l'édifice Bourque. La victime a été transportée à l'Hôpital général par les ambulanciers de la maison Twin City.

Une collision survenue entre deux voitures à l'intersection King Edward et Rideau a projeté l'un des deux véhicules sur le trottoir situé près de l'édifice Bourque. La voiture conduite par M. Yves Mercier, 223, rue Dorchester, Buckingham, qui filait en direction sud sur l'avenue King Edward et qui s'apprêtait à tourner à gauche sur Rideau, en direction de la rue Nelson, a percuté un poteau supportant des feux de circulation sur le trottoir, heurtant du même coup Mlle Racine.

La voiture de M. Mercier était venue en collision avec celle de M. Leonard S. Cross, RR no 3, Wakefield, qui roulait en direction du pont Cartier-Macdonald. Sous l'impact elle avait fait une embardée et donné violemment contre le poteau.

Le poteau de signalisation s'est abattu sur le trottoir et le courant électrique a été interrompu pour une bonne partie de la soirée. Un agent de circulation de la Sûreté municipale a dirigé la circulation pendant que les employés municipaux s'affairaient à réparer les dommages.

Incendie à Bourget

Famille de douze membres sur le pavé

Une famille de douze membres de Bourget est sans abri depuis samedi soir à la suite d'un violent incendie qui a détruit sa demeure.

M. Jean Gossé, âgé de 35 ans, son épouse et leurs dix enfants ont réussi à sortir de leur demeure après que l'incendie eût débuté vers 8h, samedi soir. M. Gossé est un menuisier qui est employé à Bourget.

Le feu a mis peu de temps à se communiquer à toute la charpente de la maison de bois qu'occupait la famille Gossé.

Appelés sur les lieux, les pompiers volontaires de Bourget et leurs collègues de Clarence Creek ont mis plus de trois heures à circonscrire le brasier mais ils n'ont pu sauver la maison.

La famille a été hébergée temporairemenet chez des voisins en attendant de trouver un autre logis.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Duford LIMITED CO.

Un seul magasin

233-5501 233-5915

366, rue RIDEAU

Une première greffe cardiaque échoue en Pologne

VARSOVIE (AFP) — La première transplantation cardiaque effectuée en Pologne qui a été réalisée samedi par les professeurs Lan Moll et Kazimierz Rybinski, de la faculté de médecine de Lodz, s'est soldée par un échec.

Le coeur du patient, — un homme de 35 ans atteint depuis 15 ans d'une affection cardiaque grave — qui s'était remis à battre aussitôt après l'intervention, s'est arrêté trois heures plus tard, à la suite, semble-t-il, d'une embolie pulmonaire.

Le coeur avait été prélevé sur le corps d'un homme d'une vingtaine d'années.

(Photo Champlain Marcil)

RECEPTION A L'UNIVERSITE D'OTTAWA — Le chancelier de l'Université d'Ottawa, Mme Pauline Vanier, et le recteur de cette institution, le père Roger Guindon, ont donné, samedi, une réception pour le corps enseignant. La plupart des professeurs en ont profité pour venir leur offrir les traditionnels voeux du Nouvel An. Sur la photo, nous apercevons, de gauche à droite, Me Pierre-Yves Boucher, adjoint administratif au vice-recteur académique et professeur à la faculté de Droit civil, le Père Roger Guindon et Mme Vanier.

À l'Université d'Ottawa

Nouveau professeur de Droit civil

Le corp enseignant de la faculté de Droit civil de l'Université d'Ottawa comptera, à partir de lundi, un nouveau membre en la personne de Me Bernard Demain.

L'éminent juriste français de réputation internationale s'est vu confier l'enseignement d'une partie du Droit civil au programme de la deuxième année de la licence en Droit. Il dispensera également, en dernière année du cours de notariat, un cours traitant des marques de commerce et des brevets d'invention.

Me BERNARD DEMAIN

Me Demain a obtenu son doctorat en Droit civil de la faculté de Droit de l'Université de Paris; il détient également un diplôme de l'Institut des Hautes études internationales.

Il a été président de l'Association des études internationales, professeur à l'Institut technique et commercial de Paris, de même que juriste dans un cabinet de conseillers en propriété industrielle. Me Demain a été employé par la maison d'éditions Dargaud, jouant un rôle de premier plan lors de l'enregistrement des droits du désormais célèbre "Astérix le Gaulois".

Le nouveau professeur qui, l'an dernier, était chargé de recherches au Centre canadien de Droit comparé de l'Université d'Ottawa, est l'auteur de plusieurs publications qui ont fait marque dans les domaines du Droit civil et du Droit commercial.

Le pétrole constitue presque l'unique produit d'exportation de la Libye.

Dans l'est de la capitale

Engin sans explosif retiré d'une boîte à lettres, samedi

Au moment où les détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa commençaient à reprendre leur souffle, samedi, un autre appel anonyme signalant la présence d'une bombe dans une boîte postale a mis la police sur les dents.

Vers 11 heures samedi matin, la police était mandée à l'angle du boulevard St-Laurent et de la rue Joliffe, dans un quartier résidentiel de l'est de la capitale. Selon l'appel, une bombe avait été déposée à l'intérieur de la boîte à lettres qui se trouve près de l'intersection.

Faisant appel aux experts en explosifs des Forces canadiennes les policiers se sont rendus sur les lieux et la bombe a été retirée pour être déposée dans un camion blindé de l'armée. Un témoin a déclaré avoir vu trois bâtons rouges reliées avec du ruban adhésif noir et des fils.

L'engin a été apporté à Orléans où l'on a découvert après un examen sommaire qu'il s'agissait d'un mouvement d'horlogerie, de quelques fils et de piles électriques. Aucun explosif n'était relié aux piles sèches. Il n'y avait pas de détonateur.

Un autre appel téléphonique quelques instants plus tard déclarait qu'un autre engin semblable avait été déposé à l'angle des rues Isabella et O'Connor, près du Queensway, mais on eut tôt fait de découvrir encore là une supercherie.

L'enquête se poursuit

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête en vue de démasquer les auteurs des menaces et les auteurs des "vraies" bombes. On sait que depuis vendredi dernier, la compagnie Bell Canada a installé un dispositif de repérage qui permet de retracer la provenance des appels anonymes qui n'ont cessé de harasser les détectives de la Sûreté d'Ottawa depuis la découverte de trois bombes amorcées jeudi dernier dans l'ouest de la capitale.

On ne possède encore aucun résultat de cette enquête mais les limiers de la Sûreté municipale se disent confiants d'aboutir à quelque chose d'ici peu de temps. La police possède déjà des empreintes digitales relevées sur les engins placés dans des boîtes postales jeudi.

En Iran

Un séisme fait une centaine de victimes

TEHERAN (AFP)—Un tremblement de terre qui s'est produit vendredi dans la province du Khorassan, dans l'est de l'Iran, aurait fait une centaine de morts et plus de 200 blessés, rapporte le journal Keyhan de Téhéran.

Plusieurs villages auraient été détruits.

Les 200 habitations que comptait notamment le village de Dahane Ojach, au centre de la chaîne montagneuse du Mihrabi, auraient été rasées et, dans ce seul village, on compterait au moins 20 tués et une centaine de blessés.

L'épicentre du séisme se situerait à mi-chemin entre Asfarain et Sabzevar.

Au siège de l'organisation Lion et Soleil rouges, à Téhéran, on déclarait dimanche n'avoir reçu aucune information nouvelle de la région sinistrée. Les chiffres officiellement communiqués maintenaient le nombre des victimes à cinq tués, 28 blessés et 300 sans-abri.

MAL DE DOS et IRRITATION de la VESSIE

Chez beaucoup d'hommes et de femmes, les irritations ordinaires des reins ou de la vessie causent tension et nervosité dues à des mictions fréquentes, avec brûlures et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieilli, fatigué, déprimé. Dans ce cas, CYSTEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes irritants de l'urine acide et en soulageant rapidement la douleur. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien.

Bien des personnes ne sont plus gênées par LEURS DENTIERS

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

BINGO

PAROISSE STE-FELICITE

TOUS LES LUNDIS SOIR

8h 15 P.M.

ARENA DE CLARENCE CREEK

GROS LOT

$800

Entrée 50c seulement

20 parties régulières de $10.00

4 parties spéciales

16 ANS ET PLUS — PRIX DE PRESENCE

Pourquoi VIC TANNY'S ?

La plus importante chaine de clubs de santé au monde

ILY A

VINGT-QUATRE

BONNES RAISONS

pour vous faire choisir Vic Tanny en tout premier lieu. Vous obtenez:

1. Des résultats garantis!
2. Des programmes personnels individuels
3. Des instructions personnelles professionnelles
4. Un système d'exercices exclusif: Astro 69
5. Des programmes de diète spéciaux
6. Des clubs de santé ultra-modernes spéciaux pour les hommes
7. Des salons d'embellissement pour les dames
8. Des machines à amaigrir de conception spéciale Vic Tanny
9. Des machines mécaniques à reproportionner le corps
10. Des machines de raffermissement
11. Des appareils d'exercice à résistance douce et progressive
12. Des massages professionnels
13. Des cabines d'inhalation d'eucalyptus
14. Des solariums californiens pour un bronzage parfait
15. Des bains turcs
16. Des cabines à chaleur sèche de désert
17. Des bains hydrodynamiques tourbillonnants
18. Des piscines à température tropicale contrôlée
19. Des salles de douches privées carrelées
20. Des vestiaires et des cabines d'habillage privées
21. Des sèche-cheveux, type salon de beauté
22. Ouvert 7 jours par semaine
23. La confiance dans les 33 années d'expérience de la chaîne de clubs de santé la plus importante et la meilleure au monde
24. Votre carte de membre est honorée au Canada et aux Etats-Unis

GYMNASE ET SPA DE SANTÉ

VIC TANNY'S

CENTRE-VILLE

111, rue Albert — 237-3904

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD

729-6165

VANIER

353, ch. de Montréal — 745-9487

CLUBS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Collège Algonquin des arts appliqués et de technologie

EDUCATION DES ADULTES

Cours du soir — Cours techniques supérieurs

Faculté de technologie

200, avenue Lees

237-3120, poste 34

SEMESTRE D'HIVER

Du 20 janvier au 2 mai

Renseignements: Les élèves pourront obtenir les renseignements ainsi que les annuaires en composant 237-3120, poste 34 ou en écrivant à la Faculté de technologie, 200, avenue Lees, Ottawa 1er (Ontario).

Inscription: Les élèves pourront s'inscrire durant les heures d'affaires ordinaires ou les 7, 8, 9 et 15 janvier, de 7h à 9h 30 du soir. On acceptera les inscriptions par la poste.

Cours d'extension qui seront définitivement présentés au cours du semestre d'hiver de 1969

Circuits à courant alternatif	2e moitié du cours	Mardis	8h à 10h p.m.	**
Chimie analytique, II	Cours complet	Jeudis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Chimie, I (laboratoire)	Cours complet	Lundis	8h à 10h p.m.	$30.00
Chimie, II	Cours complet	Jeudis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Communications	2e moitié du cours	Mardis	8h à 10h p.m.	**
Le matériel électrique	Cours complet	Mardis	6h à 8h p.m.	$15.00
Les circuits électroniques	2e moitié du cours	Jeudis	7h à 9h p.m.	**
Principes d'électronique	2e moitié du cours	Mardis	6h à 8h p.m.	**
Anglais, II	Cours complet (2 fois par sem.)	Lundis ET jeudis	8h à 10h p.m. 6h à 8h p.m.	$30.00
Hématologie, II	Cours complet	Mardis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Histologie	Cours complet	Mercredis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Introduction à la programmation des ordinateurs (M.IIIC)	Cours complet	Mercredis,	8h à 10h p.m.	$26.00
Mathématiques, I (M.I)	Cours complet	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Mathématiques, II (M.II)	Cours complet	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Mathématiques, III (M. IIIA)	Cours complet	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Mathématiques, IV (M. IVA)	Cours complet	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Mécanique, I	2e moitié du cours	Lundis	6h à 8h p.m.	**
Mécanique des fluides	Cours complet (2 fois par sem.)	Lundis, ET jeudis,	6h à 8h p.m. 8h à 10h p.m.	$30.00
Microscopie et photomicrographie, II	Cours complet	Mardis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Chimie organique, II	Cours complet	Lundis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Physique, I	2e moitié du cours	Mercredis	7h à 10h p.m.	**
Disposition des installations et manutention des matières premières***	Cours complet, 2 semestres (semestre d'hiver et du printemps)	Mardis	7h à 10h p.m.	$30.00
Chimie préparatoire	Cours complet	Jeudis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Physique préparatoire	Cours complet	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
Les circuits pulsatoires	2e moitié du cours	Mardis	6h à 8h p.m.	**
La mécanique des sols	Cours complet	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
Illustrations techniques	2e moitié du cours	Lundis	8h à 10h p.m.	**
Circuits transistorisés	2e moitié du cours	Mardis	8h à 10h p.m.	**
Statistique, I (M.IIIB)	Cours complet	Mercredis	6h à 8h p.m.	$15.00

**Les élèves pourront s'inscrire au second semestre de ces cours au taux de faveur de $15.00, mais ils devront d'abord établir, à la satisfaction du directeur du département en cause qu'ils possèdent la préparation voulue.

*La mécanique des fluides — Ce cours a pour but de préparer les élèves aux examens d'ingénieur professionnel.

***Disposition des installations et manutention des matières premières

—Un cours de 25 semaines durant les semestres d'hiver et de printemps, dans les cadres du programme de technologie industrielle. On recommande aux élèves, bien qu'ils n'y soient pas tenus, d'avoir terminé le cours d'expertise des travaux.

Cours présentés dès le 15 janvier sous réserve d'inscriptions en nombre suffisant

Biologie générale, I	Semestre 2	Lundis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Chimie organique, III	Semestre 2	Jeudis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Calculs en génie chimique	Semestre 2	Mardis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Chimie physique, I	Semestre 2	Mardis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00
Arpentage, I	Semestre 2	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Arpentage, II	Semestre 2	A publier		$26.00
Théorie des structures	Semestre 2	A publier		$30.00
Mécanique des matériaux	Semestre 2	A publier		$30.00
Mécanique, I	Semestres 2 et 3	Lundis	6h à 8h p.m.	$30.00
Illustrations techniques	Semestres 2 et 3	Lundis	8h à 10h p.m.	$30.00
Anglais, I	Semestre 2	Lundis ET Jeudis	8h à 10h p.m. 6h à 8h p.m.	$30.00
Français I (en français)	Semestre 2	A publier		$26.00
Principes d'électricité	Semestre 2	A publier		$26.00
Mathématiques préparatoires	Semestre 2	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Biologie générale, II	Semestre 2	Lundis	7h à 9h 45 p.m.	$26.00

A RETENIR: Consulter les autres réclames dans cette livraison du journal relativement aux cours du Collège Algonquin, en arts appliqués, commerce et matières techniques.

Tout se déroule paisiblement

Les Indiens de la réserve St-Régis manifestent au pont International

CORNWALL — Une fois de plus, les Indiens de la réserve St-Régis près de Cornwall ont manifesté dimanche matin sur le pont International près du bureau des douanes, mais cette fois les manifestations ont été paisibles et aucun acte de violence n'a été rapporté par les trois agents de la Gendarmerie royale qui se trouvaient sur les lieux.

Le but de la rencontre des Indiens sur le pont était de mettre à l'épreuve le traité Jay signé en 1794 donnant libre accès aux Indiens qui entraient au Canada avec des marchandises américaines et vice versa. L'instigatrice de cette idée qui a été mise à exécution, était Mlle Khan-Tinga Horn, de Caughnawaga, l'une des 49 personnes appréhendées à la mi-décembre par la Sûreté municipale de Cornwall lorsque le pont International a été temporairement bloqué par les Indiens qui protestaient contre l'imposition des droits de douane au bureau canadien.

Mlle Horn avait au préalable averti la Gendarmerie royale de son projet déclarant que dimanche avant midi vers 11 heures elle traverserait la frontière américaine à pied pour se rendre au bureau des douanes canadiennes emportant avec elle trois articles, dont un tomahawk, un cerceau de tête et une pipe de paix qu'elle aurait achetés aux Etats-Unis.

Dimanche, Mlle Horn s'est rendue à pied au bureau des douanes canadiennes, où à l'extérieur de l'édifice, elle a déclaré l'achat de ces trois articles. Sur invitation des douaniers de pénétrer à l'intérieur de la bâtisse pour faire cette déclaration, Mlle Horn a refusé insistant qu'elle n'avait pas à y entrer mais qu'elle les déclarait comme trois articles achetés aux Etats-Unis. Les douaniers n'ont pas insisté davantage et Mlle Horn a rebroussé chemin faisant quelque quarante pas vers le côté américain sans jamais franchir la frontière canadienne. De source officieuse, on apprend que si Mlle Horn avait poursuivi sa marche vers le côté canadien emportant avec elle les objets sur lesquels elle n'a pas payé les droits de douane, les autotés l'auraient poursuivie pour la ramener au bureau des douanes. Mais Mlle Horn a pris sa retraite vers le côté américain, toute enchantée de son initiative, qui en somme ne prouve rien puisqu'elle n'a pas franchi la frontière canadienne.

Voulant pousser plus loin cette épreuve, des adultes ont décidé d'essayer une deuxième fois. Mais cette fois avec des épiceries, des vivres achetés en terre américaine. Ils ont donc chargé plusieurs automobiles d'enfants indiens et les ont reconduits à Rooseveltown, N. Y., où ils se sont procuré des vivres.

De retour au bureau des douanes canadiennes, l'imposition des droits de douanes a été exécutée et les Indiens ont versé la somme requise avant de les emporter avec eux sur Cornwall Island.

Une vingtaine d'Indiens, en majorité des adultes, ont bravé le froid pour participer à cette manifestation des Indiens au bureau des douanes. Les chefs étaient la princesse Khan-Tineta Horn, son frère et Mike Mitchell de Cornwall Island.

Les 42 Indiens adultes appréhendés en décembre devront comparaître en cour provinciale à Cornwall le 22 janvier alors que sept juvéniles âgés de moins de 16 ans, comparaîtront à la mi-janvier pour répondre à des accusations d'obstruction. Seule Mlle Horne fait face à deux accusations; celle d'avoir été en possession d'une arme offensive, un couteau que la police lui a enlevé durant l'échauffourée et d'avoir résisté à son arrestation.

(Photo Gosling)

PASSERAS, PASSERAS PAS! — Kahn-Tineta Horn et son frère se dirigent vers la frontière canadienne dans l'espoir de pouvoir passer sans payer les droits de douane au pont International à Cornwall. Les Indiens de la réserve St-Régis près de Cornwall soutiennent qu'en vertu d'un vieux traité ils n'ont pas à payer les droits de douane. Les douaniers ne voient pas la chose du même oeil.

(Source: Photo des Forces canadiennes)

SOLDAT DE CITE VANIER INSTRUCTEUR A BORDEN — Le sergent Jean-Paul-E. Beaulne, âgé de 32 ans, est instructeur en armes combattantes à la base des Forces canadiennes, de Borden (Ont.). Il est le fils de Mme Alfred Beaulne, 141, rue Lemoine, à Cité Vanier. Parmi les sujets intéressants qu'il enseigne, mentionnons les exercices des équipages d'avions porteurs de parachutistes, les armes portatives, les missiles guidés anti-chars, et les manoeuvres sur les terrains d'exercices. Enrôlé dans l'Armée au début de 1956, il a servi depuis au Camp Utopia (N.-B.), à Valcartier (Québec), à Rivers (Man.) où il a été instructeur de parachutisme. Le sergent Beaulne et son épouse Aline ont un fils, Jacques, âgé de 7 ans. Ils habitent à la base même, au 28 de la 14e Rue.

A St-Jean, N.-B.

Un camion laisse échapper environ 400 gallons de gaz

St-JEAN, N.B. (PC)—La police a dû faire évacuer pendant trois heures samedi une maison à logements d'une des principales rues de St-Jean, par suite d'une fuite dans un camion de livraison de gaz propane.

Selon le service des incendies, qui a qualifié la fuite d'"extrêmement dangereuse", les réservoirs du camion ont laissé échapper environ 400 gallons de gaz.

Tous les occupants d'une maison de City Road ont dû évacuer les lieux et la rue a été fermée pendant que les pompiers arrosaient le camion.

En Union soviétique

Seconde organisation clandestine découverte

HONG-KONG (AFP)—L'existence en Union soviétique d'un comité "de lutte pour le rétablissement du parti marxiste" a été mentionnée dimanche par la radio de Pékin captée à Hong-Kong.

La radio a précisé que ce comité était, après le "Groupe stalinien", la seconde organisation clandestine en Union soviétique ayant pour objectif de renverser le régime "révisionniste" actuel.

La radio a ensuite cité un article qui aurait été écrit par des membres de ce comité, accusant l'ancien premier ministre Nikita Krouchtchev d'avoir profané un monument dédié à la mémoire des travailleurs chinois morts en combattant pour la révolution bolchévique en 1917 et 1918.

Cet article, a poursuivi la radio, accuse également MM. Léonide Brejnev, premier secrétaire du Parti communiste soviétique, et Alexis Kossyguine, premier ministre, de collusion avec les Etats-Unis pour "étouffer la révolution mondiale".

L'article affirme, d'autre part, qu'un demi - million de "vrais" communistes ont été massacrés en Indonésie en 1965 par des armes fournies par les Russes et les Américains, a ajouté la radio.

Après avoir souligné que le jour du règlement des comptes des dirigeants soviétiques actuels n'est pas éloigné, l'article, toujours cité par la radio de Pékin, conclut que le moment venu, le verdict du peuple soviétique sur les "traîtres" interviendra simultanément avec le triomphe de la cause révolutionnaire de Lénine et Staline et des intérêts de la révolution mondiale.

En Irlande du Nord, la trève tacite est finie

Catholiques battus à coups de gourdins hérissés de clous

BELFAST (AFP) — Plusieurs incendies ont été allumés dans la nuit de samedi par les manifestants catholiques à Londonderry en Irlande du Nord. Les manifestants ont notamment mis le feu à une barricade élevée en travers de l'une des rues principales. Une embarcation située sur un chantier de construction a également été incendiée.

Au cours de la nuit, les charges de police se sont succédées soutenues par un canon à eau. Selon les autorités, 66 policiers auraient été blessés au cours de la journée de samedi et la nuit suivante. On compte, d'autre part, quatre arrestations, et 103 manifestants blessés ont été soignés dans les hôpitaux de la ville.

A la suite des derniers incidents, le comité d'action des citoyens de Londonderry, qui anime la campagne pour les droits civiques de la minorité catholique, a publié un communiqué s'élevant contre les brutalités de la police. Le comité a indiqué également que devant l'attitude partiale de la police et des autorités, il met fin à la trêve tacite convenue jusqu'au 25 janvier.

Le calme était revenu hier matin, alors qu'une chute de neige semblait avoir calmé les esprits.

Deux cents policiers avaient essayé, samedi après-midi, d'éviter un affrontement, au centre de Londonderry entre les marcheurs des droits civiques (catholiques) et les loyalistes (protestants) conduits par le pasteur Ian Paisley.

Au terme d'une marche de quatre jours, dont le point de départ était Belfast, quelque 2,000 marcheurs se sont en effet rassemblés, dans l'après - midi, devant l'hôtel de ville de Londonderry, mais la tâche des policiers était difficile: les réservoirs alimentant les lances à incendie étaient vides, et ils devaient de plus lutter sur deux fronts.

Embuscade

Aux environs mêmes de Londonderry, les marcheurs sont tombés dans une dernière embuscade tendue par les loyalistes armés de pierres et gourdins hérissés de clous. Quand les manifestants catholiques sont arrivés, encadrés par les policiers, ils ont subi un mitraillage si nourri que certains ont essayé de fuir à travers champs. Les loyalistes ont alors organisé une chasse à l'homme et personne n'a été épargné, ni les policiers, ni les journalistes, ni, à plus forte raison, les marcheurs. Ceux-ci ont enfin pu entrer dans la ville.

La police a ajouté à la confusion en obligeant aux abords de la ville, les marcheurs à se disperser en petits groupes afin d'éviter de trop gros affrontements. Par mesure de sécurité, des ambulances ont été envoyées au-devant des marcheurs.

Des deux côtés extrémistes, catholique et protestant, on semblé avoir complètement oublié les appels au calme et à la compréhension qui avaient été lancés par le premier ministre d'Irlande du Nord, le capitaine Terence O'Neill, au cours d'une allocution télévisée le 9 décembre dernier.

A Hawkesbury

Hôpitaux fermés aux visiteurs

HAWKESBURY (DNC — Les trois hôpitaux de Hawkesbury seront fermés aux visiteurs jusqu'à nouvel ordre. En effet, les autorités de l'hôpital Notre-Dame, de la clinique Smith et de l'hôpital St-Coeur-de-Marie ont décidé d'interdire toute visite aux patients. Cette décision a été prise sur l'avis de leur conseiller médical en mesure de prévention contre une épidémie de grippe. Elles ont précisé qu'il n'était pas question d'alarme pour le moment, mais que c'était simplemeent par mesure de précaution qu'on a décide d'agir ainsi.

Trente et un morts

Naufrage près de Tokyo

TOKYO (AFP)—Trente et un des 33 membres d'équipage du cargo japonais Bolivar Maru ont péri à la suite du naufrage du navire, qui s'est trouvé pris dans la tempête, au large du cap Nojima, à l'extrémité de la péninsule de Chiba, à l'est de Tokyo.

Le cuisinier et l'officier mécanicien du cargo ont été recueillis. Le Bolivar Maru avait chargé 50,000 tonnes de minerai de fer, le 10 décembre dernier au Pérou, et devait arriver dans le port de Kawasakin, dans la baie de Tokyo.

A New York

3e greffe du Dr Walton Lillehei

NEW YORK (AFP)—Le coeur d'un industriel de 54 ans, M. Thomas Frouge, mort d'une hémorragie cérébrale, a été transplanté dimanche au New York Hospital sur un malade de 44 ans dont l'identité n'a pas été révélée. Le bénéficiaire de la greffe est dans un état satisfaisant.

C'est la troisième greffe du coeur effectuée au New York Hospital, par l'équipe du Dr Walton Lillehei. Les deux greffes précédentes avaient réussi.

Parlementaires à la Nouvelle-Delhi

Délégation canadienne bien arrivée

LA NOUVELLE-DELHI (AFP) Une délégation de parlementaires canadiens est arrivée hier à la Nouvelle-Delhi, pour une visite d'une semaine. Elle est dirigée par M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des Communes, et se compose de huit personnes.

Les parlementaires canadiens ont été accueillis à l'aéroport par le président du Parlement indien, M. Sanjiva, par M. Ram Subagh Singh, ministre chargé des Affaires parlementaires et par M. Dinesh Singh, ministre du Commerce.

Au cours de son séjour à la Nouvelle-Delhi, la délégation canadienne aura des entretiens avec le président de la République indienne, le docteur Zakir Husain, et avec le vice-premier ministre, M. Moraji Desai. Elle visitera ensuite les diverses régions de l'Inde.

Professeur décédé

(PC) — M. Lionel Guimond, professeur associé d'histoire à l'Université d'Ottawa, est décédé, dimanche, à la suite d'une longue maladie.

Natif de Montréal, il se joignit à l'Université en 1959, en tant que chargé de cours au département d'histoire. Il fut promu professeur adjoint en 1962 et professeur associé en 1967.

Collège Algonquin des arts appliqués et de technologie

EDUCATION DES ADULTES

COURS DU SOIR

Centre technique
1385, avenue Woodroffe
224-2230, poste 57

SEMESTRE D'HIVER

Du 20 janvier au 9 mai

Conditions minima d'entrée: Cours de technicien (et A.T.E.C.) Diplôme de 12e année ou l'équivalent. *

Autres cours: Veuillez consulter l'annuaire ou composer 224-2230, poste 57.**

* Les candidats de plus de 19 ans pourront être admis à condition qu'ils puissent fournir la preuve, à la satisfaction du directeur, qu'ils possèdent les aptitudes voulues pour bénéficier des cours.

** Plusieurs cours indiqués ci-dessous n'apparaissent pas dans l'annuaire. Prière de téléphoner pour obtenir des précisions.

Frais de scolarité: Les frais indiqués devront être acquittés en entier au moment de l'inscription. Pour l'inscription par la poste, veuillez payer par mandat-poste ou par chèque.

Renseignements: Les annuaires et renseignements complémentaires sont à votre disposition. Veuillez composer 224-2230, poste 57.

Inscription: Durant les heures de travail ordinaires ou de 7h à 9h du soir, les 7, 8, 9 et 15 janvier. On acceptera les inscriptions par la poste. Veuillez consulter l'annuaire avant de présenter votre demande d'inscription.

**Climatisation (cours pour enterpreneurs en installations)	Lundis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
Pose des tapis	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Cartographie I, cours général	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Cartographie II — Tracage	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
Art commercial	Mardis et jeudis	7h à 9h 30 p.m.	$40.00
Dessin — Méthodes élémentaires	Jeudis	7h à 8h p.m.	$10.00
Dessin — Cours pratique	Jeudis	8h à 10h p.m.	$ 5.00
*Dessin et épures, II	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Principes d'électricité	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Dessin électro-mécanique	Lundis et merc.	7h à 9h 30 p.m.	$40.00
*Electronique — Principes	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Sources électriques de l'électronique	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Anglais, I	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
Gestion alimentaire, I	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Service des aliments et des boissons	Samedis	9h à midi	$26.00
Coiffure pour hommes	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Chauffage et devis descriptifs (cours pour les entrepreneurs en installations	Mardis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
Entretien des appareils de chauffage	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Fabrication d'instruments, App. pneumatiques	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
Etude des marchés—Méthodes supérieures	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Mathématiques, I	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Mathématiques pour les apprentis de la construction et de l'électricité	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Mathématiques pour apprentis en réparations des véhicules automobiles	Mardis	7h à 8h 30 p.m.	$13.00
*Mécanique, I	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Mécanique des matériaux, I	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
Mise en marché — Pièces d'autos	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Méthodes et matériaux, II	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Métrologie (cours du ministère du Travail)	Lundis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
**Réparations des véhicules automobiles	Lundis et jeudis	7h à 9h 30 p.m.	$40.00
**Réparations des véhicules automobiles — Transmissions automatiques	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
Entretien des machines de bureau—Cours supérieur	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Entretien des machines de bureau — Cours élémentaire	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Entretien des parcs et des terrains	Mardis	8h à 10h p.m.	$26.00
*Physique, I	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Photogrammétrie, I	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Photogrammétrie, II	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Plomberie et organisation des constructions mécaniques (cours pour entrepreneurs en installations)	Mardis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
**Plomberie et robinetterie	Mercredis	7h 30 à 9h 30 p.m.	$15.00
**Méthodes d'impression — Reproduction en offset et typographie	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Arpentage massif, II	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
Réfrigération, II	Mardis	7h à 10h p.m.	$15.00
**Réfrigération — R.S.E.S.	Lundis	7h à 10h p.m.	$15.00
Gestion au détail—Stimulation des ventes	Lundis et merc.	7h à 9h 30 p.m.	$40.00
**Connaissances pour les apprentis en réparations de véhicules automobiles	Mardis	8h 30 à 10h p.m.	$15.00
Cours spécial pour chefs	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Supervision, II (cours pour entrepreneurs en installations)	Jeudis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
*Calculs et traçage pour arpenteurs	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Arpentage — Plane	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
**Illustrations techniques (cours du ministère du Travail	Mardis	7h à 9h 30 p.m.	$20.00
Télévision (en noir et blanc) et radio	Jeudis	7h à 10h p.m.	$26.00
Télévision (entretien des télécouleurs)	Lundis	7h à 10h p.m.	$26.00
Télévision (exploitation des circuits fermés)	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
Entretien de radios et téléviseurs transistorisés	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00
Soudage	Mardis et jeudis	7h à 9h 30 p.m.	$40.00
**Fabrication de perruques et postiches	Mercredis	7h à 10h p.m.	$26.00
*Méthodes d'atelier	Mardis	7h à 10h p.m.	$26.00

A retenir: Veuillez consulter les autres réclames dans cette livraison du journal relativement aux cours du Collège Algonquin en arts appliqués, commerce et matières technologiques.

VENTE de Janvier

chez CAPLAN

Paletots d'auto pour hommes

Un assortiment de paletots d'auto confectionnés de tissus lamellés et de molleton, pour hommes; teintes au choix. Gammes incomplètes de grandeurs 36 à 46 dans l'assortiment.

Valent jusqu'à 29.95

17.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vestes de ski pour hommes

Vestes de ski 100% nylon à doublure pelucheuse et teintes diverses. Poches à glissière. Grandeurs 34 à 46.

Ordinairement 15.98

12.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Chemises habillées et sport

POUR HOMMES

En coton sans repassage, de la meilleure qualité. Encolures 14 à 17 ainsi que petites, moyennes et fortes.

2.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

BOTTES D'HIVER POUR HOMMES

Des achats spéciaux ainsi que des rabais de nos propres rayons. Nombreux modèles au choix. Pointures 6 à 11 dans l'assortiment.

Ord. $15 7.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

CABANS ET PALETOTS D'AUTO POUR GARÇONS

Une gamme à prix très avantageux de paletots de coupes diverses pour garçons; choix de modèles et teintes aux grandeurs 8 à 16 ans.

Ordinairement 17.95

11.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Optimisme mitigé

Après huit ans de progrès ininterrompu l'économie canadienne s'achemine vers une nouvelle année de prospérité, si l'on en croit les revues financières. L'élan sera moins prononcé en 1969 qu'il l'a été l'an dernier alors que le produit national brut a augmenté de 8 p. cent et la production nationale nette de 4 p. cent. Le langage des chiffres conserve son éloquence, mais l'homme à revenu moyen est difficile à convaincre. Des points noirs obscurcissent l'horizon: le chômage, l'effritement de la monnaie, la mévente du blé. En somme, on peut s'attendre à plus de prospérité, plus de biens de consommation, et plus de taxes.

Dans sa revue de fin d'année le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, note avec satisfaction que nos exportations vers l'étranger se sont accrues de deux milliards de dollars, soit de 18 p. cent. La position du Canada pour toutes ses transactions courantes avec le reste du monde est plus équilibrée aujourd'hui qu'elle l'a été à tout moment au cours des quinze dernières années. Ce succès a été rendu possible grâce à l'esprit de travail des Canadiens, sans doute, mais surtout grâce à l'accélération du rythme des affaires aux Etats-Unis.

Comme notre économie demeure très sensible aux fluctuations de la politique américaine, l'avènement d'un nouveau Gouvernement à Washington, la paix possible au Vietnam, si tant est que la conférence de Paris finisse par commencer, peuvent avoir des répercussions immédiates et bénéfiques chez nous. Les Etats-Unis, qui demeurent nos meilleurs clients, suivis de près par l'Angleterre et le Japon, auraient ainsi plus d'argent à investir dans notre pays, argent largement absorbé par la poursuite des hostilités en Orient.

Ces investissements, avons-nous besoin de le répéter, dépendent du climat qui règne dans nos milieux sociaux où tout au cours de l'année des grèves, des attentats à la bombe, des revendications syndicales irréalistes, des dissensions au sein des vieux alignements politiques provinciaux, et la naissance d'un troisième groupe politique, le parti québécois séparatiste, ne sont guère de nature à favoriser la confiance.

Dans un éditorial de l'hebdomadaire "Les Affaires", de Montréal, son rédacteur en chef, M. Jean-V. Baltayan, écrit : "L'investissement ne découle nullement d'un sentiment qui s'inspire de la charité ou de la philanthropie, mais d'un but clair et invariable : le désir de réaliser un profit, — le plus élevé possible, — dans des conditions qui garantissent la sauvegarde des fonds investis. Dans des conditions telles que celles qui existent présentement, peut-on raisonnablement espérer que des financiers ou des industriels acceptent d'investir sans faillir à leurs obligations d'administrateurs" ?

Les saboteurs de la paix publique sont également les saboteurs du prestige national. L'effort commun devrait tendre vers plus de modération, et moins de récriminations, plus de sens commun, et moins de bombes, au propre comme au figuré. Ce sera le meilleur moyen de relancer les affaires de la nation, la réputation de la vieille province et le bien-être de chacun.

Fulgence CHARPENTIER

Les lettres

Wilfrid Laurier et son temps

Wilfrid Laurier fut, sa vie durant, l'idole des Canadiens français.

Des tenants de la politique libérale, essaiera-t-on de préciser en quelques milieux, mais il fut des époques, au cours de sa longue carrière, où tout le monde autour de lui embrassait son libéralisme comme une religion.

Celui-ci n'avait rien de doctrinaire, bien que son parti entraînât les voltairiens de l'Institut canadien de Montréal et l'arrière-ban des émancipés de 1860.

Laurier était ensemble le charme et la simplicité.

Il fréquenta les plus grands, les empereurs et les rois, et il disait à qui voulait l'entendre qu'il descendait d'une longue lignée de laboureurs.

Il était la dignité même, l'affabilité, l'homme bien élevé, et cela était inné en lui, au point qu'on l'appelait **le petit monsieur** au collège de l'Assomption, dès et pendant ses humanités.

Celles-ci terminées, il étudia le droit à l'Université McGill, finissant par acquérir une maîtrise de l'anglais, déjà appris auprès d'une famille écossaise, qui faisait l'admiration de son entourage.

Celui qu'on appellerait plus tard l'homme à la langue d'argent — **with the silver tongue** — fut chargé, ses trois années d'études terminées, de prononcer le discours d'adieu de ses condisciples étudiants.

On nota dans le temps qu'il y avait en lui le flegme britannique et la fougue française.

x x x

Laurier mourut en 1919, à l'âge de 77 ans, et le pays entier se trouva en deuil.

On dit alors, en maints milieux, que le Canada perdait l'homme le plus parfait qu'ait donné en Amérique la race française.

C'est la vie de cet homme que raconte, avec un luxe de détails et s'appuyant sur une richesse unique de documents, le monumental ouvrage de Joseph Schull: Laurier. (1)

Rédigé en anglais, le livre fut traduit en français par Madame Helène-J. Gagnon.

Il semble qu'il va plus loin que ceux qui le précédèrent, apporte de nouveaux aperçus sur l'homme et son époque, les graves problèmes auxquels il eut à faire face, les situations complexes auxquelles il fut mêlé, certains compromis qu'on lui reprocha, les facettes d'un caractère qui paraît parfois insaisissable.

La carrière de Laurier est d'autant plus étonnante qu'elle commence sous le signe d'une santé débile, au point que ses amis de jeunesse semblaient s'accorder pour lui prédire une courte existence.

Reçu avocat, il décide d'ouvrir son étude à la campagne, en l'occurrence la ville modeste d'Arthabaska, dans l'intention d'y refaire ses forces.

Il venait d'épouser une amie de jeunesse, cette Zoé Lafontaine qui fut pour lui une femme admirable. Il travaille ferme en gagnant peu, cède un jour aux instances de ses amis, accepte la candidature libérale dans la circonscription de Drummond-Arthabaska, est élu député à l'Assemblée législative de Québec.

x x

Cela se passait en 1871 et il allait brûler les étapes, pour devenir premier ministre du Canada en 1896.

Il allait l'être pendant quinze ans d'affilée, après quoi il ne connaîtrait plus l'ivresse du pouvoir.

Quand la guerre de 1914 éclate, il propose la trêve des partis et l'union sacrée, prévoyant que les hostilités dureraient longtemps, mais les choses ne tardent pas à se gâter sur la scène fédérale.

En 1917, Laurier tente un retour et entreprend en plein hiver, malgré ses 76 ans, une campagne électorale qui le conduit jusqu'à Vancouver.

Il est défait une seconde fois par Robert Borden et ses amis conservateurs, se remet à la tâche de chef de l'Opposition, connaît cette amertume de voir un groupe important des siens l'abandonner pour entrer dans un cabinet d'union dirigé par son adversaire de la veille.

Il montre alors un courage et une dignité dont on sait peu d'exemples dans nos annales parlementaires.

On ne résume pas en un tournemain l'action politique de Laurier, ni son influence sur les destinées de la nation.

Rappelons pour l'instant le témoignage de Monseigneur Mathieu, archevêque de Regina, prononçant son éloge funèbre à Ottawa: que son idéal avait été d'unir sans les assimiler, les Canadiens de race française à ceux de race anglaise, dans le milieu où ils doivent vivre ensemble.

L'ILLETTRE

(1) Editions H.M.H. Limitée)

Il y a 330 ans

L'homme dans la Lune

Aussitôt après Kepler, plusieurs écrivains ont traité le thème de l'astronautique, tant en prose qu'en vers. Parmi eux, le plus notoire est sans aucun doute Domingo Gonsales, auteur de "l'Homme dans la Lune ou Discours d'un voyage à ce monde", paru en 1638.

Domingo Gonsales était le pseudonyme d'un ecclésiastique anglais, Francis Godwin. Protagoniste et auteur imaginaire du livre, Domingo est un Espagnol, issu d'une famille honorable mais pauvre, qui est tombé malade en rentrant chez lui après avoir fait fortune aux Indes. A cause de sa maladie, Gonsales a été débarqué et laissé à l'île de Sainte-Hélène. Cherchant un moyen pour quitter l'île, il dressa des oies sauvages — des **GANSOS** dans sa langue — à enlever une sorte de chaise. Après quelques essais, il gagna le haut d'une roche et l'embouchure d'une rivière et prit place sur son engin : "les oiseaux, au nombre de 25, s'élevèrent et m'entraînèrent vigoureusement jusqu'à une autre roche de la rive opposée qui se trouvait à un quart de lieue".

Par la suite, Gonsales et ses oiseaux furent retrouvés par un bateau qui voguait vers l'Espagne, mais qui fit naufage sur une des îles Canaries. Echoué au milieu de sauvages qui harcelaient constamment les Espagnols, Gonsales entreprit une nouvelle fois d'assembler son engin et tenta un vol vers quelque ville proche.

Mais les oiseaux, "prenant le mors aux dents", se mirent à monter, sollicités en quelque sorte "comme l'aimant attire l'acier". Puis ce fut une brève escale en un lieu étrange, situé quelque part entre la Terre et la Lune. Bientôt, les **GANSOS** commencèrent à s'agiter et reprirent leur route vers le globe lunaire. Leur vitesse était de cinquante lieues à l'heure et, comme Godwin situait la Lune à environ 15,000 lieues de la Terre, le voyage prit onze jours.

Le voyageur découvrit que la Lune était "une autre Terre", sur laquelle s'étendait une mer immense dont il dira qu'elle recouvrait les trois quarts du globe lunaire. Les oies le déposèrent au sommet d'une grande colline, "où aussitôt s'offrirent à ses regards bien des choses étranges".

Les arbres sont trois fois plus hauts que les nôtres; les habitants, "plus variés que chez nous, mais, pour la plupart, deux fois plus grands".

Bien que le séjour sur la Lune ait été des plus plaisants et instructifs, l'explorateur devint victime du mal du pays, tandis que l'impatience de ses oies grandissait "par manque de leur migration habituelle". Il s'attacha donc à son engin, donna l'ordre de partir aux oiseaux et s'envola pour atterrir en Chine, neuf jours après. Que le voyage de retour ait été moins long, cela s'explique (à en croire notre héros) par le fait que l'attraction terrestre avait été plus forte que celle qu'exerçait la Lune à l'aller.

(D'après l'Histoire mondiale de l'astronautique, qui vient de paraître chez Larousse)

La procédure parlementaire

Heureux comme un coq en pâte, le député Stanley Knowles, du N.P.D., vient de proclamer grande victoire du Parlement sur le Gouvernement le refus des Communes d'appuyer sans réserve la proposition gouvernementale relative à la modification de la procédure.

Les Communes, à vrai dire, ont appuyé presque sans réserve la proposition gouvernementale, n'en refusant qu'un point, celui qui aurait permis à un comité de procédure de déterminer la durée d'un débat X ou Y. Ce point, à vrai dire, n'était pas sans danger puisque le "quorum" du comité en question aurait fort bien pu n'être que d'un homme, en l'occurrence, le représentant du Gouvernement. Exception faite de cet aspect de la proposition, rien ne péchait contre la démocratie que M. Knowles voulait protéger contre l'abus du pouvoir et, avec un peu de bonne volonté, il aurait été facile de s'entendre, mais voilà . . .

Grand procédurier devant le Seigneur, M. Knowles appartient à cette race de députés pour lesquels traditions, précédents et procédure importent plus que les mesures mêmes à adopter. Pour lui, ce n'est pas faire une chose qui importe, mais la façon de la faire. Ajoutons que M. Knowles n'est pas le seul de son espèce, mais comme c'est toujours lui qui se donne et que l'on donne comme interprète des règlements de la Chambre, c'est de lui dont il est ici question.

La victoire qu'il chante n'en est pas une du Parlement sur le Gouvernement, mais de la tradition sur le bon sens. Des débats comme ceux du "pipe-line" ou du drapeau ont été de tristes farces dont la population a fait les frais en se voyant privée de mesures législatives qu'on eût pu adopter, eût-on mis plus de raison que de non-sens dans l'étude des projets litigieux.

Combattre trois semaines ou trois mois une mesure que l'on sait devoir être adoptée, à cause de la loi du nombre, est d'un illogisme qui ne sert nullement ceux que l'on se donne mission de défendre, à savoir : les contribuables.

Comme le disait si souvent M. Roland Michener lorsqu'il était président des Communes, la procédure doit faciliter l'adoption des lois et non l'empêcher; elle doit aider à procéder et non empêcher de procéder.

Qu'on réduise donc la procédure au minimum, comme on a commencé à le faire, qu'on légifère et qu'on s'occupe de l'intérêt public plutôt que du respect de traditions qui n'ont d'autres mérites que d'être ce qu'elles sont, c'est-à-dire, des traditions.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant à Paris

L'agitation estudiantine demeure inquiétante

Après les ébranlements du printemps dernier, l'Université française est loin d'avoir retrouvé son équilibre et son calme. Il n'est d'ailleurs pas exclu

par Maurice HERR

que de nouveaux soubresauts se produisent, et que l'on enregistre, çà et là, de nouvelles flambées de violence.

Certes, comme s'en est félicité Monsieur Couve de Murville devant les caméras de télévision, la rentrée scolaire et universitaire, que d'anciens prévoyaient catastrophique, s'est déroulée sans trop de dommages, en dépit de quelques "bavures".

La loi d'orientation votée par le Parlement à la diligence de M. Edgar Faure a désamorcé la plupart des charges d'explosifs accumulées dans l'Université. La "participation" des étudiants et des enseignants à la gestion de leurs affaires s'organise peu à peu d'une façon somme toute assez satisfaisante.

Mais une certaine agitation n'en persiste pas moins dans les facultés et établissements scolaires. A telle enseigne que le premier ministre a été amené à lancer un avertissement public aux enseignants et à leurs élèves. "Il faut qu'il soit bien compris, a-t-il dit, que la participation n'est pas la contestation. C'en est même le contraire, et par conséquent la contestation doit être terminée".

Monsieur Couve de Murville a laissé entendre clairement que le gouvernement ne tolérerait aucun désordre, aucune occupation des locaux universitaires, et que l'immense majorité des étudiants qui veulent travailler "ne doivent pas en être empêchés par des camarades qui sont plus intéressés par la politique ou la contestation, que par l'enseignement et la préparation à leur vie future".

L'émeute couve dans les facultés

Il n'empêche que les petits groupes d'étudiants contestataires, qui se moquent éperdument des réformes introduites par M. Edgar Faure dans la vie universitaire — "des réformes, non, la révolution, oui", proclament-ils — deviennent extrêmement actifs et cherchent à provoquer l'incident qui pourrait à nouveau mettre le feu aux poudres. La tactique qui a si bien réussi en mai dernier est encore utilisée.

Des agitateurs créent le désordre dans les amphithéâtres et les salles de cours, empêchant les enseignants et les autres étudiants de faire leur travail. Les autorités sont amenées à prendre des mesures d'ordre et de discipline et sont obligées parfois, comme cela s'est produit à Nanterre, à faire rétablir l'ordre par la police. Les "contestataires" se déchaînent alors, et appellent à la grève des cours en signe de protestation contre "la répression policière". C'est le cycle infernal qui peut, un jour ou l'autre, déboucher sur l'émeute dans la rue.

Il est très difficile pour le Gouvernement et les autorités universitaires de briser ce dangereux enchaînement de la violence car, de par leur attitude même, les perturbateurs plus ou moins "enragés" savent qu'ils jouissent d'une certaine impunité. D'autant qu'un certain nombre d'enseignants aux idées extrémistes encouragent sans vergogne l'action révolutionnaire de leurs élèves les plus turbulents, tandis que les autres professeurs plus ou moins intimidés ou découragés laissent faire sans beaucoup réagir. Il s'ensuit qu'en maints endroits, l'Université française baigne dans un climat malsain et démoralisant, dont les effets sont ressentis dans le pays tout entier.

La rentrée de janvier est menacée

M. Edgar Faure est allé jusqu'aux limites de la compréhension et de la conciliation, en esquivant en souplesses toutes les difficultés qui n'ont cessé de surgir depuis deux mois. Il a fermé les yeux sur des incidents, à la vérité fort graves et presque intolérables, notamment lorsque des professeurs ont été durement "contestés", des doyens, et même des recteurs molestés. Il a donné du mou à la corde tant qu'il a pu. Mais il n'a pas pour autant désarmé la hargne des étudiants extrémistes. Il en vient maintenant à d'autres méthodes qui lui sont sans doute imposées par le général de Gaulle et exigées par l'opinion publique, que l'agitation estudiantine commence à irriter sérieusement.

Plusieurs décrets viennent donc d'octroyer aux autorités universitaires des pouvoirs de discipline élargie. L'accès de certaines facultés est sévèrement contrôlé par la police, qui intervient chaque fois que s'ébauchent des désordres. "Je fermerai Nanterre s'il le faut", a déclaré le ministre qui, en guise d'avertissement, a bouclé les portes d'un grand lycée parisien en proie à une agitation permanente. Les élèves de cet établissement devront se faire réinscrire. Tous ne seront pas repris, a précisé l'administration qui demandera à chacun de signer l'engagement de se comporter régulièrement.

Si la saison était propice, et si les vacances de Noël n'étaient si proches — dans quelques jours les sports d'hiver primeront la révolution !

Nul doute que l'action entreprise par les autorités aurait déjà provoqué des manifestations spectaculaires. Mais qu'en sera-t-il à la rentrée de janvier?

(Copyright B.I.P.)

Petit film

Illusion fracassée

Pour la première fois dans l'histoire humaine, trois astronautes des Etats-Unis se sont rapprochés à quelque 60 milles de la Lune, dernière étape avant d'y poser le pied et d'aller en échantillonner le terrain.

Cet exploit du monde spatial sera apprécié sous plusieurs angles. Je ne veux retenir ici qu'une impression des astronautes. Ils ont été déçus de l'aspect de l'astre des nuits vu de très près.

La Lune leur est apparue grisâtre, d'un gris sale et triste. Cela aura causé un fort émoi dans tous les cercles poétiques. Du coup, la Lune a été dépoétisée. Quand on connaîtra d'elle, par de multiples fréquentations, tous les cratères, toutes les mers, et toutes les rides, qui voudra la considérer encore comme l'inspiratrice des écrivains romantiques et des amoureux?

En cet âge de technique et de découvertes scientifiques, rien ne reste secret, caché ou légendaire. C'est l'époque du réalisme, de l'objectivité. Le mystère des astres s'effrite à chaque année et bientôt ce sera au tour de Mars, de Saturne et de Jupiter, à nous rêver peut-être leur banalité. Le monde file-t-il à grands pas vers la désillusion?

En tout cas, ces coups de sondes donnés à travers les espaces stellaires sonnent le glas de toute une poésie séculaire. Cependant, que les poètes se consolent ! si la poésie lunaire vient de crouler, la Poésie demeure et garde ses droits, et la faculté de voir les choses à travers le prisme déformant de l'imagination pour les exalter, n'est pas évanouie . . .

Maurice HUOT

Ce qu'on pense dans la presse canadienne de langue anglaise

Si M. Bennett raisonne sensément lorsqu'il regarde vers le Nord, il se trompe lorsqu'il regarde vers l'Est et rejette comme non importantes les aspirations non économiques du Québec.

Il a certainement raison de dire qu'une grande partie du problème du Canada est économique plutôt que politique il a sans doute raison de dire que la pauvreté se règle mieux par des paiements faits aux individus que par des paiements considérables faits à quelques gouvernements provinciaux.

Mais il se refuse à reconnaître que, bien que des changements économiques valables soient en cours, il est nécessaire d'adopter une attitude sympathique en ce qui concerne la lutte entreprise par le Québec pour triompher de la léthargie qui a paralysé une si grande partie de son passé...

Aucune province importante qui compte plus de 10 pour cent de résidants d'expression française ne s'est plainte du fait que l'on songe à faire du français une langue d'enseignement. En Colombie-Britannique, par ailleurs, il n'y aurait aucune conséquence pratique à cet état de choses, et par conséquent sa vigoureuse défense de l'anglais était inutile...

Il parle comme un vendeur endurci qui essaye de bâcler une transaction dans laquelle seuls les dollars et les cents ont une importance quelconque.

Dans le contexte canadien d'aujourd'hui, cela ne suffit pas — quant ce ne serait qu'à cause du fait que cela indispose un grand nombre de Canadiens, à tel point qu'ils ne peuvent plus écouter de façon objective certaines choses sensées qu'il dit.

(Vancouver-Province, 17-12-68)

Un front commun

C'est peut-être aussi bien que la conférence constitutionnelle ait été retardée, puisque ce délai donnera aux chefs de neuf des dix provinces la chance de décider si oui ou non elles veulent être aussi audacieuses et aussi larges d'esprit que le plus jeune des premiers ministres provinciaux du Canada, M. Alex Campbell, de l'Ile du Prince-Edouard...

Ce dernier a démontré à plusieurs reprises qu'il sait être au-dessus des politiques partisanes lorsque l'occasion le justifie ou le rend nécessaire. Il l'a démontré encore une fois récemment, lorsqu'il a annoncé qu'il avait invité l'ancien premier ministre et ancien chef de l'Opposition Walter Shaw à assister à la conférence constitutionnelle non seulement à titre d'observateur mais en tant que délégué pleinement accrédité à exprimer ses opinions.

En ce qui concerne la politique, M. Alex Campbell est un jeune homme, mais pour ce qui est de la générosité et de la largeur de vues, il donne un excellent exemple à ses confrères, les premiers ministres des provinces.

Nous espérons qu'au cours des quelque deux mois qui précéderont la conférence, les autres chefs provinciaux réaliseront la sagesse de ses décisions et suivront son exemple.

(Moncton-Times, 17-12-68)

Une opposition irrationnelle

Notre pays n'est pas encore acquis de tout coeur au bilinguisme, bien que les deux langues soient inserées dans la Constitution. Un homme politique aussi important que le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W.A.C. Bennett, lorsqu'il a remis les documents préparés par son gouvernement pour la conférence constitutionnelle différée, a fait une déclaration étonnante, selon laquelle on n'aurait pas dû remettre la conférence à plus tard parce que la délégation du Québec ne pouvait y assister. La raison de l'absence du Québec était la maladie du premier ministre Jean-Jacques Bertrand et la demande faite par ce dernier qu'on remette la conférence à plus tard.

Toute conférence constitutionnelle, dans ce pays, serait une farce si le Québec n'y assistait pas, étant donné que le rôle futur du Québec est le sujet principal que doivent débattre ces conférences sur la Constitution.

L'attitude stupide prise par M. Bennett à cet égard, et la suggestion qu'il a faite de jeter aux orties le bill fédéral sur la langue, indiquent l'influence exercée par une opposition irrationnelle à notre héritage culturel, opposition qui continue d'imprégner le Canada...

(Toronto-Telegram, 17-12-68)

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

DE LA COLLECTION MAM-SELLE pour le printemps 1969, voici un ensemble très flatteur. Le veston militaire de lin blanc recouvre une robe au corsage de lin blanc également et dont la jupe est noire à motifs blancs. Une ceinture de cuir verni noire entoure la ligne normale de la taille.

"AUJOURD'HUI"

Le lundi 6 janvier 1969

Jour de l'Epiphanie, fête des Rois Mages Balthazar, Melchior et Gaspard.
Les Balthazar apprécient la bonne vie, ils aiment l'aventure et sont orgueilleux. Les Melchior sont généreux, ils ont l'esprit élevé et ignorent la mesquinerie. Les Gaspard sont volontiers novateurs et se lancent sans hésitation vers l'inconnu.
Personnalités ayant porté ou portant ces noms: L'écrivain espagnol Balthazar Gracian. Balthazar Vorster, premier ministre de la République Sud-Africaine. Le cardinal Melchior de Polignac. Le marquis Melchior de Vogüe. Gaspard de Polignac. L'amiral Gaspard de Coligny. Le mathématicien Gaspard Monge.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Jeanne d'Arc (1412)). Traversée de la Manche en ballon par Jean Blanchard et Pierre Jeffries (1785). Réception de Victor Hugo à l'Académie-Française (1841). Mort de Louis Braille (1852). Béatification de Jeanne d'Arc (1904). Le prince Albert de Liège a 33 ans. Le romancier Jean Blanzat a 63 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: BETHLEEM — Noël orthodoxe. DOMREMY (Vosges) — Pèlerinage à la maison natale de Jeanne d'Arc. WASHINGTON — Ouverture du 91e Congrès. ACCRA — Conférence internationale de l'association des chirurgiens de l'Ouest africain.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront faire passer la raison avant les sentiments dans les discussions. Les décisions prises seront alors valables sinon agréables pour tout le monde.

Activité FFCF

Section St-Paul d'Aylmer

A la dernière réunion des dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Paul, d'Aylmer, il y eut goûter traditionnel de Noël et échange de cadeaux. Un don de $100 a été fait à l'Atelier Laurentien de Hull, pour les enfants arriérés, et les tricots confectionnés par les dames ont été distribués aux écoliers nécessiteux.

Pour commencer la nouvelle année, la FFCF d'Aylmer a retenu les services des Mannequins volants qui offriront des cours de charme et de maintien à compter du 22 janvier, 1969, à toutes les dames intéressées à l'épanouissement de leur personnalité.

Boursière

TORONTO (PC) — Une ex-représentante à la Législature de la Colombie - Britannique, Lois Haggen, de Grand Forks, a reçu un prix de $500 pour services rendus dans le domaine public.

Cette récompense, appelée bourse des Nations unies, est attribuée annuellement par la Fédération canadienne des groupements de femmes d'affaires et de professions.

Ce prix et une somme allouée pour les frais de voyage, permettront à Mme Haggen d'assister aux séances de la Commission sur la condition de la femme, commencant le 27 janvier aux Nations unies.

Mme Haggen, dont le défunt mari avait également été député, a été représentante de 1956 à 1966, et durant son dernier mandat comme membre du Nouveau Parti Démocratique.

Les hippies prolifèrent à Vancouver. Leur nombre exact n'est pas connu, mais il se situerait entre 1,000 et 5,000.

BEAUTE DE LA JEUNESSE

Depuis les toutes premières années de la vingtaine, le massage du soir suivi d'une application de crème de nuit vitalisante est idéal pour prévenir la sécheresse en surface de l'épiderme ainsi que des petites rides. Posez sur vos joues, front et gorge la crème de nuit vitalisante Olay et faites-la pénétrer dans la peau en exécutant des mouvements de massage légers par le haut et ensuite, enlevez à l'aide d'un linge. De tels soins faciliteront un teint plus ravissant.

AUTOUR DE LA TERRE — Ce tailleur-pantalon de lainage trevira fait partie de la collection printanière de Victor Joris. De couleur pâle, cet ensemble est de bon goût pour plusieurs genres de sortie.

L'évolution de la femme canadienne et l'influence anglo-saxonne

PARIS (PC)—Mme Pierrette Sartin, une Française spécialiste en matière d'emploi, prétend que le contact avec le monde anglo-saxon a aidé la femme canadienne, même celles du Québec.

"Le contact avec le monde anglo-saxon a depuis longtemps donné à la Canadienne, même au Québec, une indépendance que ne connaissent pas les femmes des pays latins," écrit-elle dans le journal Le Monde.

Mme Sartin, qui enseigne présentement à l'université Laval, à Québec, continue:

"Elle a appris à se faire reconnaître et respecter en tant que personne et non pas seulement en tant que fonction ou objet.

"La proximité des Etats-Unis lui a fait prendre conscience de l'évolution inéluctable d'un monde placé sous le signe de la science et du progrès technique et de la nécessité de s'y adapter sous peine d'être écrasée par lui."

Après avoir affirmé que la Canadienne a pris "conscience des lacunes de sa formation intellectuelle", elle poursuit:

"Mais quand on mesure le chemin parcouru en moins de 10 ans par les femmes canadiennes, et plus particulièrement par les Québécoises, il est permis d'espérer, si les jeunes marchent sur les traces de leurs aînées, qu'elles auront accès sans aucune discrimination à l'enseignement et à la vie professionnelle."

Le masculin-féminin, mode interchangeable

NEW YORK (PA) — Depuis des années les dictées de la mode étaient suivies rigoureusement, mais les couturiers ont maintenant décidé de donner toute liberté aux femmes sur la façon de s'habiller.

Les vêtements sont conçues en pièces interchangeables, et ce qui plus est, de nombreux costumes pourront être portés aussi bien par des hommes que par des femmes.

On s'attend à ce que cette tendance vestimentaire soit illustrée dans les collections de printemps qui seront présentées au cours des deux prochaines semaines à New York.

Plusieurs courturiers américains ont déjà fait voir leurs collections boutique, indiquant cette nouvelle conception. Les pantalons seront en vedette, semble-t-il, pour toute occasion, même en costume imperméable.

Le masculin-féminin sera représenté en costumes différents ou identiques. Pour le jour les vêtements prendront une allure sportive, alors que le soir l'aspect très féminisé sera illustré par des robes vaporeuses.

Soyez chic

Petit chapeau à la Gloria Swanson à porter avec une longue robe de satin ou de crêpe. Pour les grands soirs.

Le thé à quatre heures

Une coutume britannique en voie de disparition

LONDRES (PA) — La coutume britannique de servir le thé à quatre heures risque-t-elle de disparaitre? Il semble que les gens n'ont plus le temps ni le goût de se réunir dans des salons aux décors classiques, pour prendre le thé avec des petits sandwiches, des pains chauds ou des "crumpets", sorte de crêpe peu sucrée servie avec le thé.

Un sondage effectué durant les trois jours du congé de Noël a démontré qu'un très petit nombre de cafés et restaurants de Londres avaient prévu de servir l'"afternoon tea". Les restaurateurs étaient trop occupés à préparer des déjeuners, diners et soupers après la soirée.

L'ancienne tradition anglaise d'inviter des amis à la maison pour le thé disparait comme une chose désuète.

Pendant les vacances, les écoliers ont été invités par leurs tantes célibataires pour aller déjeuner ou diner.

Un Londonien a déclaré, d'un ton nostalgique, que tout cet aspect de la vie anglaise qui avait son charme, semble avoir disparu.

Les chics hôtels Savoy et Ritz ont abandonné depuis longtemps l'heure du thé dansant au son d'orchestres à cordes, les musiciens jouant dans un décor de palmiers.

Chez Gunter, endroit par excellence pour ces réunions à l'heure du thé, la clientèle se fait plus rare.

Au Parlement

Au Parlement, on note aussi un changement. Autrefois, les députés passaient une heure ou deux installés sur les terrasses en face de la Tamise, à boire du thé et déguster les crumpets.

Aujourd'hui, les représentants parlementaires arrêtent pour quelques minutes au bar avant de retourner en Chambre.

Dans les universités, la tradition disparait pour une autre raison. Les étudiants de dernière année avaient autrefois l'autorisation d'inviter des jeunes filles dans leurs chambres pour prendre le thé dans l'après-midi. Maintenant, dans plusieurs universités, on permet aux garçons d'inviter les jeunes filles pour diner, car on considère que "c'est plus romantique" que le thé.

La fin de la tradition ne signifie pas pour autant la disparition dans les usines des pauses-thé, non plus que l'habitude de servir le "high tea", sorte de diner buffet en fin d'après-midi, surtout le dimanche, encore très en vogue dans le nord de l'Angleterre.

Mais, il reste qu'aucun compositeur moderne anglais ne pourra faire fortune en écrivant une chanson comme l'ancien succès "Everything Stops for Tea" "Tout arrête à l'heure du thé".

Têtue et fière

PHILADELPHIE (PA) — Une septuagénaire habite à Philadelphie dans une vieille maison qui tombe en ruines et doit d'ailleurs disparaître pour faire place à une autoroute.

On a offert à Stephanie Murawska d'aller vivre dans une nouvelle maison, mais elle a refusé.

Depuis quelques années, elle a vécu dans des maisons vacantes et elle a préféré endurer le froid plutôt que d'aller vivre chez les autres ou dans une institution.

Cette femme d'apparence fragile a déclaré qu'elle avait perdu ou égaré son chèque du bien-être social pour le mois de décembre, soit une somme de $74.

Des cadeaux en nourriture, vêtements, ainsi que les cartes et décorations de Noël lui sont parvenus de différentes régions d'Amérique du Nord.

Pour son repas de Noël, elle a mangé du saucisson polonais, de la salade de chou, et un petit gâteau. C'est tout ce qu'elle désirait comme repas de fête.

CROIRE

LA VENTE DE
FOURRURES
DE JANVIER
BAT SON PLEIN
CHEZ
RENFREW FURS
LIMITED

Tout manteau de fourrure, toute jaquette ou cape, a été
REDUIT POUR SOLDER RAPIDEMENT

VOICI VOTRE CHANCE d'acheter le manteau que vous voulez à un prix que vous pouvez vous permettre de payer.

PROFITEZ DE CETTE MERVEILLEUSE OFFRE en fourrures de qualité, mais n'attendez pas. Venez aussitôt que possible!

Economisez jusqu'à 50%

UN LEGER DEPOT RETIENDRA LE MANTEAU DE VOTRE CHOIX

4 FAÇONS D'ACHETER:
• COMPTANT • A COMPTE • BUDGET
• MISE DE COTE

Ouvert tous les jours de 9 h. a.m. a 6 h. p.m.

Renfrew Furs Limited
FURRIERS PAR EXCELLENCE
UN SEUL MAGASIN A OTTAWA

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'à 9h.

Stationnement gratuit garage municipal rue Besserer et Nicholas

156, RUE RIDEAU — TEL.: 232-4207

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	O	N	S	T	A	M	M	E	N	T	R	U	I	E
2	R	O	O	N	O	I	T	A	T	C	A	R	T	E	S
3	I	N	N	O	V	A	T	I	O	N	S	O	U	D	E
4	E	P	N	J	A	L	O	U	S	E	S	E	S	O	R
5	R	R	E	C	U	T	I	L	I	T	E	S	E	M	A
6	C	O	M	P	A	R	A	I	T	R	A	I	E	N	T
7	O	F	A	A	R	I	A	O	M	E	T	T	R	E	I
8	N	E	R	R	O	V	T	T	R	O	U	B	L	E	S
9	S	S	Q	A	P	A	L	A	I	S	O	I	R	S	S
10	T	S	U	D	L	L	A	R	T	O	R	L	E	T	E
11	A	E	E	I	I	E	S	E	E	I	N	E	S	E	R
12	T	R	T	S	S	S	S	S	S	E	E	S	I	R	O
13	E	E	T	I	S	N	O	I	T	A	N	I	M	O	N
14	R	O	U	T	E	S	T	N	E	M	A	T	S	E	T
15	A	T	N	E	M	E	L	B	I	S	N	E	T	S	O

AMES
BILE
CARTES
COMPARAI-TRAIENT
CONJURATIONS
CONSTAMMENT
CONSTATERA
CRIER
ESTER
INNOVATIONS
JALOUSES
LASSO
MARQUE
MISER
NOMINATIONS
NONNE
OMETTRE
ORNE
OSTENSIBLEMENT
PALAIS
PARADIS
PLIS
PROFESSE
RATISSERONT
RITES
RIVALES
ROSE
ROUTES
SITE
SOIRS
SOUDE
TARES
TASSE
TESTAMENTS
TOTALITE
TRACTATION
TROUBLE
TRUIE
UTILITE

Vous trouverez la solution dans cette page

Collège Algonquin des arts appliqués et de technologie

EDUCATION DES ADULTES
COURS DU SOIR

Faculté de commerce
224, avenue Carling
236-7852 (si occupée, composer 237-7361)

SEMESTRE D'HIVER
Du 20 janvier au 2 mai

Conditions minima d'entrée: On exige, comme conditions minima d'entrée, un diplôme d'études secondaires de 12e année avec études de 11e et de 12e année en ces matières: anglais, histoire et mathématiques.
Les candidats de plus de 19 ans pourront être admis, à la discrétion du Directeur de l'extension, pourvu qu'ils produisent la preuve qu'ils sont suffisamment doués pour bénéficier des cours.
Renseignements: les élèves pourront obtenir les renseignements et les annuaires en composant 236-7852 ou en écrivant à la Faculté de commerce, 224, avenue Carling, Ottawa 1er (Ontario).
Inscription: Les élèves pourront s'inscrire à la Faculté de commrece, les 7, 8, 9 et 15 janvier, de 7h à 9h 30 du soir. On acceptera les inscriptions par la poste.

COURS DE TROIS ANS préparant au diplôme					
Comptabilité, I	Mardis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Comptabilité, II	Mardis, mercredis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Comptabilité, III	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
L'Histoire du commerce	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Le Droit commercial	Mardis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Administration des affaires, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Administration des affaires, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Organisation des affaires	Lundis, mercredis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Interprétation des données I	Mardis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Interprétation des données II	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, I	Mardis ou jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, II	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, III	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Anglais, I	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Anglais, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Anglais, III	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Français, I	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Etude des marchés, I	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Etude des marchés, II	Samedis	9 h	à midi		$26.00
Mathématiques, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
	ou samedis	9 h	à midi		$26.00
Mathématiques, II	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
	ou samedis	9 h	à midi		$26.00
Administration publique, I	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Administration publique, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Psychologie sociale, I	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Psychologie sociale, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
COURS DE DEUX ANS préparant au diplôme:					
Comptabilité, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Comptabilité, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Interprétation des données, I	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Interprétation des données, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, III	Samedis	9 h	à midi		$26.00
Anglais, I	Samedis	9 h	à midi		$26.00
Etude des marchés, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Mathématiques, I	Samedis	9 h	à midi		$26.00
Mathématiques, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Cours du certificat provincial: (A retenir: ces cours ne s'adressent qu'aux élèves inscrits avant septembre 1968).					
Comptabilité, IV	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Publicité et vente-réclame	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Comptabilité des frais de revient	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Méthodologie des systèmes	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Anglais, III	Samedis	9 h	à midi		$26.00
NAED	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Géographie politique et économique	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Cours pour l'obtention du certificat:					
Langage Intro pour ordinateurs	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
Mathématiques IA d'ordinateurs	Mardis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
Mathématiques IB d'ordinateurs	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
Langage élémentaire de rassemblement	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
Dactylographie et terminologie juridiques	Mardis et jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$35.00
Administration des affaires, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Administration des affaires, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, I	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences économiques, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences politiques, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sciences politiques, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Les finances publiques, I	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Psychologie sociale, I	Lundis ou mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Psychologie sociale, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Le français parlé, I	Lundis, mardis, mercredis, jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
	ou samedis	9 h	à midi		$40.00
Le français parlé, II	Lundis, mardis, mercredis jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
	ou samedis	9 h	à midi		$40.00
Cours complémentaires spéciaux (ne donnant pas droit aux crédits):					
Le français parlé, I	Lundis, mardis, mercredis, jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
	ou samedis	9 h	à midi		$40.00
Le français parlé, II	Lundis, mardis, mercredis, jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$40.00
	ou samedis	9 h	à midi		$40.00
L'anglais préparatoire, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
L'anglais préparatoire, II	Mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Les mathématiques préparatoires, I	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Les mathématiques préparatoires, II	Jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Cours de rattrapage en mathématiques	Lundis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sténographie, I	Mardis et jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Sténographie, II	Mardis et jeudis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Dactylographie, I	Lundis et mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Dactylographie, II	Lundis et mercredis	7 h	à 10 h	p.m.	$26.00
Analyse des données pour les bibliothécaires	Samedis	9 h	à midi		$26.00

A RETENIR: Consultez les autres réclames dans cette livraison du journal relativement aux cours du Collège Algonquin, en arts appliqués, technologie et matières techniques.

CKCH
Tél. 777-3771. 910 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Horaire des Cinémas

CARTIER — "La terreur des mers" (?) 6.40. "Mission spéciale à Caracas" (?) 8.35.

CAPITOL — "Bullith" (?) 1.00 - 3.00 -

CINEMA DE PARIS — "Manon 70" (?) 6.10 - 9.40. Dim. 2.50 - 6.20 - 9.50. "Sexy" (6) 8.10. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.20.

CINEMA VENDOME — "Angélique et le sultan" No. 5 (5) 6.25 - 9.55. "Sale temps pour les mouches" (5) 8.05. Dern. 8.05.

ELMDALE — "The House of the Sleeping Virgin" (?)) 7.15 - 9.20.

LITTLE ELGIN — "The Fixer" (?)) 7.00 - 9.35.

ELGIN — "Candy"(?) 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dimanche: 2.10 4.35 7.05 9.35.

THE MALL — "Killers Tree" (?)) 12.00 - 2.50 - 5.45 - 8.40. "House of Dolls" (?) 1.15 - 4.10 - 7.05 - 10.00.

MAYFAIR — "The Stranger (?). "Benjamin" (3).

NELSON — "The Shoes of the Fisherman" (?). Soirée: 8.30. Matinée merc., sam. et dim. à 2.00.

REGENT — "The Horse in the Gray Flannel Suit" (?) 1.45 - 4.20 - 6.50 - 9.15.

RIDEAU — "The Wrecking Crew" (?) 1.30 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.45.

ST-LAURENT, cinéma 1 — "The Impossible Years" (5) 2.30 - 5.00 - 7.30 - 9.45.

ST-LAURENT, cinéma II — "A Flea in Her Ear" (5) 2.55 - 5.10 - 7.25 - 9.20.

SOMERSET — "Hellfighters" (?) 1.50 - 4.35 - 7.00.

TOWNE — "Finian's Rainbow" (4) Mat. 2.00 - soirée 8.00.

CINE-PARC

BRITANNIA — "The Wrecking Crew" (?)

QUEENSWAY — "The Sons of Katie Elder" (Aa.. "Red Line 7000" (AR).

La chanson du Québec [1]

Tout a commencé avec Félix

N.D.L.R. — Nous publions aujourd'hui le premier de deux articles de M. Lucien Brien sur la situation des chansonniers québécois. Cette rétrospective a paru dans l'édition de décembre de la revue LE COMPOSITEUR CANADIEN.

Puisque toutes les sphères d'activités, qu'elles soient d'ordre politique, économique, social ou culturel, ont donné à fond de train dans l'engrenage de plus en plus automatisé des deux

Félix LECLERC

dernières décades, tant au Québec que dans le reste du Canada et du continent nord-américain, l'évolution de la chanson chez nous a fait l'objet d'un phénomène incontestable dont John Damant a d'ailleurs brossé un magnifique tableau il y a quelque trois ans dans "Le Compositeur Canadien", et qui s'est approprié le nom toujours discuté depuis, de "phénomène de chansonniers du Québec".

Le fait "chansonniers" étant de toutes façons, sinon accepté pour son appellation, du moins existant et reconnu comme réalité définitivement intégrée à la vie courante des différents milieux de notre société, a d'ores et déjà pris une telle envergure, qu'il me sera difficile d'en établir, aussi objectivement que possible, une vue d'ensemble qui puisse le situer clairement dans son contexte actuel, sans en faire l'objet d'un volume complet.

Une courte série de quatre articles permettra, espérons-le, de prendre conscience de la position actuelle des chansonniers du Québec à "l'heure internationale". Une brève rétrospective, une analyse sommaire des différents types de chansonniers, une esquisse de l'évolution de leur public et un regard sur le chansonnier de l'avenir (dans la mesure où les perspectives actuelles permettent de projeter une telle voyance sans tâter de l'occultisme.), permettront de cerner le sujet de façon passablement révélatrice.

Une émancipation et tout son "tra-la-la".

Si l'autonomie s'est imposée comme un leitmotiv au Québec depuis l'époque (que d'aucuns diront glorieuse) du duplessisme, si de même une prise de conscience s'est manifestée au niveau social, face à l'américanisation qui devenait imminente, et si les moyens d'expression culturelle, théâtre, peinture, sculpture et autres, avec des Rideau Vert, des Compagnons, des TNM et des Riopel et des Vaillancourt . . . la chanson s'est aussi émancipée au Québec, faisant sienne les théories, les idées effervescentes ou parfois conservatrices de nombre d'intellectuels, de poètes, de musiciens et d'artistes de tous genres, tous férus de cette soudaine arrogance idéologique par laquelle les générations nouvelles ont choisi de s'exprimer et de s'imposer.

Ce que la culture a dû payer comme tribut à la colonisation et à la survivance nationale, le folklore en a fait son dû à une époque durant laquelle le terroir, le véritable folklore, la chansonnette populaire, tantôt inspirée des ballades romantiques du Music-Hall français tantôt alimentée par la prolifération des comédies musicales américaines ou même des refrains "Western", ont formé ensemble un curieux mélange, plutôt cacophonique, de lurons et de chanteurs d'opéra, de scribouilleurs et de Maîtres de Chapelle.

C'est ainsi qu'un marché déjà restreint faisait vendre au coin d'une même rue, la musique en feuilles ou le rouleau de piano automatique des plus récents succès de Mme Bolduc, d'Albany, de Lionel Daunais ou du Quatuor Alouette. Ce n'est que depuis une quinzaine d'années qu'un géant est soudainement surgi des sillons encore fumants de la Mauricie, et que le monde entier (le monde de la chanson s'entend) a reconnu comme le "Canadien" et sa guitare, Félix Leclerc, le véritable pionnier des vrais "chansonniers" . . . C'était, à l'instar de Tex Lecorre qui se prétend le dernier, le premier des vrais.

Ceux des chansonniers qui se sont, dans une certaine mesure, inspirés du folklore, du terroir, des légendes retransmises par les premiers colons français du Québec, fieffés conteurs . . . s'appellent Félix Leclerc, Tex, Jacques Labrecque, Jean-Paul Filion . . . et de plusieurs autres noms qu'il ne faudrait pas m'en vouloir d'omettre, faute d'espace et de crainte d'en oublier et des meilleurs. La terre, la souche, l'arbre et ses fruits, et surtout l'homme qui en a vécu pendant tant de siècles sur ce continent nouveau, depuis la nouvelle Brest fondée avant même la ville de Québec sur la rive du St-Laurent, ont fourni à ces grands innovateurs et bardes modernes des sujets de chansons fantastiques à la mesure de l'homme grandi par le labeur quotidien de la colonisation

Ce n'est qu'à cette époque où la guitare représentait le moyen le plus simple "d'accorder" une ritournelle, que la prolifération inattendue d'une foule d'autres chansonniers de talent (et souvent de talent moindre) se sont mis à l'oeuvre pour donner suite à ce nouveau cri du coeur du Québec, qui commençait déjà à se répercuter sur les vieux continents par la voie de l'originalité, du "tout nouveau" et par la poésie drue depuis longtemps oubliée en Europe.

Cette fraîcheur des vieilles choses qui se fraie une place dans le coeur des humains les plus endurcis et souillés de civilisation, avait réveillé des âmes sensibles, et des textes d'une étonnante beauté ont alors connu la vie sur des mélodies merveilleusement appropriées, quoique souvent d'une faible teneur musicale. Des jeunes se sont vite faufilés aux premiers rangs de la rage du temps, malgré les frustrations d'ordre moral, matériel ou tout simplement géographique qui les tenait à l'écart de tout ce que le public connaissait en fait de chanson.

Ces nouveaux venus furent, et je sais que j'en oublierai encore, Hervé Brousseau, Claude Gauthier, André Lejeune, Marc Gélinas, Pierre Clavé, Jacques Blanchet, Clémence Desrochers, Christyne Charbonneau et, les plus en vogue, Claude Léveillée, Georges Dor, Jean-Pierre Ferland et surtout Gilles Vigneault. Il serait facile de consacrer à chacun tout un chapitre, mais l'occasion s'y prêtera mieux dans l'élaboration future de cette série.

Films à l'affiche

Benjamin

Français. 1967. 105 min. Eastmancolor. Comédie dramatique réalisé par Michel Deville avec Pierre Clémenti, Michèle Morgan et Michel Piccoli.

Un orphelin de dix-sept ans, Benjamin, élevé loin du monde, arrive chez sa tante la comtesse, dans le château de Valandry. Il va alors de découverte en découverte dans ce milieu où grandes dames et aristocrates, soubrettes et domestiques s'adonnent aux jeux de l'amour. C'est à qui, de toutes ces jolies femmes, se chargerait, sous la conduite de l'amant de la comtesse, le comte Philippe, de l'éducation sentimentale du nouveau venu. L'adolescent finit par tomber amoureux d'une jeune orpheline, Anne, qui elle s'est éprise du comte. Elle accepte enfin de se donner à Benjamin, mais ce n'est que pour exciter la jalousie de Philippe.

On retrouve certes ici plusieurs aspects du talent indiscutable de Michel Deville : technique éprouvée, maîtrise de l'image et de la couleur, décors habilement exploités, solide direction d'acteurs. L'ensemble, d'une élégance où perce l'artifice, fait peut-être quelque peu appliqué, mais s'impose par une grâce teintée de mélancolie. Une pléiade d'artistes de renom, au jeu souple et nuancé, ajoute au charme acidulé du film. (3)

Ce marivaudage libertin contient plusieurs scènes et situations scabreuses. A la réflexion, on peut y discerner une certaine amertume engendré par la façon de vivre des personnages.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

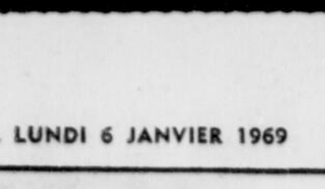
Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

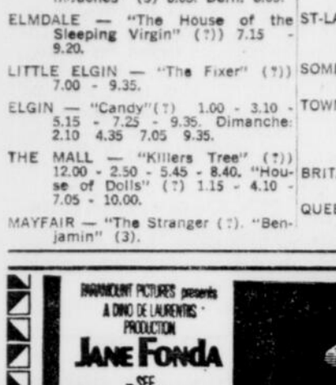
VALEUR ARTISTIQUE:

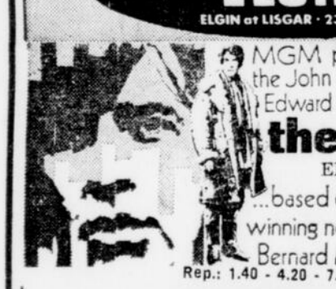
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE:

T —tous
Aa—adultes et adolescents
A —adultes
AR—adultes, des réserves
D —a déconseiller
P —a proscrire







THE SHOES OF THE FISHERMAN

MATINEES: Mercredi à: 2.00 p.m.
SOIREES: lundi-sam. 8.30 p.m., dim. 8.00 p.m.
SIEGES RESERVES! Guichet ouvert tous les jours de midi à 9.00 p.m., dim. 1-8.30 p.m.
Rés. par téléphone acceptées
EN PANAVISION ET METROCOLOR !
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

GUICHET OUVERT DE MIDI A 9 P.M. et LE DIMANCHE DE 1 P.M. A 9 P.M.

Finian's Rainbow

TECHNICOLOR PANAVISION From WARNER BROS.-SEVEN ARTS

PRIX et REPRESENTATIONS MATINEE à 2h p.m.
Mercredi, loges 2.00—Orch. 1.50
Sam., dim. et congés. Loges 2.50 — Orch. 2.00

SOIREES
Lundi au jeudi à 8 p.m. Loges 2.50 — Orch. 2.00
Ven., sam. et congés à 8 p.m. Loges 3.00 — Orch. 2.50
Dim. à 7.30 p.m. — Loges 3.00 — Orch. 2.50

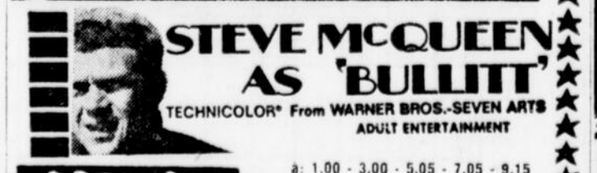
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVENUE 749-5035

2e SEMAINE DE SUCCES!
MATT HELM L'EXPERIMENTE A COPENHAGUE
avec Linka, Lola, Freya et Yu-Rang . . . les plus séduisants destructeurs d'un réseau d'espionnage ou des hommes!
Dean Martin

2e film au cinéparc seulement "A TIME FOR KILLING" ADULTES
en couleur
The Wrecking Crew
A 1.30 3.25 5.25 7.25 9.25 Tous les jours dimanche compris
CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK at BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia !

Cinémas ODEON Theatres

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!



Nouvelle programmation ! — Continuelle à partir de 1h, 3 films ! 14 ans et plus
CETTE SEMAINE

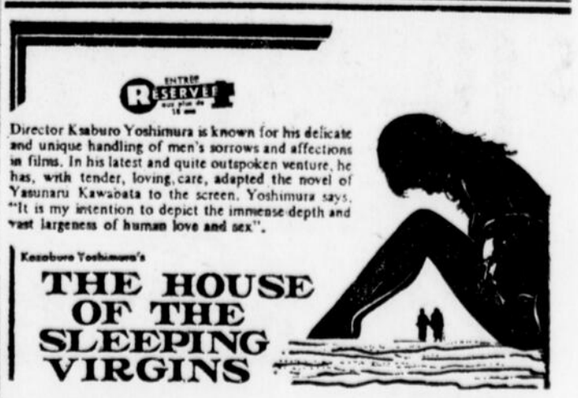
50¢ tous les sièges du lundi au vendredi. Matinée

1- "Mission spéciale à Caracas" en couleur

2- "La poupée diabolique"

3- "La terreur des mers" en couleur

CARTIER HULL — 777-2322



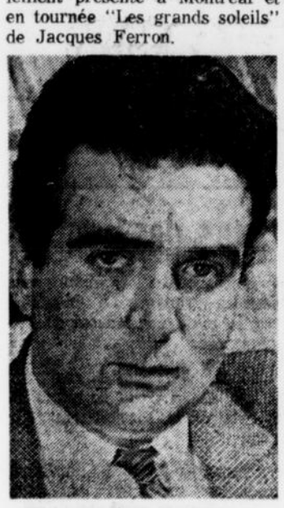
La vie des arts en 1968, ses grands noms et ses hauts faits

Par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC)—Les nombreuses réalisations dans tous les secteurs de la vie artistique témoignent de l'intérêt manifesté dans ce domaine.

A la scène, le Théâtre du Nouveau Monde a battu ses records d'assistance en présentant une version québecoise de "Pygmalion", célèbre pièce de George Bernard Shaw, dont fut tirée la comédie musicale "My Fair Lady". D'autres représentations de "Pygmalion" ont été données à l'Expo - Théâtre durant l'été.

Au nombre des pièces inscrites au programme du TNM il convient de mentionner "Le Rhinocéros" d'Eugène Ionesco; "Homme pour homme", de Bertolt Brecht; des classiques comme "Bérénice", de Racine, dans un décor contemporain, le "Tartuffe" de Molière, se situant en Nouvelle-France au 17e siècle, "Nuit des Rois" de Shakespeare, dans les décors d'Alfred Pellan. Le TNM avait également présenté à Montréal et en tournée "Les grands soleils" de Jacques Ferron.



MARCEL DUBE
trois nouvelles pièces

A l'automne, la nouvelle saison s'est ouverte avec "Bilan", pièce de Marcel Dubé, mettant en vedette Jean Duceppe, auteur et interprète qui ont fait les manchettes cette année.

En 1968 la compagnie du Rideau - Vert a offert un programme varié comprenant des créations canadiennes, "L'Exécution", de Marie-Claire Blais, et "Les Belles - soeurs", une pièce du jeune auteur Michel Tremblay qui fut un succès sur le plan présentation et interprétation.

Le programme 68 offrait entre autres une soirée Pirandello très réussie; un Claudel, pour marquer le centenaire de la naissance du célèbre dramaturge; des oeuvres de Harold Pinter et de Françoise Sagan.

Le TRV qui compte 20 ans d'existence, a innové en présentant des spectacles pour enfants durant les week-end, initiative qui forme un jeune public amateur de théâtre.

En janvier, au Théâtre de l'Escale on avait présenté "Hamlet, Prince du Québec" que son auteur Robert Gurik avait qualifié de satire politique s'inspirant du "Hamlet" de Shakespeare. Les acteurs, portant des masques, incarnaient plusieurs personnalités du monde politique canadien.

Au printemps, le Théâtre de l'Egrégore mettait à l'affiche "Le chemin du Roy", de Françoise Loranger et Claude Levas, spectacle amusant présenté de façon originale, et rappelant l'historique visite du général de Gaulle.

Le 22 février marquait le dixième anniversaire de fondation de la Comédie-Canadienne. Ce soir-là, alors qu'on présentait en première la pièce de Marcel Dubé intitulée "Un matin comme les autres", la direction avait décidé que tout serait gratuit: billets, vestiaire, bar, programme-souvenir.

Le nom de Gratien Gélinas est associé à la Comédie-Canadienne où, en plus de ses fonctions de directeur, il continue aussi sa carrière de comédien et metteur en scène, et celle de dramaturge.

L'été dernier on a fait revivre à l'écran, le personnage de "Tit-Coq" créé par Gratien Gélinas, de même que celui de "Fridolin" qui rappelle toute une époque.

De nombreux artistes se sont succédé sur la scène de la Comédie, entre autres Gilbert Bécaud, Barbara, André Dassary, Jean Ferrat, et d'excellents chansonniers canadiens.

Une autre pièce de l'auteur prolifique Marcel Dubé, sous le titre "Pauvre Amour", a été créée en novembre à ce théâtre.

Prix et récompenses

"Giratoire", pièce du jeune auteur montréalais Pierre Voyer, interprétée par "Les enfants de Voiture," troupe de comédiens amateurs de la métropole, a remporté les honneurs du Festival national d'Art dramatique 1968. Cette manifestation a eu lieu en mai, à Windsor, Ont.

Un jeune Américain de 20 ans, Garrick Ohlsson a remporté le premier prix au Concours international de piano organsé en juin, par l'Institut international de Musique du Canada.

Les prix, dont le premier de $10,000, se totalisent à $23,500. Le jury se composait de neuf pianistes de renommée mondiale.

En mai, au cours d'un gala à la Place des Arts, on a annoncé les lauréats du troisième Festival du disque canadien, offrant de nombreux trophées dans trois catégories. Le Grand Prix a été décerné à Jean - Pierre Ferland, qui avait obtenu peu avant l'un des Prix Charles-Cros à Paris. Parmi les autres gagnants des prix de qualités, se trouvaient Monique Leyrac, Ginette Reno, Robert Charlebois.

Au nombre des chanteurs québecois applaudis à l'étranger, on cite Gilles Vigneault qui a donné une série de spectacles avec d'autres artistes en France au début de l'année, et Claude Léveillée qui a effectué plus récemment, une tournée en Union soviétique.

Le troupe des Feux-Follets a fait un circuit de six semaines dans plusieurs villes d'Europe, sous l'égide du ministère des Affaires extérieures. Les auditoires européens ont été conquis par le spectacle "Mosaïque canadienne" haut en couleurs.

Au retour, Michel Cartier, directeur artistique des Feux-Follets, a souhaité la création d'une Maison de la Danse au Canada.

Mme Ludmilla Chiriaeff, directrice artistique des Grands Ballets Canadiens, a formulé le même souhait.

1968 marque le dixième anniversaire de fondation de cette compagnie maintenant connue d'un vaste public. La troupe a présenté avec succès tant au Canada qu'aux Etats - Unis, le spectacle "Carmina Burana", première partie de la trilogie "Trionfi" de Carl Orff.

Le Royal Ballet de Winnipeg a effectué récemment une tournée en France, en Tchécoslovaquie, en Union soviétique, qui a été une réussite. La troupe a remporté un prix au Festival de la Danse à Paris.

Dans le domaine chorégraphique, les spectacles donnés à Montréal par Maurice Béjart et le Ballet du 20e Siècle ont suscité des réactions différentes chez le public, mais de toute manière un vif intérêt pour la danse considérée par Béjart comme un rite religieux et humain.

Festivals

Cette année marquait également le dixième anniversaire de fondation des Festivals de Musique du Québec, dont les différents concours dans plusieurs villes permettent de découvrir de nouveaux talents.

Le jeune pianiste montréalais André Laplante a obtenu le grand prix de $1,000 des Festivals, lors de la finale provinciale tenue à Rivière-du-Loup en mai.

En avril, le ministère des Affaires culturelles avait organisé une tournée de "culture vivante", spectacle spécialement monté pour être présenté dans le nord-ouest québecois. Cette initiative a reçu un accueil enthousiaste de la population.

JEAN-PIERRE FERLAND
percée internationale

Pour tenter de recréer l'ambiance extraordinaire du Festival mondial d'Expo 67, la direction de l'Orchestre Symphonique de Montréal a organisé un Festival d'été dans le cadre des activités culturelles de Terre des Hommes. Ce festival comprenait la série de concerts populares donnés à l'Arena Maurice-Richard, et la série de concerts à la Place des Arts.

Un autre Festival international d'été, organisé par l'imprésario montréalais Samuel Gesser, devait offrir des spectacles dans les trois salles de la Place des Arts en juillet et en août. Par suite d'un différend avec un syndicat et faute d'un nombre suffisant de spectateurs, le programme a subi des changements successifs. Cependant, parmi les spectacles qui ont été présentés on rappelle ceux de la célèbre Indrani et sa troupe de danseurs et musiciens de l'Inde, les concerts de jazz, et plusieurs autres représentations de comédie musicale, folklore et théâtre.

Le Festival de Stratford a présenté pour sa 16e saison "Roméo et Juliette" et "Songe d'une nuit d'été" de Shakespeare, ainsi qu'une version anglaise du "Tartuffe" de Molière, dans une mise en scène de Jean Gascon.

Le programme comprenait aussi trois autres spectacles présentés en alternance, ainsi que 19 concerts de fin de semaine, et un spectacle chorégraphique.

Spectacles

La pièce controversée de Rolf Hochhuth, "Soldiers", d'abord interdite en Grande-Bretagne et huée lors de sa première mondiale à Berlin-Ouest, a été acclamée lors de sa présentation à Toronto, en février.

Le pièce était jouée pour la première fois dans sa version anglaise au Royal Alexandra Theatre par une nouvelle troupe dirigée par Clifford Williams. Le comédien John Colicos, que le maquillage transforme en Winston Churchill, personnage central de la pièce, avait obtenu un succès personnel. La pièce a finalement été jouée en Angleterre, tout récemment, et précédemment en Irlande.

Cinéma

Le Festival International du Film de Montréal n'ayant pas eu lieu cette année, la direction du Cinéma Elysée a décidé de présenter à compter du 2 août pour une quinzaine de jours, un répertoire des meilleurs films qui se trouvaient en sa possession. Dans le cadre de ce festival on a présenté deux films par jour, simultanément dans les salles Eisenstein et Resnais.

Le film suédois "I, A Woman" a donné lieu à des controverses, et fait couler beaucoup d'encre, ayant successivement été enlevé de l'affiche puis repris ailleurs, apportant une grande publicité à cette production.

Musique — Arts plastiques

Dans le domaine de l'opéra, "Le Barbier de Séville", de Rossini, avait été présenté en février, par l'Opéra Guild, avec le concours de Marilyn Horne, sous la direction de Henry Lewis.

En avril, l'Orchestre Symphonique de Montréal présentait "Manon Lescaut", de Puccini, mettant en vedette Virginia Zeani.

Les Jeunesses Musicales du Canada ont eu une saison d'été bien remplie au Centre JMC Orford. Le programme comprenait le Festival Orford '68, des expositions, des cours donnés par des professeurs chevronnés, des concerts et manifestations s'ajoutant aux activités d'arts visuels et musique.

L'Orchestre National des Jeunes, composé de musiciens dont les âges varient de 14 à 25 ans, a fait valoir son haut niveau de qualité dans une série de concerts donnés au cours de l'été notamment à Québec et à Montréal.

MIVILLE COUTURE
décédé

Dans le domaine des arts plastiques, le peintre montréalais Guido Molinari a remporté le grand prix de la Fondation David Bright, à la suite de sa participation à la Biennale de Venise.

Le grand prix de "Sondage 68", exposition du Musée des Beaux-Arts de Montréal, a été décerné à Yves Gaucher, peintre montréalais qui a également fait l'objet de critiques élogieuses comme participant à une exposition de 22 artistes canadiens au Festival international d'Edimbourg.

Une exposition intitulée "Dix peintres du Québec", lesquels choisis par un jury comme étant les artistes les plus importants de ces dernières années, marquait au mois de mars, la réouverture du Musée d'Art contemporain à la Cité du Havre.

Prix littéraires

Au début de mai, six écrivains ont reçu des prix littéraires du gouverneur général pour des ouvrages parus en 1967. Les trois écrivains de langue française étaient Jacques Godbout, Françoise Loranger et Robert Lionel Séguin.

Le Grand Prix de la Ville de Montréal avait été décerné au professeur René de Chantal pour une étude intitulée "Marcel Proust, critique littéraire".

Le prix littéraire France-Canada a été attribué à Jacques Brault pour son recueil de poèmes "Mémoires" et pour son étude sur Alain Grandbois. Ce prix a été décerné à Paris par un jury d'écrivains et de critiques français.

Le prix littéraire France-Québec a été remporté par Yves Préfontaine, l'un des chefs de file de la jeune poésie québécoise.

Cette année le Prix du Cercle du Livre de France va à "L'Eté de la cigale", par Yvette Naubert, et le Prix Jean-Béraud récompense l'oeuvre de Jean Nadeau, intitulée "Bien vôtre".

En novembre, la romancière Gabrielle Roy et le peintre Jacques de Tonnancour comptaient parmi les cinq Canadiens qui ont reçu la Médaille du Conseil des Arts, l'une des plus hautes distinctions au Canada dans les domaines des arts et lettres et sciences sociales.

Le Conseil des Arts du Canada décernait en septembre ses deux Prix Molson 1968, de $15,000 chacun, à l'écrivain montréalais Jean LeMoyne, et au pianiste Glenn Gould, de Toronto.

Disparus

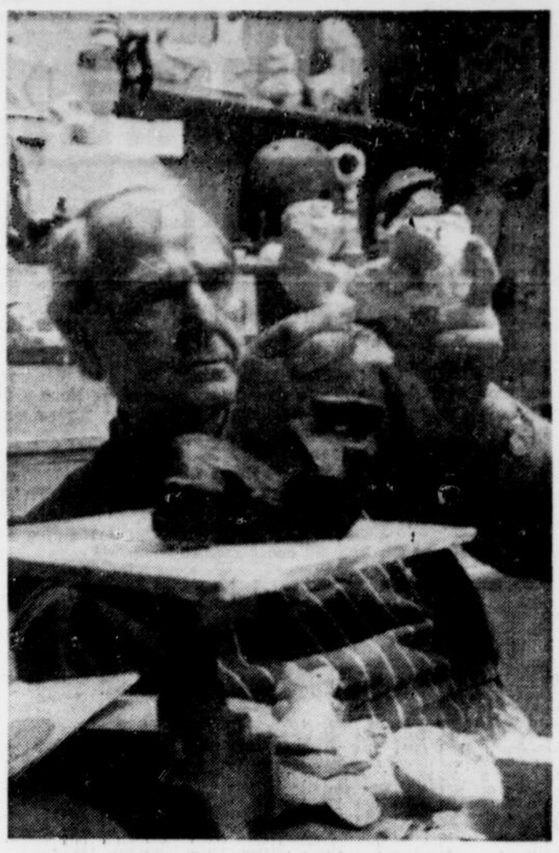
Au nombre des grands disparus de l'année, on cite l'écrivain André Laurendeau mort à 56 ans qui a laissé plusieurs ouvrages d'imagination d'une rare qualité d'écriture. De nombreux textes littéraires de cet auteur, journaliste chevronné, avaient été écrits pour le théâtre, la radio et télévision.

Au début de décembre l'auteur dramatique et écrivain Louis Morisset est décédé subitement, à l'âge de 53 ans. Il était avantageusement connu pour ses continuités à la télévision et à la radio.

Miville Couture, que l'on considérait à juste titre comme un maître de l'humour radiophonique et animateur polyglotte exceptionnel, est décédé en avril, à l'hôpital.

Le compositeur et pianiste canadien André Mathieu, qui dès l'âge de cinq ans était reconnu comme un enfant prodige, est décédé en juin. Agé de 36 ans, ce musicien était connu sur le plan national et international.

Parmi les personnalités étrangères, une grande figure du monde musical est disparue au début de novembre. Le chef d'orchestre français Charles Munch, au pupitre du nouvel Orchestre de Paris qui poursuivait une tournée triomphale à travers les Etats-Unis, a succombé à une crise cardiaque à Richmond, Virginie. Agé de 77 ans, Charles Munch, apprécié de ses auditoires sur les deux continents, avait été chef permanent de l'Orchestre Symphonique de Boston, avant d'assumer la direction de l'Orchestre de Paris en 1967.



DON D'OEUVRES D'ART — Le sculpteur britannique Henry Moore a annoncé qu'il ferait don de 400 à 600 de ses oeuvres à l'Art Gallery of Ontario, à Toronto. Ce cadeau d'une valeur globale de $10,000,000 fera de l'Art Gallery l'endroit où se trouvent le plus d'oeuvres du célèbre sculpteur en dehors de l'Angleterre.

LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO en argent
Salle Ambassador
381, chemin Richmond
le lundi 6 janvier,
8h p.m.
JACKPOT $500
24 PARTIES — PRIX EN ARGENT
ENTREE 50c
Parties des premiers arrivés

Rainbow RESTAURANT
320, rue Rideau, Ottawa
(en face théâtre Nelson)
EXTRA SPECIAL
Pour toute la semaine
ROTI DE BOEUF AU JUS
Jus ou soupe
dessert-breuvage 1.75
Tous les jours
lundi au vendredi
REPAS COMPLET
tout compris minimum 95c

Cette semaine seulement !
VENTE DE LUNETTES A DOUBLE FOYER !
LA PLUS GRANDE VENTE DE NOTRE HISTOIRE !
Jamais auparavant, Capital n'a offert des économies aussi formidables. Pour la première fois de notre histoire, nous vous offrons des LUNETTES pour une fraction au-dessus de notre prix de revient. CETTE SEMAINE SEULEMENT, vous pouvez acheter des lunettes à foyer double Kryptok de première qualité et de renommée nationale, avec monture au choix, complète au BAS PRIX DE RABAIS de seulement $19.50. Les lunettes à verres simples au complet pour seulement $13.50.
65 MODELES, FORMES ET COULEURS AU CHOIX
AU COMPLET AVEC MONTURE et VERRES A FOYER DOUBLE
$19.50
LUNETTES - SOLEIL SELON ORDONNANCES AUX MEMES PRIX MODIQUES !
ORDONNANCES D'OPTICIENS AUSSI EXECUTEES AUX MEMES BAS PRIX.
REPARATION OU REMPLACEMENT DE MONTURE BRISEE EN PEU DE TEMPS
VERRES BIFOCAUX AU CHOIX . . .
KRYPTOK — ULTEX — FLAT-TOP
LA VENTE PREND FIN LE SAMEDI 11 JANVIER 1969.
CAPITAL CITY Optical Co
Edifice Blackburn
Pièces 108-109
85, rue Sparks
HEURES 9 a.m. à 5 p.m.
Tous les jours y compris le samedi. Ouvert mercredi jusqu'à midi. Téléphone: 232-4758

BIRKS
REDONNEZ UN ASPECT DE NEUF A VOTRE ARGENTERIE VIEILLE OU TERNIE !
TARIFS SPECIAUX
pour une période limitée seulement
TRAVAUX ARGENTERIE
(6 AU 11 JANVIER)

		Petit	Moyen	Grand
CREMIERES	Ordinaire	$4.25	$5.10	$8.50
	Fantaisie	$5.10	$6.80	$10.20
SUCRIERS	Ordinaire	$4.25	$5.10	$9.35
	Fantaisie	$5.10	$6.80	$11.00
	Couvercles	$0.85	$0.85	Couvercles compris
THEIERES	Ordinaire	$8.50	$10.20	$13.60
	Fantaisie	$10.20	$12.75	$17.25
CAFETIERES	Ordinaire	$8.50	$10.20	$13.60
	Fantaisie	$10.20	$12.75	$17.25

CARAFONDS A EAU CHAUDE	Ordinaire	$5.10	$6.80	$8.50
	Fantaisie	$5.95	$7.65	$9.35
Plats à hors-d'oeuvre		$15.30 et plus		
PLATEAUX	Rond ou ovale de 10"	$ 8.50	Rond ou ovale de 18"	$17.00
	Rond ou ovale de 12"	$11.90	Rond ou ovale de 20"	$20.40
	Rond ou ovale de 14"	$13.60	Rond ou ovale de 22"	$23.80
	Rond ou ovale de 16"	$15.30	Rond ou ovale de 24"	$27.20

Nos prix spéciaux s'appliquent aussi à l'argenture et au polissage de votre coutellerie en argent
Un représentant de la compagnie sera au magasin pour vous indiquer le tarif sur les autres pièces.
VEUILLEZ ACCORDER UN DELAI DE SIX A HUIT SEMAINES.
Si vos pièces d'argenterie sont trop grosses ou trop nombreuses pour les apporter vous-même au magasin, téléphonez au 236-3641 et nous serons heureux d'aller chercher votre argenterie et vous fournir une estimation.
101, RUE SPARKS
PLAZA BILLINGS BRIDGE
236-3641
BIRKS JEWELLERS
CENTRE COMMERCIAL
ST-LAURENT
745-7186

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi
Le lundi 6 janvier 1969

TORONTO (PC) — Les prix étaient en hausse dans un vif mouvement de transactions à l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui. Les pétroles de l'Ouest ont légèrement reculé.

Asbestos Corp. a gagné 1 1-2 à 27, OSF Industries 1 1-4 à 29 7-8, Falconbridge 1 à 11, Hand Chemical 1 à 17, Shell Canada 3-8 à 32 et la Banque de Nouvelle-Ecosse 1-4 à 27 1-2.

Scurry-Rainbow a fléchi de 1-2 à 40 1-2, Dome Pete 1-4 à 90 3-4, Canada Cement 1-4 à 33, International Utilities 1-4 à 45 1-8 et French Pete 20 cents à $8.10.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	4885	$9¾	9⅝	9⅝	
Acklands	1170	$15⅞	15⅜	15⅞	— ⅛
Acklnd 2p	225	$15	15	15	
Agra Vegt	4940	370	350	370	+20
Aimco Ind	200	$16½	16¼	16¼	— ¼
Alta Gas T	1465	$38¼	38⅛	38⅛	— ¼
Alta Gas p	675	$82½	82¼	82¼	— ¼
Alta G D p	395	$120	1197⅛	120	+ ½
Alta Gas w	1725	820	800	800	—25
Algo Cent	1415	$10½	10⅛	10½	+ ⅜
Algoma St	662	$20¼	20⅛	20¼	
Algon	1050	$6	5	6	+ ⅛
Alcn Al	12175	$29⅜	29	29	— ¼
Alcan pr	35	$35½	35½	35½	+ ¼
Alumin pr	100	$17	17	17	+ 1
Almin 2p	50	$36½	36½	36½	— ¼
Anglo-cn	100	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Aquitn ne	950	$18	17¾	17⅞	
Argus	225	$19⅜	19⅛	19⅜	
Argus B pr	150	$37½	37½	37½	
Argus C pr	2475	$14½	14	14½	+ ½
Asbsts C	12142	$28	27	27½	+ 2
Atco Ind	795	$25¼	25	25¼	+ ⅛
Atl Sugar	875	$7	7	7	
Atl Sug A	200	$15	15	15	
Atl S unit	40	$109	109	109	— ½
Auto Elec	300	$21	21	21	+ ½
Bahama	4000	90	87	87	
Bank Mtl	6580	$17	16⅞	16⅞	
Bank N S	2870	$27⅝	27	27⅛	— ⅛
Barbr-Ell	10	$140	140	140	— 5
Bartaco	400	$19	18⅞	18⅞	
Bathrst p	100	$13¾	13¾	13¾	
Beaver L	165	$19⅝	19⅜	19⅝	—⅜
Becker B p	2145	$17	16½	16¾	
Belding Lt	135	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Belding Wt	100	370	370	370	— 5
Bell Canad	1834	$47	46⅞	46⅞	—⅛
Block Bros	825	$19⅜	19	19⅜	+ ⅜
Bow Valy	3900	$29¾	29¼	29¾	+ ⅜
Bowater	120	$7	7	7	—⅜
Bow-m pr	100	$41	41	41	
Bramalea	2855	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Bramal w	430	$10½	10¼	10½	
Brazilian	3312	$19¼	19	19¼	
Brdg Tnk pp	50	$28¾	28¾	28¾	+ ½
BC Forest	335	$30¾	30½	30½	
BC Sugar	25	$44½	44½	44½	
BC Sugar p	260	$17¼	17¼	17¼	
BC Phone	25	$69	69	69	
BCPh 4½ p	25	$66	66	66	
BCPh 4.84	200	$19	19	19	
BCPh 6.80	100	$26	26	26	
Brinco	8902	$6⅛	6	6⅛	
Buntin Rld	100	$12	12	12	
Burns Fds	200	$21	21	21	+ ¾
Burrnrd	200	$6	6	6	+ ⅛
CAE Ind	1125	$11¼	11	11¼	+ ⅛
Calgary P	1010	$28	27⅜	27½	+ ¼
Calvt D	15900	210	190	200	+10
Cambridg	430	$9¼	9⅛	9¼	+ ¼
CD Sugar	75	$39¼	39¼	39¼	— ½
Can Cem	265	$33¾	33	33	— ¼
Can Cem p	112	$20½	20½	20½	— ½
Can Malt	135	$22	22	22	
C Nor West	175	$95	90	95	+10
C Packrs	200	$21	21	21	— ¼
Can Perm	358	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
CSL	300	$32½	32⅜	32½	+ ½
Cdn Brew	4900	$9⅞	9¾	9¾	
C Brew Ap	150	$34	34	34	
CB Alum A	1200	$22½	22½	22½	+ ½
Can Can A	212	$8	8	8	
C Chem w	870	375	370	370	
CC Manag	50	$45½	45½	45½	
C Curtis	1600	245	240	240	— 5
CGE	50	$32	32	32	—1½
CG Invest	125	$65⅝	65½	65½	— ¾
CG Sec A	250	$12⅝	12⅝	12⅝	
C Goldale	1275	$32¼	31⅞	31⅞	— ⅛
C Hydro	205	$23¼	23¼	23¼	— ¼
C Imp Bnk	5800	$23	22¾	23	
C Ind Gas	1110	$25	24¾	25	+ ¼
CIL	785	$14¾	14½	14½	+ ⅛
C Interurb	1875	$7½	7¼	7½	+ ¼
C Intrurb p	1675	$14	14	14	
C Marconi	1320	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
CP Inve pr	3965	$32⅜	32¼	32⅜	— ⅛
CP Inve wt	7715	740	715	730	—10
CPR	26642	$78	77	78	+ 1
CPR $3 pr	950	$101¼	101	101¼	— ¼
Cdn Salt	290	$18	18	18	
Cdn Tire A	458	$66½	66¼	66½	+ ¾
C Vickers	250	$10	10	10	— ½
CWN Gas	25	$16¾	16¾	16¾	
Canron	330	$19⅛	19⅛	19⅛	— ⅛
Capit Bldg	4450	$6⅛	6	6	— ⅛
Cara	1051	$15¾	15½	15½	— ¼
Car bben	1700	185	185	185	— 5
Carrier JD	1450	$14⅛	13⅞	14⅛	+ ⅜
CDRH Ltd	3205	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Chemcell	1015	$11⅛	11	11⅛	
Chrysler	500	562	62	62	
CHUM A	2100	$20⅛	20⅛	20⅛	
Clairton	3900	270	260	270	+10
Clairton w	400	160	160	160	
Codville A	400	$7¾	7¾	7¾	
Columbia	410	$5⅝	5¼	5⅜	
Columbi p	325	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cominco	3773	$36⅞	36	36	—⅛
C Savings	150	$14	14	14	— ½
Compro	100	$6⅞	6⅞	6⅞	
Computr	500	$25	25	25	+1¼
Con Bath	4140	$21	20½	21	+ ⅜
Con Bath w	200	390	390	390	+10
Con Bldg	550	485	480	485	— 5
Con Bldg w	1692	190	185	185	— 5
Con Textle	300	$15	15	15	+ ½
Cons Ga	1450	$20½	20¼	20¼	
C Glass rts	234	135	110	135	
Corby vt	25	$32¼	32¼	32¼	— ¼
Coronatn	2375	335	325	330	+10
Coronto p	50	$26	26	26	
Coron 120p	1000	$21	21	21	
Coronto 2p	300	$7¾	7¾	7¾	+¼
Coron 2w	100	76	76	76	— 4
Corp d'Ex	200	475	475	475	—25
Couvret P	500	$9	8⅞	8⅞	
Crain R L	525	$15¼	15⅛	15¾	+ ¼
Crestbrk	1105	$15½	15¼	15¼	
Crow Nest	300	$43½	43	43	
Crush Intl	285	$27¼	27	27	
Cygnus A	3264	$8¾	8¼	8¼	— ½
Cygnus B	775	$9¾	9	9	— ⅝

D à I

Delta Elec	400	385	375	385	+10
Denault L	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Distl Seag	485	$50	50	50	
Dome Pete	638	$90¾	90¾	90¾	— ¼
D Bridge	850	$18⅛	18	18	+ ⅛
Dofasco	432	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
Dofasco p	75	$8¼	8¼	8¼	
Dom Glass	850	$16¼	16⅛	16¼	— ⅛
Dom Lime	400	280	280	280	
D Lime w	100	105	105	105	+ 5
Dosco	520	$10½	10½	10½	+ ⅛
Dom Store	3785	$16½	16⅜	16⅜	+ ⅛
Domtar	685	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
D Textile	1465	$15	14	14	—⅛
Donlee M	240	$21⅜	21⅛	21⅜	
Dover Ind	100	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Dupont	70	$36¼	36	36¼	— ¼
Dustbane	425	$25	25	25	
Dylex Div	335	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
Dylex D A	4950	$21⅞	21¼	21⅞	+ ⅝
Electro ltd	250	$16½	16½	16½	— ½
Emco	200	$20½	20½	20½	— ½
Emp Life	325	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ⅜
Erie A	215	$34½	34	34	+ 1
Erie B	125	$34	33¾	33¾	+ ¾
Exquite w	200	66	66	66	— 1
Falcon	1122	$110	109½	110	+ 1
Fam Play	675	$70	69	70	
Fed Farm	600	$5⅜	5⅛	5⅜	
Fed Grain	975	$8⅞	8⅝	8¾	+ ⅛
Fleet Mfg	4000	375	365	370	—10
Fleetwd	400	$22½	22½	22½	— ½
Ford Cnda	250	$28⅜	28⅜	28⅜	—⅜
FPE Pion	25	$25½	25½	25½	+ ½
Fraser	600	$19½	19½	19½	— ½
Freiman	200	$9½	9½	9½	+ ¼
Gen Baker	400	$6¼	6¼	6¼	
Gen Distrb	350	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
GMC	217	$85¾	85¾	85¾	
G Stl Ware	245	$16¼	16¼	16¼	
Goodyer	60	$192	190	192	+ 1
Godyear p	75	$36½	36½	36½	
G Mckay A	225	$6⅜	6⅜	6⅜	
Greb Ind	200	$11	11	11	
GL Paper	330	$24⅜	24	24	— ½
GL Power	275	$20½	20	20½	
GN Cap	19668	$15¾	14½	15½	+ 1½
Gt W Life	775	$80¼	80	80¼	+ ¼
Gt WSadd	2635	$15¾	14¾	15½	+ ¾
Greyhnd	160	$15¾	15⅜	15¾	—⅛
Guar Trst	150	$11½	11½	11½	
Gulf Can	595	$45½	45½	45½	
Hand Chm	4090	$17½	16½	16⅞	+ ⅞
Hnd Chm A	1895	$25	24	24½	+ ½
Hardee	2240	115	110	110	
Hard Crp A	870	$20	20	20	+ ¼
Harveys F	1870	$35½	35	35¼	+ ¼
HWood A	100	320	320	320	— 5
Hawker S	905	410	400	405	—10
Hays Dna	1550	$14	13¾	13⅞	— ⅛
Ho OA	12948	$40⅜	38¾	39	—1½
Home B	1650	$40¼	39	39	—1¾
Horne Pit	2605	405	395	400	— 5
H Bramor	650	$9	8¾	8¾	+ ¼
H Smith pr	275	$29	29	29	
HB Oil Gas	855	$38	37½	37½	— ½
Huron Eri	2860	$17⅛	16¾	17	+ ¼
Husky Oil	1600	$24⅛	23¾	23¾	— ¼
Husky B pr	460	$48	47⅞	47⅞	+ ⅛
Imp Oil	1444	$82¾	82⅜	82½	
Imp Tob	1810	$14½	14¼	14⅜	+ ⅛
Indusmin	500	$21¼	21¼	21½	+ ¼
Ind Accept	680	$25¾	25¼	25¼	— ½
Ind Adhes	575	$9½	9¼	9¼	
Ind Wire	350	395	390	395	— 5
Ingersol A	2100	$19	18⅞	19	
Inglis	400	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅜
Inland Gas	1285	$13⅜	13½	13½	
Inland G p	100	$14½	14½	14½	— ¼
In G r	17320	39	36	37	— 3
Inspiratin	300	150	150	150	
IBM	170	$335	330	330	—11
IMC	120	$24½	24½	24½	+ ⅛
I Nickel	10214	$43	42¼	42¾	— ½
Int Util	4450	$45¼	44⅞	45	— ⅜
Int Util A	350	$45½	45	45	
Int Util pr	225	$44⅞	44⅞	44⅞	
Intpr Disc	2810	350	335	340	— 5
Intpr Pipe	5085	$21	20¾	20⅞	+ ⅛
Int Pipe w	1200	$10⅞	10⅜	10¾	
Intpr Steel	4400	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Inv Group	220	$10¼	10¼	10¼	
In Grp A	500	$8½	8⅜	8⅜	+ ⅛
ITL Ind	500	$15⅜	15¼	15⅜	

J à N

James Stl	3450	$14	13¾	13¾	— ⅛
Jefferson	360	$36½	36¼	36½	—¼
Jokey C	945	390	380	390	
Jockey A p	210	$7¾	7¾	7¾	
Jockey 2 p	600	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Kaps Tran	1025	$18½	18⅜	18⅜	+ ¼
Kelly D A	125	$8½	8½	8½	+ ¼
Kelsey H	270	$18⅝	18⅜	18⅜	
Koffer St	50	$37½	37	37½	+ ½
Labatt	1234	$22½	22¼	22½	+ ½
Labatt pr	425	$24⅞	24½	24¾	+ ½
LOnt Cem	1775	$5⅛	5	5⅛	+17
Lambton	1800	$9¼	9⅛	9¼	
Laura Sec	253	$12¼	11½	11½	
Lau Fin	300	$5⅞	5⅞	5⅞	
Lau F 1.25	110	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Lau F 2.00	262	$20½	20½	20½	+ ¼
Leigh Inst	675	$44⅜	44½	44½	— ¼
Levy	2255	$36½	35½	36¼	+ ¾
Levy B pr	850	$31½	30¾	31½	+ 1
Life Invest	495	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Life Inv wt	370	255	255	255	— 5
Livingsto	100	$29¼	29	29¼	+ ¼
Living pr	26	$44	44	44	
Living wts	2110	$20¾	20¼	20¾	
Lob Co A	2225	$7¾	7¾	7¾	
Lob Co B	1805	$7⅞	7⅞	7⅞	
Lob G A pr	100	$21¾	21¾	21¾	
Locana	500	140	140	140	+ 5
Loeb M	3780	$10⅝	10¼	10½	
Maclarn A	400	$19	19	19	+ ⅛
Maclean H	700	$15⅛	15⅛	15⅛	
MB Ltd	4982	$29⅜	29⅛	29⅜	+ ¼
Magna El	2000	$16⅜	15½	16¼	+¾
Magnetcs	1450	400	400	400	
Manoir In	5300	245	235	245	+15
Maritime	382	$18¼	18¼	18¼	
Markboro	400	$8⅞	8⅝	8⅞	+ ⅛
Mass-Fer	3956	$23⅞	23⅝	23¾	+ ¼
MEPC	1500	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Melcher D	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Mex LP pr	225	$10¼	10¼	10¼	
Milt Brick	600	$13	12½	13	+ ¼
Mindustrl	225	$13½	13½	13½	
Molson A	110	$26½	26	26	— ½
Montex	300	220	220	220	
Mont Trst	100	$13⅜	13½	13½	+ ¼
Moore	2865	$34	33⅞	34	
Nabrs Dlg	525	$17	16¾	17	+ ½
NaChrs I	510	$13¾	13¾	13¾	
Nt Contain	23	$11¼	11¼	11¼	
Nat Hees	200	$6	6	6	+ ⅛
Nat Hees p	125	$10½	10½	10½	+ ¾
Neon	255	$34	34	34	— ½
N Provid D	7900	210	205	210	+ 5
Noranda	3176	$35	34½	34⅝	— ⅜
Nor Ctl G	1790	$17¼	17	17	
Nor Ctl 65p	50	$38	38	38	— 1
NCG B 2 p	500	$34½	34½	34½	+ ⅛
Nor Ctl wts	300	855	855	855	— 5

O à Z

Ocean Cm	210	$24¾	24¾	24¾	
Okanagan	250	$37⅞	37⅞	37⅞	
OSF Ind	9945	$29⅞	29	29	+ ⅜
Oshawa A	2387	$41¼	40⅞	40⅞	— ⅛
Overland	175	13	13	13	— ⅞
Overlnd 2 p	2700	37½	7½	7½	
Pac Pete	2630	$26⅞	26	26¼	— ⅜
Peace Riv	1200	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Peel Elder	310	$48¾	48½	48½	— ½
Pembina	250	$19¼	19⅛	19¼	— ⅛
Petrofina	1837	$20	19¾	19¾	— ⅛
Pitts Eng	1010	$22¼	22	22	
Poto Eng	100	$18½	18½	18½	+ 1½
Pow Corp	1160	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Pow C 5 pr	100	$13¾	13¾	13¾	
Prem Iron	3200	485	480	485	+ 5
Price Com	1015	$14⅛	14	14⅛	
QN Gas	203	$14½	14½	14½	— ⅛
QN Gs 63w	100	575	575	575	+25
Rank Org	790	$11⅝	11⅝	11⅝	
Reed Oslr	4970	$19⅝	19¼	19¼	+ ¼
Reichhold	130	$13½	13½	13½	
Revenue	9260	$19	18½	18¾	+ ⅜
Rileys D	1100	$15¼	15	15¼	+ ¼
Rolland	275	$8	8	8	+ ¼
Ronald Fd	200	$17⅝	17⅜	17⅝	+ ¼
Rothman	235	$22½	22½	22½	— ⅜
Rothmn w	230	790	790	790	
Royal Bnk	2577	$27	26¾	27	
Ryl Oak A	200	$11	11	11	
Royal Trst	75	$25	25	25	+ ½
Russell H	300	$17¼	17	17	
StL Cem A	200	$29	29	29	+ ¼
StL Cem w	150	425	425	425	—25
St Maurice	4450	280	265	270	— 5
Salada	2760	$14⅜	14⅛	14¼	+ ⅛
Sayvette	410	$6⅝	6⅜	6⅝	+ ⅛
Scintrex	400	$17	17	17	+ ⅛
Scot York	100	$20½	20½	20½	+ ⅜
Scot Lasal	50	$29	29	29	
Scot Mis pr	275	$9	9	9	
Scot Paper	170	$33	31½	31½	
Seaway H	4425	$36¼	35½	35¾	— ¼
Secur Cap	650	$10½	10¼	10½	
Shell Inv p	1225	$32½	32	32	
Shell Inv w	4585	$16½	15⅝	16⅛	+ ½
Shell Oil	18296	$32	31½	31⅝	
Shop Save	638	$24½	23⅝	24½	+ 2
Shulliv's	275	$18⅜	18¼	18¼	
Silverwd A	220	$22⅝	22⅜	22⅝	— ⅛
Simpsons	755	$34½	34¼	34¼	— ¼
Simpson S	50	$31¾	31¾	31¾	
SKD Mfg	325	$7⅞	7¾	7¾	— ¼
Skyline H	1120	$9⅜	9½	9½	
Slater Stl	3643	$17½	17	17	—¼
Sogemine	655	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛
Sogmn wts	540	830	825	825	— 5
Somville p	75	$41½	41½	41½	
Southam	2000	$57¼	57¼	57¼	
Stafford	500	490	485	490	+10
St Brodcst	920	$11½	11¼	11½	— ⅜
St Paving	105	$9½	9½	9½	+ ¼
Steel Can	3680	$26⅞	26½	26½	— ⅛
Steinbg A	300	$14	13¾	14	+ ¼
Stuart Oil	50	$18	18	18	+ ⅝
Suptest od	100	$35½	35½	35½	— ½
Tancord	100	395	395	395	+20
Texaco	5960	$32⅝	32½	32⅝	+ ⅜
Thd CGlp	220	$38	38	38	
Thom Nes	450	$20½	20⅜	20½	+⅜
Thom N pr	80	$30	49½	49½	+ ½
Tone Craft	400	$26	25½	26	+ ½
Tormt I	52695	390	350	355	—25
Tor Dm Bk	3264	$24	23¾	24	+ ½
Towers	1300	115	110	115	— 5
Traders A	855	$11¾	11½	11½	— ¼
Traders 5 p	75	$29	28¾	28¾	
Trader A p	150	$25½	25	25	— ½
Trader 66 w	200	450	450	450	+15
Transair	225	$7⅜	7⅛	7⅛	— ⅛
Tr Can PL	2167	$38⅞	38⅝	38⅞	— ⅛
Tr Can Pl p	100	$43	43	43	— ½
Tr Can P w	250	$16⅞	16⅞	16⅞	
Trans Mt	1460	$15¾	15½	15½	
Trans Mt pf	1000	$14⅜	14⅛	14⅛	— ⅛
Trizec Crp	3350	290	280	290	+ 5
Tru-Wall	500	410	410	410	+ 5
UNAS Inv	100	$19½	19½	19½	— ¼
Un Carbid	1010	$20⅛	20	20	
Un Gas	1016	$17¼	17	17¼	+ ⅛
UGas B pr	220	$46½	46½	46½	
Union Oil	175	$45	45	45	+ ⅜
U Corp A	25	$21½	21½	21½	
U Corp B	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Un En Mgt	22	$23¼	23¼	23¼	
Un Wburn	499	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Un Wbn wt	100	$11¾	11¾	11¾	
U Sections	2150	$17	16⅞	16⅞	
Vascan	300	$16½	16	16	— ½
Versafd	475	$20⅞	20⅞	20⅞	+ ⅛
Versatile	250	$11½	11½	11½	+ ½
Versatil A	120	$8	8	8	— ¼
Vic G Tr	210	$18⅛	18¼	18⅛	
Wajax	425	$15½	15½	15½	— ⅜
Wainoco O	1300	370	360	370	+10
Walk GW	914	$42	41⅝	41¾	—¼
Weldwod	415	$26¼	26	26	— 1
Westc'st	895	$27⅞	27¾	27¾	+ ⅛
West Ind	100	415	415	415	—15
Westeel	750	$19	18½	18¾	+ ¼
W Brdcast	250	$19¼	19¼	19¼	
W Cdn Seed	500	320	310	320	+ 5
W Pacific	800	$5⅜	5¼	5¼	
WSuppls A	240	$10½	10½	10½	— ⅛
Weston	1200	$21⅛	21	21	— ⅜
Wstn 4½p	40	$72	72	72	+ 1
Wstn 6pr	220	$94	94	94	
White Pas	270	$23⅜	23⅜	23⅜	
Woodwd A	685	$19¼	19	19	— ½
Zellers	620	$15¾	15⅝	15¾	—⅛
Zenith	5300	265	245	265	+20

Mines

A à C

Accra	6350	23	22½	22½	
Acme Gas	3500	25½	25	25½	— 1
Aetna I	11700	355	340	345	
Agena M	10000	9	9	9	
Agnico	100	175	175	175	+ 5
Akaitcho	1600	60	60	60	— 1
Ang R	21800	100	95	100	+ 5
Ang U Dve	5850	98	95	95	— 1
Argosy	1000	77	77	77	
Armore	4000	21	21	21	+ ½
A Arc	137150	25	22½	22½	
Atl C Cop	1500	56	56	56	
Atlas Yk	1000	11½	11½	11½	+ 1
Aunor	500	385	385	385	
Bankeno	2300	715	675	700	
Bankfield	1000	10½	10½	10½	— ½
Barat	2000	65	63	65	+ 3
Belcher	1100	59	59	59	+ 1
Belletere	1000	22	22	22	
Bethlm	6785	$18¼	18	18	+ ⅛
Big Nama	1500	39	33½	33½	—2½
Black Bay	3500	11	10	11	+ 1
BL Hawk	1000	128	128	128	+ 3
Brunswk	6594	890	865	870	+ 5
Bunker H	1000	18	18	18	+ ½
Cam Mine	7400	57	55	57	
Camflo	425	570	555	570	— 5
Camp Chib	450	920	910	920	— 5
C Tung	3700	170	165	170	+ 3
C Jamiesn	5100	125	115	120	+ 5
C Keely	10000	7	6½	6½	— ½
C Lencourt	3625	27½	27	27	+ ½
C Nisto	19400	74	72	73	
Candore	6500	20½	20	20½	+1½
Can-fer	350	350	345	345	
Captain	1500	15	15	15	
Cassiar	6400	$15½	15⅛	15½	+ ⅜
Cent Pat	1600	205	195	200	+ 5
Chemaloy	200	420	410	410	—15
Chesvl	14000	25	23	24	
Chib-K	10100	24	23	24	+ ½
Chib M	1000	60	60	60	
Chimo	4100	166	162	166	+ 3
Coch Will	1100	85	85	85	+ 2
Coin Lake	6000	21	19½	21	+ 2
Coniagas	2000	46	46	46	
Conigo	540	41	41	41	+ 1
C Shawkey	4500	40	39	39½	+ 1
C Bell	13000	11½	10½	10½	— ½
C Cal	12250	14	13	13	— ½
Con Fenarp	2600	575	570	570	
CHall e	12150	63	58	60	+ 1
C Marben	200	560	560	560	+ 25
C Morisn	2125	640	21	625	—15
Con Negus	3300	38	37½	37½	— ½
Con Nichol	8000	15½	15	15	
C Rambler	1500	100	100	100	+ 1
C Red P	49500	21½	19½	21	+1½
Conwest	800	950	925	925	—40
Coprcorp	3500	64	63	64	
Cop Fields	4493	134	129	134	+ 5
Cop Man	6000	23	22	23	+ 1
Coulee	1000	44	44	44	— 1
Courv	12250	31	29	29	+6½
Craigmt	1115	$10¼	10¼	10¾	+ ⅜
Cstland	2600	27½	25	27½	+ ½
Crowbank	6750	39½	36½	39	+1½

D à I

| | | | | | |
|---

(Téléphoto PA)

DANS LES DEBRIS DE L'ECRASEMENT — Une chaise pour bébé, dernier signe d'une maison heureuse; c'est tout ce qui reste de cette famille qui a connue une fin tragique alors qu'un aérobus des lignes Ariana Afghan Airways s'est écrasé sur leur maison, dimanche matin, à Gatwick, Angleterre. 39 personnes ont perdu la vie dans cette tragédie.

Dans un épais brouillard

Un Boeing s'écrase sur une maison près de l'aéroport de Gatwick, en Angleterre

LONDRES (AFP) — Un Boeing a explosé alors qu'il s'apprêtait à atterrir à l'aéroport de Gatwick hier matin.

Un porte-parole de l'aéroport a indiqué que 54 personnes dont 9 membres d'équipage se trouvaient à bort du Boeing des Afghan Airlines.

Le bilan provisoire de la catastrophe s'établissait à 39 morts et 15 survivants dont deux gravement blessés.

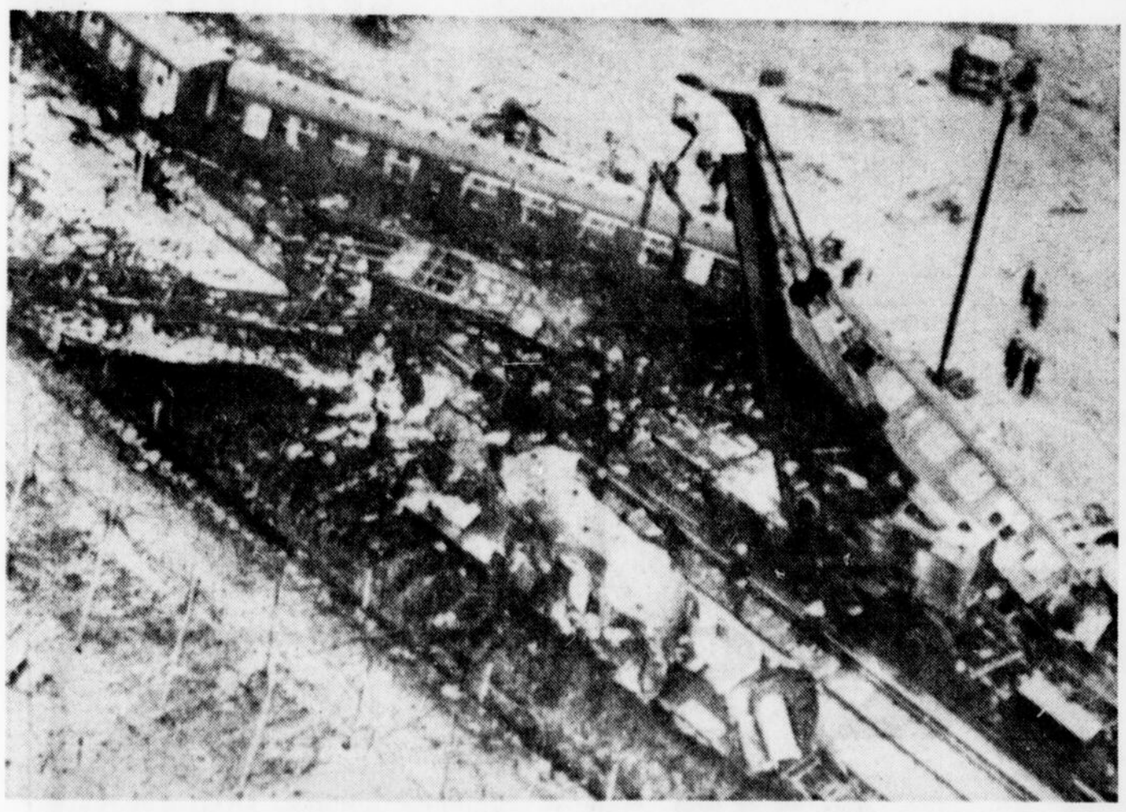
L'appareil qui venait de Kaboul avait fait escale à Francfort.

Le Boeing 727 s'est écrasé avant l'atterrissage sur une maison située près de l'aéroport de Gatwick. L'appareil a percuté le sol à environ 8,000 pieds de la piste. Parmi les victimes de l'accident, figurent deux des quatre habitants du cottage, un couple dont le bébé, âgé de six mois, a pu être sauvé. Tous les passagers, sauf une jeune femme de nationalité américaine, qui serait parmi les survivants, étaient originaires d'Extrême-Orient.

Le Boeing, qui était le premier avion à atterrir sur l'aéroport de Gatwick depuis 24 heures — il avait été fermé en raison du brouillard — a frappé le sol au moment de l'approche finale : le pilote avait averti la tour de contrôle qu'il allait effectuer un passage à basse altitude pour reconnaître la piste avant l'atterrissage. La visibilité était réduite en certains endroits à 300 pieds en raison du brouillard. L'appareil a plongé dans les arbres et a défoncé des haies avant de heurter de plein fouet la maison où il a pris feu.

Les secours, organisés immédiatement dans la nuit et le froid étaient particulièrement difficiles, car les deux réservoirs de l'appareil avaient explosé et pris feu au moment du choc. Les blessés ont été transportés à l'hôpital de Redhill et de East Grinstead, spécialisés dans le traitement des brûlures.

Aucune catastrophe aérienne n'était survenue à Gatwick depuis 1958, date à laquelle un Viscount d'une compagnie turque s'était écrasé sur une colline près de l'aéroport.



(Téléphoto PA)

TRAGEDIE FERROVIAIRE — Alors qu'un avion s'écrasait sur une maison à quelques milles de là, un train, qui faisait route de Londres à Ramsgate, Angleterre, a embouti un convoi postal, samedi soir. Sous la force de l'impact, les wagons ont quitté les rails tuant quatre personnes et en blessant 14 autres. L'accident est survenu à 45 milles de la capitale britannique, soit près de Paddock Wood.

Aux États-Unis

La grippe Hong Kong a fait des ravages imprévus depuis le mois de décembre

ATLANTA (PA) — La grippe pulmonaire due au virus de Hong Kong a coûté la vie é 3,594 personnes de 122 villes américaines depuis le mois de décembre. Selon les autorités médicales, c'est le double du bilan prévu. L'épidémie devrait atteindre son apogée dans une semaine ou deux.

Le Centre national des maladies contagieuses d'Atlanta a rapporté que sans la grippe de Hong-Kong, il y aurait eu 1,608 décès de moins.

Les comparaisons ne sont pas concluantes, a précisé le Centre, parce que le baromètre se base sur les 122 villes touchées et non pas sur tout le pays. L'épidémie ressemble beaucoup à la grippe asiatique d'il y a quelques années.

Le virus de Hong-Kong a fait ses ravages dans 47 Etats américains sur 50. Les trois Etats épargnés sont la Louisiane, le Mississippi et Hawaii.

Depuis deux jours, le département de la Santé de l'Alabama a dépisté 8,000 nouveaux cas de grippe ressemblant à celle de Hong-Kong. Le Dr W.H.Y. Smith directeur du bureau de médecine préventive de l'Etat, a cependant précisé que 18 cas seulement avaient été identifiés comme grippe de Hong-Kong.

Précautions

Les vieillards et les personnes atteintes de maladie chronique sont plus sujettes que les autres au virus.

Il a fallu retarder plusieurs interventions chirurgicales à cause d'une pénurie de sang. L'épidémie a considérablement réduit le nombre de dons du sang.

Certains médecins, a déclaré le Dr William H. Stewart, chirurgien général des Etats-Unis, utilisent le vaccin sur des cas moins urgents autant que sur des patients qui en ont un besoin urgent. Ceux-là font tort aux épidémiques, a ajouté le Dr Stewart.

A Fort Benning, Georgie, l'armée a adopté pour ses recrues un masque de plastique recouvrant la bouche et le nez. Les recrues le porteront chaque fois qu'elles seront en groupe. Le masque a pour but d'empêcher le virus de se propager.

Deux semaines avant l'inauguration de M. Nixon

Le 91e Congrès commence ses travaux

Par JEAN LAGRANGE

WASHINGTON (AFP) — Le 91ème Congrès des Etats-Unis, à majorité solidement démocrate, commence aujourd'hui ses travaux deux semaines avant l'entrée en fonctions d'un pouvoir exécutif républicain présidé par M. Richard Nixon.

Après avoir réglé en deux jours son organisation intérieure, libéralisé le commandement des deux partis au Sénat et ouvert à nouveau ses portes au représentant noir Adam Clayton Powell qui avait été expulsé il y a deux ans, les deux assemblées vont aborder immédiatement la tâche constructive qui leur incombe.

La Chambre des représentants, qui contrôle jalousement les finances fédérales, va étudier la possibilité d'augmenter la liste civile du président des Etats-Unis, les émoluements des membres du cabinet ainsi que les indemnités des parlementaires.

Le Sénat, grand maître des traités, va devoir immédiatement entamer l'étude de la ratification du traité de non-prolifération nucléaire que le président Lyndon Johnson voudrait obtenir avant de quitter la Maison-Blanche, le 20 janvier.

L'ouverture de cette session fournira probablement très vite une indication de l'humeur du pouvoir législatif dominé par les démocrates face à un gouvernement républicain qui devra, au moins pendant les deux prochaines années, s'efforcer de coexister avec ses adversaires politiques.

La tâche du gouvernement de M. Nixon sera sans doute plus facile à la Chambre des représentants qu'au Sénat. La Chambre basse est restée plus conservatrice que ce dernier. La majorité démocrate y a repoussé une rébellion libérale qui cherchait à remplacer le vieillissant John McCormack à sa présidence par un jeune et actif parlementaire de l'Arizona, M. Morris Udall.

Troisième Kennedy

Mais au Sénat, les libéraux des deux partis sont parvenus à leurs fins. M. Edward Kennedy est maintenant chef adjoint de la majorité démocrate, venant immédiatement après le vétéran Mike Mansfield dans la hiérarchie sénatoriale.

Sa victoire contre le conservateur sudiste Russell Long, fils du célèbre et pittoresque ancien gouverneur de la Louisiane Huey Long, pour le poste de Whip dépasse le cadre purement parlementaire. En raison même de la personnalité du sénateur du Massachusetts, elle est considérée comme le premier pas de l'héritier politique de la célèbre famille sur la voie qui mène aux plus hautes destinées de la nation américaine. Même si l'action du chef adjoint de la majorité n'est jamais très efficace. le seul fait que M. Kennedy ait remporté la victoire constitue pour lui un atout considérable et pour les libéraux un encouragement certain.

Cet encouragement se complète d'ailleurs par la victoire parallèle remportée par le sénateur libéral Hugh Scott, de Pennsylvanie, au poste de leader adjoint de la minorité républicaine, contre le conservateur du Nebraska, Roman Hruska. M. Scott avait, en 1964, mené une vive campagne contre les goldwateristes à la convention républicaine de Los Angeles. Son appui constant à l'aile libérale du Grand Old Party va certainement donner plus de poids au mouvement qui se dessine chez les républicains pour faire du neuf.

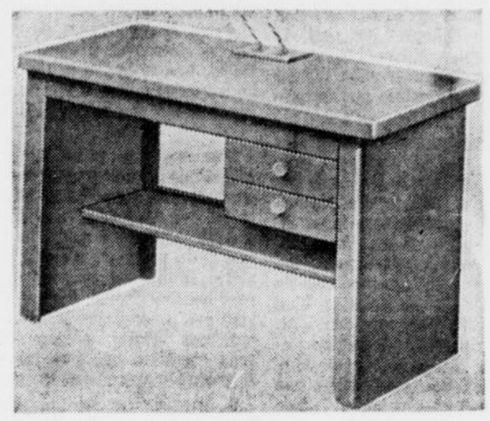
Avant même que la nouvelle administration prenne le pouvoir, ces tendances sur la colline du Capitole sont enregistrées avec intérêt. Les conventions républicaine à Miami, et démocrate à Chicago, avaient été marquées par des remous sérieux dus à leurs ailes libérales. La fin de la saison électorale avec le succès du conservateur modéré qu'est M. Nixon en novembre ou la nomination de M. Hubert Humphrey comme candidat démocrate traditionnel fin août, n'a pas interrompu les efforts en cours pour renouveler et libéraliser les partis.

Candidats possibles

Au-delà de ces réformes, on parle déjà, dans les couloirs du Congrès, des hommes qui vont surgir au premier plan de la politique au cours des prochaines années. Le nom prestigieux que porte le jeune sénateur du Massachusetts, frère des anciens président et sénateur assassinés, est déjà mis en avant comme l'un des possibles candidats démocrates aux élections présidentielles de 1972. Le libéral et brillant sénateur Edmund Muskie, du Maine, dont la campagne pour la vice-présidence fut une révélation, est aussi mentionné. Par contre, celui du sénateur Eugene McCarthy qui a voté pour M. Russell Long, tend à s'estomper parmi les libéraux de demain.

Les républicains auraient mauvais goût à envisager l'avenir sous la forme d'un candidat à la Maison Blanche qu'un des leurs va occuper pendant quatre ans. Mais l'élection de M. Scott ne va pas manquer d'encourager les jeunes Turcs du type de Mark Hatfield de l'Oregon, Chuck Percy de l'Illinois, ou John Lindsay de New York, à préparer eux aussi, leur future carrière politique à l'échelle nationale.

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGR
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



Bureau à tout usage
$19.95

Une offre fort intéressante pour bien compléter un ameublement de bureau . . . où à la maison si on cherche une table-bureau fonctionnelle! Table-dactylo de 30½" larg. x 17" prof. x 27" hauteur, tout en métal émaillé gris ou sable du désert, dotée de 2 tiroirs spacieux et d'une étagère commode.

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"

Egalement, vous trouverez un assortiment de feuilles réglées pour les besoins de la comptabilité

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE
74, rue Laval, Hull Tél.: 777-3858

Cette fois, ce n'était pas votre tour?

Une chance sur 13

Ne défiez pas la chance. Autrement, vous aussi vous aurez un accident.

La Sûreté du Québec rapporte plus de 4 accidents mortels del vendredi, 18h, à dimanche, 18h

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Un désaccord fondamental

La forme de la table retarde toujours l'ouverture de la conférence de Paris

PARIS (AFP)—Une nouvelle semaine va s'ouvrir dans les pourparlers de Paris sur le Vietnam, sans que l'ouverture de la conférence elle-même ne paraisse plus proche qu'elle ne l'a été au cours des deux derniers mois de 1968.

Tandis qu'Américains et Sud-Vietnamiens d'un côté, Nord-Vietnamiens et représentants du Front national de libération de l'autre, affirment contradictoirement avoir fait le maximum de concessions, c'est toujours sur la forme de la table que viennent buter toutes les forces que l'on prétend déployer de part et d'autre, pour hâter l'ouverture de la première réunion qui ne doit être elle-même que de procédure.

La dernière rencontre secrète tenue dans la banlieue parisienne jeudi entre les chefs adjoints des délégations américaine et nord-vietnamienne, M. Cyrus Vance et Ha Van Lau, battant tous les records de durée, s'est terminée, une fois de plus, sur la constatation d'un désaccord fondamental: M. Vance a proposé six formes inédites de table, toutes circulaires, mais marquant toutes une séparation plus ou moins visible entre "les deux côtés".

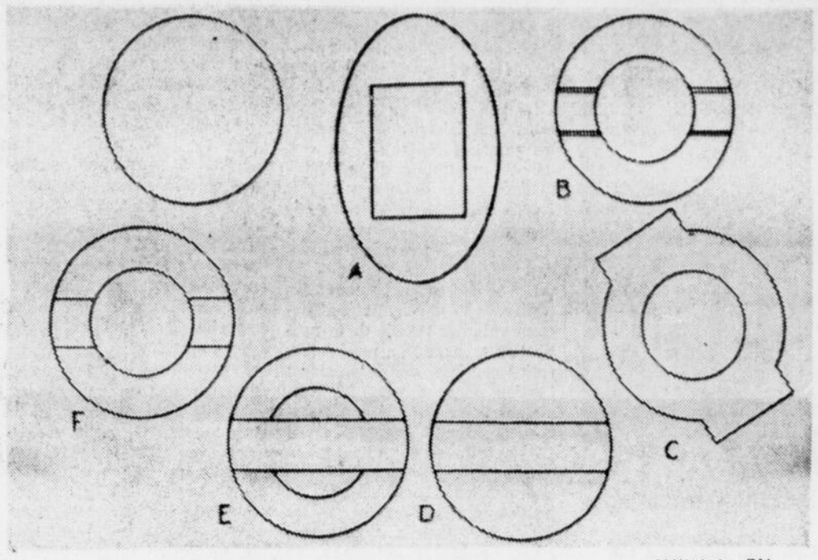
Pourtant, quelques événements nouveaux qui pourraient fournir une amorce de marchandage sont apparus; Hanoï et le front, de même que Saigon, ont accepté de renoncer à tout drapeau ou toute plaque identifiant les délégations. Les communistes ont accepté que, pour déterminer les tours de parole, le tirage au sort entre les quatre délégations soit remplacé par un tirage au sort entre deux seulement. Mais aux termes de la proposition de M. Ha Van Lau, contre-partie éventuelle de l'acceptation par les Américains d'une table ronde sans séparation, ce sont les Sud-Vietnamiens du front et de Saigon qui participeront à ces tirages au sort, ce qui donnerait justement au FNL, une "égalité" avec le gouvernement sud - vietnamien jugée inacceptable par celui-ci.

Dates

D'autre part, pour la première fois au cours des rencontres secrètes entre MM. Vance et M. Ha Van Lau, des dates ont été avancées pour la tenue de la première réunion plénière: immédiatement ont proposé les Américains, lundi 6 janvier ont proposé les Nord-Vietnamiens. Mais, évidemment, sous condition que l'on ait pu se mettre d'accord sur la table.

Il semble que le vice-président, M. Nguyen Cao Ky, parti pour Saigon avant les fêtes de Noël, subordonne son retour aux développements qui peuvent survenir tant à Paris qu'au Sud-Vietnam même, où l'offensive de grand style que l'on attendait des forces communistes n'a toujours pas commencé. Trois membres de son cabinet demeurés à Paris doivent le rejoindre à Saigon la semaine prochaine, mais par contre, le directeur de son cabinet, le colonel Ppham Van Minh, parti avec lui, regagnera la capitale française.

Du côté communiste, après le FNL c'est la délégation de Hanoï qui doit lundi réaffirmer sa position, par la bouche de son porte-parole, M. Nguyen Thanh Le. On peut, d'ores et déjà, s'attendre à ce qu'il rejette lui aussi avec vigueur, toute la responsabilité de l'impasse actuelle sur les Américains et le gouvernement de Saigon.



(Telephoto PA)

TOUJOURS EN DESACCORD — Cette photo démontre les six formes de table que le représentant américain aux négociations de Paris, M. Cyrus Vance, a suggérées aux représentants nord-vietnamiens, jeudi. Ces derniers les ont toutes refusées préférant la table ronde que l'on remarque ci-haut à gauche.

LEVESQUE
Fourrures Ltée
5, rue MOSGROVE, OTTAWA — 233-6406

Notre fameuse

VENTE GÉNÉRALE

semi-annuelle

est commencée

Notre assortiment complet de

MANTEAUX-JAQUETTES-ETOLES DE FOURRURE

MANTEAUX DE CUIR ET DE SUEDE

20% à 40% de réduction

Termes budgétaires, ouvert vendredi soir jusqu'à 9h

LEVESQUE *Fourrures Ltée*

Dans le monde

(Téléphoto PA)

SOPHIA ET CARLO FILS — Enfin! Sophia Loren vient d'avoir un fils, réalisant ainsi le plus grand espoir de sa vie. Il va sans dire que son époux, le réalisateur Carlo Ponti est plus qu'heureux. L'actrice a donné naissance à son premier rejeton à l'hôpital du canton de Genève en Suisse, la semaine dernière.

(Téléphoto PA)

SHANNON ...RE SUR SA LAISSE — A sa descente d'avion, à New Yo... Shannon, l'épagneul de John Kennedy fils, s'est mis à courir sur le bon vieux sol d'Amérique, tentant de laisser son jeune maître de but en blanc. Les Onassis sont revenus de vacances dimanche matin.

(Téléphoto PA)

DES "PURPLE HEARTS" AUX MARINS DU PUEBLO — Le commandant Lloyd Bucher, capitaine du USS PUEBLO, dont l'équipage a été relâché par les Nord-Coréens après 11 mois de détention, reçoit le "Purple Heart", des mains du contre-amiral Horace D. Warden, commandant de l'hôpital naval de San Diego, en Californie. D'autres marins, qui ont reçu des blessures lors de l'arraisonnement du navire espion américain, ont été décorés à la même occasion. Le "Purple Heart" est une décoration américaine décernée pour actes de bravoure.

K mart
Une filiale de la S.S. Kresge Company Limitée

Vente

DE TENTES-REMORQUES

Commandez aujourd'hui et *Economisez* 50.00
Offre d'une seule fois
10 jours seulement

Kamp King

TENTE-REMORQUE

PRIX DE RABAIS SPECIAL K MART 379.95

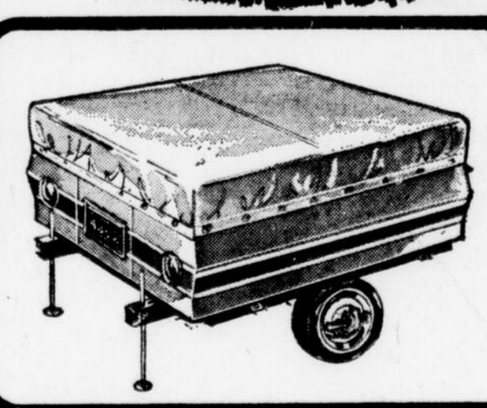
Avis aux nomades! Découvrez la joie des remorques de camping! Plus de gens se dirigent vers les campagnes afin de vivre au milieu de scènes pittoresques et au grand air.

- Carrosserie en acier riveté de 6½' de long x 6' de large x 20" de creux avec canevas du dessus en gris nacré.
- Les lits coulissants permettent à une famille de six de dormir au-dessus du niveau du terrain.
- Glissières instantanées robustes, résistantes et à grand rendement.
- La tente imperméable traitée au Permasol de 10.10 on. donne un plus grand espace de logement. Hors tout de 12' depuis l'avance du toit.
- Nouvelle bâche de remorque en vinyle renforcé pour les voyages. Résiste aux courants d'air lorsque vous voyagez à une vitesse ne dépassant pas 55 milles à l'heure.

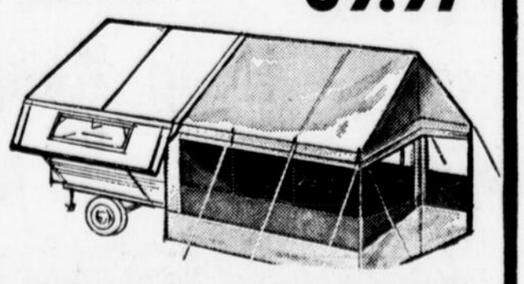
EN PLUS de nombreux autres caractéristiques et bénéfices sensationnels de camping.

COUVRE-ROUES CHROMES
Prix de rabais K mart, la paire 7.77

ROUES DE RECHANGE
Prix de rabais K mart, chacune 18.95
480 x 400 x 8", 4 plis



DAIS A GLISSIERE
Réfractaire aux intempéries! Dais à glissière de 9' x 11' en gris nacré et bien lié à la tente-remorque. Au complet avec 4 poteaux, poteau de faîte, 2 piquets et cordons. Prix de rabais K mart 69.97



Ajoutez une pièce avec MURS EN CANEVAS
La toile traitée au permasol et renforcée en nylon maillé sert de pièce de 9' x 11'; fenêtre à rabats. Tout l'ensemble se lie à la tente-remorque moyennant une glissière. Prix de rabais K mart 89.97

K mart 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

TEMPERATURE :
NEIGE LEGERE
MINIMUM (cette nuit) 15
MAXIMUM (demain) 20

HULL et la région

LE DROIT

Hausse de 13 pour cent

L'accord du rail ratifié

MONTREAL (PC) — Une assemblée générale des huit syndicats représentant les 75,000 employés non-itinérants des chemins de fer du Canada, a ratifié hier le contrat collectif accordant à ces travailleurs une hausse de salaire de 13 pour cent pour un contrat de deux ans.

La ratification de ce contrat approuvé le 23 décembre dernier par les représentants syndicaux et ceux des compagnies de chemin de fer fait suite aux éclaircissements apportés vendredi à certaines clauses du contrat par le chef négociateur syndical, M. R. C. Smith.

Le nouveau contrat sera maintenant entièrement rédigé et dûment signé.

L'accord intervenu procurera aux employés sédentaires une augmentation de salaire de six et demi pour cent à partir du premier janvier 1969 et une autre hausse de six et demi pour cent au premier janvier 1970.

Le nouveau contrat stipule également que les chemins de fer défraieront en entier le coût d'un régime de bien-être qui augmentera l'indemnité hebdomadaire à $55 pour une période de 18 semaines. Le dernier contrat prévoyait le paiement d'une indemnité de $55 par semaine en cas de maladie pendant 18 semaines et le coût de cette indemnité était partagé de moitié par les compagnies et les syndicats.

Le nouveau contrat accorde aux employés qui ont 10 ans de service trois semaines de vacances payées. Les employés qui ont 18 ans de service auront droit désormais à quatre semaines de vacances payées.

L'ancien contrat accordait trois semaines après 12 ans et quatre semaines après 22 ans.

Le nombre des congés statutaires, qui était auparavant de huit jours par année, sera maintenant de neuf.

(Photo Champlain Marcil)

QUAND NOUS AVIONS VINGT ANS — Tous les contribuables hullois âgés de 50 ans ou plus étaient invités à une soirée en leur honneur, dimanche, à l'hôtel de ville, à l'occasion de la manifestation d'estime désormais annuelle du Conseil de ville. Organisée par le comité d'accueil de la ville, sous la présidence de M. J.-E. Bériault, la soirée tentait de recréer l'atmosphère et les amusements du temps de cette jeunesse d'autrefois, avec la musique et les costumes appropriés. La réception, qui se répète depuis trois ans, s'est terminée par un buffet froid.

Un recours au tribunal

La tentative de Domtar: Une grave menace pour tout le travail organisé — Pepin

SHERBROOKE (PC) — M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré que la tentative de la Domtar de recouvrer au moyen des tribunaux les $75,000 de dommages causés à ses usines constitue une grave menace pour tout le travail organisé au Québec.

M. Pepin a dit au cours d'une conférence de presse, vendredi soir, que cette action en justice mettrait sérieusement en danger l'efficacité des syndicats dans les conflits futurs si l'on permettait à la Domtar de créer un précédent en cette matière.

La Domtar, dont les 1,200 employés de ses moulins à papier de Windsor et d'East Angus sont en grève depuis le 18 juillet dernier, cherche à obtenir un dédommagement de la part du syndicat et d'un certain nombre de syndiqués.

La compagnie déclare que les dommages, d'abord évalués à $100,000, ont été causés au cours d'une occupation armée de l'usine de Windsor qui a duré 26 heures et à laquelle 150 grévistes ont participé en novembre dernier.

Le syndicat a accepté de fournir une équipe de travailleurs pour réparer les dommages causés, mais a insisté sur le fait que ses membres ne retourneront pas au travail à moins que l'Action en justice ne soit abandonnée.

La compagnie Domtar a cependant refusé jusqu'ici d'abandonner les procédures judiciaires.

M. Raymond Pinard, directeur général de la division des cartons de la Domtar, avait annoncé qu'un accord sur les termes d'un nouveau contrat collectif avait été conclu le 24 décembre dernier et il avait déclaré de plus que les employés "pourraient retourner au travail avant la fin de l'année si ces derniers laissaient les tribunaux s'occuper des questions qui sont de leur juridiction".

Sans précédent

M. Pepin a dit qu'il ne pouvait se souvenir qu'une compagnie ait refusé de laisser tomber des procédures civiles après qu'un accord eut été conclu concernant une nouvelle convention collective.

Il a ajouté qu'il ne parlait que de procédures civiles et non pas d'accusations de vol, ni de menaces de voies de fait, ce dont un certain nombre de grévistes ont été accusés.

La CSN, qui représente les employés de la Domtar, enverra 20 équipes de deux grévistes chacune pour parler au cours de réunions régionales organisées à travers la province afin de recueillir de l'aide financière.

Les clauses du nouveau contrat collectif ont été rendues publiques. Les grévistes, qui gagnaient en moyenne $2.96 l'heure au moment de l'arrêt de travail, recevront une augmentation de 35 cents l'heure pour un contrat de deux ans.

Ils avaient rejeté quatre offres antérieures. La dernière leur offrait une augmentation de 35 cents l'heure, mais pour un contrat de trois ans.

Au commissariat du Québec à Paris

Vaste programme de publicité auprès des touristes européens

PARIS (AFP) — Le gouvernement du Québec a nommé récemment un commissaire général du tourisme à l'étranger. Il s'agit de M. Robert Prévost. Celui-ci a aussitôt décidé que le lieu le plus approprié pour installer les nouveaux services ne pouvait être que Paris. Arrivé il y a quelques semaines dans la capitale française, M. Prévost compte ouvrir ses bureaux dans les jours à venir, au siège de la délégation générale du Québec à Paris, rue Pergolèse.

Ce que va être sa tâche, ce que sont ses projets, le nouveau commissaire général les a exposés à l'AFP. Le Québec, a-t-il expliqué en substance, estime qu'il constitue en soi un pôle d'attraction touristique certain, mais il faut naturellement faire connaître au monde l'étendue et la variété de ses ressources en la matière. A ce jour, les premiers efforts publicitaires avaient porté exclusivement sur la clientèle des Etats-Unis voisins, mais aujourd'hui, selon des spécialistes qui font autorité en sociologie touristique, il existe plus de 14 millions d'Européens qui sont susceptibles, financièrement parlant, de venir passer leurs vacances outre-Atlantique. Il importe donc de leur faire connaître, sans perte de temps, les multiples raisons qui devraient les inciter à choisir plus particulièrement le Québec.

Triple aspect

Pour M. Prévost, ces raisons sont principalement de trois ordres: aspect historique: le début de la colonisation européenne en Amérique du Nord a commencé par la vallée du fleuve Saint-Laurent, il en subsiste de nombreux témoignages qui devraient attirer les curieux du passé; l'aspect plein air: le Québec, avec ses immenses étendues de lacs et forêts, offre d'incomparables sites aux chasseurs et pêcheurs, alors que la poussée démographique restreint de plus en plus en Europe les espaces propres à la chasse et à la pêche; enfin, la proximité de New York: il est incontestable que la grande métropole nord-américaine constitue en quelque sorte le symbole du nouveau monde, il est plus facile, agréable et pratique de l'aborder en traversant (surtout pour les francophones) un territoire bilingue qui les préparera progressivement au mode de vie américain. Le Québec devrait donc être, selon M. Prévost, la porte d'entrée privilégiée du nouveau continent.

Mais pour attirer les visiteurs étrangers au Québec, leur faire connaître ses attraits, il va de soi qu'il faut disposer de par le monde d'un réseau de publicité. A cette fin, M. Prévost prévoit la création, dans un assez proche avenir, d'un certain nombre d'offices de tourisme québécois dans divers pays, européens pour commencer. Le premier, bien sûr, se devra d'être installé à Paris, en plein centre de la capitale avec pignon sur rue; mais le commissaire général envisage d'en créer au Benelux, en Allemagne fédérale, en Scandinavie et en Italie du Nord.

Déterminer le potentiel de clientèle éventuelle, le lieu d'installation le mieux approprié, les genres de touristes intéressés sera l'une des premières et prochaines tâches de M. Prévost. Aussi bien celui - ci compte-t-il entreprendre pendant les deux mois à venir, une tournée exploratoire dans les principaux pays d'Europe occidentale avant d'aborder plus tard d'autres continents. Chacun des futurs bureaux québécois seront dirigés par un conseiller touristique: ils releveront tous du commissaire général siégeant à Paris.

M. Prévost a, à cet égard, une longue expérience. Ancien sous - ministre du Tourisme de la province de Québec il est depuis 18 ans fonctionnaire spécialisé des questions touristiques: il a en particulier, ces dernières années, participé à des missions d'étude en Europe, au Moyen-Orient et jusqu'à Hong-Kong.

Le nouveau commissaire a donc déjà eu le loisir d'établir des contacts avec maintes compagnies de transports terrestres, aériens ou maritimes et agences de voyages internationales: il compte, en outre, associer dans la mesure du possible, à ses activités, la province canadienne voisine de l'Ontario, berceau du Canada anglophone et qui prolonge au-delà du Québec, la route des pionniers du 17ème siècle: des campagnes publicitaires conjointes ont d'ailleurs déjà été entreprises par les deux provinces à l'intention jusqu'ici essentiellement des touristes canadiens eux-mêmes ou des habitants des Etats-Unis.

La photographie aérienne par altimètre à radar

Grâce à l'imagination d'un ingénieur forestier de Québec, M. Wilfrid Grenier, les méthodes classiques d'inventaire forestier connaîtront bientôt une révolution. M. Grenier a en effet inventé un altimètre à radar synchronisé à une caméra aérienne.

L'appareil est fixé à un avion léger volant à une altitude qui peut varier de 600 à 3,500 pi (183 à 1,067.5 m). Celle-ci, qui peut être déterminée à 5 pi près (moins de 2 m), est automatiquement photographiée et la photo peut servir à des données relatives au volume du bois sur pied. Cette technique permet, de plus, de préciser et d'inventorier les essences et d'obtenir des renseignements sur les dégâts causés par les insectes. Notons également que l'altimètre fixé sous la carlingue suit la trajectoire de l'avion; il peut donc suivre un angle de 70 degrés à une vitesse de 100 milles à l'heure (160 km-h), d'où une très grande adaptabilité aux opérations en terrain accidenté.

Le ministère des Terres et Forêts du Québec, selon le directeur du Service des inventaires forestiers, M. René Rinfret, ne tardera pas à tirer parti de l'invention, puisqu'un programme décennal commencera l'an prochain pour l'inventaire des forêts québécoises. Le premier inventaire, commencé en 1915 et achevé cette année, s'est trop souvent heurté à l'inaccessibilité, aux techniques, au personnel et aux crédits insuffisants; il couvrait plus de 300,000 milles carrés (780,000, km carrés), dont la majeure partie se situe en-deçà du 52e degré de latitude.

D'autre part, le directeur général du domaine territorial, M. Jean-Noel Poulin, s'est dit d'avis qu'on pourra éventuellement utiliser l'altimètre à radar à des fins de relevés cadastraux, d'arpentage et de cartographie.

L'appareil conçu et mis au point par M. Wilfrid Grenier laisse entrevoir de grandes possibilités, non seulement quant à son utilisation au Québec, mais également à l'étranger. Par sa souplesse, et sa précision, la caméra-radar a démontré en effet, au cours d'essais au Guatémala, qu'elle peut pénétrer les trois couches de la forêt tropicale. On voit dès lors l'intérêt qu'elle présente pour l'inventaire forestier des pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Sud.

Pour l'inauguration de la gare de Hull

Il ne reste plus qu'à attendre le "oui" du Canadien Pacifique

La construction de la nouvelle gare de Hull est à toute fin pratique terminée. La dernière inspection a eu lieu lundi matin, en présence de plusieurs membres du Canadien Pacifique.

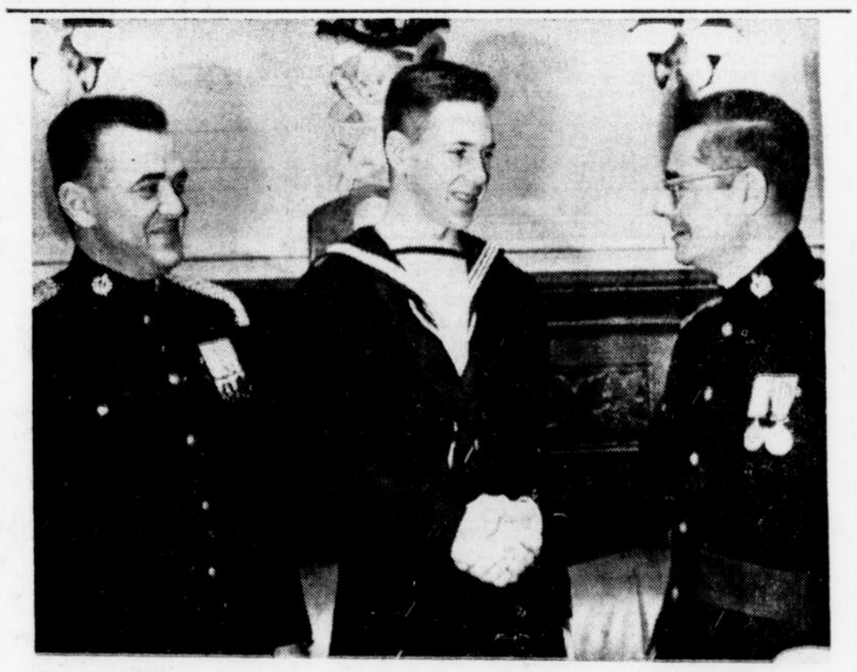
Erigée à l'angle des rues Front et Montclam, non loin de l'emplacement de l'ancienne gare, la nouvelle bâtisse a été mise en chantier, aux premier jours de juillet 1968. Le contrat avait été adjugé à la compagnie Gatineau Construction 1967, Limitée. Les plans et devis et la construction elle-même dans le cadre du remaniement ferroviaire dans la région de la capitale nationale.

Au moment de mettre sous presse, l'agent d'information pour la CCN, Mlle Laurette Arvisais, assurait que les autorités du CP n'avaient pas encore accepté officiellement la bâtisse, ni indiqué quels changements mineurs pourraient être exigés.

Construite au coût de quelque $132,000, aux dimensions de 50 pieds de longueur par 40 pieds de largeur, la nouvelle gare comprend une salle d'attente, des bureaux et une soute à bagage. Au sous sol on a aménagé un endroit de repos pour les cheminots. On a fait grand usage de béton armé et de verre dans la construction.

La Commission de la capitale nationale a voulu assurer elle-même l'aménagement des alentours.

Un porte-parole du Canadien Pacifique a déclaré sur un autre plan que les contrats de démolition pour l'ancienne gare avaient déjà été attribués. "C'est un souvenir certes qui s'en va, a-t-il poursuivi, mais les passagers oublieront vite la poésie de l'ancienne gare lorsqu'ils pourront jouir du style fonctionnel de la nouvelle".



(Photo Champlain Marcil)

VISITE AMICALE — Le lieutenant-colonel Henri-A. Langlois, (à droite), officier commandant du Régiment de Hull, a reçu, dimanche, la visite d'un de ses anciens caporaux qui, avec son frère Carol, un autre ancien du Régiment, est passé à l'élément maritime des Forces canadiennes. Le matelot de 2e classe Robert Scantlon, (au centre), fait maintenant partie du personnel de la base HMCS Gloucester d'Ottawa. A gauche, nous apercevons l'adjudant-chef Jacques Labelle, qui avait été chargé de l'entrainement de base du jeune marin alors qu'il était au Régiment.

Huit personnes sur le pavé

ST-JEAN, N.B. (PC) — Une famille de huit personnes a été jetée sur le pavé samedi quand le feu a détruit une maison d'un étage à French Village, à une vingtaine de milles de St-Jean.

L'incendie a commencé dans la cuisine du logement habité par M. et Mme Norman Brooks et leurs six enfants. Personne n'a été gravement blessé.

(Photo Champlain Marcil)

RECEPTIONS DU NOUVEL AN AU REGIMENT DE HULL — Les officiers et les sous-officiers supérieurs du Régiment de Hull ont marqué le début de 1969 en se rendant mutuellement visite, dimanche, au manège militaire du boulevard Taché. Nous apercevons ici, de gauche à droite, le lieutenant-colonel Henri-A. Langlois, officier commandant, l'adjudant-chef Jacques Labelle, l'adjudant-maître Ropert Rodier, président du mess des sergents, le major Lucien Villeneuve, président du mess des officiers et le major Jean-Paul Racette, second en commandement.

Programme d'habitation 1968-1969 de la Société d'habitation du Québec

La loi de la Société d'habitation du Québec permet l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes d'habitation devant faciliter le logement de tous les secteurs de la population qui, pour une raison ou pour une autre, ne peuvent se procurer un logement convenable répondant à leurs besoins en fonction de leurs revenus. Ces logements prennent la forme soit d'unités de logements proprement dits, soit d'unités d'hébergement ou d'hôtellerie. Souvent, les deux formes se trouvent sous un même toit.

Les secteurs de la population plus particulièrement visés sont les personnes âgées, l'enfance exceptionnelle, y compris les pouponnières, les étudiants, les aveugles, les handicapés et les familles à faible revenu.

Les programmes qui seront entrepris au cours de l'année financière 1968-1969 peuvent se résumer comme suit:

a) Programme d'habitation à loyer modique pour personnes âgées par des organismes sans but lucratif, 97 projets pouvant loger 6,265 personnes.

b) Programme d'habitation à loyer modique pour cas spéciaux (enfance exceptionnelle, etc.) par des organismes sans but lucratif, 28 projets pouvant loger 2,665 personnes.

c) Programme d'habitation pour étudiants par les universités, collèges ou commissions scolaires, 21 projets pouvant loger 9,371 étudiants.

d) Programme d'habitation à loyer modique pour des familles à faible revenu par des municipalités, 16 projets comprenant 2,155 unités de logements.

e) Programme d'habitation à loyer modique pour familles à faible revenu, par des organismes sans but lucratif, 15 projets comprenant 1,020 unités de logements.

Les investissements requis pour la mise en oeuvre de ces programmes seront de l'ordre d'environ $150,000,000. Il est à noter que les projets se situent dans quelque 120 municipalités par tout le Québec, aussi bien de la Gaspésie aux Cantons de l'Est, de la Côte Nord à l'Abitibi que dans les grandes régions urbaines de Québec à Montréal.

Quoique ce programme d'habitation est substantiel pour l'année en cours, il est évident que d'autres projets en accord avec les objectifs visés par la Société d'habitation du Québec pourront s'y ajouter.

Deux accidents font sept blessés dans la région de Hull

Un accident survenu vers 8 heures samedi soir, à l'angle des rues Mountain et Principale à Aylmer, a fait cinq blessés.

Les occupants d'une des deux voitures impliquées, M. et Mme John Delahunt, âgés respectivement de 53 et 50 ans, domiciliés sur la route rurale No 3, à Ottawa, ont dû recevoir des soins médicaux à l'Hôpital municipal d'Ottawa pour des coupures multiples à la tête, aux bras et aux jambes. Seul M. Delahunt a été gardé à l'hôpital.

Les passagers de la seconde voiture, M. et Mme Richard Woods, âgés tous deux de 20 ans et leur enfant, âgé de un an et demi, du 101 1-2, rue ont été admis à l'hôpital Sacré-Coeur pour des contusions diverses. Ironie du sort, M. et Mme Woods étaient en route pour l'hôpital lorsque l'accident s'est produit. Une forte fièvre avait atteint leur enfant. Tous trois ont pu regagner le domicile familial après avoir reçu des soins appropriés.

La Sûreté municipale d'Aylmer a fait enquête.

x x x

Une collision entre deux voitures, survenue samedi soir, sur la route 8 près du chemin Fraser, à Lucerne, a causé des blessures à deux jeunes gens.

Laurent de Crombrugghe, 733 1-2, boulevard St-Joseph, à Hulll et Michel Laporte, 2e Avenue, à Lucerne, souffrent tous deux de coupures mineures au visage. Leur état est satisfaisant.

Les blessés ont tous deux été transportés à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull et ont pu regagner leur domicile après avoir reçu les soins que nécessitait leur état.

C'est la Sûreté de Lucerne qui a mené l'enquête.

DECEDE — L'abbé Ernest Smith, aumônier chez les Servantes Jésus-Marie à Hull, est décédé subitement le samedi 4 janvier, à Perkins. Il était aumônier au monastère depuis quelques mois seulement. Il était le frère d'un ancien maire de Gatineau, M. J.-Léo Smith. Né le 12 août 1907 à Perkins, il avait fait ses études au séminaire Ste-Thérèse, à Ste-Thérèse de Blainville. Ordonné prêtre en la cathédrale d'Ottawa le 24 juin 1934, l'abbé Smith avait été nommé vicaire successivement à Montebello, Fournier, St-Rédempteur de Hull et Hawkesbury avant de revenir à St-Rédempteur. Il fut ensuite curé à Poltimore, de 1948 à 1953, puis curé fondateur de la paroisse Notre-Dame du Rosaire de Pointe-Gatineau, de 1953 à 1956, et curé à Notre-Dame de Lorette de Hull de 1956 à 1968. A la retraite, il était depuis le mois de juin 1968, aumônier des Servantes de Jésus-Marie, au monastère de la rue Laurier, à Hull. Le défunt était président du comité liturgique du diocèse de Hull et il était également un ancien aumônier des pompiers de Hull.

Chute de 20 pieds en automobile sans blessures graves . . .

Un automobiliste de Hull a fait une chute d'une vingtaine de pieds, en fin de semaine, lorsque circulant sur le boulevard Montclair, il perdit le contrôle de son véhicule et tomba sur le voie rapide. Il n'a été blessé que très légèrement. Son automobile est une perte complète.

L'accident, qui est survenu vers cinq heures dimanche matin, s'est produit au moment où M. Raymond Gagnon, 36 ans, 49 1-2, rue Bébeuf, roulait en direction est sur le boulevard Montclair. Il venait à peine de traverser la voie ferrée lorsque son auto fit une embardée, sautant le garde-fou, enfonçant la clôture du ministère provincial de la Voirie qu'il endommagea pour $200, et plongeant dans le vide. Fort heureusement, l'automobile, avant de s'immobiliser sur le toit, tomba tout d'abord sur un banc de neige, en bordure de la voie rapide, ce qui eut pour effet d'adoucir le choc.

M. Gagnon, n'ayant subi que des égratignures au visage, n'eut pas besoin de se rendre à l'hôpital pour y subir les premiers soins. Sous l'effet de l'émotion, il oublia d'avertir la Sûreté municipale de Hull de ce qui venait de lui arriver, et se rendit directement chez lui après l'accident.

L'enquête habituelle a été menée par l'agent Normand Cécyre de la Sûreté municipale de Hull.

9,000 livres de fil de cuivre ont disparu

La Sûreté municipale de Hull, sous la direction de l'inspecteur Jacques Charron, enquêtait lundi matin sur un vol que des malfaiteurs auraient perpétré à la Centrale de la Chaumière de l'Hydro-Québec, près du pont du même nom.

Selon les détails fragmentaires que nous possédons, les voleurs auraient dérobé 9,000 livres de fil de cuivre, le tout d'une valeur approximative de $4,500. Le vol aurait été commis en fin de semaine, a un moment non encore déterminé.

(Photo Bastien)

HONNEUR AU MERITE — Le gouvernement polonais en exil a décerné la Croix d'argent du mérite à l'un de ses anciens combattants, M. Edwards Krawczyk, (à droite), qui réside maintenant à Buckingham. La cérémonie, qui a eu lieu samedi soir, était présidée par M. Viktor Szyrynski, représentant M. Alexandre Laviska, président du gouvernement polonais en exil.

Citoyen de Buckingham à l'honneur

Décoration du Gouvernement polonais en exil à M. Krawczyk

BUCKINGHAM (DNC 2) — De Londres, le Gouvernement polonais en exil a décerné une de ses plus hautes décorations à un ancien combattant polonais qui réside maintenant à Buckingham. En effet, la Croix d'argent du mérite a été présentée à M. Edward Krawczyk, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée samedi, le 4 janvier, au Memorail Hall de la Légion canadienne, à Buckingham.

Cette décoration, qui a été remise à M. Krawczyk par le Dr Viktor Szyrynski, professeur à l'université St-Paul, qui représentait M. Alexandre Laviska, président du Gouvernement polonais en exil. C'est pour remercier M. Krawczyk de son dévouement incessant auprès de la colonie polonaise canadienne, que l'on a tenu à lui conférer cet honneur.

M. Krawczyk, qui est âgé de 50 ans, faisait partie des forces polonaises lorsque la Deuxième Guerre mondiale éclata. Fait prisonnier, il séjourna 4 ans et demi dans cinq camps de prisonniers différents, où il fut libéré par les Américains.

Venu au Canada en 1949, comme aide-fermier sur la ferme de M. Albert Cavan, de Buckingham, il entrait à l'emploi de la compagnie James MacLaren. Dès son arrivée à Buckingham, M. Krawczyk s'est joint à la Légion canadienne, succursale No 54, et en est le président depuis 1966. Il est marié et père d'un enfant.

En faisant la présentation, M. Szyrinski déclara qu'il y avait à l'heure actuelle plus de 400,000 Polonais au Canada, qu'il était très heureux qu'un de ses compatriotes soit honoré par sa mère patrie et qu'il soit aussi considéré par sa ville d'adoption.

Pour sa part, M. Krawczyk, ému par l'honneur qu'on lui a conféré, s'est dit très heureux de voir que le Gouvernement de son pays ne l'avait pas oublié. De nombreux dignitaires de la Légion canadienne assistaient à cette cérémonie.

Saulnier et les bombes

Attentats nuisibles à l'économie du Québec

MONTREAL (PC) — M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de Montréal, a déclaré que la récente vague d'attentats à la bombe dans la région de Montréal pourrait nuire à l'économie du Québec en 1969.

M. Saulnier a déclaré dans une interview que le "climat d'agitation et . . . de crainte" pourrait arrêter les investissements et faire fuir le capital "de cette ville et de cette province".

Le président du comité exécutif a fait appel aux citoyens "ayant quelque influence" pour qu'ils aident la police à mettre un terme à la vague d'attentats à la bombe, ainsi qu'aux menaces de bombes.

L'an dernier, environ 50 bombes ont explosé ou ont été démantelées dans la région de Montréal.

"Tous les groupes de pression ne s'intéressent qu'un moment à ce qui survient dans la société en général", a dit M. Saulnier.

"Tous les groupes de pression ne semblent avoir en tête qu'une seule chose et c'est d'être confortablement assis sur le reste de la société".

M. Saulnier a dit que la police progressait dans son enquête sur les attentats à la bombe, mais qu'il ne pouvait en dire davantage sur ce sujet par crainte de nuire aux efforts des policiers.

Il a ajouté que même si la plupart de ces attentats semblaient être reliés à des conflits de travail, il serait très injuste de jeter le blâme sur un groupe particulier de la société.

Deux motards criblés de balles

MONTREAL (PC)—On a rapporté hier que deux membres d'une bande de motards de Montréal ont été tirés et sérieusement blessés par un membre d'une bande rivale dans un quartier de l'Est de la métropole.

La police a déclaré qu'un gunman solitaire a fait irruption dans un restaurant et a ouvert le feu sur les deux victimes.

La police a relié cet incident à la rivalité existant entre les bandes de motards.

Nouvelles du Témiscamingue

Les cercles de l'AFEAS du Témiscamingue ont étudié durant décembre la portée des instruments de communication sociale. Ils entendent mener une action positive et constructive auprès des responsables des moyens de diffusion. L'Association veut également voir à l'éducation des usagers des média, surtout des jeunes, en stimulant dans les écoles et au sein des mouvements d'apostola les meilleurs initiatives. Dans notre société, la communication est essentielle à quiconque veut prendre en main sa destinée, a-t-il conclu.

L'assemblée annuelle de la paroisse pour l'élection de deux nouveaux marguilliers a eu lieu à Ville-Marie. MM. Gérard Cardinal et Roland Beaumont furent élus en remplacement de MM. Octave Perron et Irwin Turcotte. Remerciements aux partants, bienvenue aux nouveaux venus à l'administration des affaires de la Fabrique de Ville-Marie.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 7 janvier 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Perspectives plus propices dans le secteur de vos ambitions professionnelles. Vous pouvez prendre une initiative qui transformera votre vie sentimentale.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Vous devriez laisser de côté tous les détails insignifiants pour vous occuper essentiellement d'affaires importantes. Vous serez apprécié en raison de succès évidents.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Ne vous laissez pas entraîner dans des aventures nouvelles. Divers succès vous attendent pourvu que vous donniez vos efforts selon vos aspirations.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
Recherchez les occasions de rencontrer des personnes influentes qui contribueront à votre avancement. Surprise agréable sur une question d'argent.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Journée quelque peu déprimante et dépourvue d'événements intéressants. Occupez-vous à mettre de l'ordre dans vos affaires. On vous pose une question à laquelle vous ne voulez pas répondre.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Ne laissez pas les événements vous détourner de problèmes qui méritent toute votre attention. Imprévu agréable si vous acceptez les invitations qui vous seront faites.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)
Vous semblez avoir affaire à des gens obstinés à imposer leur façon de voir. Ne parlez pas de vos problèmes personnels. Usez de diplomatie.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Les influences planétaires vous sont favorables et vous aident à resserrer les liens d'amitié avec des personnes dont vous appréciez la considération.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
Les événements vous aident à réaliser vos projets sentimentaux plus vite que vous ne le croyez. Vous recevez de précieuses indications sur l'exercice d'une de vos activités.

(LE CAPRICORNE)
27 décembre au 20 janvier
Vous aurez avantage à être franc avec ceux qui vous entourent, même s'ils maquent de sincérité avec vous. Une lettre apporte la réponse.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Si un travail vous ennuie, vous serez bientôt en mesure d'en choisir un autre qui vous conviendra mieux. Vous aurez la liberté de vous exprimer.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
C'est le moment d'effectuer des changements auxquels vous aviez déjà songé. En cas de besoin, une personne de l'autre sexe pourra vous aider.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Energique et fort, vous ne vous laissez pas facilement abattre par les difficultés. Intelligence claire, imagination très grande qui vous fera parfois exgérer vos soucis. Votre courage et votre ténacité vous voudront le couronnement de vos efforts. Vos sentiments sont profonds et sincères, mais parfois teintés de jalousie.

A la Voirie provinciale

Suspension de 80 employés et menace de congédiement

QUEBEC (PC) - Quatre-vingts employés de la Voirie du Québec, qui avaient été suspendus pour deux jours, la semaine dernière, sont à nouveau sous le coup d'une suspension depuis vendredi dernier.

De plus, la direction du personnel du ministère de la Voirie entamera incessamment des procédures en vue de leur congédiement.

Ces employés avaient passé outre à un ordre de la direction du personnel leur défendant de prendre la pause-café.

Ceux-ci, membres du Syndicat des fonctionnaires du Québec (CSN), sont responsables de la machinerie servant au déneigement des routes de la région de Québec. Ils sont affectés aux garages de la Voirie situés à Charlesbourg - Ouest, en banlieue de Québec.

Au cours d'une assemblée tenue vendredi à Québec, le syndicat a décidé de dresser des lignes de piquetage aux abords du garage 2 4heures par jour, à compter de mardi matin.

De plus, une conférence de presse a été convoquée pour le même jour par le président général du SCFP, M. Jean-Paul Breuleux.

Les dirigeants du syndicat doivent par ailleurs s'entretenir la semaine prochaine avec le sous-ministre associé de la Voirie, M. Eddy Monnette, en vue de régler définitivement cette question qui est la cause de nombreuses frictions entre les employés et les responsables du personnel, depuis la signature du dernier contrat de travail.

Parmi les employés impliqués dans ce conflit, 74 sont membres du SCFP section 'ouvriers' et six sont de la section 'fonctionnaires'.

La convention collective, signée au début de l'été dernier, stipule que la section 'fonctionnaires' a droit à deux pauses-café de 15 minutes par jour, mais aucune clause ne donne ce droit à la section 'ouvriers', même si la coutume en est établie depuis une quinzaine d'années aux garages de Charlesbourg-Ouest.

Un incendie fait fuir 10 personnes

MONTREAL (PC) — Une dizaine de personnes ont été jetées sur le pavé hier soir lorsqu'un incendie a ravagé un immeuble de trois étages dans le centre-ville de la métropole.

La police a révélé que le feu avait pris naissance au sous-sol d'un restaurant pour se communiquer rapidement aux appartements.

Une taverne et une boutique ont été endommagées par le feu et la fumée.

Huit pompiers, dont le directeur-adjoint du Service des incendies de Montréal, ont été blessés durant cet incendie qui a nécessité trois alertes.

Après avoir reçu les premiers soins sur les lieux du sinistre, les blessés ont pu réintégrer leurs fonctions.

Protestation en faveur des écoliers indiens

MONTREAL (PC)—La Fédération des enseignants canadiens ou Canadian Teachers' Federation a demandé vendredi le "retrait immédiat" de l'article 119 de la Loi fédérale sur les Indiens.

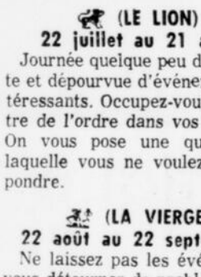
Cet article stipule qu'un enfant indien qui est renvoyé ou suspendu de l'école ou qui refuse de fréquenter l'école régulièrement "doit être considéré comme un délinquant juvénile".

Dans une lettre adressée au ministre des Affaires indiennes, M. Jean Chrétien, la fédération déclare que cet article "place l'enseignant dans un rôle de policier en mettant l'écolier indien absent dans la catégorie du délinquant juvénile et dès lors du criminel".

La fédération déclare donc qu'un enfant indien qui ne fréquente pas l'école régulièrement ne devrait pas être classé comme un délinquant.

Le point de terre le plus au nord du Canada est le cap Columbia, dans l'île Ellesmere.

optique st-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN, OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055


MARC PAQUIN C. d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
• Feu • Auto • Vie
• Accident • Maladie
Compagnie canadienne-française
Heures de bureau sur semaine: 9 a.m. à 5 p.m.
Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
84, boul. St-Joseph, HULL
Tél. 771-1049
DE PERE EN FILS COURTIERS D'ASSURANCES

ENTREE GRATUITE
BINGO
ST-JEAN-BOSCO
Angle ST-JEAN-BOSCO et SCOTT
LOT PROGRESSIF $75.00
PETIT LOT 51 NUMEROS
$500
GROS LOT 55 NUMEROS
$1500
20 parties régulières
Partie spéciale gratuite, $200
MARDI, 8 h p.m.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777 1641

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
GATINEAU
MARDI SOIR, 8 H P.M.
GROS LOT
$700
48 numéros
LIGNE DU HAUT
10 numéros pour $130
PARTIE GRATUITE
$1925
52 numéros
17 parties à $10

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

En construction?
Demandez nos prix !
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

$2,200 EN PRIX
GROS LOT $1,200
54 NUMEROS
20 parties régulières de $25.00
29 parties en tout
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
MARDI 8 heures
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50c

EMMAUS
175 rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
GROS LOT
$1400
52 numéros
PETIT LOT
Ligne du bas
$100
8 numéros
PARTIE SPECIALE A FINIR
$200

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

F.-MARC CHEVRIER, C.A.
132, rue Champlain, Hull 771-2722

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
Paul Massé, B. Comm., C.A.
Gilles Henri, M.Comm., C.A.
Bernard Fleury, B.Comm., C.A.
F. Marc Chevrier, C.A. — Robert Bélair, C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

FORTIER, MARCKAND & BOULANGER
COMPTABLES AGREES — SYNDICS
Pierre Fortier, M. Comm, C.A.
Jean-Paul Marchand, M. Comm., C.A.
Clément Boulanger, M. Comm, C.A.
4, rue Taschereau, HULL 771-5883

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
OTTAWA 299, rue Waverley 236-9191
HULL 45, rue Langevin 776-2306

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITE
353 Dalhousie, Ottawa — Tél.: 236-0761
282 Principale Est, Hawkesbury — Tél.: 632-2292
277 Notre-Dame, Gatineau — 663-3608

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Hull et Ferguson se rencontrent de nouveau

Le Canadien perd et gagne contre Chicago

Par AL MCNEIL
De la PRESSE CANADIENNE

Deux "vieux amis" se sont rencontrés de nouveau samedi après-midi au Forum mais cette fois il n'y a pas eu de vainqueur.

Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago et le rude John Ferguson, des Canadiens de Montréal, qui en étaient venus aux prises le 27 décembre dernier, ont "renouvelé connaissance" et ils ont écopé d'une majeure chacun.

Hull, à part de s'être chamaillé avec et sans casque protecteur spécial pour sa mâchoire fracturée, a marqué ses 26e et 27e buts de la saison pour conduire les Hawks à une victoire de 6-3 dans un match de la Ligue nationale de hockey télévisé à travers les Etats-Unis.

Le match marquait également le retour au jeu du gardien Lorne Worsley, des Canadiens, après une absence de six semaines.

Bill Orban a aussi compté deux fois pour Chicago et Kenny Wharram et Chico Maki ont complété le score, tandis que Ferguson, le défenseur Ted Harris et Yvan Cournoyer répliquaient pour le tricolore.

Trois buts

Ailleurs dans la LNH, Norm Ullman a réussi le truc du chapeau pour conduire les Maple Leafs de Toronto à un triomphe de 5-3 sur les Rangers de New York, tandis que les Bruins de Boston se contentaient d'un match nul de 2-2 avec les North Stars du Minnesota. Les Blues de Saint-Louis ont surpris les Red Wings de Détroit 3-1 et les Flyers de Philadelphie ont égalé 1-1 avec les Penguins de Pittsburgh.

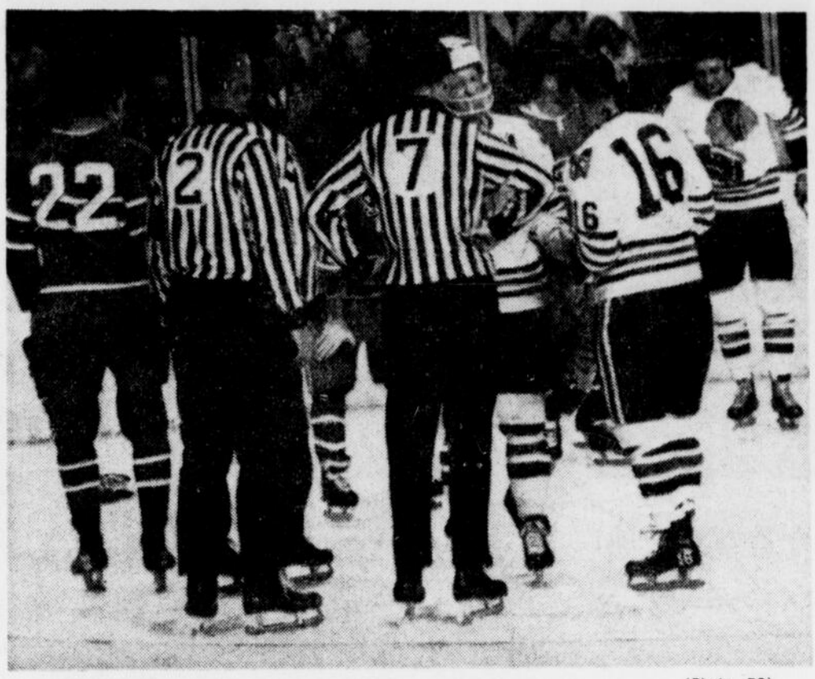
A Toronto Mike Walton et Murray Oliver ont marqué les autres buts des Maple Leafs, tandis que Dave Balon, Rod Gilbert et le défenseur Arnie Brown enfilaient ceux des Rangers devant 16,458 spectateurs.

New York a perdu les services de son gardien régulier Ed Giacomin, venu en collision avec Brown au début du deuxième engagement. Il a été remplacé par Don Simmons qui a alloué les trois derniers buts des locaux.

Bob McCord a décoché un lancer frappé d'une quarantaine de pieds, tôt à la troisième période, à Minneapolis et ce fut suffisant pour provoquer l'égalité. Phil Esposito a compté les deux buts des Bruins, tandis que Duane Rupp a réussi l'autre pour Minnesota.

Bill McCreary, Frank St-Marseille et Red Berenson ont compté une fois chacun à Saint-Louis et Garry Unger a répliqué pour Détroit.

A Pittsburgh, les gardiens ont tenu la vedette, Doug Favell arrêtant 28 lancers pour les Flyers, tandis que Les Binkley effectuait 32 arrêts pour les Penguins. Lou Angotti a compté pour Pittsburgh et Don Blackburn pour les visiteurs, avant la septième minute de jeu à la deuxième.



(Photo PC)

VIEILLES RANCUNES — Bobby Hull, derrière l'arbitre (no. 7) replace son casque protecteur après s'être battu avec John Ferguson, du Canadien, samedi après-midi au Forum. Les deux joueurs ont écopé de punitions majeures. Chicago a triomphé du Canadien, 6-3.

Jacques Lemaire en vedette

CHICAGO (PA) — Les Canadiens de Montréal ont repris le premier rang de la division Est de la Ligue nationale de hockey à l'issue d'une victoire de 4-2 dimanche contre les Black Hawks de Chicago dans un match dominé par les porte-couleurs montréalais.

Les Canadiens avaient perdu 6-3 contre les mêmes Hawks samedi soir au Forum. Les Canadiens devancent maintenant les Bruins de Boston par un seul point tandis que Chicago a glissé au troisième rang sur un pied d'égalité avec les Maple Leafs de Toronto.

Rogatien Vachon a gardé le filet du tricolore et a effectué 13 arrêts à la première période pendant que ses coéquipiers comptaient à trois reprises.

Jacques Lemaire en a réussi deux en 78 secondes après que Ted Harris eut compté le premier but du match pour les visiteurs à la première.

Moins d'une minute après que Harris eut marqué son premier but de la saison, il s'est bagarré avec Bill Orban du Chicago.

Les deux joueurs ont reçu des deux minutes pour avoir tenu leurs bâtons trop élevés et des punitions de cinq minutes pour s'être battu.

Pendant qu'ils purgeaient leurs peines, Lemaire a porté le compte à 2-0, comptant son 14e but de l'année à 9:20 de la période sur des passes de Serge Savard et Henri Richard.

A 10:28, Lemaire marquait à nouveau lorsque l'ailier droit Mickey Redmont lui passait le disque.

Stan Mikita a compté pour Chicago durant la deuxième période, aidé de Matt Ravlich.

Dick Duff a chapeauté le compte pour les Montréalais en dernière période.

SOMMAIRE

Première période:
1. Montréal, Harris 4 (Provost) 3:28
2. Montréal, Lemaire 14 (Savard, Richard) 9:20
3. Montréal, Lemaire 15 (Redmond) 10:38

Punitions — Pappin :51, Richard 2:51, Harris, Orbin mineures, majeures 4:23, Jarrett 11:41, J.-C. Tremblay 13:18, Martin 14:20.

Deuxième période:
4. Chicago, Mikita 15 (Ravlich) 6:37

Punitions — Cournoyer 18:13, Rousseau 19:33.

Troisième période:
5. Montréal, Duff 8 (Rousseau, Savard) 11:28
6. Chicago, Nesterenko 9 (Stapleton, R. Hull) 12:35

Punition — J.-C. Tremblay 13:46.

Lancers:

Montréal	18	13	12	—43
Chicago	13	15	13	—41

Gardiens: Vachon, Montréal; DeJordy, Chicago.

Assistance — 16,666.

Gilbert et Stewart conduisent les Rangers à la victoire

NEW YORK (PA)—Rod Gilbert et Ron Stewart ont marqué deux buts chacun dimanche pour conduire les Rangers de New York à une victoire de 5-1 sur les North Stars du Minnesota dans la Ligue nationale de hockey.

Les Rangers, déployant leur meilleure offensive depuis plus de deux mois, ont pris une avance de 1-0 à la première et menaient 4-1 après 40 minutes de jeu.

Reggie Fleming a complété le score pour New York, tandis que Milan Marcetta a évité le blanchissage aux North Stars.

Gilbert a enfilé son 11e but de la saison à la première sur des passes du centre Jean Ratelle et de Vic Hadfield après seulement 28 secondes de jeu.

Stewart a compté ses deux buts à la deuxième à 1:37 et 7:44, avant que Marcetta compte pour les North Stars qui ont été bombardé de 25 lancers à la deuxième. Cesare Maniago, qui a commencé le match pour le Minnesota, a été remplacé par Gary Bauman à la dernière reprise.

Fleming a ensuite enfilé son septième but en neuf parties avant la fin du deuxième engagement sur une passe du vétéran Harry Howell.

Les cinq buts des Rangers représentent leur plus grosse production depuis le 30 octobre alors qu'ils avaient défait Pittsburgh 7-3.

Première période:
1. New York, Gilbert 11 (Ratelle, Hadfield) :28

Punitions — Hillman 10:41, Seiling 18:29.

Deuxième période:
2. New York, Stewart 8 (Tkaczuk) 1:37
3. New York, Stewart 9 (Balon, Tkaczuk) 7:44
4. Minnesota, Marcetta 3 (McCord, Collins) 8:10
5. New York, Fleming 8 (Howell, Marshall) 10:02
6. New York, Gilbert 12 (Park) 10:32

Punition — Park 16:38

Troisième période:
Aucun point.

Punitions — Seiling, Parise 10:48, Neilson, Parise 16:19, Hillman 18:32.

Lancers:

Minnesota	13	6	14	—33
New York	15	25	9	—49

Gardiens: Maniago, Bauman, Minnesota; Giacomin, New York.

Sommaires de samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

Samedi

Chicago 6 Montréal 3

Première période
1. Montréal, Ferguson 12 Backstrom, Provost 1:03
2. Chicago, Orban 2 Wharram, Mikita 2:12
3. Chicago, Wharram 14 Orban Mikita 10:31

Punition-Cournoyer 14:41.

Deuxième période
4. Chicago, Orban 3 Mikita, Wharram 10:09
5. Chicago, B. Hull 26 Pappin, Mikita 14:05

Punitions-B. Hull, Ferguson, majeures 2:51, Reid 6:29, Marotte 11:32, Laperrière 16:39, Mikita, Harris 18:26.

Troisième période
6. Chicago, Maki 5 R. Hull, Nesterenko 2:06
7. Chicago, R. Hull 27. D. Hull, Martin 15:36
8. Montréal, Harris 3 Drouin, Redmond 17:02
9. Montréal, Cournoyer 19 Laperrière 17:35

Punitions-Marotte 3:37, Rousseau 14:39, Ravlich 19:25.

Lancers

Chicago	10	13	8	—31
Montréal	9	11	11	—31

Gardien - Dejordy, Chicago; Worsley, Montréal.

Assistance 18,062.

New York 3 Toronto 5

Première période
1. New York, Balon 5 Brown, Stewart 5:11
2. Toronto, Oliver 9 Keon, Quinn 11:59
3. Toronto, Ullman 19 Henderson Dorey 12:23

Punition-Aucune

Deuxième période
4. Toronto, Ullman 20 Mickey, Henderson 6:27
5. Toronto, Walton 9 Armstrong, Horton 11:15
6. New York, Brown 1 Gilbert, Howell 16:05

Punition-Pelyk 16:11

Troisième période
7. New York, Gilbert 10 Neilson, Ratelle 5:24
8. Toronto, Ullman 21 Mickey, Henderson 9:25

Punition-Aucune.

Lancers

New York	12	10	14	—36
Toronto	12	11	18	—41

Gardien: Giacomin, Simmons, New York; Gamble, Toronto.

Assistance 16,485.

— — —

Détroit 1 St. Louis 3

Première période
1. St. Louis, Berenson 19 Keenan, St-Marseille 4:29.
2. Detroit, Unger 16 Howe, Bergman 5:28

Punitions - Stemkowski 2:54, Fortin 5:02, Fortin 8:11, Bergman 10:26, Unger 13:20.

Deuxième période
3. St. Louis, St. Marseille 6 McCreary, Sabourin 5:08
4. St. Louis, McCreary 7 Schock 6:42

Punitions - Arbour 8:10, Stemkowski, Picard 8:43.

Troisième période
Aucun point.

Punitions - Libbett, Cameron 15:45

Lancers

Détroit	15	12	11	—38
St. Louis	7	12	5	—24

Gardien: Crozier, Détroit; Plante, St. Louis.

Assistance 15,102.

— — —

Philadelphie 1 Pittsburgh 1

Première période
Aucun point

Punitions - Hale 3:40, Gendron 11:43, Mattiussi 16:13.

Deuxième période
1. Pittsburgh, Angotti 10 Ubriaco, Schinkel 3:13
2. Philadelphie, Blackburn 3 Miszuk, Dornhoefer 9:45.

Punitions: Gendron 6:59, Watson 14:31, Dornhoefer, McCreary 18:02.

Troisième période
Aucun point.

Punition-Selby 9:06.

Lancers

Philadelphie	8	13	12	—33
Pittsburgh	13	9	7	—29

Gardien: Favell, Philadelphie, Binkley, Pittsburgh.

A sssistance 6,329.

— — —

Boston 2 Minnesota 2

Première période
1. Boston, Esposito 23 Murphy :48
2. Minnesota, Rupp 1 Grant, Boudrias 7:22
3. Boston, Esposito 24 Hodge, Murphy 18:16.

Punitions - Parris 2:13, Harrison 5:55, McKenzie 9:13, Grant 11:47, Awrey 15:01.

Deuxième période
Aucun point.

Punition-McKenzie 4:51

Troisième période
4. Minnesota, McCord 4 Goldsworthy 4:46.

Punition: aucune.

Boston	11	10	13	—34
Minnesota	9	15	8	—32

Gardien-Johnston, Boston; Maniago, Minnesota.

Assistance 14,777.

Match nul de 0-0 entre Oakland et les Kings

OAKLAND (PA) — Les Seals d'Oakland et les Kings de Los Angeles ont fait peu hier pour briser leur quasi égalité dans la course pour la seconde place au classement de la Division Ouest de la ligue Nationale de hockey: ils se sont contentés d'un match nul de 0-0.

Il faut dire cependant que la tenue des cerbères Gary Smith du Oakland et Gerry Desjardins des Kings a été magnifique dans cette superbe épreuve de force défensive.

Les Kings demeurent donc au troisième rang deux points derrière Oakland, mais Los Angeles a joué six joutes de moins que les Seals et peut éventuellement les rattraper .

Du côté des lancers ce sont les Kings qui eurent l'avantage par 25 contre 20. Les deux clubs ont eu de belles occasions de compter, mais aucun n'a su en profiter.

Le joueur de centre Eddie Joyal des Kings a été coupé à l'oeil lorsqu'il a été mis en échec par Bryan Watson des Seals vers la fin de l'engagement initial. Le verre de contact de l'oeil gauche de Joyal a éclaté, provoquant des lacérations à la cornée.

Première période:
Aucun point.

Punitions — Roberts 5:32, Irvine, Swarbrick 9:33, Joyal 13:39.

Deuxième période:
Aucun point.

Punitions — Rolfe :17, 3:34, Swarbrick 7:29, H. Hughes 13:13.

Troisième période:
Aucun point.

Punition — Cahan 13:30.

Lancers:

Los Angeles	13	7	5	—25
Oakland	5	7	8	—20

Gardiens: Desjardins, Los Angeles; Smith, Oakland.

Assistance — 3,005.

CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE

Division Est

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	38	21	10	7	124	101	49
Boston	36	20	8	8	132	91	48
Toronto	36	19	10	7	110	92	45
Chicago	38	21	14	3	146	116	45
New York	39	20	16	3	109	102	43
Detroit	38	16	16	6	123	121	38

Division Ouest

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Louis	37	17	10	10	103	78	44
Oakland	40	13	21	6	91	122	32
Los Angeles	34	12	16	6	76	96	30
Philadelphie	38	9	19	10	77	102	28
Minnesota	38	9	22	7	91	125	55
Pittsburgh	38	8	23	7	94	130	23

Résultats de samedi
Chicago 6 Montréal 3
New York 3 Toronto 5
Boston 2 Minnesota 2
Detroit 1 St-Louis 3
Philadelphie 1 Pitsburgh 1

Résultats de dimanche
Pittsburgh 1 Detroit 2
Minnesota 1 New York 5
Toronto 2 Philadelphie 2
Montréal 4 Chicago 2
Los Angeles 0 Oakland 0

PROCHAINES PARTIES
Mardi
Montréal à Minnesota
Los Angeles à St-Louis
Mercredi
Philadelphie à Toronto
St-Louis à Chicago

Les compteurs

	B	A	Pts
R. Hull, Chicago	27	29	56
Howe, Detroit	18	34	52
Esposito, Boston	24	25	49
Mikita, Chicago	15	34	49
Ullman, Toronto	21	22	43
Pappin, Chicago	19	24	43
D. Hull, Chicago	20	20	40
Berenson, St-L.	19	21	40
Béliveau, Montréal	16	23	39
Delvecchio, Detroit	15	24	39
Hicke, Oakland	14	25	39

Frank Udvari se porte mieux

TORONTO (PC)—Frank Udvari, surveillant des arbitres dans la division Est de la LNH, reposait confortablement à l'hôpital samedi à la suite d'une opération à un oeil, blessure subie lors d'un accident routier le 18 décembre.

Flyers et Toronto annulent

PHILADELPHIE (PA)—Les Flyers de Philadelphie ont joué à court d'un joueur durant les 4:46 dernières minutes dimanche mais ont quand même pu s'en tirer avec un match nul de 2-2 avec les Maple Leafs de Toronto dans un match inter-division présenté dans la Ligue nationale de hockey.

Jean-Guy Gendron et André Lacroix ont donné l'avance aux Flyers, tôt à la deuxième période, mais les Leafs sont revenus à la charge avec le but de Bill Sutherland à la deuxième et celui de Paul Henderson à la dernière reprise.

Ed van Impe a été brillant pour les Flyers durant les dernières minutes du match, de même que le gardien Bernard Parent qui s'est particulièrement signalé devant Henderson et Norm Ullman.

Le bouillant Jim Dorey, des Maple Leafs, a été mêlé à deux escarmouches, à la première période contre Brit Selby, des Flyers et contre Forbes Kennedy. Dorey a reçu trois points de sutures sur la tête.

Première période:
Aucun point.

Punitions—Gendron :34, Kennedy 7:35, Dorey 12:04, Selby, Dorey majeures 15:30, Pelyk 18:22, Peters 18:45.

Deuxième période:
1. Philadelphie, Gendron 7 (Sarrazin) :28
2. Philadelphie, Lacroix 7 (Sarrazin, Nolet) 5:04
3. Toronto, Sutherland 2 (Ullman, Horton) 10:59
4. Toronto, Henderson 14 (Pilote, Dorey) 15:28

Punitions—Quinn 4:03, 19:48, Kennedy, Pelyk 13:21, Pelyk 17:36.

Troisième période:
Aucun point.

Punition — Kennedy majeure 15:14.

Howe fait gagner les Wings

DETROIT (PA) — Gordie Howe a enfilé son 18e but de la saison à 5:58, à la troisième période, pour procurer un triomphe de 2-1 aux Red Wings de Detroit sur les Penguins de Pittsburgh dans un match interdivisions de la ligue Nationale de hockey.

Il s'agissait du 111e but gagnant pour le vétéran âgé de 40 ans, à sa 23e saison dans la LNH.

Howe s'est emparé d'une passe de Frank Mahovlich et a effectué un lancer du poignet qui a complètement déjoué le gardien Les Binkley.

Ce dernier a fait de beaux arrêts pour les Penguins, notamment devant Howe à plusieurs occasions.

Bruce MacGregor a marqué le premier but de la partie à la deuxième pour Detroit alors que Howe purgeait un deux minutes.

Pittsburgh a joué avec un avantage numérique au même engagement mais n'a pu compter.

Toutefois le défenseur Bob Woytowich a compté à sa sortie du banc des punitions à 19:49. Il a déjoué Roy Edwards qui a remplacé Roger Crozier.

Ce dernier a commencé le match mais s'est plaint de douleurs à ses jambes après avoir effectués trois arrêts rapides d'affilée.

Première période:
Aucun point.

Punitions — Price 5:36, Watson 8:14, Woytowich 19:36.

Deuxième période:
1. Detroit, MacGregor 7 (Prentice) 10:54
2. Pittsburgh, Woytowich 5 (Burns, Fonteyne) 19:49

Punitions — Legace, P. Mahovlich 5:52, F. Mahovlich 7:27, Howe 9:19, Woytowich 11:12.

Troisième période:
3. Detroit, Howe 18 (F. Mahovlich) 5:58

Punitions — Legace, Unger 7:36.

Gardiens: Binkley, Pittsburgh Crozier, Edwards, Detroit.

Assistance — 10,973.

(Photo PA)

BEAUCOUP D'ACTION — Dean Prentice (20) et Bruce MacGregor (12) tentent de s'approprier la rondelle devant le but de Les Brinkley, des Pingouins de Pittsburgh, alors que Noël Price (4) et Billy Dea (14) cherchent à venir en aide à leur coéquipier. Détroit l'a emporté au compte de 2-1.

SPECIALISTE
REPARATIONS
D'AUTOS-NEIGE
TOUT GENRE
Service de réparation d'autos-neige, souffleuses à neige, moteurs hors-bord, tondeuses et autres machines du genre, pour Ottawa et Hull. Travail fait par des experts.
PAUL'S MOTOR SERVICE
Chemin Freeman
(Ironside), Hull, Qué.
771-3259 ou 771-7701
Allons chercher à domicile.
Remisage à frais minimes si désiré

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

COUPE DU MONDE — Gertrud Gabl, deuxième à gauche, d'Autriche, pose avec ses rivales américaines à Oberstaufen, Allemagne, après avoir gagné le slalom spécial féminin en épreuve de ski alpin. A gauche, Marilyn Cochran, de Richmond, Virginie, qui a fini au troisième rang; Mlle Gabl; Kiki Cutter, de Bend, Oregon, septième et Judy Nagel, de Enumclaw, Washington, deuxième. Mlle Cutter a gagné le slalom géant. (Photo PA)

Coupe du Monde

L'Autrichienne Gertrud Gabl confirme sa supériorité

Par AFP

L'autrichienne Gertrud Gabl a confirmé sa supériorité de la première manche du slalom d'Oberstaufen, en remportant la seconde, gagnant ainsi magistralement l'épreuve, comptant pour la "Coupe du Monde de ski alpin", et le combiné.

Derrière l'Autrichienne, créditée du temps total de 75.72, deux Américaines se classent 2e et 3e, Judy Nagel, 76"51 et Marylin Cochran, 76"08, tandis que la Française Annie Famose est 4e avec 76"89.

Pour le combiné, Gabl, déjà seconde du slalom géant, l'emporte avec 3.03 points, devant l'Américaine Kiki Cutter, 13.84; et la Française Ingrid Lafforgue, 20.74.

Par la même occasion, Gertrud Gabl prend la tête de la "Coupe du Monde de ski alpin" avec 45 pts devant la Française Françoise Macchi et Kiki Cutter, 2e ex-aequo avec 29 pts, et la Française Annie Famose, 26 pts. Par nation, l'Autriche passe en tête avec 173 pts, devant la France 164 pts et les USA, 71 pts.

Aucune Canadienne ne s'est classée parmi les 10 premières. Dans le combiné, les meilleures ont été:

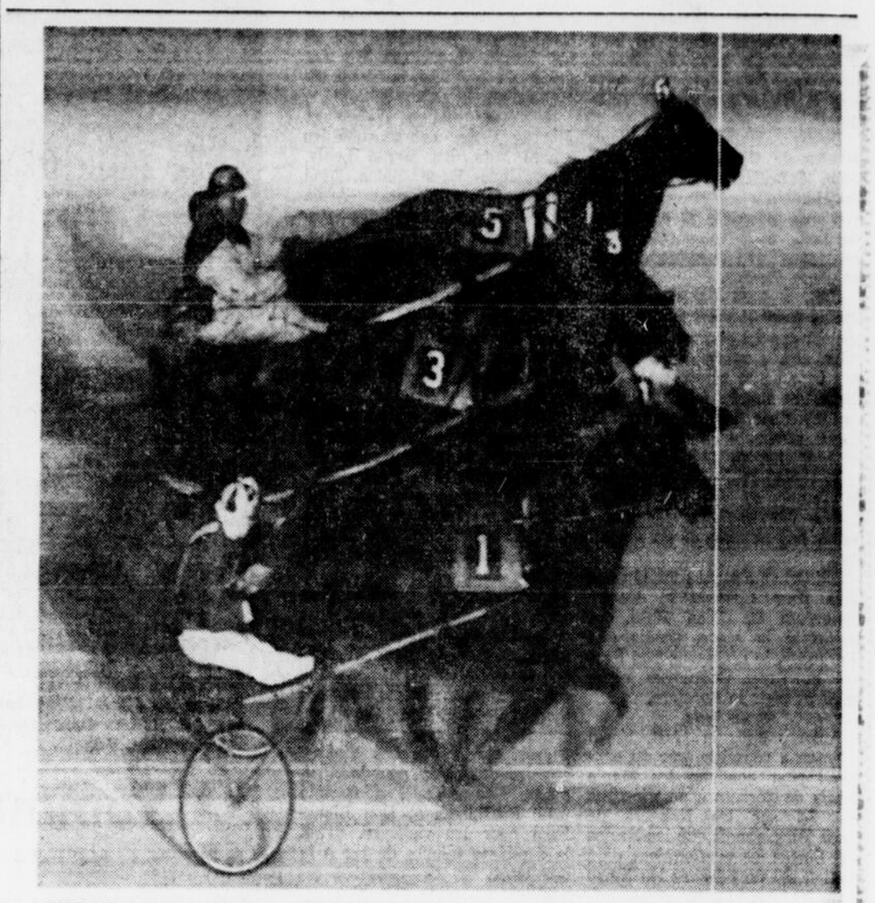
26e - Judy Leinweber 91,84 pts
28e - Judy Crawford 105,56 pts
32e - Stephanie Townsend (can) 136,74 pts
37e - Diana Gibson (can) 254,47 pts

Slalom géant masculin

Le Suisse Kurt Schnider, 22 ans, a remporté samedi sa première grande victoire internationale dans le slalom géant en une seule manche de Berchtesgaden. 13e au classement mondial Fis dans cette spécialité, second d'une des manches du géant d'Adelboden l'an dernier, absent des J.O. de Grenoble, mais 5e à Val d'Isère cette année, ce skieur assez fin et excellent technicien, a ainsi démontré qu'il est capable de suivre les traces de Willy Favre et Edmund Bruggmann, autres grands skieurs helvétiques, qui ont dominé les épreuves de la discipline au début des dernières saisons.

Derrière Schinder (1'28"53-100), le Français Jean-Pierre Augert, (1,28"68) a pris une belle seconde place. Après avoir été le plus rapide sur le haut, il s'est fait battre de justesse et à largement compensé l'échec qu'il avait subi au Criterium de la première neige.

Peter Duncan, de Mont Tremblant, après le 16e rang 1:31.64 et Scott Henderson, de Banff, 28e en 1:33.03.



UNE FIN ENLEVANTE — Les amateurs de trot et amble, qui ont assisté aux deux premiers programmes du meeting d'hiver à la piste Connaught, ont été témoins de très intéressantes épreuves comme on peut le constater ci-dessus lors de la fin de l'épreuve principale du programme de dimanche. Grateful Pat, (5), conduit par Ron Turcotte, et coté à 3 contre 5, a réussi à remporter de justesse la victoire sur Vinegar Boy, (1), conduit par Charles Barkley et Scotch Andy, (3), mené par Philippe Laframboise. Cette épreuve était pour une bourse de $1,000 et Grateful Pat a remporté la victoire en 2:21 3-5.

Après un match nul contre Oshawa

Les 67's s'installent seuls en 8e position du classement

Deux buts tard en troisième période ont procuré aux 67's d'Ottawa un match nul de 5-5 avec les Generals d'Oshawa, dimanche soir lors d'une partie régulière de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Doug Keeler a marqué à 13:46, puis Bill Clément a produit le but égalisateur à 15:50 pour permettre aux 67's de prendre une avance d'un point, en 8e place, sur les Knights de London.

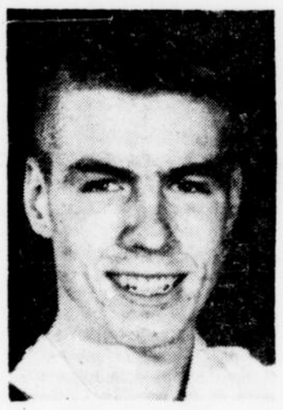
Les 67's trainent de l'arrière par quatre points sur Oshawa et Toronto.

Le but de Clément était son deuxième de la partie. Les autres filets des 67's sont allés à Pierre Duguay et Barry Graham.

Rick Kessell a marqué une fois et fourni trois passes pour les Generals qui ont vu Fred O'Connell marquer deux fois, Tom Foxcroft et Pete Vipond une fois chacun.

Les deux mêmes équipes s'affrontent vendredi soir au Centre municipal d'Ottawa.

Dans les autres parties à l'affiche, les Marlboros de Toronto ont écrasé les Flyers de Niagara Falls, 7-2, St. Catharines a défait Kitchener, 12-6, et Montréal a eu raison de London, 5-1.



BILL CLEMENT

Une foule de plus de 10,000 personnes au Forum de Montréal a vu Guy Charron marquer deux buts, Richard Martin, Jocelyn Guévremont et Réjean Houle, un chacun. Guy Delparte a évité le blanchissage aux Knights qui ont été impliqués dans une autre bagarre générale en 3e période.

Doug Acomb et John French ont marqué deux buts chacun pour les Marlies sur les Flyers. Acomb a maintenant marqué 37 buts cette saison, 15 de plus que son total de l'an dernier.

Rick Jordan, Glen Siddall et Gord Davies ont été les autres marqueurs des gagnants pendant que Phil Roberto et Don Tannahill marquaient pour les Flyers, le 33e de Tannahill.

Marcel Dionne et Rick Dudley ont marqué deux buts chacun pour les Black Hawks et St. Catharines après une performance d'un tour du chapeau par Bob Sheehan. Kitchener avait pris une avance de 3-0 mais les Hawks ont marqué 12 buts d'affilée.

Junior A de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
St. Cath.	19	7	7	193	128	45
Pet'borough	18	9	3	128	102	39
Hamilton	18	11	1	118	190	37
Montréal	17	7	2	150	85	36
Niagara F.	18	14	0	143	135	35
Toronto	13	17	3	137	159	29
Oshawa	12	16	5	154	165	29
Ottawa	10	16	5	105	139	25
London	9	17	6	139	159	24
Kitchener	5	25	2	97	192	12

Dimanche

Niagara Falls 2, Toronto 7
Kitchener 6, St. Catharines 12
London 1, Montréal 5
Ottawa 5, Oshawa 5

Mardi

Niagara Falls à London

Premières épreuves de ski présentées à Camp Fortune

La saison de courses de la zone de ski de la Gatineau a débuté en fin de semaine alors que des épreuves pour skieurs de calibre midget ont été présentées à Camp Fortune.

Les épreuves préliminaires de slalom et slalom géant ont été présentées sur la pente Herbert Marshall et le parcours avait été tracé par Doug Livingston.

Tim Bell a remporté les honneurs du combiné pour les garçons de dix ans et moins, terminé en tête pour le slalom et au deuxième rang lors du slalom géant. Sheila Reid a gagné le combiné chez les filles de 10 ans et moins, remportant les honneurs du slalom géant après avoir terminé en arrière d'Estelle Laframboise lors de l'épreuve de slalom.

Bryan Bradley et Lorraine Laframboise ont été les meilleurs skieurs des classes 11, 12 et 13 ans. Bradley a gagné le combiné chez les garçons, remportant les honneurs du slalom géant et terminant au deuxième rang lors du slalom. Lorraine Laframboise a mérité les honneurs du combiné chez les filles en gagnant le slalom et en terminant au deuxième rang lors du slalom géant en arrière de Margie McKinley.

Garçons (10 ans et moins)

SLALOM

Tim Bell	37.6
Pierre Brisson	42.2
Steven Hambling	44.5
Billy Holzman	48.5
Christopher Power	50.5

SLALOM GEANT

Garry Shaver	32.3
Tim Bell	33.2
Pierre Brisson	33.6
Billy Holzman	33.9
Andrew Gorman	36.2

COMBINE

Tim Bell	70.8
Pierre Brisson	75.8
Billy Holgman	82.4
Peter Bell	91.0
Christopher Power	92.1

Filles (10 ans et moins)

SLALOM

Estelle Laframboise	39.4
Shaila Reid	40.8
Louise Sander	42.0
Jennifer Graves	42.0
Debbie Goldie	42.1

SLALOM GEANT

Sheila Reid	35.0
Louise Sander	35.1
Jennifer Graves	35.5
Sonia Lang	36.1
Mary-Lou Korte	36.5

COMBINE

Sheila Reid	75.8
Louise Sander	77.1
Jennifer Graves	77.5
Estelle Laframboise	77.9
Debbie Goldie	80.2

Garçons (11, 12 et 13 ans)

Slalom

Gordon Reid	32.8
Bryan Bradley	33.1
Joey Lavigne	33.5
David Naylor	34.2
Steven Sander	34.4

Slalom géant

Bryan Bradley	29.2
Will Ryan	30.0
Mark Holzman	30.9
Bill Plazton	30.9
François Théorêt	31.0
Gordon Reid	31.0
Paul McIntosh	31.0

Combiné

Bryan Bradley	62.3
Gordon Reid	63.8
Will Ryan	65.0
Joey Lavigne	65.3
Mark Holzman	65.4

Filles (11, 12 et 13 ans)

Slalom

Lorraine Laframboise	32.2
Nancy Korte	32.8
Nicole Lang	34.3
Nancy Naylor	34.5
Margie McKinley	34.8

Slalom géant

Margie McKinley	30.8
Lorraine Laframboise	31.0
Jennifer Reid	31.1
Joanne Clifford	31.2
Marsha Hanna	31.4

Combiné

Lorraine Laframboise	63.2
Nancy Korte	65.4
Margie McKinley	65.6
Nancy Naylor	66.2
Nicole Lang	66.4

Val Campeau blanchit le Ti-Bo, 1-0

L'équipe Val Campeau a remporté une éclatante victoire de 1-0 sur le Ti-Bo, dimanche soir, à l'aréna d'Eastview, pour se rapprocher ainsi à trois points de la première position de la Ligue interprovinciale Carling de ballon sur glace. Trois autres parties étaient à l'affiche dans ce circuit, le Manoir des Rapides a défait le Nadon Transfer, 3-2; le Cyrville Cleaner a disposé du restaurant Lauzon, 2-1, pendant que le restaurant Beauchamp a blanchi le Gréber-Dupuis, 2-0.

Le gardien de but Ron McConnell a été l'une des vedettes du Val Campeau alors qu'il a effectué de nombreux arrêts spectaculaires pour briser de nombreuses attaques du Ti-Bo. Le seul but de la partie a été marqué par Edgar Malette.

Gérard Lagacé, Marcel Schryer et Claude Renaud ont marqué un but chacun pour le Manoir des Rapides pendant que Richard Stafford et Ronald Bergeron réussissaient les buts du Nadon.

Pierre Fournier et Roland Létang ont enregistré un but chacun pour le Cyrville Cleaner pendant que Albert Monette réussissait l'unique but du restaurant Lauzon.

Jean Dumont a enregistré le blanchissage pour le club du restaurant Beauchamp pendant que Earl Rabbe et Fermine Peris ont marqué un but chacun. Cette ligue poursuit ses activités, ce soir à l'aréna d'Eastview en présentant quatre autres parties régulières. Dans la première partie, qui débute à 8h 30 précises, le Ti-Bo affronte le Cyrville Cleaner.

Cornwall blanchit Verdun, 3-0

Les Royaux de Cornwall, qui occupent la dernière position de la Ligue junior métropolitaine de Montréal, ont causé une certaine surprise, dimanche, en disposant des Maple Leafs de Verdun par 3-0. Dans les autres parties, les Alouettes de St-Jérôme ont augmenté à trois points leurs avance en première position du circuit en disposant de l'équipe de la Palestre Nationale au compte de 6-4 et les Castors de Montréal Nord ont blanchi les Bombers de Rosemont, 2-0. Les Saints de Laval étaient inactifs.

Bill Markell, Lloyd McCulloch et Jacques Brunet ont réussi un but chacun pour les Royaux pendant que Rocky Martin, qui gardait les buts du Cornwall, a enregistré son deuxième blanchissage de la saison.

Vingt punitions ont été imposées durant cette partie, y compris des punitions de match à Yvon Marotte, du Verdun et George Rodney, du Cornwall pour avoir quitté leur banc respectif afin de participer à une bataille.

Ligue sénior du Québec

CHICOUTIMI (PC)—Les Saguenéens de Chicoutimi ont disposé des Vics de Granby 3-1 dimanche dans un match régulier disputé dans la ligue Senior du Québec.

Mauril Morissette, Jean-Guy Lapierre et Jean Therrien ont marqué les buts des vainqueurs, cependant que Pierre Saint-Jean évitait le blanchissage aux Vics.

SAINT-HYACINTHE (PC) — Robert Dupré a marqué deux buts dimanche pour aider les Castors de Sherbrooke à vaincre les Gaulois de Saint-Hyacinthe 6-3 dans la ligue Senior du Québec.

André Lagueux, Jim Beckman, René Pepin et Normand Sara Bournet ont complété le pointage pour les Castors, tandis que Réal Viens, Guy Rousseau et Claude Goulet répliquaient pour les locaux.

Patineurs du Minto à l'honneur

Quatre jeunes patineurs du Club artistique Minto, d'Ottawa, ont été désignés pour participer au championnat canadien, qui aura lieu à Toronto à la fin de janvier. Ces patineurs ont été choisis à la suite des succès qu'ils ont remportée lors des compétitions qui ont eu lieu à Pte-Claire durant la fin de semaine.

Ces quatre patineurs sont Mlle Leigh Anderson, qui a terminé en troisième position lors des épreuves en simples pour filles senior: Lynn Nightingale, qui a terminé au deuxième rang lors des épreuves pour filles junior ainsi que Elizabeth Hayden et Erick Loucks, qui ont terminé au premier rang lors de l'épreuve de danse de calibre senior.

Plusieurs autres jeunes patineurs des clubs Minto, de Hull et Nepean ont également participé à ces épreuves présentées à Pte-Claire et se sont aussi distingués. Kim Elletson, du Minto, a remporté les honneurs chez les filles juvéniles; Arnie Ross, du Minto, a terminé en quatrième place chez les filles pré-juvéniles; Stephan Klavan, du Nepean, a capturé la première place chez les garçons juvéniles suivi de Daniel Dufour, du club de Hull; Debbie Cameron, du Nepean, a terminé en troisième place chez les filles novices; Sonia Olson et Sylvie Parayre, du Club de patinage artistique de Hull, ont terminé en troisième place dans la classe ouverte de danse pour dames et chez les vétérans. Mme Debbie Underhill du Nepean et Roy Haines, du Minto, ont capturé la deuxième place pour la danse.

Deux parties dans la Ligue Renaissance

La ligue de hockey Renaissance de Hull reprend ses activités ce soir à l'aréna de Hull alors qu'un programme double est à l'affiche à compter de 8 h 30. Présentement, les Fusiliers et les Lanciers partagent la première position de ce circuit avec dix points chacun. Les Grenadiers suivent avec sept points pendant que les Cavaliers sont au dernier rang avec seulement un point, n'ayant pas remporté la victoire en sept parties.

Jean-Louis Séguin, des Grenadiers et Bernard Morissette, des Cavaliers, sont les deux meilleurs compteurs de la ligue avec chacun un total de vigt points. Ils ont marqué dix buts chacun en plus de récolter dix assistances.

Dans la première partie à l'affice, ce soir, les Fusiliers affronteront les Cavaliers et les Grenadiers jouent contre les Lanciers durant la deuxième partie.

CLASSEMENT

Fusiliers	5	2	0	45	30	10
Lancier	5	2	0	45	31	10
Grenadiers	3	3	1	31	31	7
Cavaliers	0	6	1	31	60	1

Compteurs

Jean-L. Séguin (G)	10	10	20
Bernard Morissette (C)	10	10	20
Claude Gravelle (F)	11	8	19
Michel Chouinard (L)	5	13	18
Jacques Biagé (L)	10	7	17
Gilles Dupuis (L)	8	8	16
André Fauvelle (C)	6	10	16
Rosaire Dutrisac (F)	7	8	15
Yvon Duguay (G)	7	7	14

Excellent début du meeting d'hiver au parc Connaught

L'ambleur Grateful Pat, propriété de R.-O. Fournier et J.-M. Guindon, de St-Lambert, Québec, était coté à 3 contre 5 pour remporter les honneurs de l'amble principal, d'une bourse de $1,000, lors du deuxième programme de trot et amble présenté dimanche à la piste Connaught. Mais cet ambleur, sous la conduite de Ron Turcotte, n'a tout de même pas eu la tâche trop facile. En effet, ce cheval de six ans, qui était le choix de presque tous les parieurs présents a dû se surpasser durant le dernier droit pour finalement réussir à remporter la victoire.

Sa course victorieuse n'a été que d'un nez alors qu'il a sérieusement été menacé par Vinegar Boy et Scotch Andy. Ces deux ambleurs, conduits respectivement par Charles Barkley et Philippe Laframboise, ont effectué une poussée à l'approche du dernier droit et seul l'habile travail de conducteur de Turcotte a évité une défaite au favori de l'épreuve. Grateful Pat a alors réussi le mille en 2:2 3-5 pour payer $3.30, $2.50 et $2.40. Vinegar Boy a payé $4.10 et $2.80 pour la deuxième position pendant que Scotch Andy payait $2.60.

Troisième victoire

Il s'agissait de la troisième victoire pour Turcotte, qui a donc connu une excellente journée. Ce conducteur, qui est presque régulièrement à l'oeuvre dans la région de Montréal et aux Etats-Unis, a donc fort impressionné à ses débuts locaux. En plus de remporter les honneurs de l'épreuve principale avec l'ambleur Grateful Pat, il a aussi remporté deux autres victoires. En effet, il a gagné la troisième course avec l'ambleur Highlawn Spud qui a payé $4.60, $3.50 et $2.70 tout en réussissant le mille en 2:20 2-5 et il a également gagné la cinquième épreuve avec l'ambleur Bede, qui a réussi le mille en 2:19 pour payer $4.20, $2.70 et $2.30.

L'événement principal de ce deuxième programme du meeting d'hiver, soit la sixième course de la journée, a été gagné par J.N.U., qui a remporté une victoire très serrée sur Scotchington. J.N.U. conduit par Laurier Hamelin a réussi le mille en 2:24 3-5 pour payer $4.20, $2.40 et $2.10 et devancer Scotchington, qui était mené par Yvon Plouffe. Dean May mené par Bruce Kennedy a terminé au troisième rang.

Yves Filion, un autre membre de la fameuse famille Filion d'Angers et frère de l'excellent Hervé Filion, a connu un excellent début de saison lors de ces deux premiers programmes présentés en fin de semaine. En effet, il a remporté trois victoires, dont l'amble principal du programme de samedi après-midi. Il a alors remporté la victoire avec Captain Missie, qui a réussi le mille en 2:22 2-5 pour payer $4.60, $3.30 et $2.50. Il a remporté ses autres victoires, l'une lors de la deuxième course du programme de samedi avec Vickie Kid et l'autre lors de la première course présentée, dimanche après-midi avec Proxie's Demon.

Bruce Kennedy a enregistré deux victoires consécutives samedi après-midi. Il a gagné la cinquième course avec Duke of Clairmont ($22.30) et la sixième avec Bessie Flicka Grattan, ($14.90).

Résultats de fin de semaine

DIMANCHE

Première course, trot un mille, bourse $300 —
5—Paris Demon (Y. Filion) 6.20 4.00 3.20
7—Roger Locust (Kennedy) 4.30 4.00
1—Fritz Mon (Steele) 4.40
Temps: 2.24.3. Ont aussi couru: Canton's Hopeful, Thunder Shower, Iosola's Gallon. Retiré: Murrigan.
Quinelle: 5 et 7 — $22.30.

Deuxième course, amble, un mille, bourse $300 —
6—Edbra Wilson (Plouffe) 12.30 4.30 3.40
1—Drummond Law (R. Filion) 2.80 2.40
2—Jovial Abbe (O'Dwyer) 2.90
Temps: 2.23.1. Ont aussi couru: Countess Sauns, Amber's Best, Casanova Joe, All Excellence.

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —
3—Highlawn Spud (Turcotte) 4.60 3.50 2.70
6—Top Notch Pick (Plouffe) 3.50 2.60
2—Hobo Lem (Backer)) 2.60
Temps: 2.20.2. Ont aussi couru: Uncle Bun, Mountain Rebel, Seaway Lady, Herbie Fos.

Quatrième course, trot un mille, bourse $300 —
(Source: Photo des forces canadien
1—Lo Guy (Chagnon) 14.10 6.20 3.30
2—Luck Cy (Lancaster) 11.80 4.30
7—Joppa's Surprise (Demers) 2.80
Temps: 2.21.3. Ont aussi couru: Blue Boy A., Lord Hope, Majestic, Glendale Jack.
Quinelle 1 et 2 — $41.00.

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —
6—Bede (R. Turcotte) 4.20 2.70 2.30
5—More Scotch (Bourassa) 2.60 2.40
4—Cold Spring Bill (Plouffe) 2.50
Temps: 2.19. Ont aussi couru: Chieftain, Circus Song, Kokomo's Star.

Sixième course, trot un mille, bourse $500 —
3—J.N.U. (Hamelin) 4.20 2.40 2.10
4—Scotchington (Plouffe) 2.50 2.10
2—Dean Way (Kennedy) 2.10
Temps: 2.24.3. Ont aussi couru: Gaily, Notation. Retiré: Empalle.

Septième course, amble un mille, bourse $350 —
1—F.R.J. (Backer) 12.30 4.90 4.50
5—[illegible] Bill T. (Goulet) 10.40 3.80
4—Here's How (Pregent) 4.70
Temps: 2.25. Ont aussi couru: Crinière au Vent, Metha, Irish Jubilee.
Quinelle: 1 et 5 — $56.50.

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
6—Billy's Bow (Lancaster) 26.60 10.70 4.80
5—Grind Stone (Bourassa) 10.20 6.20
1—Fritz Mon (Steele) 4.40
Temps: 2.24.3. Ont aussi couru: Canton's Hopeful, Thunder Shower, Iosola's Gallon. Retiré: Murrigan.
Quinelle: 5 et 7 — $22.30.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
6—Edbra Wilson (Plouffe) 12.30 4.30 3.40
1—Drummond Law (R. Filion) 2.80 2.40
2—Jovial Abbe (O'Dwyer) 2.90
Temps: 2.23.1. Ont aussi couru: Countess Sauns, Amber's Best, Casanova Joe, All Excellence.

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —
3—Highlawn Spud (Turcotte) 4.60 3.50 2.70
6—Top Notch Pick (Plouffe) 3.50 2.60
2—Hobo Lem (Backer)) 2.60
Temps: 2.20.2. Ont aussi couru: Uncle Bun, Mountain Rebel, Seaway Lady, Herbie Fos.

Quatrième course, trot un mille, bourse $300 —
1—Dark Potomac (Chartrand) 7.00 5.00 2.70
5—Tecumseh (O'Dwyer) 9.60 6.70
2—Kindle (Groulx) 4.20
Temps: 2.27. Ont aussi couru: Joppa's Surprise, Rod Hanover, Jolly Lind, Dotty Ibaf. Retiré: Celia's Star.
Quinelle: $34.40.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
5—Vickis Kid (Y. Filion) 5.50 3.70 2.90
4—Duchess Canuck (Steele) 8.30 4.30
2—Minty Rose (Plouffe) 3.30
Temps: 2.23.4. Ont aussi couru: Sweet Royal, Gard Scott, Eddie's Pride, The Great Hugo.

Troisième place, amble un mille, bourse $300 —
6—Argyel Alfie (Steele) 7.70 3.80 2.70
1—Judy's Billy (O'Dwyer) 7.40 3.60
2—Québec Bri (Backer) 2.60
Temps: 2.20.1. Ont aussi couru: David Hudson, Count Bonny Brook, Hobby Horse Rich, April Ben.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —
3—Eddie Lee (Plouffe) 3.00 2.60 2.30
7—Sally Stone (Bourassa) 7.40 4.40
1—Chief Billjohn (Y. Filion) 2.90
Quinelle: 1 et 5 — $56.50.

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
6—Billy's Bow (Lancaster) 26.60 10.70 4.80
5—Grind Stone (Bourassa) 10.20 6.20
2—Careful Jack (Locke) 6.90
Temps: 2.19.4. Ont aussi couru: Dawson's Pride, Expo Adios, Mr. Maybe.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —
5—Grateful Pat (Turcotte) 3.30 3.50 3.40
1—Vinegar Boy (Barkley) 4.10 2.80
3—Scotch Andy (Laframboise) 2.60
Temps: 2.21.3. Ont aussi couru: Frosty Magic, Lovely Luann.

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —
6—Count Down C. (McElroy) 4.50 5.30 3.70
2—Philglow (Chagnon) 6.90 3.30
5—Greek Warior (Pyke) 4.40
Temps: 2.27. Ont aussi couru: Extra, Josedale San Juan, Breeze N. Bye, Lynden Allen, Tomoris.
Exacta: 6 et 2 — $35.60.
Assistance: 2,295.
Pari-mutuel: $89,003.

SAMEDI

Première course, trot un mille, bourse $300 —
1—Dark Potomac (Chartrand) 7.00 5.00 2.70
5—Tecumseh (O'Dwyer) 9.60 6.70
2—Kindle (Groulx) 4.20
Temps: 2.27. Ont aussi couru: Joppa's Surprise, Rod Hanover, Jolly Lind, Dotty Ibaf. Retiré: Celia's Star.
Quinelle: $34.40.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
5—Vickis Kid (Y. Filion) 5.50 3.70 2.90
4—Duchess Canuck (Steele) 8.30 4.30
2—Minty Rose (Plouffe) 3.30
Temps: 2.23.4. Ont aussi couru: Sweet Royal, Gard Scott, Eddie's Pride, The Great Hugo.

Troisième place, amble un mille, bourse $300 —
6—Argyel Alfie (Steele) 7.70 3.80 2.70
1—Judy's Billy (O'Dwyer) 7.40 3.60
2—Québec Bri (Backer) 2.60
Temps: 2.20.1. Ont aussi couru: David Hudson, Count Bonny Brook, Hobby Horse Rich, April Ben.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —
3—Eddie Lee (Plouffe) 3.00 2.60 2.30
7—Sally Stone (Bourassa) 7.40 4.40
1—Chief Billjohn (Y. Filion) 2.90
Quinelle: 1 et 5 — $56.50.
Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
6—Billy's Bow (Lancaster) 26.60 10.70 4.80
5—Grind Stone (Bourassa) 10.20 6.20
2—Careful Jack (Locke) 6.90
Temps: 2.19.4. Ont aussi couru: Dawson's Pride, Expo Adios, Mr. Maybe.
Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —
5—Grateful Pat (Turcotte) 3.30 3.50 3.40
1—Vinegar Boy (Barkley) 4.10 2.80
3—Scotch Andy (Laframboise) 2.60
Temps: 2.21.3. Ont aussi couru: Frosty Magic, Lovely Luann.

Dans le monde du tennis

Le conflit pro-amateur risque de s'aggraver

NEW YORK (AFP) — Le conflit, qui sévit entre les dirigeants de tennis amateur et les joueurs professionnels et qui a pris l'aspect d'une véritable épreuve de force, risque d'entrainer, aux Etats-Unis, la suppression de tous les tournois omnium, initialement au nombre de cinq, si un accord n'intervient pas dans les plus brefs délais.

L'annonce en cette fin de semaine de l'annulation du tournoi de Milwaukee, qui devait avoir lieu du 14 mai au 21 juillet sous le nom de Championnats omnium des Etats - Unis sur terre battue, a brutalement attiré l'attention des Américains encore préoccupés à savourer leur récente victoire en Coupe Davis, sur l'importance de la crise qui met en péril le principe même des compétitions omnium moins d'un an seulement après leur officialisation.

Les organisateurs de Milwaukee, qui avaient doté leur épreuve de $40,000 dollars, ont ainsi préféré la supprimer du calendrier plutôt que de risquer un échec au cas où les deux parties ne parviendraient pas à s'entendre.

Quatre autres tournois

Les organisateurs des quatre autres tournois omnium, inscrits au calendrier américain, menacent maintenant d'imiter leurs homologues de Milwaukee s'ils n'obtiennent pas plus d'assurance d'un côté comme de l'autre, ce qui réduirait à néant tous les efforts déployés par les dirigeants amateurs et professionnels américains depuis des années pour appuyer le principe de la compétition omnium au sein de la Fédération internationale.

Les quatre autres tournois américains sont celui de Philadelphie, jusqu'à maintenant toujours assuré de la participation des 16 meilleurs professionnels et de 16 amateurs, du Madison Square Garden de New York, de Forest Hills et de Los Angeles.

La fédération américaine doit résoudre le problème, c'est-à-dire supprimer la catégorie "joueur autorisé" et de donner la seule appellation de "joueur" à tous les participants lors de son assemblée générale annuelle, le 8 février à Clearwater (Floride), de même que procéder à l'élection du successeur de Robert Kelleher à la présidence: Allistair Martin.

Or, les professionnels ont donné jusqu'au 21 janvier, dernier délai, aux dirigeants amateurs américains pour prendre position afin de pouvoir donner leur accord, ou non, à leur participation aux épreuves omnium américaines.

Pour éviter le pire, la fédération américaine doit donc s'efforcer d'obtenir des deux groupes professionnels (World Championship Tennis et National Tennis League) qu'ils lui accordent un délai supplémentaire au moins jusqu'à l'issue de l'assemblée générale.

CE SOIR

MYERS

OFFRE EN VENTE TOUTES LES AUTOS D'OCCASION AVEC LES CARACTERISTIQUES DE SECURITE 1969

PENDANT NOTRE

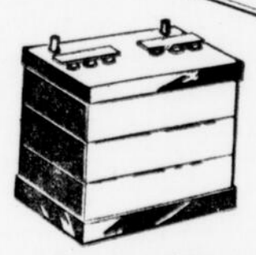
VENTE ANNUELLE d'AUTOS d'OCCASION à l'INTÉRIEUR

GRATIS... Plaques d'immatriculation 1969

GRATIS... PNEUS À NEIGE

GRATIS... BATTERIE NEUVE

1969 019-690 ONTARIO



TOUTES LES VOITURES D'OCCASION EN VENTE, EXPOSEES DANS NOS SALLES DE MONTRE, ONT ETE VERIFIEES POUR SE CONFORMER AUX NOUVELLES LOIS ONTARIENNES SUR LA SECURITE.

FINANCEMENT SUR LES LIEUX.

EVALUATION SUR-LE-CHAMP.

RAFRAICHISSEMENTS . . . STATIONNEMENT GRATUIT.

Le fini blanc dune avec capitonnage tan peau de daim caractérise cette luxueuse sedan 1967 Dodge Monaco. Moteur V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Pl.: 81862A.
Etait $2666. Maintenant $1888

1966 CHEVROLET Biscayne, sedan familial à 4 portes. Le bon vieux moteur Chevrolet à 6 cyl., avec transmission automatique. Fini métallique bleu rigide avec intérieur assorti. Auto prête à rouler! Pl.: 46437A.
Etait $1895. Maintenant $1274

1963 PONTIAC, sedan à 4 portes, vérifiée pour votre sécurité et revisée pour votre confort. 7 pneus (2 pneus à neige), batterie neuve, plaques 1969 et transmission automatique Pl.: 29194E.
Etait $988. Maintenant $692

1968 CHEVROLET, en effet 1968! Biscayne sedan 4 portes, transmission automatique, servo-direction et moteur 6 cyl. Fini luisant noir et encore sous la garantie GM de 50,000 milles. Pl.: 4152E.
Etait $2750. Maintenant $2296

Parisienne Pontiac, 2 portes, à toit rigide. Modèle 1966 avec moteur de 327 po. cu., servo-direction, servo-freins, automatique et radio. Elle est dotée de pneus à flanc blanc et d'enjoliveurs de roues. Fini étincelant métallique turquoise. Egée avec toit noir et intérieur assorti. No de plaques: 45068.
Etait $2377. Maintenant $1982

1965 PONTIAC Laurentian, sedan à 4 portes, vérifiée pour convenir au client très exigeant. Moteur économique à 6 cyl., automatique, servo-direction, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini noir tuxedo avec capitonnage rouge. Pl.: 92107N.
Etait $1599. Maint. $1281
Demandez JIM BEAUCHAMP

1962 FORD Galaxie, coupé à 2 portes. Moteur V8, transmission automatique. Voici une voiture économique à un prix modique. (Naturellement, avec vérification de sécurité). Auto prête à rouler, au beau fini bleu. Pl.: 59433A.
Etait $895. MAINTENANT $549
Demandez DAVE LECLAIR

1964 CHEVROLET Bel Air, sedan à 4 portes. Pour ceux qui préfèrent le levier de vitesses classique, voici une auto qui plaira sûrement (une 6 cyl. avec transmission standard, comme on dit dans le métier). Fini métallique vert (on argenté avec intérieur assorti. No de plaques: 90716A.
Etait $1300. MAINTENANT $953
Demandez ROLLY DUFOUR

1966 AUSTIN 850, 2 portes. Cette petite voiture économique de grande réputation pourrait bien servir de troisième auto. Fini ivoire pâle; revisée pour la sécurité et prête à rouler. No de plaques: 72005A.
Etait $1090. MAINTENANT $867
Demandez AUBREY GAY

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable. Moteur V8 de 283 po. cu., transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Aussi avantageux que d'acheter un manteau de fourrure en été. Remarquez bien le prix! No de stock: 965B.
Etait $1577. MAINTENANT $1035
Demandez BOB GUERTIN

1968 CHEVELLE, 8 cyl., sedan à 4 portes et entièrement équipée; automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Fini bleu moyen. Auto prête pour venir en faire l'essai! No de plaques: 4816E.
Etait $2995. MAINTENANT $2478
Demandez MUSTY KOFFMAN

En effet, la Dynamic! Cette Oldsmobile 1963 sedan à 4 portes est vraiment dynamique. Fini marron du Honduras avec intérieur assorti. Et elle est entièrement équipée à votre goût: automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Consacrez un moment pour venir en faire l'essai! No de plaques: 87881A.
Etait $1230. MAINTENANT $923
Demandez PAUL KUHN

1968 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide. Moteur V8 "307", transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini iridescent gris cascade avec intérieur assorti. Une auto de grand luxe à un prix très modique! No de plaques: 4842E.
Etait $3295. MAINTENANT $2687
Demandez RAY LAMOUREUX

1966 CHEVELLE familiale, 4 portes, 6 cyl. Auto spacieuse et économique avec nombre Servo-direction, automatique de caractéristiques de luxe, et radio à boutons-poussoirs. Fini rouge romain avec capitonnage de couleur tan selle. Venez voir celle-ci! Pl.: X36133.
Etait $2290. MAINTENANT $1667
Demandez ADRIAN NOEL

1967 OLDSMOBILE Delta, deux portes, toit rigide, avec quantité de perfectionnements. Automatique, radio, commande pour rouler sur autoroute, verrouillage électrique des portes, sièges réglables électriquement à 6 positions, servo-direction, servo-freins, enjoliveurs de roues, pneus à flanc blanc et nombreuses autres caractéristiques propres à la Oldsmobile. Joli fini de ton beige, pas blanc ni jaune, mais authentique! Pl.: 8168E.
Etait $2977. MAINTENANT $2574
Demandez BRIAN O'HARA

Avez-vous déjà jeté un coup d'oeil sur une Cadillac Eldorado décapotable? Venez voir vous-même pourquoi tant de gens rêvent d'en posséder une un jour. L'Eldorado 1964 décapotable possède un flamboyant fini turquoise métallique avec capitonnage et toit assortis. Son équipement? Elle a tout les glaces, les sièges, le volant, les freins, la radio et même l'antenne sont commandés électriquement. Pl.: 72654A.
Etait $2650. MAINTENANT $2369
Demandez J.-Paul PAGE

1967 FORD FAIRLANE décapotable, moteur V8 de 289 po. cu., automatique, radio, servo-direction et servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini iridescent bleu marin avec toit et intérieur assortis. Tout comme un autre manteau de fourrure à prix spécial d'été! Pl.: 51925A.
Etait $2180. MAINTENANT $1987
Demandez CHAS RAYMOND

1965 FORD Fairlane sedan dans un état irréprochable. Fini noir avec capitonnage rouge. Son état immaculé serait suffisant, mais elle est en plus économique, avec son moteur à 6 cyl. et est automatique. Appelez-nous et nous irons vous chercher! Pl.: 2823E.
Etait $1265. MAINTENANT $1066
Demandez Elliott BRADLEY

1964 VOLKSWAGEN, autocar familial pour 9 personnes. Chaufferette à l'essence, radio et pneus à flanc blanc. Une voiture familiale d'un seul propriétaire. Fini très attrayant rouge carnaval avec capitonnage blanc écru. Nous pouvons vous fournir le nom de l'ancien propriétaire! Pl.: X34391. Etait $1466. MAINTENANT $1287
Demandez JOE ROCHON

1963 RAMBLER 550, sedan à 4 portes. Moteur revisé de 6 cyl., carrosserie repeinte au fini iridescent vert écho avec toit noir et intérieur assorti. Transmission automatique et radio. Plaques: 36085E.
Etait $1344. MAINTENANT $983
Demandez HARRY PINKUS

1962 VOLKSWAGEN, coupé. Revisée pour un excellent millage sans ennui. Vérifiée pour la sécurité et en parfait état. Pas de radiateur sujet à geler. Une petite voiture vraiment robuste. Plaques: 2185E.
Etait $695. MAINTENANT $537
Demandez Léo VALIQUETTE

MYERS MOTORS Co. LTD.
478, RUE ELGIN près de CATHERINE — 233-8411

Ligue centrale

Les Castors écrasent les Rangers; Pembroke défait Smiths Falls, 4-2

Les Castors de Hull ont porté à huit leur série de parties sans défaite (sept victoires et un match nul) lorsqu'ils ont complètement déclassé les M et W Rangers d'Ottawa au compte de 10-5 dimanche après-midi à l'aréna de Hull devant une foule d'environ 1,000 spectateurs. Cette victoire a permis aux protégés de l'instructeur Jean-Paul "Lally" Lalonde de prendre une confortable avance de six points en première position de la Ligue centrale junior "A" et sur les Bears de Smiths Falls, qui ont essuyé un revers de 4-2 contre les Little Lumber Kings de Pembroke.

Les Castors ont pris une avance presque insurmontable de 5-0 dès la première période, mais les Rangers n'abandonnèrent pas la lutte et à un certain moment de la troisième période, ils ne tiraient de l'arrière que par la marge d'un seul but, soit 6-5. Les Castors reprirent cependant l'initiative du jeu et devaient s'assurer d'une autre victoire facile en marquant quatre buts en l'espace d'une minute et trente-six secondes de la période finale.

DAVE HUNT

Trois buts chacun

Les Castors ont donc nettement dominé du début à la fin du match et ils ont forcé le cerbère Joey Simpson à effectuer 59 arrêts dans la cage des Rangers pendant que Jim Keech ne réussissait que 13 arrêts dans les buts des gagnants.

Maurice Baril, de retour au jeu après une grave blessure ainsi que Dave Hunt, qui a semblé retrouver son aplomb lors de cette rencontre ont dirigé les attaques des Castors avec trois buts chacun. Les McAninch, Ken Quaile, John Coburn (premier but de la saison) et Brian Mason ont complété le pointage.

Doug Harding, Ted Yabsley, Keith McKinnon, Don Belsher et Doug Cundell ont réussi un but chacun pour les Rangers, qui occupent toujours la dernière position du classement. Les Rangers n'ont remporté que trois victoires, subi 14 défaites et annulé quatre fois en 21 parties cette saison.

Pembroke triomphe

A l'aréna de Pembroke, les Little Lumber Kings ont causé une certaine surprise en disposant des Bears de Smiths Falls au compte de 4-2. Cette victoire, leur septième de la saison, a permis aux Little Lumber Kings de rejoindre les Braves de Brockville en troisième position du circuit. Le Smiths Falls, qui subissait sa quatrième défaite de la saison contre 12 victoires et sept parties nulle, demeure au deuxième rang, six points en arrière des Castors. Il a cependant une partie de plus à disputer que les Castors.

Le Smiths Falls a réussi ses deux buts tard durant la troisième période. Mike Culleton, Eldon Schimmens, Denis Halliday et Von Gorr ont réussi un but chacun pour le Pembroke pendant que Ken Richardson et Rick Hurtubise ont réussi les buts du Smiths Falls.

Classement

Hull	24	16	3	5	125	68	37
Smiths F.	23	12	4	7	87	54	31
Brockv.	22	6	11	5	84	98	17
Pemb.	22	7	12	3	81	106	17
Ottawa	21	3	14	4	69	119	10

Prochaines parties

Mardi: Brockville à Ottawa
Jeudi: Ottawa à Pembroke
Vendredi: Pembroke à Smith's F.
Hull à Brockville
Dimanche: Pembroke à Hull

(Photo Champlain Marcil)

ECOLE DE SKI — L'Ecole municipale de ski de Hull a été inaugurée en fin de semaine alors que de nombreux jeunes skieurs se sont rendus au centre de ski du Lac des Fées. Les cours se poursuivront encore durant six semaines et les organisateurs de cette école se sont déclarés enchantés du nombre de jeunes qui ont répondu à leur appel. Ci-dessus, nous voyons M. Jean Cadieux, directeur de la Commission des loisirs de Hull, ainsi que M. Ricard, du club Optimiste de Hull, alors qu'ils accueillent un groupe de jeunes à leur arrivée au centre du Lac des Fées.

Cassan a terminé au deuxième rang

Gérard Cassan, du Club de patinage de vitesse d'Ottawa, a terminé en deuxième position lors des épreuves de patinage de vitesse de la catégorie garçons junior présentées à Toronto durant la fin de semaine. Il s'agissait des épreuves fermées de l'Ontario présentées sous un style olympique.

André Bélanger, également du club d'Ottawa, a participé aux épreuves de cette même catégorie et a terminé en neuvième place. Gérard Cassan a mérité trois médailles d'argent.

Les temps réussis par le jeune Cassan ont été de 46.5 pour les 500 mètres; 2:35.7 pour les 1,500 mètres et de 5:31.5 pour les 3,000 mètres. André Bélanger a réussi des temps de 56.6, 3:13.7 et 6:09.3 pour les mêmes épreuves. Le grand gagnant de cette catégorie (junior garçons) a été G. Planert, de Kitchener.

Les autres principaux gagnants lors de ces compétitions ont été Mary-Jane Duck, de Toronto, filles senior; Ann Archer, de London, filles junior; Peter Williamson, de Toronto, garçons senior.

Les Raftsmen déclassent les Lions de Thurso, 7-1

Après avoir cédé un but aux Lions de Thurso à 4:45 de la période initiale, les Raftsmen de Hull ont complètement dominé le jeu par la suite pour ainsi remporter une victoire facile de 7-1 lors d'une partie régulière de la Ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais présentée, dimanche soir à l'aréna de Hull. En remportant la victoire, les Raftsmen ont considérablement amélioré leur emprise en première position.

Jeudi soir, cependant, les Raftsmen disputeront tout probablement leur plus importante partie de la saison puisqu'ils recevront la visite de l'équipe qui occupe le deuxième rang, les Combines de Hawkesbury. Cette partie aura lieu à l'aréna de Hull à compter de 8h 30 précises.

L'engagement de dimanche soir a donné lieu à du jeu passablement rude puisque vingt-deux punitions ont été imposées, y compris neuf punitions majeures. Presque toutes ces punitions majeures ont été imposées à 10:45 de la troisième période lors d'une bagarre générale, impliquant presque tous les joueurs des deux clubs.

Bill Garrioch a conduit les Raftsmen à la victoire; cette saison ils ont, jusqu'à présent un remarquable record à domicile, n'ayant subi qu'un seul revers. Garrioch a enfilé trois buts. Les autres compteurs des Raftsmen ont été Eric Malette, Guy Roy, Michel Cayer et Robert Roberge avec un but chacun pendant que F. Bauvet a évité le blanchissage au Thurso lorsqu'il a marqué le premier but de la rencontre.

Pierre Labelle, dans les buts du Thurso, a effectué 45 arrêts pendant que Pierre Paquette et Donald Gauvreau, qui ont gardé les filets des Raftsmen, n'ont effectué que 13 arrêts.

Le Hull-Volant remporte des gains de 8-0 et 4-2

Lors d'un programme double de la ligue Suburban d'Ottawa hier à l'aréna de Hull, le Hull-Volant pee wee a écrasé les Capital Darts d'Ottawa par le compte de 8 à 0 dans la première joute tandis que le puissant Hull-Volant Midget s'est rallié pour finalement l'emporter 4 à 2 sur les M et W Rangers d'Ottawa dans la deuxième rencontre.

Pee wee

Le Hull-Volant, qui en était à sa quatrième victoire et sa troisième d'affilée, est passé au troisième rang de la division pee wee et présente maintenant une fiche de neuf points, sur quatre victoires et un match nul.

Yvon Clément et Daniel Fortin se sont partagés la vedette pour les gagnants, Clément avec un tour du chapeau et Fortin avec un deuxième blanchissage de suite. Le cerbère des hommes de Gaston Desloges est demeuré invincible dans les 108 dernières minutes. Richard St-Cyr y alla de ses 10e et 11e filets de la saison en plus de fournir une assistance. Les autres buts appartiennent à Wayne Bell, Guy Pinsonneault et Michel Thibault. Perry Freda et Jerry Gourgon brillèrent quand même dans la défaite.

Midget

Un total de 63 minutes en punitions ont été decernées lors du match opposant le Hull-Volant et les M et W Rangers d'Ottawa. Les protégés d'André Laramée en étaient à leur neuvième victoire de la saison. Ils n'ont pas encore connu la défaite en 10 joutes à date.

Le Hull-Volant a dû revenir de l'arrière pour triompher des Rangers 4-2. Phil Clark ouvrit le pointage à 3:26 de la deuxième période. L'excellent Phil Easterman donna une avance de 2-0 aux Rangers après avoir accepté une très belle passe de Garry Rogers. A la 12e minute de la deuxième, le Hull-Volant se mit en marche. Claude St-Cyr compta avec l'aide de Serge Prud'homme. Robert Potvin y alla ensuite de deux buts, ses 10e et 11e de la saison pour donner l'avance de 3-2 au Hull-Volant. Guy Legault compléta le pointage à la troisième période en comptant son neuvième but sur une passe de Robert Peterson.

Jacques Richer a été appelé à effectuer 15 arrêts dans les buts du Hull-Volant tandis que Con Mineault en arrêtait 22 dans ceux des Rangers.

Les trophées Ahearne et Star gagnés par les clubs suédois

Par la PRESSE CANADIENNE

Des équipes suédoises ont triomphé hier dans les tournois en vue des trophées Ahearne et Star en dépit du vaillant effort de l'équipe nationale de l'Est du Canada.

Brynass, champions suédois, ont vaincu les Canadiens 3-2 dans un match chaudement disputé à Gaevle en remportant la coupe Star. Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité avant le match décisif.

A Goteborg, le Djurgaarden de Stockholm a vaincu le Sparta de Tchécoslovaquie 5-1 en s'assurant le trophée Ahearne même si le tournoi ne prend fin qu'aujourd'hui.

Cependant, les Tigres de Victoriaville cédaient 4-2 devant le Soedertaelje de Suède et restaient au dernier rang.

Les Canadiens d'Ottawa semblaient être assurés du trophée Star avec une avance de 2-0 grâce aux buts de Rod Zaine et Terry Caffery après deux périodes, mais Stevan Carlsson, Ted Lundstroem et Hans Lindbert ont pris Dave Clelland en défaut dans la dernière reprise alors que le trio canadien O'Shea - Davidson - Zaine tentait vainement d'assurer la victoier au Canada.

Le Vaestra Froelunda de Goteborg a pris le deuxième rang dans cette compétition grâce à un gain de 10-3 sur un club tchèque tandis que les Canadiens se contentaient du 3e rang.

Tigres

Dans la compétition Ahearne, Richard Charron et Michel Labrosse ont donné une avance de 2-0 aux Tigres, mais la défensive des Canadiens, qui avait tenu le coup jusque là grâce au gardien Michel Mongeau et les défenseurs Raymond Brunet et Clément Boudreau, a ensuite faibli dans la dernière reprise.

Les tempéraments se sont échauffés pendant que les Suédois prenaient les devants et Pierre Potvin a terminé le match avec une majeure à la suite d'une bagarre avec Stisse Johansson, qui avait compté deux des buts des vainqueurs.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 RIDEAU
233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

Une équipe américaine a pris les honneurs

La course de fonds par invitation du club de ski Viking de Morin Heights, a attiré 18 équipes de trois coureurs chacune en fin de semaine, et 21 coureurs de l'Ottawa Ski Club y ont participé.

C'est un trio de l'équipe nationale américaine qui a pris les honneurs de la compétition majeure, la course à relais de 30 kilomètres. Mike Gallagher, champion américain au cours des quatre dernières années, Norman Gilette et John Chaffee, formaient l'équipe championne.

Chez les vétérans, c'est une équipe du club Viking qui a gagné la course à relai de 30 kilomètres. Les honneurs de la course 3x 5 kilomètres chez les dames sont allés à une équipe de l'OSC, Beverly Cameron, sa soeur Pat et Lynn Omholt-Jensen.

HOMMES 3 x 10 km
Equipe américaine

N. Gilette	37.14 min.
J. Chaffee	36.31
M. Gallagher	34.10
	107.55 min.

Equipe canadienne

M. Hunter	35.52 min.
E. Salkeld	36.55
D. Rees	37.43
	110.30 min.

Ottawa Ski Club

B. Rattai	41.44 min.
D. Abbot	54.11
M. Whittington	41.05
	137.00 min.

Université Queen's

C. Drury	53.45 min.
P. Barker	52.28
R. Hazen	41.48
	148.01 min.

VETERANS 3 x 10 km
Viking Ski Club

G. Edvardsen	43.45 min.
S. Stallard	45.29
L. Lehtonen	42.26
	131.40 min.

Ottawa Ski Club

A. Stewart	48.59 min.
B. Cameron	48.24
M. Aller	45.47
	143.10 min.

Ottawa Ski Club

B. MacKenzie	47.47 min.
E. Omholt-Jensen	55.19
F. Cooke	45.10
	148.16 min.

DAMES 3 x 5 km
Ottawa Ski Club

B. Cameron	28.08 min.
P. Cameron	28.54
L. Omholt-Jensen	24.11
	81.42 min.

Ottawa Ski Club

H. Sanders	27.48 min.
S. Holloway	31.09
M. Snipstad	46.25
	105.22 min.

JUNIORS 3 x 5 km
Viking Ski Club

T. Langmann	23.10 min.
H. Campbell	22.19
G. Mamen	25.18
	70.47 min.

Ottawa Ski Club

D. Aller	23.45 min.
J. Garman	25.07
J. Irving	22.24
	71.16 min.

Les Braves gagnent à Montréal après avoir perdu à Plattsburg

Les Braves d'Ottawa, décimés par les blessures, ont tout de même affiché une remarquable tenue durant la fin de semaine pour mériter un partage des deux parties qu'ils ont disputées à l'étranger.

Samedi soir à Plattsburg, les Braves ont affronté les Roadrunners à domicile et ont subi un revers de 80-75. Dimanche, cependant, Tom Pullen rejoignait ses coéquipiers à Montréal et joua un important rôle en conduisant les Braves à une victoire de 91-69 sur les Blues du YMHA.

Pullen est arrivé de Vancouver, samedi soir, et dimanche, il décida de se rendre en voiture à Montréal en apprenant que les Braves manquaient les services de plusieurs joueurs à cause de la grippe et des blessures.

Ce robuste et agressif joueur d'attaque contribua alors 14 points à la cause des Braves. Pullen fut cependant obligé d'abandonner la lutte vers la fin de l'engagement à cause de fautes personnelles, mais il avait fort bien fait avant de quitter ses coéquipiers pour qui il a été une inspiration selon l'instructeur Norm Fenn.

"Les gars ont joué de leur mieux durant ces deux parties, de dire Fenn. Nous n'alignions que six joueurs à Plattsburg et l'un d'eux, Johnny Power, se rétablissait à peine d'une blessure à une cheville et ne fut employé que très rarement. A la mi-temps, nous tirions de l'arrière par seulement 45-34 et à au moins trois reprises nous nous sommes rapprochés à trois points, mais nous ne possédions pas le personnel nécessaire pour parvenir à remporter la victoire", de déclarer Fenn.

Cliff Lebrun a tout probablement présenté la meilleure tenue de sa carrière. L'excellent garde a enregistré 22 points, samedi soir et 16 dimanche après-midi en plus de briller à la défensive. Tom Gorman a réussi 21 points, samedi et 22, dimanche, pour être le meilleur compteur de la fin de semaine. Bill Coveney a réussi 17 et 22 points lors de ces deux parties. Les Braves seront fort occupés durant la prochaine fin de semaine. En effet, vendredi soir, ils joueront à Kingston contre les Golden Gacls de l'université Queen; samedi soir ils recevront les Blues du YMHA au gaymnase Rydgemont et dimanche, les Roadrunners de Plattsburg seront les visiteurs au gymnase du collège Algonquin.

Voici les sommaires des parties de fin de semaine:

A Plattsburg

PLATTSBURG: Fountain, 16; Ciambruno, 6; White, 9; Leacey, 13; Garrow, 4; Greene, 12; Kraumer, 4; Fessette, 7; TOTAL: 80.
OTTAWA: Coveny, 17; Power, 5; Moore, 4; Lebrun, 22; Gorman, 21; Thom, 8; TOTAL: 75.

A Montréal

OTTAWA: Coveny, 22; Moore, 8; Lebrun, 16; Gorman, 22; Thom, 9; Pullen, 14; Power; TOTAL: 91.
MONTREAL: Cumming, 12; Habert, 22; Salomoin, 11; Ulrichet, 9; Dubrotsky, 2; Smith, 1; Ernst, 2; TOTAL: 69.

Fred Stolle bat Roche

MELBOURNE (AFP) — Le joueur de tennis professionnel australien Fred Stolle, a battu son compatriote également professionnel, Tony Roche, en finale du simple-Messieurs des championnats omnium de Tasmanie a Melbourne par 6-3,0-6, 6-4,6-1. Chez les Dames, l'Australienne Kerry Melville joueuse "autorisée", a pris le meilleur en finale du simple-Dames sur l'Américaine Rosemary Casals 6-3,6-3, mais cette dernière, associée à Billie Jean Moffit King en double, s'est adjugé le double-Dames aux dépens de la même Kerry Melville qui faisait equipe avec sa compatriote Karen Krantzcke 2-6,6-2,6-3.

Les accidents peuvent être très coûteux!

PROTÉGEZ-VOUS!

L'ASSURANCE du LECTEUR

Exclusivité du journal LE DROIT

Chaque membre de votre famille est protégé 24 heures par jour contre les accidents et certaines maladies graves.

Mettez à la poste ou remettez au porteur du "Droit"

PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.

Date 196

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom
PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance
MOIS JOUR ANNEE
Adresse app. no Tél.
Municipalité Zone Province
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DEPOSANT
Bénéficiaire
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS-MEME A LA MAIN)

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoi l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ-CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur

N'écrivez pas sur cette ligne.
DATE DE RECEPTION
196

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
poste
255
Service de l'assurance du lecteur

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

Jeunesse à la page

LE DROIT

Les jeunes de France aiment-ils encore "Le grand Meaulnes" ?

"Ce n'est pas un film pour adultes". Telle est l'explication que donne Monique de Paris (15 ans, classe de 1e) à l'attitude peu accueillante des critiques de cinéma. "Le film malgré ses défauts crée une atmosphère pour les adolescents uniquement. Ce n'est pas un film qui s'adresse aux adultes: ils sont trop vissés au rythme du monde moderne pour pouvoir, durant 1 heure 40, vivre avec Meaulnes, avec Frantz, avec François, en proie aux premiers soucis, leur adolescence terminée. Car le problème soulevé par le livre et le film est toujours actuel: l'adaption des adolescents au monde des adultes, le rêve qui se heurte à la réalité terre à terre, la recherche de la pureté en tout, et d'une pureté quasi-impossible".

"Il correspondait exactement à mes souvenirs"

"J'avais peur qu'il dérange la vision que j'avais du livre." écrit Chantal (15 ans 1-2).

Cette inquiétude, d'autres l'ont aussi partagée. "A la parution du film, c'est avec enthousiasme, mêlé d'appréhension, que je suis entrée dans le cinéma. J'avais peur d'être déçue, car mon imagination avait fixé personnages, scènes et décors de façon fort belle." (Mijane de Marseille)

Ces appréhensions étaient-elles justifiées? Dans certains cas, non. "La poésie et la pureté de ce film sont très fidèles au livre". Claire 18 ans — étudiante.

"Les paysages magnifiques de Sologne, la musique, contribuent à mettre notre âme en communion avec les joies et les tourments du Grand Meaulnes". Jeannette, Aurillac.

"Je trouve le film très positif. Il ne me semble pas qu'il ait trahi le roman. Mais je crois que pour pouvoir suivre l'histoire et faire attention au drame intérieur des personnages, il faut avoir lu le livre" Chantal, d'Albi.

Pourtant, c'est justement parce qu'elles ont lu le livre, que certaines sont heurtées, sinon désorientées par certains passages, telle la fête, ou par une "absence" ressentie dans le film:

"Le metteur en scène n'a pas pu nous faire ressentir par l'image tout ce que nous éprouvons en lisant le livre"... (Evelyne — Moselle)

"Si je n'ai pas été déçue, je ne peux pas dire non plus que j'aie été emballée. Pourquoi? Parce qu'il manque **quelque chose. Quelque chose** que l'on retrouve dans le livre et qui n'arrive pas à passer à travers les images du film. Je ne peux définir ce que c'est... peut-être une certaine atmosphère que l'on se crée en lisant?" (Marie-Jo des Deux Sèvres, 22 ans.)

"Je reproche au film de n'avoir pas su traduire l'atmosphère du livre. Un passage m'a particulièrement déçue: celui de la fête dans le domaine mystérieux. Le livre laissait le champ libre à mon imagination. A mon avis, cela était beaucoup mieux" (Colette — Somme, 16 ans.)

Sans doute pourrait-on poursuivre longtemps la discussion... Avec Marie-Jo des Deux-Sèvres, je crois en effet "que les sentiments de chacun dépendent de l'état d'esprit avec lequel il aborde le film", des images que lui a suggérées le livre et qui sont complétées ou contrariées par celles que nous propose le réalisateur.

Pour conclure, une lettre de Martine.

Lettre de Martine, de Clichy-sous-Bois:

"A la sortie du cinéma, en effet, je me sentis agréablement surprise. Le film ne m'avait pas semblé être comme je l'appréhendais, une pâle et insipide copie du roman.

"Bien sûr, il est indéniable que l'entreprise délicate et périlleuse du metteur en scène n'a pas échappé à tous les dangers qui menacent la transposition d'un roman à l'écran. Nous pourrions tout d'abord reprocher au cinéaste d'avoir détruit ou plutôt analysé un rêve, un univers secret et personnel en imposant sa vision du roman, ses décors, ses personnages. Par ailleurs, il est bien évident que l'image ne peut exprimer toute la complexité des sentiments et ne peut traduire la nuance, la poésie évoquée par la phrase et son rythme.

"Mais quant à traiter le film de "navet" et à le considérer comme un échec total, je ne suis absolument pas d'accord.

"Presque tous les critiques ont crié au scandale lorsqu'un metteur en scène a osé approcher sa caméra du "Grand Meaulnes" ce chef-d'oeuvre devenu aujourd'hui un mythe, un symbole. Conditionnés par leur opinion ils n'ont pas su se débarrasser de tous leurs préjugés. Leur intention était donc de chercher les aspects négatifs d'une telle transposition. **Mais le cinéaste n'a pas cherché à égaler l'écrivain ni à lui faire concurrence. En homme de "vision", il comprend, il sent par l'image dont il doit tirer partie.** La phrase et l'image sont deux moyens d'expression totalement différents, ils n'ont pas les mêmes pouvoirs. La vocation de l'écrivain et du cinéaste est d'exploiter au mieux l'un ou l'autre de ces deux moyens d'expression pour les mettre en valeur et en révéler les vraies richesses. Or, il faut avouer que le metteur en scène du "Grand Meaulnes" a parfois très bien utilisé l'image. S'il lui a été difficile de traduire la poésie des sentiments, il a par contre rendu de façon assez admirable la poésie des paysages de Sologne si chers à Alain Fournier, et qui suscitent l'émotion du spectateur.

Esthétique de l'image

"Outre l'esthétique de l'image, le choix des interprètes joue un rôle très important au cinéma. Or, si nous acceptons de donner aux personnages du roman des visages réels nous ne pouvons nier que le cinéaste a fort bien choisi les interprètes de son film.

"Bien sûr, il faut avouer qu'il est très difficile de concevoir qu'il existe aujourd'hui, deux "grand Meaulnes", celui du roman et celui du film. Mais ces deux aspects, que l'on ne doit pas systématiquement associer et comparer ne semblent pas pour autant opposés. Ils semblent se compléter. Le film a peut-être fait découvrir à certaines personnes plus sensibles à l'image qu'à la phrase ce que ne leur avait pas révélé le roman. Dans une certaine mesure, il a peut-être contribué à le démystifier en lui rendant sa valeur humaine, car on l'oublie trop souvent, le "Grand Meaulnes" n'est pas uniquement un rêve. C'est parfois la brusque rencontre avec une réalité assez dure.

"On peut aussi espérer que ce film, émouvant et beau par lui-même incitera certains spectateurs à découvrir une oeuvre qu'ils n'auraient peut-être jamais connue, et sera l'occasion pour d'autres de découvrir, avec plus de plaisir encore, un roman qu'ils ont toujours beaucoup aimé".

Tiré de la revue Christiane.

POUR LUI APPRENDRE A PARLER — Barbara Strohbach, de la clinique du langage de l'hôpital Glenrose, à Edmonton, aide un garçonnet à améliorer son langage. La clinique Glenrose est considérée comme l'une des plus perfectionnées en Amérique du Nord. On y reçoit une cinquantaine de malades par semaine. Au moins 420,000 petits Canadiens souffrent de troubles de l'ouïe ou de la parole, et on ne compte qu'une centaine de thérapistes pour les soigner.

Au service du jeune naturaliste

Pourquoi les nuages sont-ils différents selon les jours?

Les nuages ne sont pas les mêmes tous les jours car le temps est différent. Les nuages indiquent le temps qu'il va faire. Leurs formes et leur nombre sont influencés par les différences de température dans l'atmosphère, et par les vents. Quand de l'air humide et chaud s'élève de la terre, la vapeur d'eau se refroidit dans le ciel et se transforme en minuscules gouttelettes d'eau. Ces gouttelettes se réunissent à des particules de poussière pour former les nuages.

Il y a plusieurs types de nuages. Les **cirrus** sont des nuages délicats ayant la forme de plumes ou de filaments, qui sont constitués de cristaux de glace. Ils se forment très haut dans le ciel au-dessus de tous les autres nuages et sont parfois appelés "queues-de-chat". Les **cumulus** sont d'immenses nuages blancs arrondis et ondoyants dont la base est plate. Ce sont souvent les nuages de "beau temps", mais quand ils sont très nombreux, ils peuvent être signe de pluie. Ils noircissent parfois et deviennent des nuages d'orage.

Qu'est-ce qui fait les saisons?

Nos saisons sont dues au fait que la terre est toujours inclinée dans la même direction quand elle tourne autour du soleil. Une partie de l'année, le pôle Nord est dirigé vers le soleil pendant que la terre se déplace sur sa trajectoire. Cela signifie que la moitié nord de la terre reçoit plus de lumière solaire. C'est l'été en Amérique du Nord, en Europe et en Asie.

Pendant l'autre partie de l'année, le pôle Nord se trouve plus écarté du soleil que le pôle Surd. C'est l'hiver sur ces mêmes régions. En hiver, les rayons du soleil sont plus obliques qu'en été.

Que devient l'eau après la pluie?

Sous l'effet de la chaleur solaire, une partie de l'eau superficielle est entraînée dans l'air sous forme de vapeur d'eau. Mais la majeure partie de l'eau s'enfonce dans le sol. Les plantes en prélèvent un peu par l'intermédiaire de leurs racines et la restituent plus tard à l'air par l'intermédiaire de leurs feuilles. Une partie de l'eau continue à s'enfoncer de plus en plus profondément dans la terre jusqu'à ce qu'elle rencontre des roches ou de l'argile et qu'elle ne puisse plus aller plus loin. Il arrive qu'elle soit entraînée ainsi jusqu'à un endroit où elle ressort du sol sous forme de source.

Comment est formé le charbon?

Le charbon s'est formé à partir des arbres qui vivaient il y a des millions d'années. Ces arbres ne ressemblaient pas aux arbres d'aujourd'hui; c'étaient des fougères arborescentes géantes. En mourant, elles tombaient dans les marais et les fondrières. D'autres arbres poussaient, mouraient et tombaient par-dessus. Puis le sol s'affaissait ou bien peut-être les océans montaient. De la boue et du sable s'entassaient sur les arbres submergés. Au cours des millions d'années qui ont suivi, ces arbres se sont transformés en une roche dure et noire (appelée charbon) sous la pression de l'énorme charge qui les recouvrait. Ce charbon est parfois tout près de la surface du sol, mais souvent les hommes doivent creuser profondément pour l'atteindre.

Qu'est-ce que les sables mouvants?

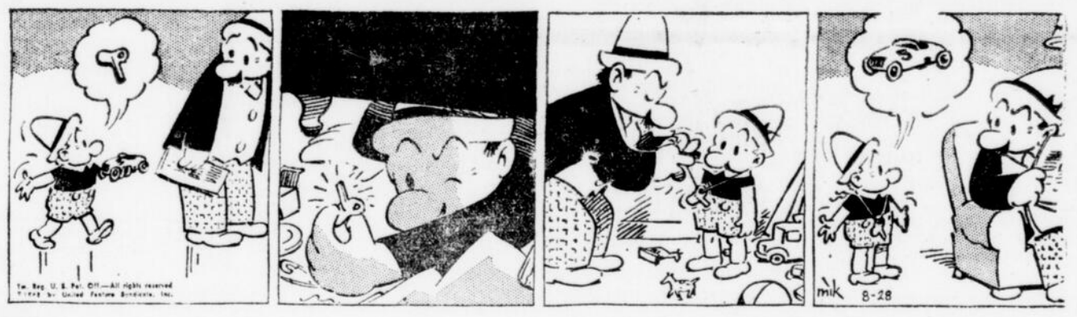
Les sables mouvants sont constitués par une masse de sable extrêmement fin emplie de tant d'eau qu'elle ne peut plus supporter aucune charge. Il y a en général sous le sable une couche d'argile ou de substance argileuse qui empêche l'eau de s'écouler. L'eau maintient les grains de sable séparés et les empêche de s'agglutiner en une masse dure.

Les sables mouxant n'aspirent pas réellement les gens, comme il le semble — surtout s'ils se débattent. Si vous êtes pris dans des sables mouvants, faites comme si vous étiez dans l'eau. Couchez-vous sur le dos avec les bras étendus. Les sauveteurs pourront vous atteindre en mettant à la surface des sables mouvants un objet plat comme une planche ou une échelle.

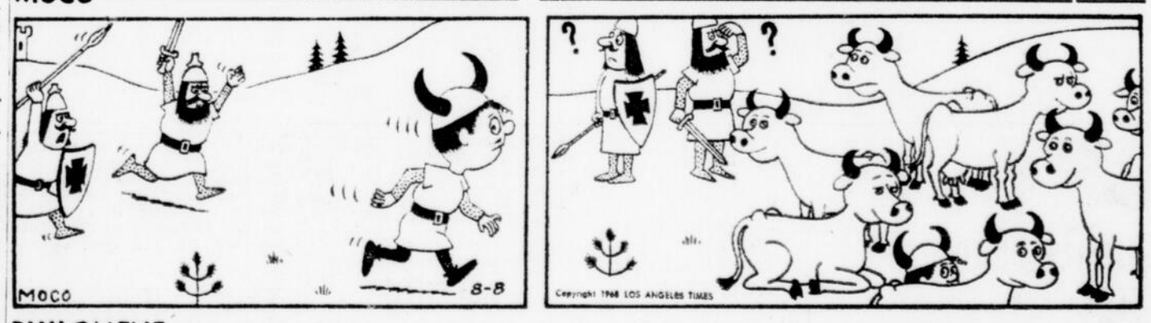
Creuser des fondations ou construire des immeubles sur du sable mouvant peut poser un problème difficile aux ingénieurs.

BLONDINETTE

FERDINAND



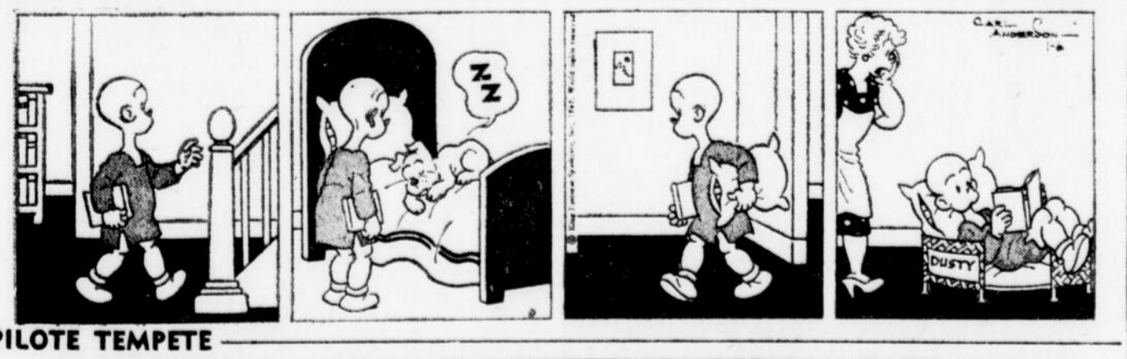
MOCO



PHILOMENE

LE FANTOME

HENRI



LE CHEVALIER MASQUE

PILOTE TEMPETE

PEANUTS

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
DU 4 AU 11 JANVIER
OTTAWA ET HULL

B. P.

POSTE D'ESSENCE SUPER-SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Belfast. 745-9461. Ouvert 24h.

SUNOCO

ALEX'S SUNOCO SERVICE STATION, 390 Parkdale et Wellington. 728-8397.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill. 722-7071.

POSTE D'ESSENCE SHELL DUTRISAC, 309, rue Cumberland. 235-8503.

TEXACO

ALLEN TEXACO SERVICE STATION, 1320, rue Bank et Riverside. 733-7186.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston. 233-0404.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE - CHRYSLER, 1554, ave Carling. 729-3111.

BILL SHAW ESSO SERVICE STATION, 1983, ch. Baseline. 224-7505.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PETIT chien, jaune or, longs poils, perdu, coin Victoria et Châteauguay, récompense $10. 777-7127. 3-238

PERDUE petite chienne, 5 mois, brune au IGA boul. St-Joseph et Mutchmore. Récompense. 776-4976. 3-237

PERDU! Avez-vous vue Rogue? Caniche beige (brun rouge) portant l'étiquette no 26; récompense. 728-8864 ou 232-8374. 3-239

PERDUE — Petite chienne noire et tan, lundi, Parc de la Montagne. 771-5289. 3-237

PERDU, porte-feuille entre Limbour et Ottawa, récompense. 237-0952. 3-238

PERDUE toile d'auto-neige rouge, 31 décembre entre Masson et Thurso. Récompense. 663-6219. 3-242

$25 DE RECOMPENSE — Skis Wedelking, noirs et blancs, pris par mégarde à Edelweiss, 31 Brodeur, 777-1103. 3-239

GROS sac, cuir rouge, contenant articles divers, perdu face pharmacie Bessette, récompense, 663-2424, entre 9 et 6h. Mme Sauvé. 3-237

(5) HOMMES DEMANDES

ELECTROLUX a besoin de 2 représentants à temps partiel et un à plein temps, avec auto. 771-0291. 5-249

LES DISTRIBUTIONS Lyn-Mark demandent représentant-vendeur à plein temps, pour vente auprès des commerçants. Possibilité de revenus illimitée. 771-9311, jour seulement. 5-240

L'AGE N'EST PAS UN OBSTACLE
HOMME sérieux, intelligent et dynamique, pour représenter compagnie publicitaire. Ligne de calendriers exclusifs et nouveautés. Sur base de commission. Charles Roynon et Cie, 20 Bates, Montréal, Qué. 5-237

TENEUR DE LIVRES

Teneur de livres d'expérience pour dépositaire de pièces automobile en gros.

Doit être bilingue, propre et fiable.

Expérience en perception, un avantage.

Téléphonez pour rendez-vous

R. BOIVIN
777-3875

5

(5) HOMMES DEMANDES

PHARMACIEN licencié, 40 heures par semaine, 2 semaines de vacances payées, boni, commission, s'occupera strictement de l'officine. Pharmacie Saulnier, Lachute, Qué., 562-5218. 5-238

2 vendeurs agressifs

pour parc
d'automobiles usagées

Salaire, commission,
auto fournie

Pour renseignements

M. Leboeuf

777-4255

5

Hommes désirant être vendeurs

Pour les trois hommes qui seront choisis, notre compagnie offre pour débuter:

1) Revenus mensuels de $500
2) Dépenses d'auto payées et boni additionnel chaque semaine.
3) Assurance groupe.
4) Entraînement payé par nous. Nous cherchons des hommes honnêtes et travailleurs. Nous leur enseignons comment vendre notre produit. Il suffit d'avoir une auto et d'être âgé de 25 ans ou plus (doit être bilingue). Pour rendez-vous, s'adresser à 88 ouest, rue Somerset, mardi et mercredi à 11h a.m. et 2h p.m. Demander M. Laliberté.

Vu l'expansion rapide de notre division des magasins de détail, nous avons besoin immédiatement d'un

MECANICIEN BREVETE

et bilingue

Spécialisé en alignement, revision de freins et d'allumage. Salaire initial très intéressant plus boni-prime et régime d'avantages sociaux aux frais de la compagnie.

Ecrire Case 165
Le Droit

5

PINKERTON
DU CANADA LTEE

GARDIENS DE SECURITE

Nous avons du travail régulier dans le domaine de la sécurité pour des hommes répondant aux conditions suivantes:

- Citoyen canadien.
- Bilingue.
- Agé de 25 à 55 ans.
- Grandeur 5'8" et plus.
- Passé irréprochable.
- Bonne santé.

Plan de pension gratuit, assurance-vie ,excellentes conditions de travail, uniformes fournis.

235-2418
(entre 6 p.m. et 9 p.m.)

GATEAUX STUART recherche vendeur-livreur de gâteaux

SUR ROUTE ETABLIE

1. Opportunité pour résidant de Hull ou Ottawa
2. Qualifications: 25 à 40 ans, 9e année scolaire. De préférence marié. Cinq ans ou plus d'expérience aux marchands détaillants. Sobre, ponctuel, agressif.
3. Garantie: $150 exigés au moment de l'engagement.
4. Bénéfices: Assurance-groupe, fonds de pension, revenu au-dessus de la moyenne.

S'adresser au Motel Duvernay,
rue Principale, Hull

Le mardi 7 janvier 1969 entre 2 et 4h p.m.
et 6.30 à 7.30 p.m.

Demandez M. Paul Marion.

5

(5) HOMMES DEMANDES

GARÇON - livreur pour épicerie, travail de jour, bonnes références exigées, doit être honnête et propre. 12 Garneau, Hull. 5-239

BATTEUR d'expérience pour orchestre de Hull, 771-1065, après 6 heures. 5-238

$100 ET PLUS par semaine. Temps partiel. Nous exigeons personnalité soignée, avec auto, s'adresser 36 St-Louis, Pointe-Gatineau entre 11h a.m. et 9h p.m. M. Bélanger. Pas d'appels téléphoniques. 5-248

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 11, rue Metcalfe. 5-j.n.o.

CUISINIER pour préparation de mets chinois et canadiens. 663-7321. 5-241

MESSAGER bilingue, pour General Bearing Service, 418 ouest, avenue Laurier, Ottawa. 235-5969. 5-238

SURINTENDANT

- Pour maison de détention et de surveillance.
- Formation minimum: diplôme d'école secondaire. De préférence avec formation supérieure.
- La préférence sera accordée à la personne bilingue possédant au moins 7 ans d'expérience dans un domaine connexe.

Ecrire à Case 124,
LE DROIT

5

PITNEY-BOWES OF CANADA LTD.

Représentant
mécanicien
pour Ottawa

Vu l'augmentation du nombre de clients, nous avons besoin d'un homme au-dessus de 21 ans brillamment doué pour la mécanique et l'électricité de précision afin d'assurer l'entretien de machines de bureau. L'heureux candidat subira un entraînement poussé et obtiendra de l'avancement continuel au mérite. Tous les avantages aux employés ainsi que participation aux bénéfices.

Prendre rendez-vous en
téléphonant à
M. Bennett — 729-1435

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER yougoslave, emploi permanent, 233-3612. 6-244

GARÇONS ou filles de tables, s'adresser à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-240

VENDEURS ou vendeuses, plein temps ou partiel, très bon salaire. S'adresser à Mme André Berniquez à 827-1825, après 5h. 6-241

HOMME ou femme, comptabilité à temps partiel, après-midi seulement, 663-5930. 6-241

(7) FEMMES DEMANDEES

CUISINIERE demandée, André Bar-B-Q. 777-3029. 7-239

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 7-l.ma.j.

DACTYLOS ET STENOS

d'expérience, françaises et bilingues, demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants.

Pour renseignements,
communiquez avec
Mme BROWN
237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES

100, rue Sparks Ottawa

7

La Commission de la capitale nationale a besoin d'une

STENOGRAPHE

à la Direction de la planification et des études

Fonctions: dactylographie de lettres, de procès-verbaux et de mémoires à même des brouillons; transcription de notes sténographiées ou d'enregistrements sur magnétophone; contrôle des rendez-vous et fonctions connexes de bureau.

Qualités exigées: diplôme d'études secondaires, compétence en sténographie et dactylographie.

Traitement jusqu'à $4,384 par année.

Faire demande par écrit, avant le 14 janvier 1969, à
Monsieur J. J. Hussey
Commission de la capitale nationale
531, promenade Sussex
Ottawa (Ontario).

7

(7) FEMMES DEMANDEES

AIDE domestique, légers travaux, chambre, téléviseur privé, enfants d'âge scolaire. 733-0045. 7-237

DAME de Vanier fiable, pour servir goûter à un enfant, légers travaux domestiques, de 11 à 5, une journée par semaine. 749-7541. 7-240

DAME sérieuse, bonnes références, logée, prendre soin de dame âgée, bon salaire. 777-?011; 777-0572. 7-260

DAME âgée, prendre soins 2 fillettes, âge scolaire. Légers travaux, $15. 771-3404. 7-238

DACTYLOS FRANÇAISES
DEUX dactylos expérimentées requises immédiatement pour emploi temporaire. Veuillez appeler Mlle Monteith, 237-3590. 7-237

FILLE ou femme, ouvrage général, bon salaire. Mère travaille le soir, références. 771-2967. 7-237

FEMME demandée dans foyer de vieillards, pour cuisine et travail léger, références, 236-1477. 7-238

FEMME pour garder 3 enfants, 2 d'âge scolaire, mardi au samedi. 777-9253. 7-237

FILLE sérieuse, 5 jours par semaine, logée ou non. Après 5h 30, 777-5838. 7-241

FEMME ou fille responsable, entretien général, maison moderne, 5 enfants, âge scolaire, foyer agréable, salaire très intéressant, 771-5163. 7-238

FEMME fiable, logée, pour garder fillette de 6 ans, 725-1485, après 6 heures. 7-238

FILLE pour garder 2 enfants d'âge scolaire, ouvrage de maison, logée. 235-6088, avant 6 heures. 7-240

GARDIENNE, 2 enfants, travaux légers, famille anglaise, chambre privée. 824-3201, après 5 heures. Blackburn Hamlet. 7-242

GATINEAU — Personne propre, pour tenir maison pendant que mère travaille. 8 à 6 heures. Bon salaire. 663-6955. 7-238

GARDIENNE pour 3 enfants. Après 5 heures, 776-3466. 7-237

MENAGERE demandée, femme 40 à 60 ans, sérieuse, honnête, chambre et pension, légère rémunération en échange pour entretien de joli bungalow. Homme seul retraité. Ecrire case 209 Le Droit. 7-241

MENAGERE pour demeurer à la campagne, 2 enfants 11-12, poste permanent, écrire en anglais, Brinston, Ont. 7-238

TROIS femmes pour travaux de ménage, références, bon salaire, emploi permanent, 233-3612. 7-244

PERSONNE responsable ou jeune couple, travaux domestiques, soin 2 enfants, 1 âge scolaire, 663-8853. 7-238

RECEPTIONNISTE bilingue pour étude d'avocat, sténographie occasionnelle. Conditions d'emploi fédérales. C.P. no 1, Hull. 771-5658. 7-238

SERVEUSE, bon salaire, emploi permanent, 233-3612. 7-244

SERVEUSE, soir ou jour, 1320 Wellington, Ottawa, Jimmy's Restaurant. 7-242

SERVEUSE demandée. Château Bar-B-Q. 82 Laurier, Hull. 7-237

DAME ou demoiselle — logera ici, propre chambre avec téléviseur, légers travaux, bons salaires, Hull sud. 232-1566; 771-3575. 7-j.n.o.

SECRETAIRE bilingue avec expérience légale d'au moins 2 ans demandée pour le 1er février 1969. Adressez toute demande à Vincent, Choquette, Theler et Dagenais à l'intention de Ronald R. Dagenais, 110, rue York, Ottawa 2. 7-241

SERVEUSE expérimentée. Faire demande personnellement à Lido Tavern, 73, rue Sparks. 7-242

SERVEUSE d'expérience pour Restaurant Fleur-de-Lys. S'adresser à 400, boul. Taché. 7-239

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

URGENT — personne fiable, 21 ans ou plus, ouvrage général, 2 enfants, nourrie et logée, 777-7981. 7-238

OPPORTUNITE UNIQUE

SECRETAIRE BILINGUE

DEMANDEE

STENO dans les deux langues, et sachant faire la traduction.

Région de Montréal.

Envoyez curriculum vitae à
M. André Nagy

VOLKSWAGEN CANADA LTEE

3500, Route Transcanadienne,
Pointe-Claire, P.Q.

7

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants en pension. 771-5468. 8-246

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 237-0061, Côte-de-Sable. 8-244

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants à la journée, moins de 4 ans. 684-4538. 8-239

DAME très fiable, garderais enfants à la semaine, 776-1305. 8-238

COTE-DE-SABLE, cherchons foyer près école St-Pierre, pour donner dîner à écolière de 6 ans, 232-6990. 8-240

GARDERAIS enfants chez moi, le jour ou à la semaine. 663-7480. 8-240

GARDERAIS enfants à la maison, lundi au vendredi. 771-7280, Pte-Gatineau. 8-240

GATINEAU — Garderais enfants à la maison. 663-6524. 8-240

BOULEVARD Blake, garderais enfants chez moi le jour. 749-1929. 8-241

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi ou à la semaine. 777-0492. 70 Carillon, Hull. 8-241

GARDERAIS enfants à la maison, lundi au vendredi, 745-6081. 8-241

PRENDRAIS bébé, naissance jusqu'à 1 an en pension. 776-1018. 8-242

JEUNE institutrice garderait enfants âge pré-scolaire, maison privée, terrain clôturé. Avantage d'une pré-maternelle. 776-2439. 8-239

POINTE-GATINEAU, garderais bébé, jour, lundi au vendredi, 776-2425. 8-241

GARDERAIS enfants, 2-4 ans, chez moi, lundi au vendredi. Près Imprimerie. 777-2949. 8-239

GARDERAIS petite fille, 3 à 5 ans, 776-3062. 8-241

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert les services de

SURINTENDANTS ADJOINTS ET DE SECTEUR POUR SES ECOLES BILINGUES

Les postulants devront:

(1) détenir les qualifications exigées par le Ministère ontarien de l'éducation

(2) soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae d'ici le 11 janvier 1969

INTERVIEWS à compter du 15 janvier; salaires et bénéfices marginaux à négocier.

ADRESSER demande en écrivant "PERSONNELLE" sur l'enveloppe à:
M. C. J. LAMARCHE,
surintendant,
408 ouest, 12e rue,
CORNWALL, Ontario.

10

(11) EMPLOIS DEMANDES

BOUCHER, 8 ans d'expérience, spécialité dans le commerce. 771-3902. 11-238

FERAIS lavage et repassage à la maison, 771-1072. 11-238

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, 2 ou 3 chambres à coucher demandé, 2 enfants, maximum $100, chauffé. 777-1435. 12-239

COUPLE avec bébé demande maison dans Wrightville, 777-4060. 12-241

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS clients avec comptant pour duplex dans Gatineau, Pointe-Gatineau et Hull. Si vous désirez vendre, appelez-nous immédiatement. Les immeubles A.G.A. 663-4824. 15A-j.n.o.

DAN BRUNET
771-2836

Voulez-vous vendre votre propriété?
consultez
Dan Brunet
agent
CONRAD SIGOUIN LTEE
REALTOR
771-6266

15A

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire de Cochrane-Iroquois Falls sollicite des demandes d'emploi de la part de personnes intéressées à devenir

SURINTENDANT DES ECOLES BILINGUES DE CET ENDROIT ET SECRETAIRE TRESORIER DE CE CONSEIL
LE PLUS TOT POSSIBLE
APRES LE 1er JANVIER 1969 :

Tout postulant doit posséder les qualifications exigées par les règlements du Ministère de l'Education de l'Ontario. Le salaire est à discuter.

On fixera les entrevues après entente mutuelle.

Veuillez inscrire sur les enveloppes scellées: "Demande surintendant des écoles bilingues" et faire parvenir le tout avant le 15 janvier 1969 à:

M. J.-P. Parent, président,
C.P. 1529,
Cochrane, Ont.

10

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement Tout format. Au comptant 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234 6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, $125 chauffé, eau chaude fournie, 1 chambre à coucher, boul. St-René, Gatineau, 777-2364. 24-237

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, 1er février, près Tunney's Pasture. 728-3028. 22-240

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur compris, 1er février. 776-1317. 22-239

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, 2 chambres, chauffé, eau chaude, 1er février, $150. 777-9107. 22-240

APPARTEMENT, basse - ville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tuiles, 1er février. 234-4916. 22-246

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine moderne, chauffé, éclairé, très central, possession maintenant ou 1er février, adultes seulement, $130. 232-8007, après 6 heures p.m. 22-240

A LOUER ou à vendre, grand bungalow, 3 chambres à coucher, 4e au sous-sol. Domaine Glenwood. 1er février, $180 par mois, chauffé. 722-0818, après 6 heures. 22-242

BOUL. FOURNIER, logis 3 pièces, chauffé, $115, 1er décembre. Stationnement. 771-7413. 22-j.n.o.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grand salon, excellente localité. Centre de Hull, non chauffé, $180. Appelez Guaranty Trust du Canada, 771-6655. 22-j.n.o.

1er FEVRIER, 1er mars, appartements neufs, en construction, 1 chambre à coucher, grands salon et cuisine, chauffage électrique avec régulateur dans chaque pièce. Idéal pour couple ou jeunes mariés; $115. 82 Richard, 771-1434. 22-j.n.o.

1er FEVRIER, Pointe-Gatineau, duplex neuf, 3 chambres à coucher, bel emplacement, $140. 771-3606. 22-240

UNE chambre à coucher, cuisine, salle à manger, baignoire, meublée en partie, $55 par mois. Soir 777-7338, jour 771-0314 ou 777-7374. 22-240

GATINEAU — Logis 3 pièces, 1 ou 2 personnes, $50, chauffé. 663-8391. 22-239

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, TV, vaisselle incluse, etc. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, libre 1er janvier. $120 par mois. S'adresser 81, boul. St-Joseph, Hull. 777-7329. 22-241

HULL, angle St-Etienne et St-Henri, 12 logis neufs de 1 chambre à coucher, à louer $130, $125. M. Dupuis, 771-7325. 22-j.n.o.

2 GARÇONNIERES chauffées, $65 par mois, rue Principale, Hull, 777-5817, 777-2716. 22-237

GATINEAU, appartement moderne, cuisinette, salon, salle à manger, 1 chambre à coucher, 663-3760. 22-244

HULL — Maison 3 pièces, $60. 663-2389. 22-239

HULL — Logis, 1er, 3 pièces, très propre, chauffé ou non, libre. 771-9185. 22-239

1er FEVRIER, 190, Boul. du Progrès, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $95. 2 enfants acceptés. 771-0370. 22-241

LOGIS chauffé, $75, 3 pièces, couple, références. 777-9721. 22-237

LOGIS, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $125, libre, Hull. 749-7693, après 6 heures. 22-241

LIBRE 1er février, 12 logis modernes en construction. 84, rue Mutchmore, 5 minutes du Parlement, non chauffé, $115, $125 et $135 par mois. Une et deux chambres à coucher, mur de salon en brique, plancher chêne, corridor tapis "Ozite", balcon, salle de lavage avec 4 machines automatiques, éclairage et chauffage électrique, (coût estimé par l'Hydro-Québec $12 à $14 par mois). 777-2446, entre 6h p.m. et 9 p.m. 22-238

LOGIS moderne à louer, 2 chambres à coucher, 14 Georges, Hull, $125. 771-4471. 22-250

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire de Cochrane-Iroquois Falls sollicite des demandes d'emploi de la part de personnes intéressées à devenir

SURINTENDANT DES ECOLES BILINGUES DE CET ENDROIT ET SECRETAIRE TRESORIER DE CE CONSEIL
LE PLUS TOT POSSIBLE
APRES LE 1er JANVIER 1969 :

Tout postulant doit posséder les qualifications exigées par les règlements du Ministère de l'Education de l'Ontario. Le salaire est à discuter.

On fixera les entrevues après entente mutuelle.

Veuillez inscrire sur les enveloppes scellées: "Demande surintendant des écoles bilingues" et faire parvenir le tout avant le 15 janvier 1969 à:

M. J.-P. Parent, président,
C.P. 1529,
Cochrane, Ont.

10

NON CLASSE par Larry Hurb

"Le champ de maïs a été vendu à un lotisseur !"

(22) LOGEMENTS A LOUER

LOGIS, 1er mars, 2 chambres à coucher, très belle localité, adultes. Rue des Pères Blancs. S'adresser à 157 St-André, soir entre 6-8 heures. 22-240

LOGIS, Gatineau, libre 1er février, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffage et eau chaude compris, $90. 663-2169. 22-239

MODERNE
LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes, $120, libre 1er février, 776-2770. 22-241

1er MARS, logis chauffé, idéal pour jeune couple, poêle, réfrigérateur fournis, près hôpital, 777-4456. 22-241

LOGIS, bas, 5 pièces, non chauffé, $66, s'adresser 2 Carillon, Hull, 777-6123. 22-241

LOGIS, bas, non chauffé, 3 pièces, pour couple seulement, s.v.p. références, 771-3812. 22-238

PETIT logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, s'adresser 17 St-Florent, apres 6 heures. 22-238

PETIT logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, pour 1 ou 2 personnes, 84C Demontigny, Wrightville. 22-242

MAISON moderne, projet Westgate, Gatineau, 1er mars, $140, 776-4442. 22-238

PRES Rideau, 2 chambres, cuisine, salle de bains à partager, 2 adultes. Soir, 235-8030. 22-237

6 PIECES, modernes, stationnement, libre, $150. Pointe-Gatineau. 776-2193. 22-237

NOUVELLE garçonnière, réfrigérateur, poêle, tapis, belle location, Wrightville, $110. 776-1392, après 6 heures. 22-244

PRES Place Cartier, 158 Richer, appartements modernes, style colonial, 2 chambres à coucher, tapis Ozite dans les entrées, stationnement gratuit, machine à laver et sécheuse au sous-sol, chauffage électrique, $125 à $140 pour informations, Gervais Masson Construction Ltée, 771-8440. Pour visiter, voir appartement 8, Mme Michon. 22-238

RUE ST-RAYMOND, 2 chambres à coucher, possession immédiate ou 1er février. Adultes seulement, $125, chauffé, 777-4759. 22-238

SPLENDIDE bungalow, sur chemin d'Aylmer, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, 2 foyers, garage double, 2 acres de terrain, possession immédiate, $250 par mois non chauffé, C. Tessier, 771-5863 ou 771-6372, Tessier & Tessier Inc., courtier en immeubles. 22-j.n.o.

VILLA CARTIERMACDONALD, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $190, libre. 777-8835. 22-j.n.o.

VANIER — Chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, filles, $85. 749-1013. 22-242

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, app. 1 ch. à coucher, $135, 1er février, mars. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., garçonnière, $100, 1er février, 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Logis, 4 pièces, chauffé, 53A, rue Walker. 22-246

Commission de la Capitale nationale 299, avenue Carling

LA COMMISSION offre à louer les appartements suivants dans Hull: (1) District de Val-Tétreau, deux appartements dans duplex; celui du bas à 2 chambres à coucher; celui du haut à 2 chambres à coucher et grenier spacieux, pièces chauffées, non meublées, très propre, occupation immédiate. Loyer: $90 et $100 par mois respectivement.
(2) Sur le boulevard Laurier, deuxième étage, appartement à 3 chambres à coucher, chauffé mais non meublé. Occupation immédiate. $125 par mois, références exigées. Pour plus de détails, appelez au 994-9636-7, entre 8.30 a.m. et 4.45 p.m. 22-238

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE neuve, salle de bains avec douche, entrée privée, stationnement, $95. 777-3244. 22A-240

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, chauffé, 777-9043, Pointe-Gatineau. 22A-241

(23) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre meublée, propre, entrée privée; cuisine, stationnement. 663-4932. 23-237

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 19 Laurier. 776-1447. 23-261

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre, 133 Chapel, près Rideau, 232-6104. 23-251

CHAMBRE à louer, lits jumeaux, central, stationnement. 777-7159. 23-241

CHAMBRE à louer. Pour homme. 771-4624. 23-241

CHAMBRE meublée, entrée privée, 1 ou 2 hommes, central. 74 St-Raymond. 771-4473. 23-255

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-237

CHAMBRE à louer, pour fille, près hôpital Sacré-Coeur, 777-8779. 23-238

CHAMBRE à louer pour homme seulement, $12 par semaine, 771-1636. 23-244

CHAMBRE à louer, avec permis de cuisson, 777-2083. 23-238

CHAMBRES, entrée privée, pour hommes seulement, 102 Leduc. 23-238

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur, entrée privée, homme préféré. 777-6637. 23-242

CHAMBRE meublée, s'adresser à 12 Champlain, Pointe-Gatineau. 777-5696. 23-242

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE, entrée privée, $125, 257 Daly, Ottawa. 22A-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, libre, 771-0082. 22A-241

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 278 St-André, Gatineau, 663-3354. 22A-241

APP. moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé, $150. 776-2193, Pte-Gatineau. 22A-240

AYLMER, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $110 par mois. 684-4962. 22A-239

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (55A)

LE DROIT NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Réparation et service

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-247

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

Naturopathie

J. U. DUPONT, docteur en naturopathie, 266 Sparks, 237-3108. G-240

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Entrepreneurs en construction

ENTREPRENEUR général en construction, réparation. Fernand Poirier. 663-6703. G-257

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois. Location de TV de Hull. André Lesage, 771-3233. G-AN

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Autos-neige

MOTO-SKI neufs ainsi que beaux choix d'autos-neige usagées. Pièces, vente, service. Migneault Pro Quincaillerie, 219 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043. G-AN

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, pas de cuisine, personne tranquille. 302 Wilbrod, app. 7. 23-241

CHAMBRE très propre, homme ou femme, âge moyen, 128 Eddy, Hull. 771-5982. 23-240

CHAMBRES pour hommes, cuisine meublée, centre de ville. 771-4448. 23-240

GATINEAU — Chambres, entrée privée, 129, rue Dollard. 663-4621. 23-240

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur. 776-3398. 23-237

HULL — Chambre meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, central, fille. 777-9566. 23-240

GATINEAU — Chambre pour 2 personnes, entrée et salle de bains privées. 663-5967. 23-240

CHAMBRE à louer, homme ou fille, entrée privée, permis de cuisson, stationnement, central. 663-2621. 23-240

VANIER — Grande chambre moderne, meublée, pour une ou deux filles, cuisine équipée, entrée privée, laveuse et sécheuse. 749-3423. 23-240

GATINEAU — Chambre, entrée privée, homme seulement. 663-7343. 23-244

CHAMBRE meublée pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur, $50. 776-4888. 23-241

CHAMBRE-VIVOIR très spacieuse pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur, $60. 776-4888. 23-241

GATINEAU, idéal pour couple ou 2 dames, cuisinette, salle de bains avec douche, 663-2701. 23-241

CHAMBRE meublée, 165 Dumas, Wrightville, 777-8503. 23-241

CHAMBRE meublée, près hôpital Montfort, 749-7969. 23-241

CHAMBRE à louer pour fille, Wrightville, 776-3966. 23-241

POUR homme de bureau, droit de cuisson. 777-8454. 23-242

CHAMBRE à louer, 95 Papineau. 771-1094. 23-242

CHAMBRE pour 2 personnes, salle de bains complète avec douche, 777-4079, 21 Moncion, Hull. 23-241

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, pour jeune fille, près hôpital Sacré-Coeur, après 5 heures, 777-6713. 24-241

CHAMBRE et pension, hommes, centre de Hull. 777-9356. 24-237

TRES BON chez-soi, chambre et pension, chambre seule et chambre pour deux. Stationnement. 777-3193. 24-239

CHAMBRES et pension pour hommes, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 777-6071. 24-239

CHAMBRES, privées et semi-privées, dans foyer pour personnes âgées, sous les soins d'une infirmière graduée. 777-7026. 24-247

CHAMBRE et pension. 728-7734. 24-237

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. Côte-de-Sable. 233-1388. 24-240

CHAMBRE et pension pour homme. 771-9306. 24-240

CHAMBRE et pension, lavage et repriage. 771-3033. 24-237

CHAMBRE et pension pour homme, entrée privée, stationnement. 777-3514. 24-240

GATINEAU — Chambre privée avec TV et pension, dans maison neuve et moderne. Transport gratuits jusqu'à Ottawa. 663-8579. 24-240

CHAMBRES double, pension si désiré et simple $12 avec pension $22. 663-8438; 663-7133. 24-242

POUR HOMME seulement, s'adresser 172 Guay, Gatineau. 663-5081. 24-242

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

COMPAGNE pour partager appartement moderne, avec 3 jeunes filles, 2 grandes chambres avec lits jumeaux, salon, cuisine, salle à manger, 771-9978, après 6 heures. 24A-242

(27) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer pour l'hiver, pour une auto, 35 Joffre, 776-3966. 27-241

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrure, salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 36-j.n.o.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-247

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure, A. Alary, 291 Laramée, 777-7980, après 6h. 30-

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

VANIER: Rue Cyr — 4 logis en stuc; 2 ch. à coucher chaque logis. Prix: $29,500. U. Bray, 733-5510.

CASTLE HEIGHTS: Rue Straby — Bungalow en brique avec garage attenant, salle à diner, salle de jeux avec foyer. Acompte: $12,000.00. U. Bray, 733-5510.

GLEBE: Avenue Woodlawn — Triplex en brique, salle à diner dans chaque logis. Possibilité de revenus mensuels: $450.00. Mme Pilloud, 746-0422.

VANIER: Rue Montfort — Un paiement initial de $3,500.00 achète ce duplex en stuc au prix de $13,500.00. Appeler R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

VANIER: Chemin Marier — Un paiement initial de $2,900.00 achète ce bungalow de $17,900. R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

CARLSBAD SPRINGS: Bungalow, 3 ans, genre "High Ranch", 4 ch. à coucher, grand salon avec foyer, salle de jeux (21' x 11'). Seulement $4,000.00 en acompte. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1581
I.R.E.B.A.

ORLEANS — Bungalow double, 5 ans, brique, un 4 ch., l'autre 3 ch. sous-sol pleine grandeur, lot vacant voisin, centre village. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, 3 maisons de chambres et logement rapportant $16,000 annuellement, lot 100' x 100 avec entrée pour stationnement pour 14 autos. Gauvin, 745-6145.

CHEMIN MARIER — Deux propriétés, duplex de deux chambres chacun, sous-sol pleine grandeur plus petite maison de deux chambres. $19,700. Cossette, 745-2709.

FARMER'S WAY — Bungalow 3 ans, 3 chambres, lot 100' x 150'. $2,000 comptant, Cossette, 745-2709.

ORLEANS — Split-level brique, 3 ch., abri d'auto, salle de récréation, 1ère hypothèque $12,600 à 6¼%. Prix $23,900. Charbonneau, 733-5067.

RUSSELL HEIGHTS — Bungalow brique neuf, 3 ch., abri d'auto, foyer, lot 50 x 100, $25,500, termes. Charbonneau, 733-5067.

RUE BRADLEY — Duplex plus cave, $21,000. Simard, 749-1966.

EASTVIEW — 3 logis près église Notre-Dame de Lourdes, deux 2 chambres, 1 garçonnière, termes faciles. Labranche, 745-3753.

RUE TRAVERSE, Ottawa — bungalow neuf, 3 chambres, salon, foyer, cuisine, terrain 50' x 121', abri d'auto $24,500, termes. Labranche, 745-3753. 32-an-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON brique, 4 chambres à coucher, garage, 48 Melrose, Ottawa. 32-240 Ont.

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, vaste terrain, $60,000. George D. Howith Realtor Insurance. 749-9971.

Titley LOUIS LIMITED
745-6801

RUE PRINCE-ALBERT — Joli bungalow — 3 ch. à coucher, salle à manger, garage, $16,000. Termes. Roger Couillard, 745-4035.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TRES beau duplex neuf, pierre et brique, revenu $3,780, libre. Pte-Gatineau, 776-2193. 32-240 Qué.

IMMEUBLES Jacques LTEE 777-3860
REALTOR
Rés.: 771-0005
58, LOIS, HULL

1395 MALONEY Est Templeton, terrain environ 100 x 300. $14,000. Comptant $3,000. 32-Qué.

le MONT BLEU

Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales
$19,500 à $45,000
(Acompte à partir de $2,400)

TRIPLEX: $36,500
(Acompte à partir de $5,000

LE MONT BLEU — à courte distance via pont Cartier MacDonald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Cameron) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.

771-0515
Ouvert lun.-ven. 1 à 9
Sam. et dim. 1 à 6

MacLeod
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

UNE AUBAINE
LUCERNE, domaine Glenwood, bungalow 4 chambres à coucher, très propre et spacieux, salon et salle à manger en forme de L, cuisine familiale, tapis mur à mur inclus, grande salle de jeux, très bien paysager, seulement $119 par mois, taxes incluses, prix demandé $20,500. Pour plus amples renseignements, appelez Alvin S. Wideman, courtier, 684-3355 ou Mme Lamirande, 684-6297. 32-238 Qué.

GATINEAU — Maison double, neuve, $27,000 dont $2,700 comptant. 777-0888. 32-240 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
HULL — Rue Champlain, près église Notre-Dame, duplex en brique, 1 logis de 4 pièces, 1 de 3 pièces, avec garage, chauffage central, prix $20,000, acompte $5,000. 32-AN Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLES LTEE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

TEMPLETON, grande maison de 4 ch. à coucher, spacieux salon, cuisine et salle à manger, ch. de bains moderne avec 2 vanités, extérieur aluminium, garage avec entrée pavée, le tout sur un terrain de 18,000 pi. ca., prix de vente incomparable, $10,500, acompte $3,500, mensuel $88.06.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue St-André, duplex en stuc, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er étage, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Revenus: $160. Extras: garage, terrain clôturé, fenêtres en aluminium, entrée pavée. Sous-sol en ciment, chauffage à l'huile. Pour informations, Royal Raymond, jour, 663-7707; soir, 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, 3e Avenue, duplex de luxe, comprenant 2 logements de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, garage attenant, tapis mur à mur, beaucoup d'extras, $23,000, petit comptant.

GATINEAU, double en aluminium, comprenant 2 logements de 3 ch. à coucher, $7,800. Termes. Robert Charette, 663-1836.

GATINEAU, rue Charles, spacieux bungalow de 6 pièces en brique et pierre, genre ranch, garage attenant, chauffage à eau chaude, site exceptionnel, $25,000. Termes. Robert Charette, 663-8136.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
18 LANGEVIN — HULL

RUE CORBEIL — bungalow-duplex, revenu $300, logis 2 et 3 chambres, termes faciles.

RUE MONTPETIT — duplex, stuc, rénové, logis de 2 chambres, termes.

RUE BOURQUE — 5 logis, bon revenu, chauffage central, acompte et terme à discuter.

CENTRE DE HULL — 6 logis, brique, avec 5 garages, revenu $660, termes très faciles.

WRIGHTVILLE — garage équipé pour mécanique, avec triplex stuc, très bien situé, acompte $4,000! termes faciles.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Lacal, HULL — 771-3211

RUE ARCHAMBAULT. Triplex pierre et stuc construit en 1959, consistant de trois logis de deux, trois et quatre ch. à coucher, chauffage central, très moderne. Prix demandé $23,000 avec $5,000 comptant. Possession immédiate.
L. Poirier, 776-4942

RUE WRIGHT, maison stuc, deux étages avec garage. Trois ch. à coucher tres bien située, pres de tout. Aubaine à $8,000. Financement à discuter.
E. Wielgo, 771-5646
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

SOYEZ VOTRE PATRON, Hull magasin de variétés florissant, chiffre très très intéressant, très achalandé, appelez
Jeannette Paradis, 684-6644

DANS ST-RAYMOND, triplex récent, extérieur brique, 3 logements 2 ch. à cou. ch., grandes pièces, garage, très propre, comptant minime, termes avantageux. Jeannette Paradis, 684-6644

GATINEAU, triplex en très bon ordre, 2 ch. à cou., près église, école, pour un bon placement, voyez-le.
Robert Guenette, 777-4709
32-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

IL FAUT VENDRE, restaurant "Le Flambeau", Boul. St-Joseph, Hull, chiffre d'affaires intéressant, équipement récent, loyer $70 par mois. Toute offre raisonnable ou échange considérée.

POSSESSION 30 jours, magnifique bungalow en brique, 3 ch. à c., grand salon avec foyer en pierre, cuisine, dinette, 1½ salle de bains, abri d'auto, situé à Wrightville, rue Isabelle. $19,900.

114 BOUL. ST-JOSEPH, duplex de 2 ch. à c., salon, cuisine, chaque logement. Situé sur lot commercial de 99' x 99'.
32-Qué.

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

AYLMER — AVENUE JUBILEE — Maison de pierre, 1½ étages, style colonial. Salon de 20' x 12', murs de bois naturel, foyer et bar en pierre, cuisine et salle à manger combinés, 3 c. à c., salle de bains. Terrain 132' x 200'. Tout ceci pour aussi peu que $13,500. Consultez H. McKenzie, 771-8281. (841)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow-duplex — Logis de 3 et 2 c. à c., salle à manger. Tapis mur à mur dans toutes les pièces du logis principal. Poêle et réfrigérateur inclus. Consultez M. Glazer, 771-5122. (751)

SI VOUS ETES à la recherche d'un split-level dans Gatineau, vous devez visiter celui-ci. Situé rue Plouffe, il comprend de nombreux avantages: foyer en pierre dans salon, piscine extérieure mesurant 20' x 40' entourée d'une clôture de fibre de verre. Terrain 110' x 100' entièrement paysager. Tout ceci pour seulement $25,500. C'est vraiment une aubaine.

PARC CHAMPLAIN — LUCERNE — Résidence de style "Vieux Canadien" comprenant 4 c. à c., salon, salle à manger, salle familiale avec foyer, cuisine, 1½ salle de bains. Très grand terrain. Cette propriété a toutes les commodités imaginables. Appelez J. Laflamme, 771-2353. (844)

TRIPLEX — RUE MAISONNEUVE — Deux logis de 1 c. à c. et un de deux c. à c. Rapporte $160 par mois. Demande $12,500. Apportez offre. W. Mageau, 776-1993. (590)

PAS ASSEZ D'ARGENT pour une maison? Pourquoi ne pas commencer par un terrain? J'en ai un pour vous de 3 acres situé à 8 minutes de Hull où vous pouvez faire la chasse au lièvre et de l'auto-neige. Pour informations, appelez J. Renaud, 771-3623. (816)

TOURAINE — RUE D'ALENÇON — Près de l'avenue de Lorraine — Terrain 75' x 106.3'. Prix demandé $2,000. Faites une offre. Appelez Mme Modéry, 771-7026. (268)

MAGNIFIQUE propriété de 2 étages, rue Hélène-Boulay — Sur 1½ acre de terrain boisé. Très privé. Comprend 4 c. à c., grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine avec dinette, salle familiale, 2 salles de bains céramique avec vanité. Vivoir attenant à la ch. à coucher principale. C. Tessier, 771-6372. (620)

A NE PAS MANQUER . . . . ! Deux lots dans Limbour tout près de la route No. 11 — Vue panoramique. Veuillez consulter R. Déziel, 771-3380. (698)

LUCERNE — CHEMIN PINK — Subdivision de 72 acres — Arpentés. Idéal pour contracteur. Nous avons les plans au bureau. 771-5853 — L. Gravelle. (850))

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

TOURAINE. Joli bungalow brique et pierre. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Salle de jeux et bar au sous-sol. Entrée pavée et abri d'auto. Il faut voir cette mainson. Consultez André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186. (795)

GATINEAU, rue StLaurent. Si vous cherchez un bungalow à prix modique venez vite voir celui-ci. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette, salle de bains complète. Seulement $9,200. Comptant aussi minime que $500.00 moyennant un refinancement. Ne ratez pas cette chance, consultez Pierre Tessier, 776-3186 ou 776-1317. (829))

ST-ANDRE-AVELLIN. Si vous cherchez une ferme, j'ai peut-être ce qu'il vous faut. Ferme de 240 acres avec grange neuve et maison de 3 chambres à coucher. Endroit idéal. Consultez C.A. Gadbois à 777-6039. (632)

AUBAINE aux futurs mariés. Si vous projetez de vous marier, ne manquez pas cette chance de devenir propriétaire d'un magnifique bungalow à Gatineau. Entièrement meublé. Situé dans un secteur résidentiel de choix à Gatineau. Demandez Guy Tessier à 776-3186 ou 776-2233. (812))

SI VOUS CHERCHEZ un lot pour vous construire là ou les taxes ne sont pas trop élevées, j'ai ce qu'il vous faut à Touraine rue Laurin. Lot de 100' x 100' seulement $1,500. Consultez Suzanne Tessier à 776-3186 ou 684-5871. (808)

ROUTE 8, Templeton. Station de service Champlain, en blocs de ciment et stuc crystalite. Bonnes conditions. Propriétaire accepterait échanges. Consultez Yvon Bonin, 776-3186. (722)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

SI VOUS AVEZ plusieurs enfants nous vous suggérons un 4 ch. à coucher qui ne vous coûtera que $131.16 par mois incluant les taxes. Situé près école, église, terrain de jeux et centre commercial à Lucerne. Appelez L. Séguin, 771-9818 ou 684-5323. (853)

MAGNIFIQUE bungalow de 4 ch. à coucher. Grande cuisine, salon avec foyer de pierre, salle à manger fermée. Sous-sol fini en salle de récréation de 45' x 25'. Parc à l'arrière de la maison. 1ère hypothèque à 6%. Pour plus d'informations appelez Mme MacArthur, 684-5876. (794))

TOUT PRES du Boul. Lucerne. Maison 2 étages en blocs de ciment. 5 ch. à coucher avec salon et cuisine. Tapis mur à mur dans le salon et ch. à coucher. Demande $12,000. A. Gravelle, 684-5323 ou 684-7602. (710))

N'ATTENDEZ PAS. Venez visiter ce joli bungalow dans Glenwood, rue Montcalm, 6 grandes pièces. Foyer, abri d'auto. Tapis mur à mur inclus. Hypothèque à 6¼%. Paiement de $125.52 incluant taxes. R. Lamoureux, 777-8421. (839))

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190
32 Principale, St-André-Avellin

VINOIT, PRES CHENEVILLE — Territoire de 240 arpents, excellent pour chasse. 3 ruisseaux. Aubaine. P. Aubry, tél. 180.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

VAL-TETREAU, angle Coallier et boul. Brunet, terrain très bien situé. Une aubaine à $3,000. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, rue Brébeuf, bungalow construction récente, 3 chambres à coucher, $15,000, termes faciles. Mme P. Gandy, 771-2927 32-AN Qué.

THURSO, maison, libre, vendre ou louer, 7 pièces, 985-2141 ou 1-819-374-4348. 32-259 Qué.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$750
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
Riviera — 771-6694
32-Qué.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

128 RUE FRONT, 1½ étage, 4 ch. à coucher, en grande partie rénovée, appelez pour plus d'informations.

TERRAIN COMMERCIAL sur boul. St-Joseph, 200 x 600. 32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 60 x 100, $800, près de Riviera. 731-4272. 32A-j.n.o.

(33) COMMERCES A VENDRE

RUE DONALD, épicerie fruits et légumes, chiffre d'affaires, $125,000, annuel, avec propriété si désiré ou louerais avec bail de 10 ans, Simard, 749-1966, pour Lapointe Real Estate, 745-1551. 33-240

RESTAURANT avec salle de réception licenciée, prix raisonnable. S'adresser à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 33-258

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

Nous avons un choix de 3 bons hôtels licenciés situés dans la Gatineau. Condition d'achat très raisonnable. Pour renseignements supplémentaires sur ces commerces, sans obligation de votre part, communiquez avec M. McKenzie à 771-8281 ou 771-5867.

TERRAIN commercial au centre de la ville rue Montcalm, 68' x 98'. Site idéal pour tout genre de commerces. Venez en discuter et faites votre offre. Consultez H. McKenzie, 771-8281. (763) 33

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 INTERNATIONAL, 10 roues, à bascule, bon état, $3,500. 749-4215. 36-239

1962 COMET, familiale, hivérisée, pneus d'hiver, mécanisme en parfait état, après 6h., 745-0584. 36-238

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GUARANTY TRUST
REALTOR
COURTIER —
De 9h à 5h
771-6655

PROJET RIVIERA, bungalow de 4 ch. à cou., grand terrain, possession à discuter, hypothèque à 6¼% avec C.H.M.C. S'achète avec $2,000. Prix demandé $17,000.
R. Courchesne, 771-1873

WRIGHTVILLE, duplex, très bonne condition, prêt à 6¼% avec C.H.M.C. 3 et 2 ch. à cou., bien situé, possession à discuter. S'achète avec $6,000 comptant.
R. Courchesne, 771-1873

GATINEAU — Boul. Maloney, terrain commercial de 100' x 68' avec maison. Prix demandé $20,000.
Jacques Séguin, 771-7818
32-Qué.

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

A LOUER — 4,000 pieds carrés, sous-sol, édifice air conditionné, rue Principale, Hull. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

RESTAURANT ET MOTEL construit sur un terrain de 850' x 450' situé sur route achalandée, bon placement pour informations supplémentaires veuillez communiquer avec M. Lionel Grenier, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (68-100)

PTE-GATINEAU, 4 logis 1 c. à c. chacun très propre avec bons revenus, bâtisse de 10 ans, située sur un coin, faites une offre, M. Donatien Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 771-2126.

PTE-GATINEAU, rue St-André, bungalow, extérieur fini pierre et stuc, avec garage double, 4 c. à c., salon avec tapis, cuisine avec ventilateur, laveuse et sécheuse comprises, prix demandé $16,000.00, conditions faciles, pour plus de renseignements veuillez communiquer avec Mme H. Carrier, agent, tél.: 771-7325, soir: 684-4453. (68-108)

PTE-GATINEAU, bungalow, construction récente, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, sous-sol partiellement fini, entrée pavée, prix demandé $16,000.00, comptant à discuter. M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 776-4255.

SERVICE PHOTO MLS
32 Qué.

COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

77, RUE DES OLIVIERS, nouvelle inscription, duplex de qualité, site exceptionnel, logis de 3 et 2 ch. à coucher, grandes pièces, occasion à $23,900. Ne tardez pas. Jean Charbonneau, 771-2178

C'EST UNE AUBAINE pour ce duplex rue Châteauguay, $9,900, propriété intérieure et extérieure impeccable. Offres considérées. A qui la chance? Proprio quitte la ville.
Clément Giroux, 771-1101

FAITES UNE OFFRE, bungalow, boul. Gamelin, 6 spacieuses pièces, foyer, salle à manger, bonne construction. Demande $7,000. Visitez et faites une offre. Robert Trépanier, 777-7865

RUE DOMPIERRE, bungalow-duplex, logis principal de 5 pièces, possibilité de 3 ch. à coucher. Le revenu additionnel paye l'hypothèque. Toute offre sérieuse sera considérée. Ne tardez pas.
Val. Chénier, 771-7837

TERRAINS COMMERCIAUX, Boul. Gréber, voisins du magasin Steinberg à Pointe-Gatineau, encore plusieurs de disponibles. Faites votre choix aujourd'hui même en appelant.
Hector Marsolais, 777-3494
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

15 RUE SCOTT, PRES DE LA PROMENADE NATIONALE. Ce deux étages en stuc est tout désigné pour celui qui veut en faire une belle propriété. Demande seulement $10,000.
Rodolphe Bellemare, 776-2313

LOGEZ-VOUS BIEN et à bon compte. Bungalow situé à 536, rue Desjardins, comportant 3 ch. à cou., cuisine moderne, foyer au salon. Lot 60' x 100'. Entrée pavée. Arbres d'ornementation. Intérêt sur hypothèque à 6¾%. Roger Lauzon, 771-8035

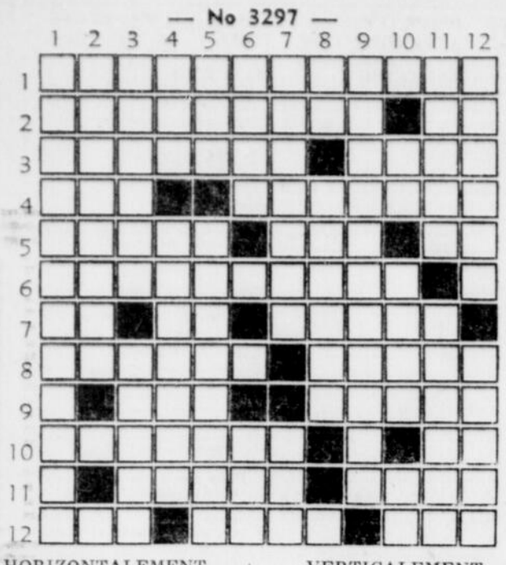
BUNGALOW AU LAC DES FEES. Deux chambres à coucher. Portes et fenêtres en aluminium. Très propre. Sous-sol à la grandeur. J.-Omer Major, 777-8223

BOUL. GREBER, POINTE-GATINEAU. Terrain vacant. Dim. 2.500' x 315'. Disponible pour commerce, maison à revenu, etc.
Benoit Barrette, 684-6362

RUE EAST, GATINEAU. Triplex comprenant deux logis de trois ch. à coucher et un logis d'une chambre à coucher. Conditions d'achat faciles. Faites vite. Roger Lauzon, 771-8035
32-Qué.

Mots croisés du Droit

— No 3297 —



HORIZONTALEMENT

1—Etude des tumeurs malignes.
2—Se dit des micro-organismes vivant en l'absence d'air, donc d'oxygène, et tirant l'énergie nécessaire à leur vie de substances organiques qu'ils décomposent. — Pronom indéfini.
3—Ont leur commencement. — Région de l'Asie méridionale.
4—Dans le lieu où l'on se trouve. — Débarrasser de la glu.
5—Unité de mesure de masse. — Habité par les oiseaux. — Consonnes.
6—Exterminerez.
7—Idem. — Règle double. — Vêtements féminins.
8—Monde physique. — Chez les Romains, septième jour de mars, mai, juillet et octobre.
9—Au Sahara, vaste région couverte de dunes. — Consacre au culte.
10—Teint de nouveau. — Lettre grecque.
11—Palmier d'Afrique. — Amertume, humeur caustique.
12—Genre de légumineuses. — Dans l'arr. d'Alençon. — Tente avec audace.

VERTICALEMENT

1—Bureau du capitaine du port.
2—Grand serpent d'Amérique du Sud.
3—Ouverture du nez de l'homme. — Crânes.
4—Démonstratif. — Qui n'est point falsifié.
5—Espace de temps. — Fermetés, déterminations.
6—Ligne circulaire. — Réfute.
7—Acquérir, gagner. — Mouche africaine.
8—Mesure chinoise. — Bien fait, en parlant d'un homme.
9—Fenêtre ronde ou ovale, dans un comble (trois mots).
10—Qui n'est pas vêtu. — S'est dit improprement au XIXe siècle de la langue indo-européenne dans laquelle sont écrits les textes sacrés de l'Avesta. — Fille d'Inachos.
11—Il a des propriétés antiseptiques (pl). — Filets de pêche triangulaires.
12—Importune. — Isolée.

SOLUTION DU PROBLEME No 3294

Horizontalement: 1. Inimaginable; 2. Navigateur; 3. Tir — Ruisseau; 4. Raeburn — Stop; 5. Os — AM — Emiera; 6. Pierre — Lis; 7. Elans — Anels; 8. Rit — Vit — Eté; 9. Sous-marin — Et; 10. INRI — Lérot; 11. Onéreuse — Ere; 12. Nérée — Zèles.

Verticalement: 1. Introversion; 2. Naias — Lionne; 3. Ivre — Pâturer; 4. Mi — Bain — Sire; 5. Agrumes — Ee; 6. Gaur — Valu; 7. Itinéraires; 8. Nés — Mentirez; 9. Aussi — No; 10. Bretelle — Tel; 11. Aoriste — Ré; 12. Upas — Etres.

QUELLES ECONOMIES !
Voyez nos voitures usagées de qualité aujourd'hui même !

'67 CHEVROLET
Impala décapotable, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, glaces électriques et radio. Fini beige avec intérieur assorti. Plaques 76207A. Spécial $2699

'66 BUICK
Le Sabre, 4 portes, toit rigide, V-8 automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini marron avec intérieur beige. Plaques 34956A. Spécial $2229

'66 DODGE
Polara 440, sedan, 4 portes, 6 automatique, radio. Fini bleu avec intérieur bleu. Pl. 45602E. Spécial $1699

'65 CHRYSLER
Windsor, 2 portes, toit rigide, servo-dircetion et servo-freins, radio. Plaques 86249A. Fini blanc avec intérieur rouge. Spécial $1679

'66 ENVOY
2 portes, transmission ordinaire, fini blanc avec intérieur rouge. Série HAL6138636. Spécial $879

'65 PLYMOUTH
Familiale Savoy, sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio. Fini bleu pâle avec intérieur assorti. Plaques X36265. Spécial $1397

50 AUTRES VOITURES, AU CHOIX, 50

Cyrville
CHRYSLER DODGE LTD. LTEE.
900, boul. ST-LAURENT 745-7051
36

Grande vente à l'intérieur chez
SURGENOR
Locaux chauffés et confortables
130 voitures d'occasion au choix
REPUTEE garantie à 100% (des autos de $1,000 et plus)
GRATIS ! GRATIS !
• Pneus d'hiver • Plaques de 1969

3014-A
1967 CHRYSLER Newport, 4 portes, V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini bleu minuit. Une voiture prestigieuse que vous conduirez avec fierté ! Achetez-la aujourd'hui en réalisant des économies incroyables comote tenu du prix d'une neuve. Plaques 96556A $2586

4050-A
1967 PONTIAC Laurentian, 4 portes, radio, transmission automatique, haut-parleurs à l'arrière; fini luisant or d'automne et capitonnage or. Une voiture exceptionnelle qu'il vous faut examiner et conduire aujourd'hui même! Plaques 22526E $1986

3637-A
1966 CHEVROLET, familiale, fini bleu diplomate et capitonnage en vinyle. Faites l'essai, avec la famille, de cette familiale spacieuse ! C'est une super-aubaine ! ! Profitez-en dès aujourd'hui, car demain, il sera trop tard ! $991

2612-A
1966 FORD Custom 500, 4 portes. Vous apprécierez la brillante performance de cette Ford. Avec moteur V8, transmission automatique. Fini jaune couronne et intérieur contrastant. Plaques 78617E. Au prix très spécial de $1399

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
Rue Albert (face au terminus Colonial) 235-4371
36

Quand il s'agit d'une auto d'occasion, IL Y A une différence !
Et c'est MacKenzie QUI FAIT la différence !
Vous avez l'assurance d'une "aubaine de tout repos" puisque toutes les autos sont contrôlées en clinique Esso !

1966 FORD Country Sedan, familiale à 9 places. V8, T.A., S.-D., S.-F., R. Blanc de Corinthe, capitonnage bleu. Plaques: X39364. Valait $2495.00. Démarquée à **$1935.00**

1965 CHRYSLER Windsor, 2 portes, toit rigide, V8, T.A., S.-D., S.-F., R. Beige dunes et capitonnage assorti. Plaques: 116930. Valait $2095.00. Démarquée à **$1665.00**

1967 METEOR Rideau 500, 2 portes, toit rigide, V-8, T.A., S.-D., S.-F., R. Gris métallique argenté et garnitures noires. Plaques: 44931E. Valait $2895.00. Démarquée à **$2470.00**

1967 FORD Galaxie 500XL, 2 portes, toit rigide, V8, T.A., S.-D., S.-F., R. Toit en vinyle. Rouge cardinal et capitonnage noir. Plaques: 45446E. Valait $3095.00. Démarquée à **$2685.00**

1964 FORD Fairlane 500, sedan, 6 cyl., T.A., R. Bourgogne et capitonnage beige. Plaques: 49,400E. Valait $1395.00. Démarquée à **$990.00**

1964 METEOR sedan Custom, 6, T.A., S.-D., R. Blanc de Wimbledon et capitonnage bleu. Plaques: 454670. Valait $1395.00. Démarquée à **$990.00**

1966 FORD Custom 500, sedan, 6 cyl., T.A., R. Blanc polaire et capitonnage rouge. Plaques: 195978. Valait $1995.00. Démarquée à **$1585.00**

1966 OLDSMOBILE Super 88, sedan, V-8, T.A., S.-D., S.-F., R. Vert dynastie et capitonnage assorti. Plaques: 60867A. Valait $2695.00. Démarquée à **$2265.00**

1968 METEOR Montcalm, 4 portes, toit rigide, V8, T.A., S.-D., S.-F., R., roues en fil de fer, vert écume de mer et toit de vinyle noir. Plaques: 503538. Valait $4835.00. Prix de vente **$3240.00**

1968 METEOR Lemoyne, 2 portes, toit rigide, V8, T.A., S.-D., S.-F., glaces électriques, régulateur de vitesse. Bleu de Madras et toit de vinyle noir. Plaques: 3855-73. Valait $5515.00. Prix de vente **$3675.00**

1965 METEOR Rideau 500, familiale à 6 places. 6 cylindres, radio. Bleu glacier et toit blanc; capitonnage bleu. Plaques: X35729. Valait $1895.00. Démarquée à **$1380.00**

MacKENZIE MERCURY SALES
"le concessionnaire où ça bouge !"
1377, ch. Richmond
829-2120
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FALCON 1960, 6 ordinaire, radio, bon état, $75. 860 Notre-Dame, Templeton. 663-8364. 36-237

1963 PONTIAC $645. 771-4976 ou 777-1728. 36-j.n.o.

DODGE Dart 1968, V-8, automatique, toit rigide, servo-direction, radio, 771-7045, 5-7 p.m. 36-241

1961 CHEVROLET, 8, automatique, décapotable, $525, 771-4976, 777-1728. 36-j.n.o.

1967 MUSTANG GT, 2 portes, toit rigide, roues de magnésium, 2 pneus à neige supplémentaires, tout équipée, comme neuve, $200 comptant et $76.34 par mois. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-241

CHEVROLET familiale 1961, très bon état, $450. 777-3217. 36-242

1961 CHEVROLET, 6, ordinaire, parfait état, $180. 663-5537. 36-239

1962 VALIANT, 6 cylindres, automatique, parfait etat. 771-5049. 36-242

SPECIAL DU JOUR
1966 CHEVROLET Bel Air, sedan V-8, automatique, servo-direction, radio, fini beige. Plaques L96690 ..... $1995
TURPIN
PONTIAC BUICK LTEE
1666, ave Carling
angle Clyde
728-1901
36

Solde de janvier de démonstratrices et de reprises provenant d'uniques propriétaires

1968 AMBASSADOR, sedan D.P.L. (démonstratrice). Jaune Hialeah, capitonnage noir et toit de vinyle noir; moteur 280 hp, V-8, transmission automatique, servo-direction et servo-freins (à disques). Sièges individuels et inclinables, climatiseur, radio; a roulé moins de 5,000 milles. Pl. 68604A. Valeur de $4755
ECONOMISEZ $1,000 !

1968 AMBASSADOR, sedan (démonstratrice). Ton rouille de Calcutta, capitonnage noir, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges individuels et inclinables, radio, climatiseur. A roulé 6,000 milles. Pl. 59009A. Valeur de $4206
ECONOMISEZ $900 !

1967 AMBASSADOR D.P.L. 2 portes, toit rigide, bleu avec toit de vinyle noir; capitonnage bleu, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Une auto vraiment prestigieuse ! Plaques 37312A $2795

1967 AMBASSADOR D.P.L., sedan 4 portes, blanc avec toit de vinyle noir; capitonnage turquoise, V-8, transmission automatique, servo-direction et radio. Pl. 9R9417 ..... $2595

1966 CHEVROLET sedan 4 portes, vert avec capitonnage assorti; moteur V-8, transmission automatique et radio. Pl. 84763A $1795

1966 AMBASSADOR sedan "990", bleu royal et capitonnage bleu. Moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Etat d'auto neuve. Pl. 40778A $1995

1966 PONTIAC, sedan 2 portes, blanc et capitonnage de ton or; 6 cyl. et radio. Pl. 10996E $1495

1966 FORD Custom, sedan, jaune Tucson, capitonnage brun et radio. 6 cyl. Plaques 38317E $1495

1966 RAMBLER Classic, sedan, vert avec capitonnage brun, 6 cyl., transmission automatique et radio. Entièrement revisée. Plaques 69877A $1595

Et bien d'autres au choix
MILT HURD
MOTORS
Le plus ancien concessionnaire Rambler
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PICARD Automobile, 66 Eddy, 1961 Ford décapotable, $395; 1962 Pontiac, $495; 1961 Chevrolet familiale, $395; 1960 Dodge, $395. 771-4976. 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-5226. 36-j.n.o.

POUR service remarquable sur l'assurance de votre automobile, contacter M. André Scott. Bureau, 233-4384. Rés., 777-7689. 36-242

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
Pour renseignements
777-3535
Demander M. Maurice
36

AVIS PUBLIC ! TOUTES DEMANDES DE CREDIT ACCEPTEES
- Que votre crédit soit bon ou lent.
- Termes les plus faciles en ville.
- Aucun comptant requis.
- Choix de 60 voitures de tous modèles.

Pour informations, demandez M. Louis ou M. André
777-4255
36

Votre auto a-t-elle démarré ?
Que diriez-vous d'une nouvelle voiture d'occasion ?
CONSULTEZ
"Le gros "B" Bélisle
444, ch. de Montréal
EVITEZ L'AFFLUENCE ... ACHETEZ MAINTENANT !
"Votre concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile"
749-5941 749-5948
36

LES PRIX sont les plus bas en JANVIER !
Vous obtiendrez davantage pour votre argent si vous achetez votre auto en janvier !

1966 OLDSMOBILE 98
luxueux sedan. Cette automobile de grand luxe possède un fini gris charbon de bois avec un toit en vinyle noir, des glaces teintées, est naturellement équipée de tous les servos, jusqu'au siège réglable électriquement à 6 positions. No de plaques: 46450 ..... $2987
Demandez Musty Koffman

1967 OLDSMOBILE
Cutlass Supreme, décapotable, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini métallique or Aztèques, intérieur assorti avec toit blanc. Un bijou d'auto aux dimensions idéales. No de plaques: 91974N $2977
Demandez Adrian Noël

MYERS MOTORS
ELGIN PRES CATHERINE
"Votre concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 233-8411
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 TRIUMPH décapotable, $295. 771-4976 ou 777-1728. 36-j.n.o.

1954 CHEVROLET, $50 comptant, $42 par mois, 771-4976, 777-1728. 36-j.n.o.

1964 CHRYSLER Saratoga. Il faut vendre, rég. $1,495, spécial $1,000. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-241

1964 CHEVROLET, ½ tonne, bon état, meilleure offre, après 6 heures, 729-9554. 36-241

JEEP, charrue hydraulique, excellent état, $900, 746-0139. 36-238

1962 PONTIAC automatique, très bon état, cause départ, $250 ou meilleure offre, 777-6750. 36-242

1961 FORD sedan, 6, ordinaire, très bon état, prix à discuter, 776-3641. 36-238

1966 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 8, 327, tout équipée, 1 proprio, vrai bijou, 663-8853. 36-238

1962 COMET, 8, automatique, $395, 771-4976; 777-1728. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1960, 777-0824. 36-238

CHEVY II 1965, 2 portes, transmission manuelle, radio, batterie neuve, 4 pneus d'été, bons pneus d'hiver, 39,000 milles, excellent état, après 6 heures, 777-1434. 36-241

CITROEN D.S. 19 1961, mécanisme parfait état de roulement, meilleure offre, 771-7413. 36-A.N.

1968 PLYMOUTH Fury I, standard, 8 cyl., $2,600. Après 6h., 237-0919. 36-238

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424, ch. Richmond — 725-2061
Toutes reprises acceptées
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'endroit par excellence
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
OUVERT les VENDREDIS SOIR et SAMEDIS TOUTE LA JOURNEE

Surveillez bientôt pour la grande ouverture du tout nouveau ...
LABONTE
Chrysler Plymouth Inc.
715, boul. Maloney, GATINEAU
663-7759

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

DERNIERE maison mobile 1968 "Knight", 53 x 12, neuve, 3 chambres à coucher, aubaine, valeur $8,210 pour $7,295. Financement disponible. Orleans, 824-1497. 36A-j.n.o.

ROULOTTE, 15 pieds marque "General", $1,000, 777-0449. 36A-237

(37) DIVERS A VENDRE

AUTOS-NEIGE usagées, 1966 à 1968, plus beau choix en ville. Aucun dépôt. Amyot Marine Ltée, 771-6219. Ouvert tous les soirs, 7 à 9 heures. 37-247

AUTOS-NEIGE "Moto-Ski", neuves et usagées. 3 ans pour payer, échange accepté. Téléphone, jour 745-6063, soir 745-1363. 88½, boulevard St-Laurent. 37-j.n.o.

AUTO-NEIGE Snow Jet 1969, tout équipée. 771-1982. 37-237

AUTO-NEIGE "Moto-Ski" 1968, avec remorque, parfait état, prix à discuter, 777-9676. 37-238

AUTO-NEIGE 1969 "Skiroule", vaut $1,025, sacrifierais à $750, 1 mois d'usure, 22 c.v., speedomètre et tachomètre, tél., 127, Bourget, Ont. 37-238

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

CLASSEURS

de 4 tiroirs
$5 et plus
Cohen & Cohen Ltd.
1963, ch. Merivale
37

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
729-5111

(37) DIVERS A VENDRE

AUTOS-NEIGE neuves, Boa-Ski, aussi machines usagées, Centre populaire d'autos-neige, dépositaire Boa-Ski, 42 Archambault, Hull, 771-0251. 37-243

SNO-JET
AUTO-NEIGE Sno-Jet — Aucun dépôt — 36 mois. Bédard Automobiles Ltée. 424, ch. Richmond. Distributeur autorisé. Vente et service, 725-2061. 37-j.n.o.

BEBE: accessoires divers, neufs et usagés, valeur $350 neufs, vendrais à sacrifice. 771-5740. 37-237

BOIS franc sec pour foyer, 827-1269; 827-0772; 771-2992. 37-j.n.o.

BOTTINES de ski, 10, $15. 777-0834. 37-237

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37-A.N.

DRAPERIES directement de la manufacture, 3 lés 146 x 95, régulier $79 pour $29.95, 777-4977. 37-243

FOURNAISES, huile, petites, moyennes, grosses, réparation à domicile. 777-1893. 37-246

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires, termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES les pointures, patins neufs et usagés, Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank. 232-2464. 37-258

Chaises! Chaises! Chaises!
DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir. $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa, 825-3161. 37-j.n.o.

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

MENAGE complet de maison (3 pièces). Prix à discuter. 777-7332. 37-237

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

POELE électrique "Beach", automatique, bon etat. 771-0493. 37-242

PRESSE "Chandler Price" pour imprimerie. Moteur neuf. Très raisonnable. 234-0463. 37-240

REPRISE de Finance, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet, $51.80; termes faciles, 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. 37-j.n.o.

SPECIAL — Peinture latex, $3.99 gal., semi lustre $4.79 gal. Migneault Pro Quincaillerie, 219 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043.

SECHEUSE automatique "Kenmore", 2 ans d'usure, $85. 749-0224. 37-238

SCIE à chaîne, lit d'enfant, bain tombeau, tentures, 236-5157. 37-241

TAPIS 11 x 11, vert foncé, tentures 84 x 72. 776-3063, après 6h. 37-238

VENTE de bottes, en loup marin véritable, soir 777-7598. 37-241

Solives obliques et à rainures
DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

VOYEZ tous les modèles 1969 de Ski-Doo Bombardier, chez Hull Motor Sports Ltee. Les prix commencent à $695 — Pièces et services — Serie complète d'accessoires — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h — Les samedis jusqu'à 1h p.m. — 150, boulevard St-Joseph. 771-3274. 37-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

ENSEMBLES COMPLETS DE SKI
• Skis • Bâtons
• Fixations de sécurité
• Bottines
A PARTIR DE $65 — GARANTIS —
HEGGTVEIT
SPORTING GOODS LTD.
132 Queen 237-7286
37

Abandon des affaires
Magasin de variétés
• Marchandise (stock)
• 3 showcases vitrés
• 1 caisse-enregistreuse
• Refroidisseur liqueur
Le tout à prix d'aubaine
172 Guay, Gatineau
663-5081
37

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

NON LOIN de la ville — Gatineau, site de villégiature d'été et d'hiver — pour le ski, camping, natation. Chalet avec toutes les facilités. $10,000 d'acompte suffit; solde à termes faciles. S'adresser à case 201 Le Droit, Ottawa, Ontario. 37A-242

(37) DIVERS A VENDRE

LOT pour vente d'automobiles, bureau et système d'éclairage compris, $10,000.

LOT résidentiel, 100 x 150 à Queenswood Village. Prix $3,500.

OTTAWA OUEST — Epicerie et boucherie avec bâtisse en brique de 3 appartements. Chiffre d'affaires annuel $120,000. Equipement moderne. Le tout pour $69,000. Termes faciles.

TUNNEY'S Pasture, casse-croûte équipé, ventes annuelles de $54,700, profit net $9,000. Loyer $125 par mois, incluant 2 chambres à coucher. Bail de 8 ans. Prix $17,000, $5,000 comptant. Louis Titley Ltée, Immeubles. 725-1186. 37A-239

(37B) MARCHE ALIMENTAIRE

MARGARINE "spread" 25 livres, en paquets d'une livre, $7.00, 771-2090. 37B-241

(40) ANIMAUX

JEUNES BERGERS allemands mélangés avec Colley, aussi jeunes Labrador, $10. 232-3808. 40-238

CANICHE tout noir, pure race, 2 mois, enregistré. 777-0931. 40-239

VENTE DE CHINCHILLAS DE RANCH
ELEVEUR privé de chinchillas possède un stock complet de cages, aliments et plusieurs mutations. Demandez André, 745-2449. 40-239

CANICHE miniature, pure race, enregistré, 663-4673. 40-238

JUMENT "Pinto", blonde et blanche, 5 ans, domptée à selle, 771-0980. 40-241

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus, M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèques Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-AN

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèques, taux courant. Atlas Investment, 729-8511. 42-252

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $4.50, cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Busines Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

SI VOUS TRAVAILLEZ près de la Bibliotheque nationale (rue Wellington), et si vous parlez correctement le français, j'aimerais converser avec vous en personne, quelquefois de 12h 30 à 13h 30 le midi. Je vous paierai. Ecrivez à Case 178, Le Droit. 44-238

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapees. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44 A.N.

BILL'S JOKE SHOP
246, RUE BANK — 232-3070
LE PLUS grand choix à Ottawa de casse-tête, jeux, attrape-nigaud. Barbes, perruques du Père Noël à vendre. Costumes à louer ou vendre. 44-258

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(47) COURS PRIVES

HAUT fonctionnaire retraité donne cours privés, anglais, français, conversation, correspondance, etc. Equipement et meilleurs méthodes, audiovisuelles. 749-7145. 47-242

Naissances

DEMERS — M. et Mme Gilles Demers (Huguette Pilon), sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, Caroline, née le 31 décembre 1968. Une petite soeur pour Joanne. N-237

Clarence Creek défait Bourget

René Lacourcière a réussi deux buts pour mener, dimanche soir, l'équipe Clarence Creek à une victoire de 3-2 sur le Bourget lors d'une partie régulière de la Ligue de hockey Russell. Cette rencontre a eu lieu a l'aréna de Clarence Creek. Michel Joly a enfilé l'autre but des gagnants.

Fernand Dubé a été la grande étoile des perdants puisqu'il a marqué les deux buts des siens. Le Clarence Creek disputera sa prochaine partie, mercredi soir, à compter de 8h 30 lorsqu'il recevra la visite du St-Pascal-Baylon.

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BRULE M. Paul	Départ à 7 h 55 de la maison funéraire Emond, 25, boul. Gréber, Pointe-Gatineau.	Service religieux à 8 h en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau.
BARIGANT Mme Nestor (née Léona Labby)	Départ à 9 h 40 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 10 h en l'église St-Médard de Des Chênes.
CHENEVERT M. Hector	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa.	Service religieux à 8 h en l'église St-Sébastien, Ottawa.
CHARRON M. Delphis	Départ à 9 h 30 de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham.	Service religieux à 10 h en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette.
DESJARDINS Mme veuve Joseph	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred, Ont., à 2 h 30.	Service religieux à 3 heures en l'église St-Luc, Curran, Ont.
GODBOUT Mme J. T. (Harry) (née Alinéa O'Toole)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa à 8 h 40.	Service religieux à 9 h en la Basilique d'Ottawa.
HENDLEY Mme Christopher (née Stella Furrie)	Départ à 9 h 35 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 10 h en l'église St. Stephens de Old Chelsea.
LEDUC M. Edmond	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h 30.	Service religieux à 7 h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.
MAYER Mlle Percide	Départ de la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham à 9 h 45.	Service religieux à 10 h en l'église St-Grégoire de Nazianze, Buckingham.
SARAULT M. Philorum (Pit)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.
SMITH Rév. Père Ernest	Départ à 1 h 55 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 2 h en l'église Notre-Dame-de-Lorette, Hull.
TULLY M. Gilles	Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau à 9 h 15.	Service religieux à 9 h 30 en l'église Ste-Rose-de-Lima.

BARIGANT — Mme Nestor Barigant (née Léona Labby), du 160 Cochrane, Lucerne, est décédée le samedi 4 janvier 1969, à sa résidence, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Nestor Barigant. Elle laisse deux filles: Mme François Sempels (Andrée), Lucerne, Mme Francine Dedeyn, de Roux, Belgique; un frère, Jules, Belgique. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 40 le mardi 7 janvier pour service à 10 heures en l'église St-Médard de Des Chênes. Inhumation au cimetière St-Paul, d'Aylmer. 60-237

BRULE — M. Paul Brûlé, du 309, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, est décédé le samedi 4 janvier 1969 dans un hôpital local, à l'âge de 49 ans. Il était l'époux d'Adèle Currie. Outre son épouse, il laisse sept fils: Robert, Laurent, Kenneth, Ronald, Léon, Barry, Christopher, Pointe-Gatineau; deux frères: Clifford, Niagara Falls, Alfred, d'Ottawa; deux soeurs: Mme René Legault (Emma), d'Ottawa, Mme Kathleen Charron, Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 25, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le mardi 7 janvier pour service à 8h en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-237

BASTIEN — M. Donat Bastien, du 284, rue Bélanger Buckingham, est décédé le samedi 4 janvier 1969 dans un hôpital, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse Oliva Gratton, il laisse trois fils: Léonidas, Denis, de Buckingham et Paul-Emile, Joliette; cinq filles: Mme Alphé Patry (Olympe), Mme Donald Ruggles (Huguette), Masson, Mme Léo Barbarie (Aline), Buckingham, Mlle Jacqueline, Hull, Mlle Pierrette, Brockville; trois frères: MM. Claude, Romuald, Jean-Marie, Buckingham; une soeur, Mme René Philibert, Bourlemarque; deux petits-enfants, et 15 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacClaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 2h 15 p.m. le lundi 6 janvier 1969 pour service à 2h 30 en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

CHENEVERT — M. Hector — Le samedi 4 janvier 1969, est décédé Hector Chenevert, époux de Bella Denis, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, il laisse deux filles: Mmes Lilliane Harris, Vancouver, Clyde Johnson (Marguerite), Montréal; quatre frères: René, Roméo, Edgar, Roland; cinq soeurs: Mmes Valéda Emong, Paul Lapierre (Diane), Léo Corriveau (Yvonne), Léo Charron (Berthe), Jeannette Simard; cinq petits-enfants. Funérailles mardi des salons Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, service en l'église St-Sébastien à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-237

CHARRON — M. Delphis Charron, de Notre-Dame-de-la-Salette, est décédé le samedi 4 janvier 1969 dans un hôpital, à l'âge de 91 ans. Outre son épouse Amanda St-Amour, il laisse trois frères: Louis, Poltimore, Damien et Camille, tous deux de Buckingham. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 9h 30 le mardi 7 janvier 1969 pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

CLEROUX — Mme Armand Cléroux (Viola Martin), est décédée le vendredi 3 janvier 1969, à Augusta, Georgie, à l'âge de 47 ans. Elle était l'épouse d'Armand Cléroux. Outre son époux, elle laisse son père, Marcelin Martin; deux fils: Fernand, de Hull, Gilte), Ottawa; cinq frères: Marcel, Jean Masson (Jeannine), de Greely, Mme Rossie Wilson (Pierrette), Ottawa cinq frères: Marcel, Sylvio, Rodolphe, Roland, Rhéal, Ottawa; quatre petits-fils: Richard, Rodney, Michel et Pierre. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, d'où aura lieu le départ le mercredi 8 janvier pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Thomas-d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-237

DESJARDINS — Mme veuve Joseph Desjardins, née Imelda Charlebois, de Curran, est décédée à Ottawa, le samedi 4 janvier 1969, à l'âge de 72 ans. Elle laisse dans le deuil trois fils: Yvon, de Vancouver, Gaétan, de Curran et Roland, de Lachute; deux frères: Rosario, de Plantagenet et Henri, de Lachute; neuf soeurs: Mme veuve Yvonne Mainville, Mme Réal Beauchamps (Laura), de Montréal, Mme Raymond Pigeon (Annie), de Rockland, Mme Romuald Pigeon (Aurélia), Mme Paul Lacombe (Florida), Mlles Malvina Charlebois, Adrienne, d'Ottawa et Albina, de Rockland, Mme André Lavoie (Julie), d'Alfred. La dépouille repose au salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, le mardi 7 janvier à 2h 30 p.m. Le service aura lieu en l'église St-Luc de Curran à 3 heures p.m. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. 60-237

GUIMOND — M. Lionel Guimond, du 28, rue Normandie, Hull, est décédé dans un hôpital à Ottawa le dimanche 5 janvier 1969, à l'âge de 54 ans. Outre son épouse Margaret, il laisse pour pleurer sa perte Paul, Marie (Mme Roger Neveu), André, Alice, tous de Montréal et Marguerite (Mme Fernand Polequin), de Boucherville, Québec. La messe de requiem aura lieu **à 2h p.m. le** mercredi 8 janvier en la chapelle de l'Université d'Ottawa. On peut faire tenir des dons à la Société canadienne du cancer. 60-238

GODBOUT — Mme J.-T. (Harry) Godbout, née Alinéa O'Toole, du 178, rue Clarence, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le samedi 4 janvier 1969, à l'âge de 77 ans. Outre son époux, elle laisse un beau-fils, Camille Godbout, Ottawa; une soeur, Mme Blanche Brown, Portland, Oregon; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 8h 40 le mardi 7 janvier pour la liturgie des défunts à 9 heures en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-237

HENDLEY — Mme Christopher Hendley (née Stella Furrie), de R.R. 1, Hull, est décédée le samedi 4 janvier 1969 dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans. Outre son époux, Christopher Hendley, elle laisse quatre fils: Christopher, Thomas (Bud), Ottawa, Donald-Patrick, John-George, James-Edmond, Hull; deux filles: Mme William Newton (Theresa), Buckingham, Mme Patrick Hendrick, fils (Phyllis), Chelsea; trois frères: John, Old Chelsea, Edmond, Harold, Ottawa; une soeur, Mme Marguerite Bill, Ottawa; 12 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 35 le mardi 7 janvier pour service à 10 heures en l'église St. Stephens de Old Chelsea. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

LEDUC — M. Edmond Leduc, du 23, rue Richelieu, Hull, est décédé dans un hôpital local, le samedi 4 janvier 1969, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Marie Imbeault et en secondes noces de feu Délia Labelle. Il laisse deux fils: Rhéal, de Lachute et Aldérick; deux filles: Mme Rosaire Larocque (Marie-Rose), Lachute, Mme Aurèle Laurin (Aldéa), de Hull; deux frères: Raoul, de St-André-Avellin, Aurèle, de Montréal; deux soeurs; Mme Sara Lussier et Mlle Emma Leduc, de Montréal; huit petits-enfants, et neuf arrière-petits-enfants. Plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le mardi 7 janvier, départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7h 30 pour la liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7h 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-237

LAFORTUNE — M. Roland Lafortune, est décédé accidentellement à l'âge de 43 ans. Fils de Camille Lafortune, il laisse pour pleurer sa perte sa mère; huit frères: Henri, Rodrigue, Floriant, Reynald, Normand, Joffre, tous de Sudbury, Robert, de Noëlville, Jacques, de Hanmer; sept soeurs: Mme G. Charette (Jeannette), Mme J. Bélanger (Carmelle), de Sudbury, Mme R. Lalonde (Lily), de Hanmer, Andréa Edgar, Mme R. Labelle (Bella), de Vancouver, Mme Carl Brennan (Normande), d'Alban, Mme R. Charbonneau (Suzette), de Timmins. Le service funèbre a été chanté en l'église St-David, de Noëlville par le curé Vachon. L'inhumation a eu lieu au cimetière catholique du même endroit. 60-DNC

Lire autres décès en page 24

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

EPAISSES MOQUETTES EN NYLON DE QUALITE

Seulement 5.99 la verge carrée

QUANTITES RESTREINTES

Moquettes en 100% nylon à fibres continues — les fibres à tapis qui surpassent toutes les autres. Peluche épaisse et touffue, à poils rasés pour offrir une allure élégante. Qualité luxueuse et durable. Motifs distinctifs profondément taillés en relief. Cette moquette est dotée d'un envers double pour donner plus de résistance et une meilleure adhérence. Les poils se redressent aussitôt après le passage des objets les plus lourds et leur entretien est des plus facile — Réfractaires à la saleté tout en étant faciles à nettoyer. Livrées en quatre jolies couleurs décoratives: or automnal, vert mousse, café et topaze. Largeurs: 12'.

Tapis (sergés) de dimensions - types pour pièces

9' x 12'	12' x 12'	12' x 15'
79.88	103.84	127.80

AUTRES TAILLES DISPONIBLES

MAGASINEZ A DOMICILE

Choisissez la moquette appropriée dans la pièce où vous voulez l'utiliser.

Composez 232-6464

et demandez le magasin le plus près de chez vous. Un représentant sera heureux de vous faire voir des échantillons. Et naturellement, sans engagement!

Rayon des couvre-planchers, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

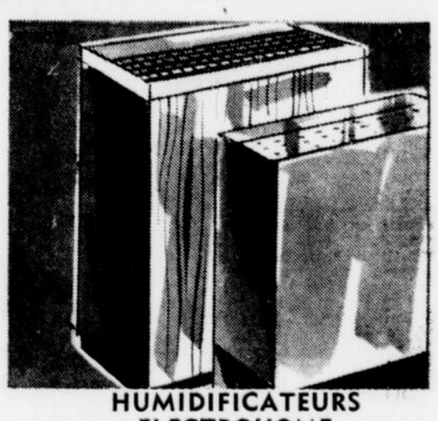
DU PONT 501 N

PETITS APPAREILS ELECTRO-MENAGERS et ACCESSOIRES DE MAISON!

PLINTHES CHAUFFANTES de 48"
34.99 chacune
- Marque Markel.
- Elément 1500 watts.
- Contrôle thermostatique.
- 1 an de garantie

BALAIS ELECTRIQUES REGINA
32.99 chacun
- Avec suceur exclusif "Rug-Pile-Dial".
- Pour tapis ou parque sans tapis
- Bec pivotant pour nettoyer à proximité et sous les pièces d'accès difficile

ASPIRATEURS G.E.
69.99 chacun
- Aspirateur genre seau avec dessus pivotant.
- Accessoires pour nettoyer tapis et parquets, suceur à capitonnages.
- Divers tons au choix

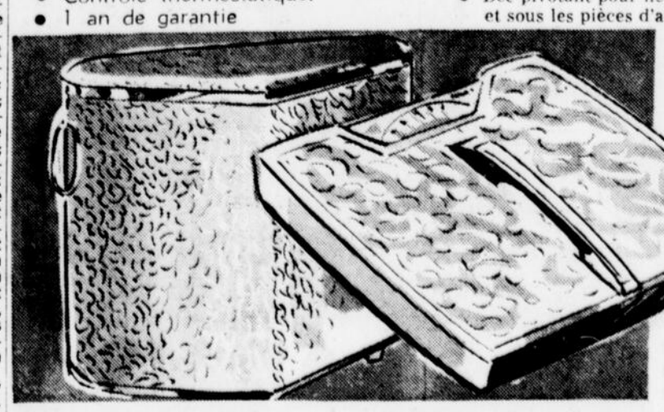


HUMIDIFICATEURS ELECTROHOME
- Caisse façon bois veiné de style attrayant
- Contrôle de vitesses variables
- Appareil pour 7 pièces

54.88 ch.

FORMAT POUR APPARTEMENT
- Appareil compact au fini noyer
- Commande à 2 vitesses
- Pour 3 ou 4 pièces

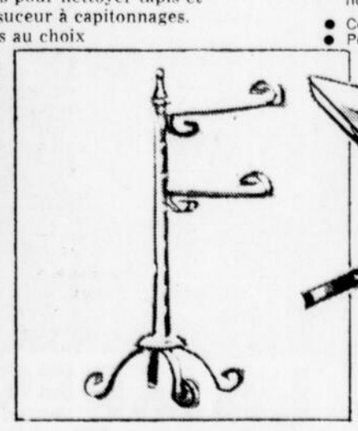
34.88 ch.



Paniers à linge
Format familial
12.99 ch.
- Nouveau style élégant en vinyle.
- Forme ovale avec poignées rondes.

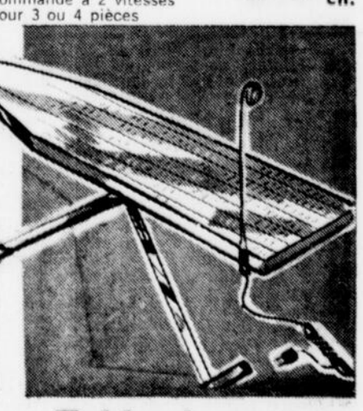
Pèse-personnes
7.99 ch.
- Nouveau format compact.
- Capacité de 300 livres.
- Poignée matricée, en laiton

- Pèse-personnes et paniers à linges aux tons assortis de blanc, noir, rose siamois ou or.



Colonnes porte-serviettes
3.99 ch.
- Montures chromées de 1".
- Hauteur réglable de 7'6" à 8'6".
- 2 anneaux et 1 tringle.

Porte-serviettes
à tête pivotante
5.99 ch.
- Disponibles en noir et blanc antique
- Fabrication en fer forgé.
- Accessoire commode pour la salle de bains moderne.



Tables à repasser
12.99 ch.
- Modèle ajustable par Mary Proctor
- Nouvelle surface perforée de ton avocat
- Pieds chromés, guide-cordon intégré

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 232-6464

Rayon des articles de ménage et des petits appareils électro-ménagers, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN EN VILLE, ST-LAURENT et WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H 30 A.M. A 6 H P.M. — VENDREDI, DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE, ST-LAURENT et AU WESTGATE.

Nécrologie

LAROCQUE — M. Ferdinand Larocque, de Val-des-Bois, est décédé le dimanche 5 janvier 1969, dans un hôpital, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse Rosa Blanchard, il laisse cinq fils: Hector, Josephat, Rhéal, Hubert, de Val-des-Bois, Fernand, de Ripon; deux filles: Mme Louis-Albert Dumas (Rose-Aimé) et Mme Euclide Carrière (Claudette), de Val-des-Bois; deux frères: France, d'Ottawa, Samuel, de Timmins; une soeur, Mme Polidore Lacasse. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 9 heures le mercredi 8 janvier pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Garde. Inhumation au cimetière paroissial. 60-238

LALONDE — Dieudonné (Don) Lalonde, du 147, rue St-Rédempteur, Hull, est décédé subitement le samedi 4 janvier 1969, à l'âge de 68 ans. Il était à l'emploi de la McIntosh and Watts pendant au-delà de 40 ans. Outre son épouse, Alice Bédard, il laisse deux fils: Rolland, Pointe-Gatineau, Sylvio, Québec; deux filles: Mmes Georges Sylvain (Suzanne), Ottawa, Jean-Marc Kirouet (Claudette), Hull, 13 petits-enfants. Plusieurs neveux et nièces. Funérailles mercredi, départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7h 45. La liturgie des défunts en l'église Ste-Bernadette à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-238

MARTEL — M. Emile Martel, de Grand-Remous, est décédé le dimanche 5 janvier 1969, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse Albina Gadorre, il laisse cinq fils: Jean-Paul, Val-d'Or, Alphonse, Montréal, Daniel, Grand-Remous, Jean-Marc, Marcel, Ville LaSalle; trois filles: Mme Ulric Emond (Bernadette), Québec, Mme Eloi Nadon (Gertrude), Val-d'Or, Mlle Denyse, Maniwaki; deux frères: Noël, de Loretteville, Prospère, de Québec; deux soeurs: Albertine, de Loretteville, Mme Pierre Miljour, de Rouyn. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki. Avis des funérailles plus tard. 60-238

MAYER — Mlle Percide Mayer, du 377, rue des Pins, Buckingham, est décédée à sa demeure le samedi 4 janvier 1969, à l'âge de 84 ans et 5 mois. Elle laisse ses neveux et nièces: M. et Mme Horace Fournier, M. et Mme Anatole Gauthier, Mme Claude Bertrand, Mme Célestin Lorrain, tous de Buckingham, M. et Mme Rodrigue Gauthier, Hull, Mme Thomas Perrier, Mme Alexandre Morin, Mme Abraham Perrier, tous de Cobalt. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale Buckingham. Départ à 9h 45 le mardi 7 janvier pour l'église St-Grégoire-de-Nazianze, service à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

RAYMOND — Mme Georges Raymond, est décédée le dimanche 5 janvier 1969, à l'âge de 81 ans. Née Albina Pommainville épouse de feu Georges Raymond, elle laisse trois fils: Aldoria, Ottawa, Hector et René, Toronto; trois filles: Mmes Georges Lavergne (Noëlla), Bruce Freemantle (Georgette), Léonard Legault (Yvette), toutes d'Ottawa; 26 petits-enfants, et 10 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, ave Fairmont, Ottawa. La liturgie des défunts en l'église St-Gérard le mercredi 8 janvier à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-238

SARAULT — Philorum (Pit) — Est décédé le samedi 4 janvier 1969, Philorum Sarault, époux en premières noces de feu Albertine Sauvé et en deuxièmes noces de Fleurette Gauvreau, à l'âge de 83 ans. Outre son épouse, il laisse un fils, François, Ottawa; trois filles: Mmes Jeannette Adam-Monette, Ernest Laker (Jeanne), Sylvain Roy (Julienne); cinq beaux-fils: Paul-Emile, Hull, Edouard, Ottawa, Rodolphe, Vanier, Jean-Maurice, Riviera, Roland, Gatineau; une belle-fille, Mme Joseph Mann (Léda), Ottawa; 25 petits-enfants, et deux arrière-petits-enfants. Funérailles mardi des salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, service en l'église Ste-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-237

SMITH — L'abbé Ernest Smith, aumônier chez les Servantes de Jésus - Marie, à Hull, est décédé subitement le samedi 4 janvier 1969, à Perkins, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Edouard Smith et d'Emma Routhier. Ancien curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette, à Hull. Il laisse deux frères: Edouard, Ottawa, Léo, Gatineau; deux soeurs: Mme Gonzagues Bergeron (Gertrude), Mme Albert Gratton (Laurette); deux belles-soeurs: Mme Edouard Smith, d'Ottawa, Mme Allen Smith, de Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 1h 55 le mardi 7 janvier pour service à 2 heures en l'église Notre-Dame-de-Lorette pour faire suite à un libera en l'église d'Angers. Inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien, Angers. 60-237

TULLY — M. Gilles Tully, du 25, rue Osborne, Templeton, est décédé dans un hôpital de Montréal, le vendredi 3 janvier 1969, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Raymonde Clément. Outre son épouse, lui survivent quatre fils, Léonard, de Hull, Douglas, Denis et Roger, de Templeton, quatre filles, Mlles Caroline, Lise, Shirley Ann et Linda, toutes à la maison, deux frères, Urgel, de Templeton et Joseph, d'Ottawa, cinq soeurs, Mmes Alma Racine, Dora Blythe et Cyrille Cousineau, de Gatineau, Ella Schock et Germaine Séguin, d'Ottawa, une belle-soeur Mme Lucia Tully, de Templeton, ainsi que 4 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 9h 15 le mardi 7 janvier pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9h 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

DESFORGES — M. Omer Desforges, du 485, rue Miller, Gatineau, est décédé le lundi 6 janvier 1969, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse Aimée Bougie, il laisse cinq fils: Doris, Bernard, Jean-Claude, Yves, Gatineau et Marcel, Ottawa, quatre filles: Mme Arthur McMillan (Jacqueline), Mme Marcel Coulombe (Lucille), de Gatineau, Mme Armand Plouffe (Fleurette) et Mme Paul Rhéaume (Réjeanne), Lachute; deux soeurs: Mme Edmond Racine (Aldéa), Gatineau, Mme Alcide Desforges (Yvette), de Grenville; 31 petits-enfants, et 1 arrière-petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Un service sera chanté en l'église St-René-Goupil. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. 60-238

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

Une décoration instantanée !

TENTURES EN FIBERGLAS PRÊTES À POSER

48" de large sur 84 à 95 pouces de long
La paire d'un lé — 7.99 la paire

96" de large sur 84 à 95 pouces de long
La paire de 2 lés — 15.99 la paire

144" de large sur 84 à 95 pouces de long
1 paire 3 lés — 24.99 la paire

Pour embellir et faciliter l'entretien du foyer, achetez des tentures en Fiberglas ! Un tissu somptueux, facile à laver, très durable et aux teintes inaltérables ! Ignifuges ! Têtes à plis pincés; larges ourlets. Complet avec les crochets, prêtes à poser.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE
232-6464

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

LAMPES de TABLE à 1/3 de RABAIS

4 modèles, toutes avec abat-jour assortis et douilles à trois intensités

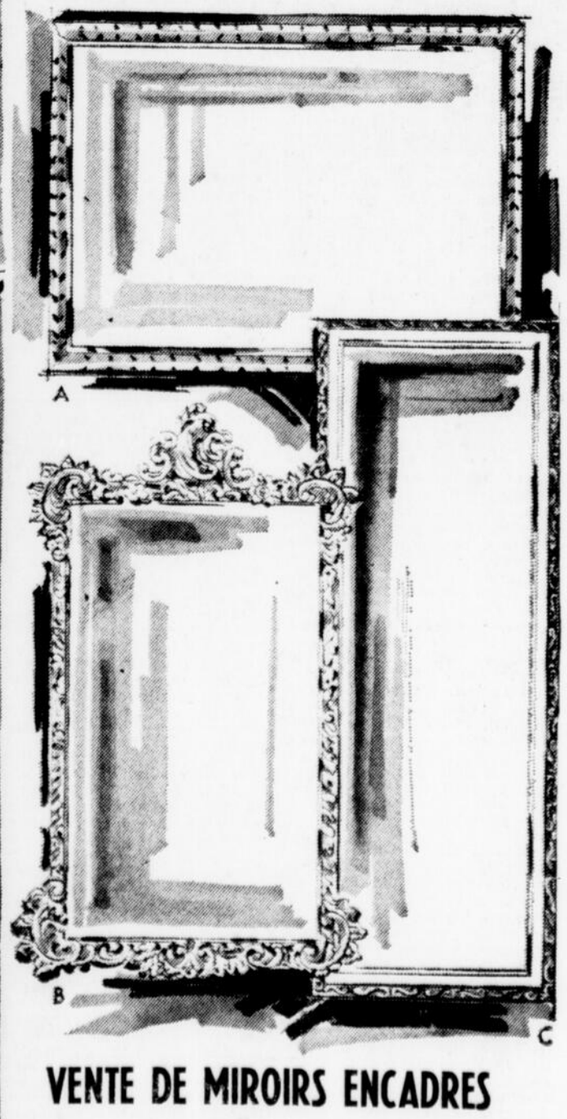
B. Socle torsadé de ton or; abat-jour blanc et or, garni de glands noirs. Rég. 39.95 Spécial ! 26.59 ch.

C. Socle carré, en retrait, avec abat-jour opaque blanc. Rég. 39.95 Spécial ! 26.59 ch.

C. Socle carré de ton or avec imitation de bois incrusté; abat-jour blanc et or. Rég. 39.95 Spécial ! 26.59 ch.

D. Socle de ton or avec figurines. Abat-jour gris marbré; glands noirs. Rég. 49.95 Spécial ! 33.29 ch.

Rayon des lampes, cinquième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



VENTE DE MIROIRS ENCADRES

A. Miroirs muraux encadrés — cadres décoratifs en bois — feuille d'or. Miroirs-glaces en deux dimensions: 26" x 38" ou 34" x 44". 38.99 ch.

B. Miroirs-glaces encadrés; 20" x 38"; fini or antique. 29.99 ch.

C. Miroirs de porte, encadrés. En cristal. 20" x 56". 11.99 ch.

Rayon des miroirs, cinquième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN — CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H 30 A.M. A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT AU PARKING CENTRE AU CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT.

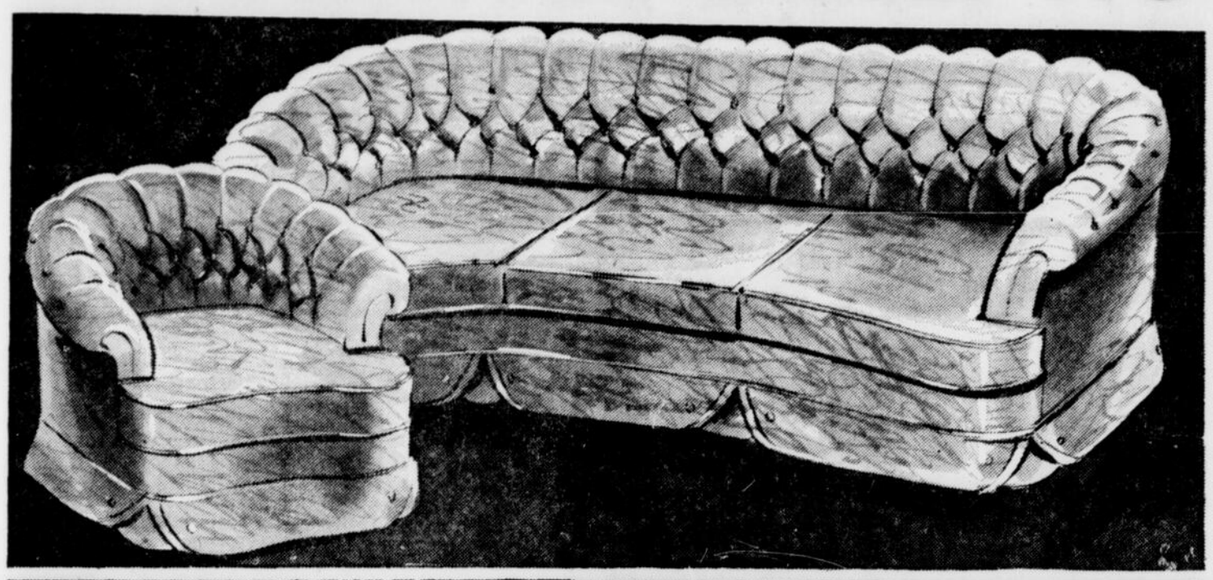
FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

ECONOMIES EXCEPTIONNELLES POUR LE FOYER

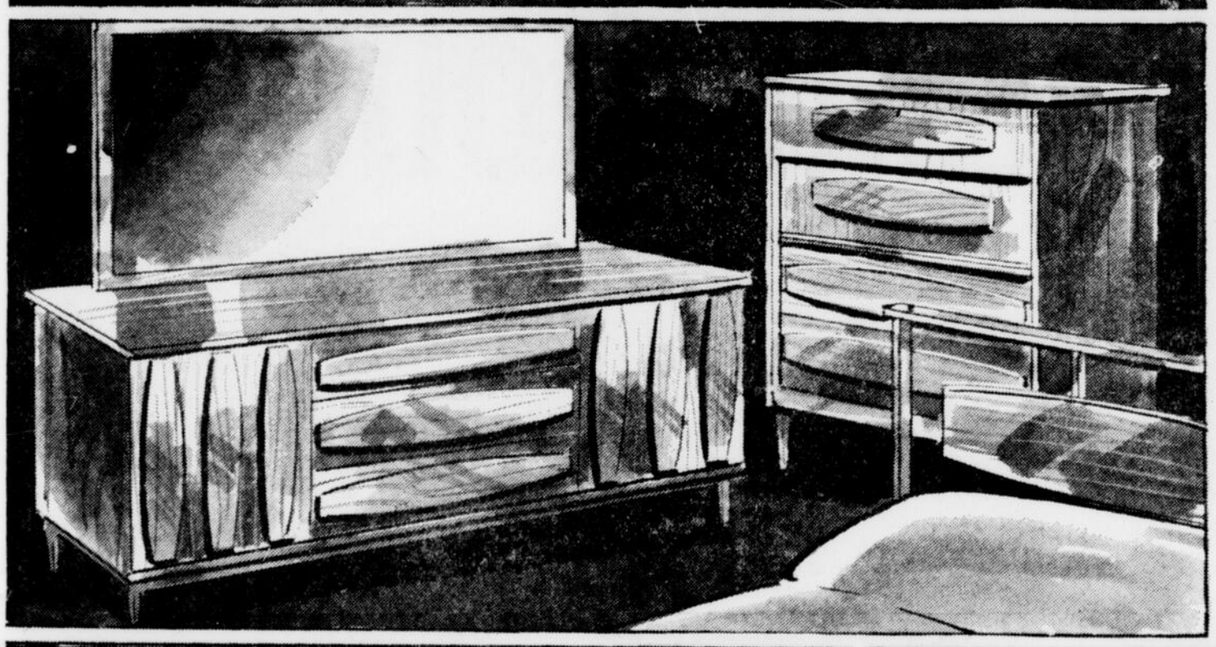


MOBILIERS CHESTERFIELD DEUX PIECES, DOSSIERS CAPITONNES A LA MAIN

Spécial !

349.00

Mobiliers au cachet luxueux avec dossiers arrondis et capitonnage épais, à la main. Coussins réversibles en mousse; volant de coupe classique. Choix de capitonnages de qualité supérieure en satin frappé aux tons de bleu, beige ou or. Ce mobilier est composé du sofa et du fauteuil assorti.



CHAMBRES A COUCHER 3 PIECES EN NOYER — DEVANTS A PANNEAUX COULISSANTS

Spécial !

239.00

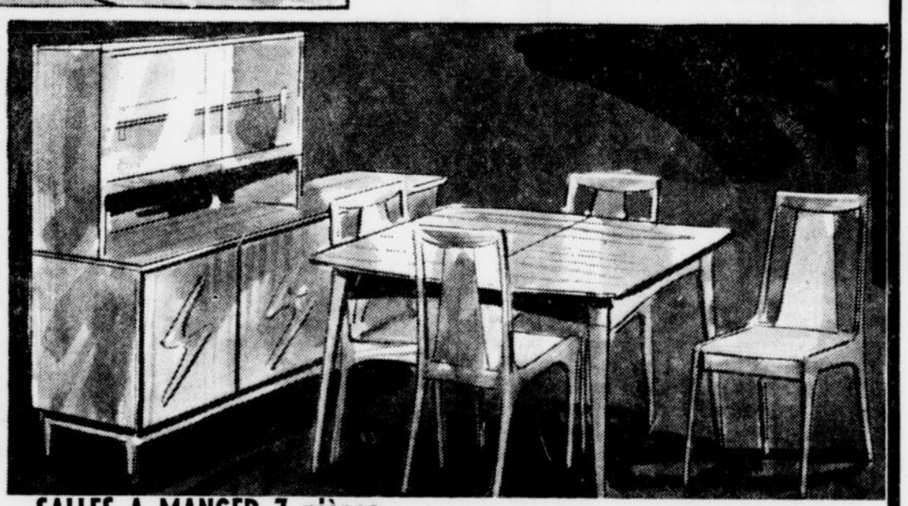
Des mobiliers d'un cachet prestigieux et ultra-moderne ! Contre-plaqués de noyer. Bureau triple de 72 pouces à 9 tiroirs et surmonté d'un miroir encadré; panneaux coulissants au devant et tiroirs. Commode à 4 tiroirs et lit de 4'6" à tête ajourée.

MOBILIERS SOFA-LIT 2 pièces style colonial

Spécial !

199.00 l'ens.

Sofa et fauteuil assorti à charpentes en érable; nouveaux sièges et dossiers à coussins semi-détachés, en mousse. Le sofa se transforme en lit double. Recouvert de tweed de qualité aux tons de vert, bleu, or ou brun.

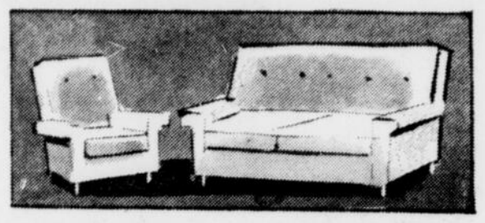


SALLES A MANGER 7 pièces

Spécial !

329.00 l'ens.

Mobiliers modernes en contre-plaqués de noyer satiné pour salles à manger. L'ensemble comprend le buffet, le vaisselier superposable à portes coulissantes en verre; 4 chaises droites à sièges capitonnés et la table.

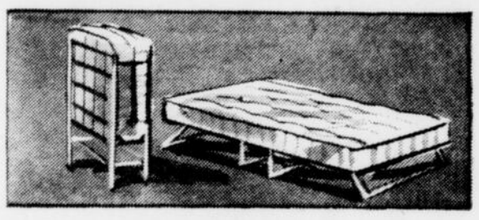


MOBILIERS CHESTERFIELD 2 pièces

Spécial ! **100.00** l'ens.

Faites vos achats rapidement — Quantité limitée

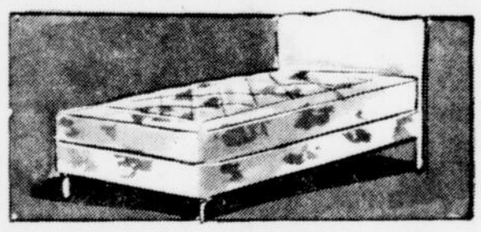
Sofa à trois places et fauteuil assorti; coussins réversibles en mousse. Recouverts en frise de nylon; accoudoirs de type Lawson. Charpentes à ressorts increusables. Tons décoratifs.



LITS PLIANTS AVEC MATELAS A RESSORTS

Spécial ! **22.88** l'ens.

Lits pliants sur charpentes en acier et sommier à lamelles. Montés sur roulettes pour faciliter le rangement. Au complet avec le matelas à ressorts.



LITS CONTINENTAUX

Lits simples de 36" avec tête de lit

Spécial ! **49.99** ch.

Un lit continental de 36 pouces de large, au complet ! Matelas à surfaces lisses et piquées; sommier-caisse assorti; ensemble de pieds et tête de lit capitonnée en vinple.

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate

SOLDE! ECHANTILLONS UNIQUES DE RAYON

AU CENTRE-VILLE

Mobilier dînette 5 pièces; Arborite façon ronce de noyer. Table de 36"x60" avec panneau; 4 chaises droites, en vinyle ivoire et noyer. **119.00 ch.**
Rég. 147.00 — SPECIAL

Mobilier dînette 5 pièces; table à rallonge, dessus Arborite façon noyer. 4 chaises à motifs fleuris et de ton noyer; pieds chromés. **129.00 ch.**
Rég. 169.00 — SPECIAL

Mobilier dînette 5 pièces. Table ovale à rallonge avec surface en Arborite façon marbre. Chaises capitonnées de vinyle bleu. Armatures blanches. **139.00 ch.**
Rég. 188.95 — SPECIAL

Crédence, en Arborite façon tek. Deux portes coulissantes. 59" x 16" x 29" de haut. **49.99 ch.**
Rég. 79.95 — SPECIAL

Sofa de marque Franklyn. Recouvert de broché vert et or. Dossier à coussins semi-détachables et accoudoirs rembourrés. **289.00 ch.**
Rég. 329.00 — SPECIAL

Mobilier de style provincial français — genre chesterfield, deux pièces; sofa à 4 places et fauteuil; coussins en caoutchouc-mousse. Matelassé de ton abricot. **259.00 ch.**
Rég. 299.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield "Braemore" deux pièces, en forme de haricots; dossiers capitonnés à la main; armatures au fini noyer et tissu bleu et vert, à motifs. **389.00 ch.**
Rég. 449.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield deux pièces — dossiers à coussins souples; matelassé bleu et or. Coussins en forme de T. Accoudoirs Lawson. Volants décoratifs. **299.00 ch.**
Rég. 349.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield deux pièces; de style ultra-moderne; dossiers à coussins semi-détachables. Broché vert et or à motifs. **269.00 ch.**
Rég. 299.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield Kroehler, deux pièces; dossiers capitonnés. Recouvert de tissus à motifs de ton vert. **169.00 ch.**
Rég. 229.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield Kroehler, deux pièces; dossiers à coussins lâches. Recouvert d'antron de nylon bleu. **229.00 ch.**
Rég. 279.00 — SPECIAL

AU CENTRE-VILLE

Mobilier chesterfield deux pièces de style provincial italien. Recouvert d'imprimé fleuri. **199.00 ch.**
Rég. 239.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield 2 pièces de style provincial italien; garnitures en noyer; recouvert de matelassé vert. **229.00 ch.**
Rég. 279.00 — SPECIAL

Causeuse recouverte d'imprimé bleu et blanc. De style classique avec volant. **229.00**
Rég. 269.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces, en contre-plaqué de noyer. Bureau triple, miroir, commode et lit. **197.00**
Rég. 227.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style provincial français, de marque Knechtel. En cerisier. Bureau triple, miroir, commode et lit double. **495.00 ch.**
Rég. 595.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style provincial italien. Bureau triple et miroir, commode et lit de 4'6". **349.00 ch.**
Rég. 449.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style ultra-moderne. Grand bureau triple à 9 tiroirs, commode et lit en contre-plaqué de noyer. **299.00**
Rég. 349.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style provincial italien; fini bois fruitier. Bureau triple, commode et lit. **299.00 ch.**
Rég. 339.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style méditerranéen; miroirs jumelés, bureau à 9 tiroirs, commode à 5 tiroirs et lit de 4'6"; en noyer. **399.00 ch.**
Rég. 469.00 — SPECIAL

Dînette 6 pièces de style provincial français. En bois fruitier et de marque Andrew Malcolm. Buffet, table et 4 chaises. **599.00 ch.**
Rég. 689.00 — SPECIAL

Mobilier dînette 6 pièces — Style provincial italien; fini bois fruitier; vaisselier, table et 4 chaises. **549.00 ch.**
Rég. 599.00 — SPECIAL

Salle à manger de marque Knechtel; style espagnol. Buffet, vaisselier à portes en verre, table et 6 chaises. **769.00 ch.**
Rég. 850.00 — SPECIAL

Dînette 5 pièces de style provincial italien; fini bois fruitier; table allongeable et 4 chaises. **229.00 ch.**
Rég. 279.50 — SPECIAL

WESTGATE

Causeuse de style provincial français; capitonnée de matelassé bleu; dossier capitonné à la main. **149.00 ch.**
Rég. 179.00 — SPECIAL

Causeuse recouverte de velours bleu. Accoudoirs de type Lawson et volant. Dossier à coussins souple. **119.00 ch.**
Rég. 149.00 — SPECIAL

Fauteuil Kroehler — En nylon rouille; accoudoirs garnis de noyer; dossier capitonné à carreaux. **59.00 ch.**
Rég. 77.00 — SPECIAL

Fauteuil de style provincial français à dossier cylindrique et canné; charpente en bois fruitier; coussin en moiré bleu. **69.00 ch.**
Rég. 99.00 — SPECIAL

Fauteuil cylindre à dossier canné; armature vert antique; siège en moiré or; de style provincial italien. **69.00 ch.**
Rég. 99.00 — SPECIAL

Fauteuil de style espagnol; noyer foncé; coussin recouvert de tissu or. **69.00 ch.**
Rég. 99.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield 2 pièces de style colonial; garnitures d'érable façon antique; recouvert d'imprimé rouge. Sofa et fauteuil assorti. **288.00 ch.**
Rég. 318.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces en contre-plaqué de noyer; bureau double et miroir, commode à 4 tiroirs et lit de 4'6". **169.00 ch.**
Rég. 199.00 — SPECIAL

Matelas "King" Simmons de 3'3" à surface piquée. Recouvert de coutil damassé de ton rose. **39.99 ch.**
Rég. 59.50 — SPECIAL

Ensemble "Manoir" de 3'3" comprenant le matelas et le sommier-caisse. Fabrication à 720 ressorts-boudins; coutil damassé bleu; surfaces piquées. **69.00 ch.**
Rég. 89.00 — SPECIAL

Sommier-caisse seulement, de marque Beautyrest — Largeur de 3'3". **69.50 ch.**
Rég. 89.50 — SPECIAL

Lit continental "Montclair" Simmons de 3'3". — **89.99 ch.**
Rég. 109.00 — SPECIAL

ST-LAURENT

Mobilier chesterfield Kroehler 2 pièces de style provincial italien; damas turquoise; garnitures fini noyer. **159.00 ch.**
Rég. 199.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield Kroehler deux pièces: recouvert de nylon uni bleu; dossiers à motifs losangés; coussins en mousse. **199.00 ch.**
Rég. 229.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield deux pièces — accoudoirs Lawson — Dossiers à coussins semi-détachés; capitonnage à motifs, bleu et vert. Volants. **339.00**
Rég. 389.00 — SPECIAL

Mobilier chesterfield deux pièces de style traditionnel; dossiers capitonnés à la main; recouvert de matelassé bleu et vert. **459.00 ch.**
Rég. 499.00 — SPECIAL

Fauteuil complémentaire, à haut dossier; style classique italien. Dossier canné; siège à coussin bleu et vert. Charpente en bois fruitier. **99.00 ch.**
Rég. 119.00 — SPECIAL

Fauteuils cylindres Braemore; dossiers de forme hexagonale; soie bleue. **89.00 ch.**
Rég. 139.00 — SPECIAL

Table cylindrique à lampe de marque Deilcraft. Base au fini ivoire et surface en acajou. **119.00 ch.**
Rég. 149.00 — SPECIAL

Table à cocktail de style espagnol. Diamètre de 40 pouces. De marque Deilcraft. En noyer espagnol. **139.00**
Rég. 179.00 — SPECIAL

Causeuse de style provincial français; dossier capitonné à losanges; coussins en forme de T, en caoutchouc-mousse. Charpente en bois fruitier. **149.00 ch.**
Rég. 179.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces; contre-plaqué de noyer; bureau à 9 tiroirs et miroir; commode à 4 tiroirs et lit. **229.00 ch.**
Rég. 269.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style méditerranéen; miroirs jumelés, bureau à 9 tiroirs; commode, lit de 4'6". **399.00 ch.**
Rég. 469.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces de style provincial français, de marque Knechtel. Bois fruitier. **495.00 ch.**
Rég. 595.00 — SPECIAL

Chambre à coucher 3 pièces, en noyer, de style ultra-moderne; miroirs jumelés, bureau, commode et lit. **239.00 ch.**
Rég. 279.00 — SPECIAL

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et LE SAMEDI DE 9 H 30 A.M. A 6 H P.M. — LE VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE AU CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

AUBAINES DE LA VENTE DE BLANC Westinghouse

Réfrigérateurs sans givre, 13.1 pi. cu., 2 portes

Prix spécial **$299.95**

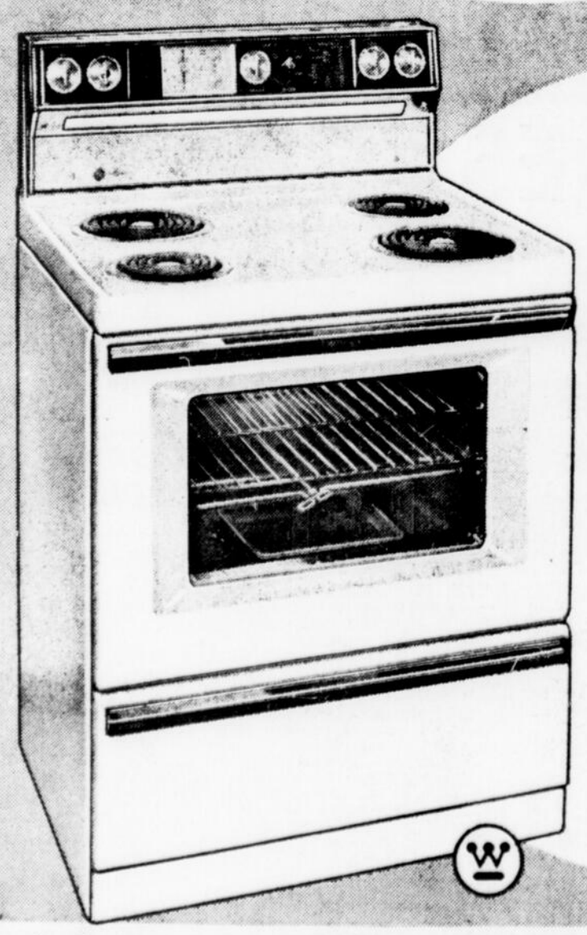
Modèle peu encombrant malgré sa capacité ! Et d'un prix "compact"! Disposez les claies en fonction de ce que vous y rangez! Dix niveaux différents vous assurent tout l'espace voulu! Logez tous vos légumes dans un unique bac hydrateur, à la largeur! Congélateur sans givre à capacité de 124 livres. Aussi, un porte-oeufs démontable et pratique à capacité de 22 oeufs. Compartiment spécial pour le beurre. Rangements de premier choix dans les portes et portes à garnitures aimantées.
Modèle RJJ30.

Plus d'avantages remarquables pour le prix !

TV portatif de 20" le "METRO"

Prix spécial **$179.95**

Un portatif à grande lampe-écran; son et image instantanés; avantage d'une performance supérieure, et ce, à prix économique ! Antenne unipolaire. Poignée escamotable. Modèle P8909.



Luxueuses CUISINIERES de 30 POUCES

PRIX SPECIAL

$244.50

Que préférez-vous ? Un chiche-kébab ? Un poulet à la broche ? Vous vous en tirerez à merveille grâce à la rôtissoire. Ou encore, un bifteck délicieux ? Recourez au braisage rapide sur broche fixe ! Ou encore, une tasse de chocolat chaud ? L'affaire d'un instant avec les éléments ultra-rapides pourvus de commutateurs à rhéostat ! Feux de surface et de four débranchables pour faciliter le nettoyage. Superbe tableau de chronométrage automatique et prise de courant pour petits appareils. Surface de cuisson à bords relevés (au complet avec deux éléments de 8 pouces et 2 de 6 pouces) pour prévenir les écoulements. Choix de tons avocat ou cuivre moyennant supplément modique.
Modèle KFj3B

SOLDE PAR LE MANUFACTURIER

Achetez à crédit • Pas de dépôt • Mensualités modiques lorsque reportées à votre C.I.A.* * marque déposée

Rayon des gros appareils ménagers, cinquième étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H 30 A.M. A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE AU CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT